

المعجم الطبي الانكليزي



/ الجزء الأول /

# المعجم الطبي الانكليزي

قاموس عربي – انكليزي  
(يأخذ بأوائل الكلمات بدون إزالة مزيادات الحروف)

قاموس انكليزي – عربي  
(مع شرح لكل حالة أو كلمة أو مصطلح طبي)

تقديم

الدكتور ماهر الحسامي

وزير الصحة

ترجمة

الدكتور ناصر فضل الله ناصر الدين

المعجم الطبي الانكليزي  
تقديم: الدكتور ماهر الحسامي (وزير الصحة)  
ترجمة: الدكتور ناصر فضل الله ناصر الدين  
الطبعة الأولى: ٢٠٠٥  
عدد النسخ: ١٠٠٠  
الإخراج الفني: فيصل حفيان  
تصميم الغلاف: فيصل حفيان  
جميع العمليات الفنية والطباعة تمت في :  
مؤسسة رسلان علاء الدين  
جميع الحقوق محفوظة

يطلب الكتاب على العنوان التالي:

دار رسلان  
للطباعة والنشر والتوزيع  
دمشق — سورية  
هاتف: ٥٦٢٧٠٦٠ فاكس: ٥٦١٣٢٤١  
ص.ب: جرمانا / ٢٥٩ /

# إهداء

إلى الملاك التي عانقت روحي  
التي أصبرت رغم كل شيء على أن تبقى  
منارة حياتي وشعلة بهجتها ...  
ف بنظراتها التي تسكن نفسي إطمئناناً ...  
وبضحكاتها التي تشرق روحي ابتهاجاً ...  
جعلت من دنيائي جنة ...  
إلى أغلى امرأة بعد أمي ...  
إلى نور عيني ...  
أهدي هذا القاموس  
ليبقى ذكرى ...  
ففي الذكرى وجود ..  
وفي الوجود حياة ..  
وفي الحياة أمل ..  
وأمل في هذه الحياة أن تستمر ابنتي .. ابنتي ..  
إلى ابنتي الغالية لين ...

د. ناصر ٢١/٣/٢٠٠٥



## كلمة لابد منها

-- قليلون هم من استطاعوا أن يضعوا بصمة على جدار الزمن أو ضمن صفحات التاريخ و الشامخ الذي كتبها عبر عصاميته في الحياة وصبره على أيام القهر والفقر والتعذيب وشجاعته أمام أعواد المشانق هو الذي زرع في قلبي حب الناس والإخلاص للوطن والإقدام لمساعدة المحتاج.

والدي: فضل الله ناصر الدين  
هو المستقبل الذي أرنو إليه.

— وبداية لابد من كلمة عرفان بالجميل لكل من وجه وساهم لإنجاز هذا القاموس وعلى رأسهم:

الأستاذ وزير الصحة السيد الدكتور ماهر الحسامي  
فعبر توجيهاته وملاحظاته العلمية وكلماته التي عنون وقدم بها هذا القاموس استطعت أن أصل به إلى ما أصبو إليه فله مني كل الاحترام و الشكر والتقدير فكان مثلاً في تواضعه ومتابعته العلمية.

وعندما أتحدث عن العلم أو عن الطب لابد من الحديث عن أخي الدكتور منصور ناصر الدين

المنارة التي أهتدي بها وأنهل منها فهو الحكيم الأكبر والطبيب البارع العارف والأخ المحب صاحب الفضل — بعد أمي — في أي درجة علمية أو معرفية أنا بها أو وصلت إليها، أتمنى أن أوفيه جزءاً منها.

## كلمة الدكتور ماهر الحسامي وزير الصحة في الجمهورية العربية السورية

أضاف الدكتور ناصر فضل الله ناصر الدين للمكتبة الطبية العربية بترجمته هذا المعجم لبننة أساس تفيد الطالب والباحث على حد سواء، ومما يميز هذا المعجم عن غيره من المعاجم أنه يقدم شرحاً مبسطاً لكل مفردة ترد فيه.

وبهذا المعجم يضيف الزميل المترجم لمآثره من منشورات عدة تتعلق بالصحة العامة كان آخرها "النسخين والشباب" مرجعاً سهلاً يفيد من خلاله العاملين في القطاع الصحي بالوطن العربي.

لذا، لا يسعني هنا إلا أن أعبر له عن خالص الشكر لهذا الجهد الطيب راجياً له التقدم والنجاح ولمزيد من العطاء.

دمشق في ٢٤/٨/٢٠٠٥

الدكتور ماهر الحسامي  
وزير الصحة



## مقدمة

من خلال الترجمات عن اللغة العربية، استطاع الغرب  
الذهوض في مطلع العصور الحديثة، فالترجمة أهم وسيلة لنقل  
الأفكار والعلوم بين الأمم ولغتنا العربية غنية واسعة، اتسعت لكل  
فنون التعبير قديماً، وهي ليست عاجزة في وقتنا الحاضر عن  
ذلك، وهي كما قال بلسانها شاعرنا الكبير

حافظ إبراهيم :

وسعتُ كتابَ الله لِفْظاً

وغايةً

وما ضقتُ عن أيِّ به  
وعظات

فكيف أضيقُ اليومَ عن

وصفِ آلهِ

وتنسيقِ أسماءِ  
لمخترعات

أنا البحرُ في أحشائه الدرُّ

كامنٌ

فهل سألوا الغواصَ عن  
صدقاتي

د. ناصر

٢٠٠٥/٨/٢٤

## قاموس عربي — انكليزي

(يأخذ بأوائل الكلمات بدون إزالة مزيادات الحروف)

### الألف

Diuresis	إبالة ( غزارة البول )
Anabolism	ابتناء ( بناء )
Hammer Toe	الأبخس المطرقي ( القفع )
Excretion	إبراز ( إفراغ — إخراج )
Cannula or Canula	إبرة محتفزة أو قُنْيَة
Aorta	الأبهر
Aortic	أبهرِي
Albino	أبهق
ABO System	نظام أ.ب.و.
Epinerphrine	ايبينفرين
Adrenaline or Epinephrine	الايبينفرين أو الادرينالين
HCG	اتش — سي — جي
(HUMAN CHORIONIC GONADOTROPHIN)	منشط الأقنَاد المشيمي البشري
Duodenum	الإثني عشر ( العفج )
Antibodies	أجسام ضدية
Abortion	إجهاض ( إسقاط )
Albumin	آح، آحين ( ألبومين، زلال )
Haploid	أحادي الصبغيات
Amino Acids	الأحماض الأمينية
Erythroderma	احمرار الجلد ( حُمَامَى الجلد )
Benedict's test	اختبار بينديكت
Fehling's Test	اختبار فهلنغ
Guthrie Test	اختبار كوتري
Convulsion or Fits	اختلاج أو نوبات

<b>Fibrillation</b>	اختلاج ليفي عضلي ( رجفان ليفي )
<b>Choking</b>	اختناق ( غص )
<b>Asphyxia</b>	اختناق ( بسبب فقد الأكسجين )
<b>Apnoea</b>	اختناق ( انقطاع التنفس )
<b>Anepuloidy</b>	اختلال الصبغة الصبغية
<b>Excretion</b>	إخراج ( إبراز — إفراغ )
<b>Anaesthetist</b>	أخصائي التخدير
<b>Conception</b>	إخصاب ( حمل )
<b>Adrenaline or Epinephrine</b>	الادرينالين أو الايبينفرين
<b>Addiction</b>	إدمان
<b>Dermis</b>	الأدمة
<b>Adenine</b>	الأدنين
<b>Addison's disease</b>	أديسون ( مرض /داء )
<b>Ear</b>	الأذن
<b>Otolaryngology ( oto)</b>	بادئة معناها أذن
<b>Aural</b>	أذني ( سمعي )
<b>Atrium (pl.Atria)</b>	أذينة القلب (جمعها أذينات)
<b>Auricle</b>	الأذنين (صوان الأذن)
<b>Atrial</b>	أذيني
<b>Arachidonic</b>	الآراشيدوبيك ( حمض )
<b>Groin</b>	الإرب ( المغين )
<b>Drug binding</b>	ارتباط الدواء ( العقار )
<b>Concussion</b>	ارتجاج ( اهتزاز )
<b>Anaphase</b>	الارتداد (التحول الراجع)
<b>Eclampsia</b>	ارتعاج ( تشنج نفاسي )
<b>Arginine</b>	الآرجنين
<b>Genetic Counselling</b>	الإرشاد الوراثي ( النصيحة الوراثية )
<b>Haemostasis</b>	الإرقاء
<b>Erythroblast</b>	أرومة الحمراء
<b>Erythromycin</b>	إريثروميسين
<b>Desensitization</b>	إزالة التحسس

<b>Dwarfism</b>	إزب ( قزامة )
<b>Diplopia</b>	ازدواجية الرؤية ( الشفع )
<b>Cyanosis</b>	ازرقاق
<b>Aspirin</b>	الأسبرين
<b>Asbestosis</b>	الإسبيستين
<b>Ablation</b>	استئصال
<b>Abscission</b>	استئصال
<b>Excision</b>	استئصال ( قطع )
<b>Hysterectomy</b>	استئصال الرحم
<b>Appendectomy or Appendectomy</b>	استئصال الزائدة الدودية
<b>Adenoidectomy</b>	استئصال الغدانيات (الناميات الغدانية)
<b>Hepatectomy</b>	استئصال الكبد
<b>Gastrectomy</b>	استئصال المعدة ( خزع المعدة )
<b>Hydrops Foetalis</b>	استسقاء الأجنة
<b>Hydrocephalus or water on the Brain</b>	استسقاء الرأس أو ماء في الدماغ
<b>Drug metabolism</b>	استقلاب الدواء
<b>Allergy</b>	الآليرجية — الاستهداف
<b>Anaphylaxis</b>	استهداف ( فرط الحساسية — تأق )
<b>Consumption</b>	استهلاك ( سلال — ضنى )
<b>Acetylcholine</b>	الأسيتيل كولين
<b>Abortion</b>	إسقاط ( إجهاض )
<b>Ascorbic Acid</b>	الاسكوربيك ( حمض )
<b>Diarrhoea</b>	إسهال ( ذرب )
<b>Acetylsalicytic acid</b>	الأسيد ساليسيليك ( حمض )
<b>Escherichia</b>	الاشريشيا ( جراثيم عسوية )
<b>E.coli</b>	الاشريشيكولي
<b>Arachnodactyly</b>	الأصابع العنكبوتية
<b>Finger</b>	اصبع
<b>Digit</b>	إصبع
<b>Digitalis</b>	إصبعية ( ديجيتالس / كف الثعلب )
<b>Dullness</b>	أصمية (في الصوت أثناء القرع)

<b>Autoantibody</b>	الأضداد الذاتية
<b>Eating disorders</b>	اضطرابات الطعام
<b>Cranial Nerves</b>	الأعصاب القحفية
<b>Genitalia</b>	أعضاء التناسل
<b>Gluten Enteropathy</b>	اعتلال الأمعاء الغلوتيني (الداء الزلاقي)
<b>Encephalopathy</b>	اعتلال دماغي
<b>or Spongiform encephalopathy</b>	اعتلال دماغي اسفنجي
<b>Bovine Spongiform Encephalopathy (BSC)</b>	اعتلال الدماغ اسفنجي الشكل ليوفايين
<b>(Borine Spongiform Encephalopathy )</b>	مختصر لـ (اعتلال دماغي اسفنجي بقري)
	<b>BSE</b>
<b>Cardiomyopathy</b>	اعتلال عضلة قلبية
<b>Arthropathy</b>	الاعتلال المفصلي
<b>Haemoglobinopathy</b>	اعتلال الهيموغلوبين
<b>Fainting or Syncope</b>	إغماء ( غشيان )
<b>Excretion</b>	إفراغ ( إخراج- إبراز )
<b>Heat exhaustion</b>	الإفلاس الحراري
<b>Avidin</b>	افيدين
<b>Canaliculi (sing. Canaliculus)</b>	أُفنية، مفردها: أُفنية (داخل العظم)
<b>Emesis</b>	إقياء ( قيء )
<b>Achalasia</b>	اكالازيا ( اللإرتخاء )
<b>Eczema</b>	الأكزيما
<b>Afterpains</b>	آلام بعد الولادة ( طَلْقُ تلوي، الخوالف )
<b>Growing Pains</b>	آلام النمو
<b>Albumin</b>	ألبومين ( زلال، آح، آحين )
<b>Adhesion</b>	التصاق
<b>Glue Ear or Secretory Otitis* Media</b>	التهاب الأذن الوسطى المصلي (أو غراء الأذن)
<b>Enteritis</b>	التهاب الأمعاء — التهاب معوي
<b>Endometritis</b>	التهاب بطانة الرحم
<b>Housemaid's Knee or Bursitis</b>	التهاب الجراب

<b>Dermatitis</b>	التهاب الجلد
<b>Encephalitis</b>	التهاب الدماغ
<b>Encephalomyelitis</b>	التهاب الدماغ والنخاع الشوكي
<b>Diverticulitis</b>	التهاب الرتج — التهاب الرذب
<b>Appendicitis</b>	التهاب الزائدة
<b>Arteritis</b>	التهاب شرياني — التهاب الشريان
<b>Endocarditis</b>	التهاب الشغاف
<b>Adenitis</b>	التهاب الغدة اللمفية
<b>Bronchitis</b>	التهاب القصبات
<b>Bronchopneumonia</b>	التهاب القصبات والرئة ( ذات الرئة القصبية )
<b>Carditis</b>	التهاب القلب ( قُلاب )
<b>Hepatitis</b>	التهاب الكبد
<b>Colitis</b>	التهاب الكولون
<b>Bursitis</b>	التهاب كيسي
<b>Epiglottitis</b>	التهاب لسان المزمار
<b>Gingivitis</b>	التهاب اللثة
<b>Fibrositis</b>	التهاب ليفي
<b>Cystitis</b>	التهاب المثانة
<b>Gastritis</b>	التهاب المعدة
<b>Gastroenteritis</b>	التهاب المعدة والأمعاء
<b>Arthritis</b>	التهاب المفصل ( رثية )
<b>Conjunctivitis</b>	التهاب ملتحمة
<b>Angitis or vasculitis</b>	التهاب وعائي
<b>Flexion</b>	التواء
<b>Alzheimer's disease</b>	ألزهايمر
<b>Alpha fetoprotein</b>	ألفا فيتوبروتين
<b>Earache</b>	ألم الأذن ( وجع الأذن )
<b>Backache</b>	ألم الظهر
<b>Gastralgia</b>	ألم المعدة
<b>Allele</b>	أليل ( مضاد، إحدى جنين متضادي الصفات )
<b>Gluteal</b>	اليوي

<b>Dura mater</b>	الأم الجافية
<b>Aneurysm</b>	أم الدم
<b>Arachnoid mater</b>	الأم العنكبوتية
<b>Anteroir</b>	أمامي
<b>Ampoula</b>	أمبولة ( فارورة — حبابة )
<b>Ampulla (sing Ampulla)</b>	أمبولات (مجلات) / (مفردها أمبولة (مجل))
<b>Ampicillin</b>	الأمبيسللين
<b>Brain diseases</b>	أمراض الدماغ
<b>Bone Diseases</b>	أمراض العظم
<b>Fungal Diseases</b>	الأمراض الفطرية
<b>Constipation</b>	إمساك ( قبض )
<b>Bowel</b>	أمعاء
<b>Colon</b>	الأمعاء الغليظة ( الكولون )
<b>Amphetamines</b>	الأمفيتامين
<b>Gold Salts or Gold Compound</b>	أملاح الذهب أو مركبات الذهب
<b>Delta wave</b>	أمواج دلتا (أشعة)
<b>Amoebo (pl.Amoebae)</b>	أميب (المتحول // جمعها: المتحولات)
<b>Amoebiasis</b>	الأميبية (داء المتحولات)
<b>Amylase</b>	أميلاز ( خميرة نشوية )
<b>Amines</b>	الأمينات
<b>Fallopian Tubes</b>	أنابيب فالوب
<b>Diastasis</b>	انبساط/ ابتعاد
<b>Diastole</b>	انبساط/ انبساط القلب
<b>Exhalation</b>	انبعاث ( زفير )
<b>Eustachian Tube</b>	أنبوب قناة استاخيو (استاشيو)
<b>Erection</b>	انتصاب ( نعوظ )
<b>Emphysema</b>	انتفاخ ( نُفاخ )

<b>Excoriation</b>	انجلاف ( سحج / كشط )
<b>Haemolysis</b>	انحلال
<b>Haemolytic Disease of the Newborn</b>	انحلال الدم عند الولدان حديثاً
<b>Eruption</b>	اندفاع ( بزوغ/ طفح )
<b>B Endorphin</b>	اندوفين ب
<b>Ejaculation</b>	انزال ( دقق )
<b>Enzyme</b>	أنزيم ( خميرة )
<b>Embolism</b>	انسداد(انصمام )
<b>Favism</b>	الانسمام بالفول ( فوال )
<b>Encephalin</b>	انسيفالين
<b>Bifurcation</b>	انشعاب
<b>Haemothorax</b>	انصباب الجنب المدمى
<b>Embolism</b>	انصمام ( انسداد )
<b>Coarctation</b>	انضغاط ( تضيق )
<b>Autism</b>	الانطواء على الذات ( الانكفاء، التوحد )
<b>Diathermy</b>	انفاذ الحرارة
<b>Detached Retina</b>	انفصال الشبكية
<b>Abruptio placentae</b>	إنفصال المشيمة الباكر
<b>Dislocation</b>	انفكاك ( خلع )
<b>Anuria</b>	انقطاع البول
<b>Amenorrhoea</b>	انقطاع أو عدم الطمث (الظهى)
<b>Extrasystole or Ectopic Beat</b>	انقباضة خارجة (أو نبضة هاجرة / منتبذة)
<b>Expiration</b>	انقضاء ( زفير )
<b>Anaemia</b>	أنيميا ( فقر الدم )



<b>Concussion</b>	اهتزاز ( ارتجاج )
<b>Cilia(sing. Cilium)</b>	أهداب/ مفردها: هدبة
<b>Autoclave</b>	أوتوكلاف
<b>Carbon monoxide (co)</b>	أول أكسيد الكربون
<b>Climacteric</b>	إياس ( يأس )
<b>Aids</b>	الإيدز
<b>(Acquired Immune Deficiency Syndrome)</b>	متلازمة عوز المناعة المكتسب
<b>Defibrillation</b>	إيقاف الرجفان
<b>echo: enteric, cytopathic, human, *</b>	ايكو
	<b>orphan</b>
<b>Elastin</b>	إيلاستين ( مرنين )
<b>Endorphin</b>	ايندورفين

## الباء

Barbiturate	باربيتورات (عقار منوم)
Bartonellosis	البارتوللين (داء كاريون)
Extensor or Antagonist	باسط (ممدد)
Haemorrhoids or Piles	باسور
Enteral	باطني (معوي)
Allergen	باعثة الاستهداف أو التجاوب (مادة تثير الحساسية)
Dipeptide	ببتيد ثنائي
Enteropeptidase	الببتيداس المعوي
Amputation	بتر
Blister	بثرة (قرحة)
Boil or furuncle	بثرة (خراج / دمل)
Furuncle	بثرة (دمل)
Etiology	بحث علم الأمراض (السبببات)
Halitosis	بخر الفم (النفس الكريه)
Brady Kinin	برادي كينين
Bradykinesia	برادي كينيسيا
Faeces or Stools	براز (غائط)
Epididymis (pl. epididymides)	البربخ
Capsule	برشامة (كبسولة/ غلاف / كيس)
Caul	برقع الجنين (خبز الرأس)
Glycoprotein	بروتين سكري
Amniocentesis	بزل السلى، (سحب عينة من السائل الامنيوسي للفحص)
Cuticle	البشرة (قشيرة/ جلدية)
Epidermis	البشرة — بشرة الجلد
Genetic Fingerprinting	بصمة الإصبع الوراثية
Bradycardia	بطء القلب
Abdomen	البطن
Endometrium	بطانة الرحم

<b>Endometriosis</b>	بطانة رحم هاجرة
<b>Endocardium</b>	بطانة القلب (الشغاف)
<b>Coeliac</b>	بطني (جوفي)
<b>Clitoris</b>	البظر
<b>Hymen</b>	البكارة (غشاء البكارة)
<b>Friar's Balsam</b>	بلسم فريير
<b>Bilharziasis</b>	البلهارسيا
<b>Anabolism</b>	بناء (ابتناء)
<b>Albinism</b>	البهق
<b>Diabetes insipidus</b>	بوالة تقهة
<b>Benzoyl Peroxide</b>	بيروكسيد البنزويل
<b>Beriberi</b>	بيرري بيرري
<b>Biguanide</b>	بيكوانيد
<b>Bilirubin</b>	البيلروبين
<b>Biliverdin</b>	بيلفردين
<b>Haemoglobinuria</b>	بيلة خضابية
<b>Acetonuria</b>	بيلة خلونية
<b>Haematuria</b>	بيلة دموية
<b>Glycosuria</b>	بيلة سكرية (بيلة غلوكوزية)
<b>Choluria</b>	البيلة الصفراوية
<b>Benzoin</b>	بينزوين
<b>Benzothiadiazine</b>	بينزوتيادين
<b>Benzodiazepines</b>	بينزوديازيبين
<b>Benzhexol or Benzhexol Hydrochloride or TrihexyphenidylHydrochloride</b>	بينزوكسيل
<b>Benzoic acid</b>	البنزويك (حمض)
<b>Biotin</b>	بيوتين

## التاء

Crown	تاج السن
Anaphylaxis	استهداف ( فرط الحساسية / تآق )
Epicardium	التأمور الحشوي
Dehydration	تجفاف
Coagulation	التجلط/ التخثر
Cavity	تجويف
Acetabulum	التجويف الحقي
Haematocoele	التجويف المدمى
Haemodialysis	تحال دموي (ديال)
Hypodermic	تحت الجلد ( لحمي )
Hypothalamus	تحت المهاد/ تحت السريـر البصري
Consensual Pupillary Stimulation	التحريض ( التنبيه ) البؤبؤي التوافقي
Eugenics	تحسين النسل ( علم تحسين النسل )
Calculi	تحصي
Bends	التحني ( شلل الغوص - تققع الدم )
Anaphase	التحول الراجع ( الارتداد )
Antiperistalsis	التحوي المعاكس
Cardiopulmonary bypass	التحويلة ( المجازة ) القلبية الرئوية
Anaesthesia	التخدير (إبطال الحس بالبنج)
Epidural Anaesthesia	تخدير فوق الأم الجافية
Catalepsy	تخشب ( جُمدة )
Encephalography	تخطيط أو تصوير الدماغ
Arteriogram	تخطيط الشريان
Echocardiography	تخطيط صدى القلب
Acetonuria	تخلون البول
Dyspepsia or indigestion	التخمة( عسر الهضم )
Drug interaction	تداخل الدواء
Engagement	تدخل (دموج)

<b>Flux</b>	تدفق ( فيض )
<b>Clavicle</b>	الترقوة
<b>Antidote</b>	ترياق
<b>Gavage</b>	تزقيم/ تغذية بمسبار معدي
<b>Analgesia</b>	تسكين الألم ( لا ألم )
<b>Botulism</b>	تسمم
<b>Cyanide Poisoning</b>	التسمم بالسيانيد
<b>Blood Poisoning</b>	تسمم الدم
<b>Food Poisoning</b>	تسمم الطعام (طعام مسموم)
<b>Diagnosis (pl. diagnoses)</b>	تشخيص
<b>Anatomy</b>	تشريح ( علم التشريح )
<b>Autopsy or post Mortem</b>	تشريح الجثة أو فحص الجثة بعد الوفاة
<b>Dendrite</b>	تشعب عصبي ( الزائدة الشجرية )
<b>Cirrhosis</b>	تشمع الكبد
<b>Eclampsia</b>	تشنج نفاسي ( ارتعاج )
<b>Drug clearance</b>	تصفية الدواء (العقار)
<b>Arteriosclerosis</b>	تصلب الشرايين
<b>Atherosclerosis</b>	التصلب العصيدي
<b>Angiography</b>	تصوير الأوعية
<b>Encephalography</b>	تصوير (تخطيط) الدماغ
<b>Arteriography</b>	تصوير الشرايين شعاعياً
<b>Computerized Tomography</b>	التصوير الطبقي المحوسب
<b>Angiocardiography</b>	التصوير الوعائي القلبي الظليل
<b>Angioplasty</b>	تصنيع وعائي ( رأب وعائي )
<b>Cheloid</b>	تضخم نسيجي ليفي (جُدرة)
<b>Coarctation</b>	تضييق ( انضغاط )
<b>Aortic Stenosis</b>	تضييق الأبهر
<b>Flatulence</b>	تطبل البطن
<b>Disinfection</b>	تطهير ( إبادة الجراثيم )
<b>Blood Count</b>	تعداد الدم
<b>Complete Blood Count (CBC)</b>	تعداد الدم العام(الكامل)

<b>Atheroma</b>	تعصد الأوعية (العصيدة )
<b>Apasia</b>	تعطل أو توقف النمو (اللاتنسج)
<b>Fatigue</b>	تعب ( كلل — وسن )
<b>Gavage</b>	تغذية بمسبار معدي (تزقيم)
<b>Enteral Feeding</b>	التغذية الداخلية (المعوية)
<b>Gaseous Exchange</b>	تغيرات غازية
<b>Adam's apple</b>	تفاحة آدم
<b>Anastomosis</b>	تفاغر — تفاغم
<b>Caisson</b>	تفقع الدم ( داء الغوص )
	<b>Disease</b>
<b>Gastrostomy</b>	تفميم المعدة( فغر المعدة)
<b>Dosage</b>	تقدير الجرعات (معايرة الجرعات)
<b>Chilblain</b>	تقرح
<b>Genetic Screening</b>	التقصي الوراثي
<b>Recombinant DNA Technology</b>	تقنية DNA
	( الهندسة الوراثية Genetic Engineering )
<b>Bow Legs or Genu Varum</b>	تقوس الساقين
<b>Catabolism</b>	تقويض (تهديم)
<b>Arterioplasty</b>	تقويم الشرايين (جراحة أو رأب الشرايين)
<b>Hernioplasty</b>	تقويم الفتق (رأب الفتق)
<b>Arthroplasty</b>	تقويم المفصل (جراحة أو رأب المفصل)
<b>Hypoparathyroidism or Tetamy</b>	التكرز (أو قصور جارات الدرق)
<b>Calcification</b>	تكلس
<b>Haemopoiesis</b>	تكون الدم
<b>Fertilization</b>	تلقيح
<b>Artificial insemination</b>	تلقيح صناعي
<b>Gram's Stain</b>	تلوين غرام
<b>Fibrosis</b>	تليف
<b>Chondromalacia patellae</b>	تلين غضروف (الرضفة)
<b>Amniotomy</b>	تمزيق الأغشية الجنينية (شق السلى)
<b>ARM</b>	تمزيق الأغشية الصناعي (اختصار )

Consensual Pupillary Stimulation	التنبيه (التحريض) البؤبؤي التوافقي
Fetoscope	تنظير الجنين
Amnioscopy	تنظير السلى (الأمنيوس)
Artificial respiration	التنفس الاصطناعي
Degeneration	تنكس ( حؤول / ضمور)
Genital	تناسلي
Hypnosis	تنويم/ نوم إيحائي
Catabolism	تهديم ( تقويض)
Bonding	توافق موجود بين الجنين ووالديه، تحديداً أمه
Conjoined Twins	توأمان ملتصقان
Dilatation and Curettage(D and C)	توسيع وكشط
Bronchiectosis	توسع القصبات
Conduction Anaesthesia	توصيل التخدير
Cardiac arrest	توقف القلب
Aplasia	توقف أو تعطل النمو (اللاتنسج)
Euthanasia	تيسير الموت(موت هادئ / موت رحيم)
Enteric Fevers	حمى التيفوئيد( الحمى المعوية)

## الثاء

Adenosine Triphosphate	ثالث فوسفات الأدينوسين
ATP(Adenosine Triphosphate )	ثالث فوسفات الأدينوسين
Carbon dioxide or carbonic acid (CO <sub>2</sub> )	ثاني أكسيد الكربون
Breast	ثدي ( صدر المرأة)
Galactorrhoea	ثر الحليب
Corn & Bunion	ثفن و جراب مخاطي بارز عند إبهام القدم (مسمار)
Foramen	ثقب
Fissure	ثلم (فلح/شق)

## الجيم

Epidemic	جائحة (وبائي/ وباء)
Cast	جبيرة للعظم ( قالب)
Cheloid	جُدرة (تضخم نسيجي ليفي)
Chickenpox	جدري الماء ( حُمَاق)
Brachiocephalic trunk	جذع رأسي عضدي
Corn & Bunion	جراب مخاطي بارز عند إبهام القدم (مسمار / ثفن)
Germ	جراثيم
Bacteria(sing. Bacterium)	جراثيم مفردة: جرثومة
Cryosurgery	جراحة الابتزاد (الجراحة بالتبريد/ جراحة قَرْيَة)
Cosmetic Surgery	جراحة تجميلية
Follicle	جريب ( حويصل)
Graafian Follicle	جريب غراف/ حويصل غراف
Corpus Luteum	الجسم الأصغر
Carotid body	الجسم السباتي
Ciliary Body	الجسم الهدبي



Corpuscle	جسيم — كرية
( Agglutinin ) ( مولد الراصة ) ( راصة	جسيم ضدي
Acrosome	(Agglutinin
Forceps	جُسيم طرفي ( قَوْنَس، كِسَاء رأس الحَيِّ المَنَوِي )
Culaneous	جفت (ملقط)
Clot	جلدي
Cuticle	جلطة/ خثرة
Catalepsy	جُلَيْدَة ( البشرة / قشيرة )
Anthrax	جُمْدَة ( تخشب )
Catatonina	الجمرة الخبيثة
Fetus	الجُمود
Foetus or Fetus	جنين
Autonomic nervous system	جنين
Central Nervous System	الجهاز العصبي اللا ارادي
Cardiovascular System	الجهاز العصبي المركزي
Antrum (pl.antra)	الجهاز القلبي الوعائي
Cavernous Sinus	جيب ( غار ) جمعها جيوب
Coeliac	الجيب الكهفي
	جوفي ( بطني )

## الحاء

Acute	حاد
Cerebrovascular Accident	الحادث الدماغى الوعائى
Beta-blocker	حاصرات بيتا
Calcium - Channel Blocker	حاصرات قنويات الكلس
Calcium	حاصرات الكالسيوم
Alopecia	Antagonist حاصّة (صلع)
Gravid	حامل — حبلى
Degeneration	حؤول (ضمور/ تنكس)
Acne	حب الشباب (العد)
Ampoula	حبابة (أنبولة / قارورة)
Aphasia	الحبسة (عدم النطق)
Gestation	الحمل — الحبل
Chorda Tympani	الحبل الطبلى
Granuloma	حببيوم (مرض حببي)
Achondroplasia = chondrodystrophia	حنّـل غُـضـروفى
Diaphragm	الحجاب الحاجز (الخلب)
Calorie	حرارى (كالورى)
Astigmatism	حرج البصر
Heartburn	حرقة الفؤاد (حزقة)
Cytokine	الحركة الخلوية
Burns	حروق
Hip girdle	حزام الورك
Glans	حشفة
German Measles or Rubella	الحصبة الألمانية
Heart Block	حصر القلب
Concretions or Calculi (sing. )	حصيات (المفرد: حصاة)

Gallstones	حصيات المرارة
Fossa (pl. Fossae)	حفرة (جمعها: الحفر)
Fovea (pl. foveae)	حفرة (نقرة)
Amniotic cavity	الحفرة الأمنيوتية (السلوية / الأمنيوسية)
Enema	حقنة (رحضة)
Dhobi itch	حكة
Aerosol	حُلاّلة هوائية (رذاذ)
Herpes	حلاّ (عقبول)
Grommet	حلقة مثبتة (عروة معدنية)
Cochlea	حلزون الأذن الداخلية (القوقعة)
Fever	حمى
Enterovirus	حمة أحشائية/ حمى معدية معوية
Blackwater fever	حمى البول الأسود
Enteric Fevers	حمى التيفوئيد (الحمى المعوية)
Dengue fever	حمى الضنك (أبو الركب)
Glandular Fever	حمى الغدد
( or Infectious Mononucleosis    أو وحيدات النوى الخمجى )	
Hay Fever	حمى القش
Brucellosis	حمى المكورات المالطية (داء البروسيلة)
Echovirus	حمه إيكوية (يتمية بشرية معوية ممرضة للخلايا)
Acidosis	الحُمَاض (زيادة حموضة الدم)
Erythema	الحمامى
Erythroderma	حُمَامى الجلد (احمرار الجلد)
Chickenpox	حُمَاق (جدري الماء)
Erysipelas	الحمرة
Essential Amino Acid	الحمض الأميني الأساسي
Benzoic acid	حمض البنزويك
Fatty Acid	الحمض الدسم
Essential Fatty Acid	حمض الدسم الأساسي
DNA (Deoxyribonucleic acid)	الحمض الريبى النووي منقوص الأكسجين
Folic Acid	حمض الفوليك

Carbolic acid	حمض الكاربوليك
Conception	حمل ( إخصاب )
Febrile	حموي ( محموم )
Benign	حميد ( غير خطير )
Follicle	حويصل (جريب)
Graafian Follicle	حويصل غراف (جريب غراف)
Dead Space	الحيز الميت - الحيز العاطل (الحجم الميت)

## الخاء

Exogenous	خارجي المنشأ (مُكون خارجياً)
Croup	خانوق ( صرير / كرير )
Caul	خبز الرأس (برقع الجنين)
Chiropractor	خبير بالمعالجة اليدوية
Circumcision	ختان
Coronary Thrombosis	خثار إكليلي (تجلط)
Clot	خثره (جلطة)
Blood clot	الخثره الدموية
Abscess	خُراج
Boil or furuncle	خراج ( دُمل/ بثرة )
Dementia	خرف ( خبل/ عته )
Biopsy	خزعة
Episiotomy	خزع الفرج (قص العجان في الولادة)
Gastrectomy	خزع المعدة (استئصال المعدة )
Eschar	خشكريشة
Castration	خِصاء
Haemoglobin	الخصاب ( هيموغلوبين )
Afterbirth	الخلاص ( السُدد والأغشية المطروحة من الرحم بعد الولادة )
Cells of Leydig	خلايا لايدج
Diaphragm	الخلب (الحجاب الحاجز)

<b>Ataxia</b>	خلجان ( هز ع / اللانتظام/ رنج )
<b>Humour</b>	خلط ( سائل بدني )
<b>Aqueous humour</b>	الخلط المائي
<b>Dislocation</b>	خلع ( انفكاك )
<b>Congenital</b>	خلفي ( ولادي )
<b>Dyslexia</b>	خلل القراءة ( عسرة القراءة )
<b>Cell</b>	الخلية
<b>Gamete</b>	خلية تناسلية
<b>Granulocyte</b>	خلية محببة
<b>Enzyme</b>	خميرة ( أنزيم )
<b>Diastase</b>	خميرة دياستاز
<b>Angina</b>	خناق ( ذبحة )
<b>Diphtheria</b>	خناق ( دفتريا )
<b>Hermaphrodite</b>	خنثى
<b>Afterpains</b>	الحوالف (آلام بعد الولادة/ طَلَقُ تلوي)

## الدال

<b>Brucellosis</b>	داء البروسيل ( حمى المكورات المالطية )
<b>Filariasis</b>	داء الخيطيات
<b>Chorea</b>	داء الرقص ( الرقص السنحي )
<b>Huntington's chorea</b>	داء رقص هونتكتون
<b>Diverticulosis</b>	داء رتجي ( الرتاج )
<b>Coeliac</b>	الداء الزلاقي ( مرض جوفي / بطني / )
	<b>Disease</b>
<b>Gluten Enteropathy</b>	الداء الزلاقي ( اعتلال الأمعاء الغلوتيني )
<b>Diabetes mellitus</b>	الداء السكري
<b>Fascioliasis</b>	داء الشريطيات / داء الوشائع
<b>Echinococcosis</b>	داء الشوكيات / داء المكورات المشوكة
<b>Brittle Bone Disease</b>	داء العظم الهش
<b>Deficiency disease</b>	داء العوز
<b>Graves' Disease</b>	داء غراف
<b>Hyaline membrane disease</b>	داء الغشاء الزجاجي
<b>Caisson</b>	داء الغوص ( تفقع الدم )
	<b>Disease</b>
<b>Elephantiasis</b>	داء الفيل
<b>Crohn's Disease</b>	داء كرون
<b>Candidiasis</b>	داء المبيضات
<b>Amoebiasis</b>	داء المتحولات ( الأميبية )
<b>African Trypanosomiasis</b>	داء المثقبيات الإفريقي
<b>Hypochondria</b>	داء المراق ( وسواس عصبي )
<b>Haemarthrosis</b>	داء المفاصل الدموي
<b>Hodgkin's disease</b>	داء هودجكن
<b>Endogenous</b>	داخلي المنشأ
<b>Buffer</b>	الدارنة
<b>Daltonism</b>	الدالتونية ( عمى الألوان )
<b>Deltoid</b>	الدالية

<b>Fulminant</b>	داهم ( صاعق )
<b>Glia or Neuroglia or Glial Cells</b>	دبق/ دبق عصبي
<b>Goitre</b>	دراق ( سلعة درقية )
<b>Blood</b>	الدم
<b>Brain</b>	الدماغ
<b>Hindbrain</b>	الدماغ البيني
<b>Forebrain</b>	الدماغ الأمامي ( مقدم المخ )
<b>Boil or furuncle</b>	دُمل (بثرة / خراج )
<b>Furuncle</b>	دمل ( بثرة )
<b>Engagement</b>	دموج ( تدخل )
<b>Fat</b>	دهني (سمين )
<b>Drug</b>	دواء (عقار )
<b>Giddiness</b>	دوار
<b>Dopa</b>	دوبا
<b>Dopamine</b>	الدوبامين
<b>Circulation of the Blood</b>	دوران الدم
<b>Cardiac Cycle</b>	الدورة القلبية
<b>Diastase</b>	خميرة دياستاز
<b>Haemodialysis</b>	ديال (تحال دموي )
<b>Diethylcarbamazine</b>	ديثيلكاربيامازين
<b>Digitalis</b>	ديجيتالس ( كف الثعلب /إصبعية )
<b>Dialysis (pl. dialyses)</b>	الديلزة ( الميز العشائي )
<b>Dimorphine hydrochloride</b>	ديمورفين هيدروكلوريد

## الذال

Bronchopneumonia	ذات الرئة القصبية ( التهاب القصبات والرئة )
Drosophila	دُبابة الندى
Angina	ذبحة ( خناق )
Brachial	ذراعي ( عضدي )
Diarrhoea	ذرب ( إسهال )
Endotoxin	ذيفان داخلي

## الراء

Arterioplasty	رأب الشرايين ( تقويم/جراحة الشرايين )
Hernioplasty	رأب الفتق (تقويم الفتق)
Corneal Graft or Keratoplasty	رأب القرنية (الطعوم القرنية )
Arthroplasty	رأب المفصل ( تقويم/جراحة المفصل )
Angioplasty	رأب وعائي ( تصنيع وعائي )
Coronary Angioplasty	رأب وعائي اكليلي
Agglutinin	راصة
Codon	رامزة ( شيفرة )
Farmer's Lung	رئة المزارع
Asthma	الربو
Diverticulum (pl. diverticula)	رتج / رذب
Diverticulosis	الرتاج (داء رنجي )
Fibrillation	رجفان ليفي ( اختلاج ليفي عضلي )
Enema	رحضة ( حقنة )
Aerosol	رذاذ(حُلاّلة هوائية)
Carpus	رسغ اليد ( المعصم )



<b>Aspiration</b>	الرشف ( السفط )
<b>Embryo</b>	رشييم (مُضغَة )
<b>Contusion</b>	رض ( كدم )
<b>Flutter</b>	رفرفة
<b>Controlled Drugs</b>	الرقابة الدوائية
<b>Cervical</b>	رقبي ( عنقي )
<b>Chorea</b>	الرَّقص السنحي (داء الرقص )
<b>Graft</b>	رقعة ( غرز / لقاح/ طُعم )
<b>Genu Varum</b>	ركبة فحجاء
<b>Ataxia</b>	رنح ( خلجان / هزاع / اللاانتظام )
<b>Friedreich's Ataxia</b>	رنح فريدريك
<b>Dysarthria</b>	رنة ( لَكِنَة/ عُسر اللفظ )
<b>Agoraphobia</b>	رُهاب الخلاء — رهبة الفضاء
<b>Hydrophobia</b>	رهاب الماء ( الكلب )

## الزاي

Appendix	زائدة
Dendrite	الزائدة الشجرية (تشعب عصبي)
Hirsutism	الزيب/ الشعرانية (في النساء خاصة)
Dysentery	الزحار (الدستاريا)
Glottis	زردمة (مزمارة)
Culture	زرع/ زريعة (مستنبت / مزرعة)
Autotransplant	الزرع التعويضي الذاتي
Glaucoma	الزرق (الماء الأسود)
Exhalation	زفير (انبعاث)
Expiration	زفير (انقضاء)
Cold or Common Cold	الزكام
Albumin	زالال (أحين/ ألبومين/ آح)
Blood Groups	الزمر الدموية
Acidosis	زيادة حموضة الدم (الحماض)
Cod – liver Oil	زيت كبد القد (سمك من شمال الأطلسي)

## السين

Amniotic fluid	السائل الأمنيوسي
Humour	سائل بدني (خلط)
Cerebrospinal Fluid	السائل الدماغية (المخي) الشوكي
Cataract	الساد (الماء الأزرق)
Cytotoxic	سام للخلايا/ متعلق بالسم الخلوي
Coma	سبات (غيبوبة)
Etiology	السببيات (بحث علم الأمراض)
Genito-Urinary Tract	السبيل البولي التناسلي

Gastrointestinal Tract	السبيل المعدي المعوي
Anabolic steroid	الستروئيد البنّاء (الكورتيزون)
Corticosteroid	الستيروئيدات القشرية
Anthracosis	السُّحار الفحمي (فُحام)
Abrasion or graze	سحج
Excoriation	سحج (كشط / انجلاف)
Afterbirth	السُّخْد والأغشية المطروحة من الرحم بعد الولادة (الخلاص)
Air Embolism	السدادة الهوائية
Embolus (pl. emboli)	سدة / صمة (جمعها: صمات)
Cancer	السرطان
Ewing's Sarcoma	سرطان ايونج
Breast Cancer	سرطان الثدي
Encephaloid	سرطان دماغي (نظير الدماغ / ورم دماغي)
Cervical Cancer	سرطان عنقي
Cough	سعال
Athlete's foot	سعفة القدم
Aspiration	السفط (الرشف)
Cretinism	سفل / فدامة
(أو فرط نشاط الدرق الخلقي or Congenital Hyperthyroidism)	
Amnion	السَّلى (الغشاء الداخلي المحيط بالجنين)
Apoplexy	السكتة (نزيف فجائي غزير)
Blood Sugar	سكر الدم
Carbohydrates	السكريات
Consumption	سلال (ضنى / استهلاك)
Goitre	سلعة درقية (دراق)

Aural	سمعي أذني
Fat	سمين (دهني)
Alveolus (pl. Alveol)	سنخ/ جمعها أسناخ
Euploid	سوى الصبغة الصبغية
Cyanocobalamin	سيانوكوبالامين
Cytoplasm	سيتوبلازما (هيولى)
Cytosine	سيتوسين
Cephalosporin	سيفالوسبورين
Gonorrhoea	السيلان (السيلان البني)
Gleet	سيلان مزمن
Calamine	الكالامين (سيليكات الزنك المائية)

## الشين

Agonist	شاةة
Gauze	شاش
Brown Fat	الشحم البني
Cramp	شد عضلي (مَعَص عَقَال)
Hives	الشرى
Coronary Arteries	الشرايين التاجية (الإكليلية)
Frostbite	شرث (لسعة الجليد)
Anus	شرج
Colostomy	شرج اصطناعي (فغر الكولون)
Bulimia	الشهره المرضي
Artery	شريان
Carotid Artery	الشريان السباتي
Flap	شريحة
Arteriole	شُرَّيين
Fibula (pl. fibulae)	الشظية (القصبه الصغرى)
Bronchial	شُعبي (قُصبي)

<b>Hair</b>	شعر
<b>Hirsutism</b>	الشعرانية/ الزبيب (في النساء خاصة)
<b>Bronchioles</b>	شُعبيات ( قصيبات )
<b>Endocardium</b>	الشغاف ( بطانة القلب )
<b>Diplopia</b>	الشفع ( ازدواجية الرؤية )
<b>Fissure</b>	شق ( ثلم / فلج )
<b>Amniotomy</b>	شق السلى ( تمزيق الأغشية الجنينية )
<b>Hare Lip</b>	شق الشفة ( فلج )
<b>Cleft Palate</b>	شق الحنك
<b>Bell's palsy</b>	شلل بل
<b>Diplegia</b>	شلل مزدوج / شلل الجانبين
<b>Cerebral Palsy</b>	شلل دماغي
<b>Hemiplegia</b>	شلل شقي ( فالج )
<b>General Paralysis of the Insane</b>	الشلل العام
<b>Bends</b>	شلل الغوص ( تفقع الدم/ التحنى )
<b>Caisson disease</b>	شلل الغواصين
<b>Facial Paralysis</b>	الشلل الوجهي
<b>Codon</b>	شيفرة ( رامزة )
<b>Genetic Code</b>	الشيفرة الوراثية

## الصاد

<b>Efferent</b>	صادر ( نابذ )
<b>Fulminant</b>	صاعق ( داهم )
<b>Chromosomes</b>	صبغي
<b>Chromatin</b>	صبغين ( كروماتين )
<b>Headache</b>	صداع
<b>Chest or Thorax</b>	الصدر
<b>Heat Stroke Or Heat Hyperpyrexia</b>	صدمة الحرارة
<b>Epilepsy</b>	الصرع
<b>Grand Mal</b>	الصرع الكبير
<b>Croup</b>	صرير ( كيرير / خانوق )
<b>Bile</b>	الصفراء
<b>Gall</b>	الصفراء
<b>Baldness</b>	الصلع
<b>Alopecia</b>	صلع ( حاصة )
<b>Bicuspid Valve</b>	صمام ذو شرفتين
<b>Aphonia</b>	صمت ( فقد الصوت )
<b>Deafness</b>	الصمم ( الطرش )
<b>Embolus (pl. emboli)</b>	صمة/شدة ( جمعها: صمات )
<b>Commissure</b>	صوار
<b>Auricle</b>	صوان الأذن ( الأذنين )

## الضاد

Acromegaly	ضَخَامَةُ الأطراف (القَبْل / القِرَواحِيَّة )
Antitoxin	ضد الذيفان (اللاتكسين )
Blood Pressure	ضغط الدم
False Rib	الضلع الكاذبة
Bandage	ضماد
Atrophy	ضمور
Degeneration	ضمور ( تنكس / حؤول )
Consumption	ضنى (استهلاك / سلال )

## الطء

Bubonic Plague	الطاعون الدبلي
Chiropody	طَب الأقدام (معالجة الأقدام)
Alternative	الطب البديل
Complementary	medicine ( أو الطب المتمم
(or	Medicine
Genito-Urinary Medicine	الطب البولي التناسلي
Geriatrics	طَب الشيخوخة
Cardiology	طَب القلب
Complementary Medicine	الطب المتمم
Air Passages or Airway	طريق الهواء (الممر الهوائي)
Food Poisoning	طعام مسموم (تسمم الطعام)
Graft	طعم ( رقعة / غرز / لقاح)
Autograft	طعم ذاتي
Corneal Graft or Keratoplasty	الطعوم القرنية ( رأب القرنية)
Coronary bypass Graft	الطعوم المجازية للشريان
Eruption	طفح ( اندفاع / بزوغ)
Heat Rash	طفح حراري

Afterpains	طَلَقُ تلوي ( الخواف / آلام بعد الولادة)
Deafness	الطرش (الصمم)
Clonic Phase	طور ارتجاجي

## الظاء

Choroid Plexus	الظفيرة المشيمية
Amenorrhoea	الظهى، انقطاع أو عدم الطمث
Epithelium (pl. epithelia)	ظهارة
Dorsal	ظهري

## العين

Dentine	عاج السن
Factor IX	العامل التاسع
Factor VIII	العامل الثامن
or Antihaemophilic Factor	أو العامل ضد الناعور
Christmas Factor	عامل كريستماس
Dementia	عته ( خرف / خبل )
Acne	العد (حب الشباب)
Arrhythmia	عدم الإنتظام (لا تنظيمية )
Amenorrhoea	عدم أو انقطاع الطمث (الظهى)
Aphasia	عدم النطق ( الحبسة )
Achilles tendon	العرقوب (وتر أشيل (أخيل) )
Hamstring	عرقوب ( وتر مأبضي)
Grommet	عروة معدنية (حلقة مثبتة )
Henle's loop	عروة هائل
Dyslexia	عسرة القراءة (خلل القراءة)



Dysphasia	عسر التلفظ — عسر الكلام
Dysarthria	عُسر اللفظ (رنة/ لَكْنَة)
Dyspepsia or indigestion	عسر الهضم (التخمة)
Gastric Juice	عصارَة معدية
Facial Nerve	العصب الوجهي
Coccyx	العصعص
Atheroma	العصيدة — تعصد الأوعية
Bacillus (pl. bacilli)	عصية (جمعها: عصيات)
Gluteus or Glutaeus (pl. Glutei or Glutaei)	العضلة الإليوية
Flexor or Agonist	عضلة ثنائية عاطفة/ أو عضلة شاذة
Biceps	العضلة ذات الرأسين
Cardiac muscle	العضلة القلبية
Brachial	عضدي ( ذراعي )
Bone	العظم
Collar Bone	عظم الترقوة
Breastbone	عظم الصدر (القص)
Humerus	عظم العضد
Femur	عظم الفخذ (الفخذ )
Duodenum	العفج ( الإثني عشر)
Drug	عقار ( دواء )
Hallucinogen	عقار مهلّس
Calcaneus (pl. Calcanei)	العقب ( كعب القدم)
Heel	العقب (للقدم)
Herpes	عقبول ( حلأ )
Ganglion (pl. Ganglia)	عقدة
Basal ganglion (pl Basal ganglia)	العقدة الأساسية (القاعدية)
Steril	عقيم
Apgar Score	علامة أبكار
Haematology	علم أمراض الدم
Gynaecology	علم أمراض النساء

Eugenics	علم تحسين النسل
Anatomy	علم التشريح / تشريح
Bacteriology	علم الجراثيم
Embryology	علم الجنين
Gerontology	علم الشيخوخة
Histology	علم النسيج
Epidemiology	علم الوبائيات
Genetics	علم الوراثة
Blindness	العمى (فقد البصر)
Colour Blindness	عمى الألوان
Daltonism	عمى الألوان (الدالتونية)
Gigantism or Giantism	عملقة — عرطله
Caesarean Section	العملية القيصرية
Backbone	العمود الفقري
Acini(sing: Acinus)	عنبة ( فصيص غدي/ سنخ)
Cervix	عنق الرحم
Cervical	عنقي ( رقيبي)
Coagulation Factors	عوامل التخثر
Antepartum anoxia	عوز الأكسجين قبل الولادة
Atrial Septal defect	العيب الحاجزي الأذيني
Eye	العين

## الغين

Faeces or Stools	غائط ( براز)
Antrum (pl.antra)	غار / حيب ( جمعها جيوب)
Gastrin	غاسترين (هرمون معدي)
Gamma Globulin	غاما غلوبولين
Immune Gamma Globulin	غاما غلوبولين المناعي
Adenoids	الغُدانيات (الناميات)
Endocrin Glands	الغدد الصم

Gastric Glands	الغدد المعدية
Gland	غدة
Gonads	غدتا التناسل (المنسلان)
Exocrine Gland	الغدة خارجية الإفراز
Ductless gland	الغدة الصماء
Apocrine	غدة عرقية "مفرزة"
Adrena gland or Suprarenal gland	الغدة الكظرية أو الغدة فوق الكلية
Dietetics	الغذائيات (تنظيم الأغذية)
Glue Ear	غراء الأذن
( or Secretory Otitis* Media	(أو التهاب الأذن الوسطى المصلي
Graft	غرز (لقاح/ طعم / رقعة )
Allotransplant	غرزة مغايرة
Fibrosarcoma	غرن ليفي ( ورم ليفي ساركومي)
Diuresis	غزارة البول ( إبالة)
Hymen	غشاء البكارة ( البكارة)
Decidua	الغشاء الساقط ( نفاض)
Fainting or Syncope	غشيان ( إغماء)
Choking	غص ( اختناق)
China Clay	الغضار الصيني
Cartilage	غضروف
Costal Cartilage	غضروف ضلعي
Capsule	غلاف ( كيس / برشامة / كبسولة)
Globulin	غلوبولين
Globin	غلوبين
Glucagon	غلوكوجين
Glycogen or Animal Starch	غلوكوجين ( مكوّن سكر العنب/ نشا حيواني)
Glucocorticosteroid	غلوكوكورتيكوستيرويد (الغلوكوجين القشري الكظري)
Glycerol	غليسيرول
Epineurium	غمد العصب — غمد عصبي
Diaphysis (pl. diaphyses)	غمد العظم (مشاش)

## الفاء

Hemiplegia	فالج (شلل شقي)
Diazepam	فاليوم
Cardia	الفؤاد
Hernia	فتق
Hiatus Hernia	الفتق الحجابي
Anthracosis	فُحام (السُّحار الفحمي)
Femur	الفخذ (عظم الفخذ)
Femoral	فخذي
(سفل)	فدامة)
Areola — (Plural :Areolae)	Cretinism فُرجة/ حلقة ملونة (جمعها فُرَج)
Hyperadrenalism	فرط أدرينالين الدم
Hyperalgesia	فرط التألم/ فرط الحس بالألم
Hyperemesis	فرط التقيؤ
Hyperplasia	فرط التنسج
Hyperventilation	فرط التهوية/ التنفس
Hypertension	فرط التوتر الشرياني (فرط ضغط الدم)
Hyperparathyroidism	فرط جارات الدرق
Hyperthermia	فرط الحرارة
Hyperalgesia	فرط التألم (فرط الحس بالألم)
Anaphylaxis	فرط الحساسية (تآق / استهداف )
Hypersensitivity	فرط الحساسية
Hyperglycaemia	فرط سكر الدم
Hyperlipidaemia or Hyperlipaemia	فرط شحميات الدم
Hypertension	فرط التوتر الشرياني/ فرط ضغط الدم
Essential Hypertension	فرط ضغط الدم الأساسي (فرط التوتر)
Hyper-resonance	فرط الطنين
Hypertonicity	فرط النشاط أو الفعالية

<b>Hyperthyroidism</b>	فرط نشاط الدرق
<b>Congenital Hyperthyroidism</b>	فرط نشاط الدرق الخلقي
<b>Hypertrophy</b>	فرط النمو/ ضخامة
<b>Crepitus</b>	فرقة
<b>Frontal Lobe</b>	الفص الجبهي
<b>Fungus (pl. Fungi)</b>	فطر (جمعها: فطريات)
<b>Antagonistic action</b>	الفعل المضاد
<b>Colostomy</b>	فغر الكولون (شرح اصطناعي)
<b>Gastrostomy</b>	فغر المعدة (تفيم المعدة)
<b>Blindness</b>	فقد البصر (العمى)
<b>Amnesia</b>	فقد الذاكرة
<b>Hearing loss</b>	فقد السمع
<b>Aphonia</b>	فقد الصوت (صمت)
<b>Anaemia</b>	فقر الدم (أنيميا)
<b>Cooley's Anaemia</b>	فقر الدم لـ كولي
<b>Epiglottitis</b>	الفلكة (لسان المزمار)
<b>Fissure</b>	فلح (شق / ثلم)
<b>Hare Lip</b>	فلح الشفة (شق الشفة)
<b>Buccal</b>	فموي (وجني)
<b>Atlas</b>	الفهقة
<b>Favism</b>	فوال (الانسمام بالبول)
<b>Calciferol</b>	فيتامين د (الكلسيفرول)
<b>Epstein-Barr Virus</b>	فيروس ايبستن — بار
<b>HIV</b>	فيروس الايدز
<b>Coxsackie Virus</b>	فيروس كوكساكي
<b>Human T-cell lymphocytotropic Virus (HTLV)</b>	الفيروس منمي للمفاويات التائية البشرية
<b>Flux</b>	فيض (تدفق)

## القاف

Ampoula	قارورة ( حبابة / أمبولة )
Fundus (pl. Fundi)	قاع - قعر
Cast	قالب ( جبيرة للعظم )
Constipation	قبض ( إمساك )
Acromegoly	القَبْل — القُرواحيَّة ( ضَخامةُ الأطراف )
Antenatal	قبل الولادة
Catheter	قثطرة
Cranium	القحف
Foot (pl. Feet)	قدم ( جمعها: أقدام )
Flat Foot	القدم المسطحة
Blister	قرحة ( بثرة )
Ulcer	قرحة
Decubitus ulcers	قرحة الاستلقاء ( الثاقبة )
Bed Sores	قرحات الفراش ( الاستلقاء )
Cold Sore	القرحة الباردة
Pressure Sores	قرحات الضغط
Duodenal ulcer	قرحة عجفية
Gastric Ulcer	القرحة المعدية
Disc	قرص
Bolus	قرص ( مُضغعة )
Cornea	قرنية العين
Acromegoly	القُرواحيَّة / القَبْل ( ضَخامةُ الأطراف )
Dwarfism	قزامة ( إزب )
Cortex (pl. cortices)	قشر ( لحاء )
Cerebral Cortex	القشرة المخية ( الدماغية )
Cortico-	قشري
Cuticle	قشيرة ( جُلْبدة / البشرة )
Breastbone	القص ( عظم الصدر )

Episiotomy	قص العجان في الولادة ( خزع الفرج )
Bronchi (sing. Bronchus)	قصبات — قصبَة
Fibula (pl. fibulae)	القصبَة الصغرى ( الشظية )
Bronchial	قُصبي ( شُعبي )
Bronchioles	قصبّيات ( شُعبيّات )
Hypoparathyroidism or Tetamy	قصور جارات الدرق ( التكرز )
Heart Failure	قصور القلب
Excision	قطع ( استئصال )
Abscission	قطع بالإزالة
Arteriectomy	قطع الشريان (أو جزء منه)
Colectomy	قطع الكولون
Fundus (pl. Fundi)	قعر ( قاع )
Hammer Toe	الققع ( الأبخس المطرقي )
Alkalosis	القلاء
Carditis	قُلاب ( التهاب القلب )
Heart	القلب
Foreskin	القلفة
Cradle Cap	قلنسوة المهد
Anorexia	قِلَة الشهوة للطعام ( قهم )
Duct	قناة ( مجرى / مسلك / مسيل )
Bile duct	قناة الصفراء
Alimentary Canal	القناة الغذائية أو الهضمية
Haversian Canal	قناة هافرسن
Cannula or Canula	قُنّية ( إبرة محتقرة )
Haematemesis	قيء الدم
Anorexia	قهم ( قِلَة الشهوة للطعام )
Acrosome	قُونس ( كساء رأس الحَيِّ المَنَوِي / جُسِيم طرفي )
Action Potential	القوة الكُمونية — القوة الدافعة الكهربائية

## الكاف

Depression	الكآبة
Catecholamine	كاتيكولامين
Carbamazepine	كاربامازيبين
Carbolic acid	الكاربولىك (حمض)
Carcinoma	كارسينوما
Calamine	الكالامين (سيليكات الزنك المائية)
Calcitonin	الكالسيتونين
Calcium	الكالسيوم
Calorie	كالوري ( حراري )
Hepatic	كبدى
Barium Sulphate	كبريتات الباريوم
Capsule	كبسولة ( غلاف / كيس / برشامة )
Bowman's Capsule	كبسولة بومان
Glomerulus	كبيبة — كبة
Genome	كتلة الخلقة ( مجين )
Frozen Shoulder	الكثف المتجمد
Contusion	كدم ( رض )
Bruise	كدمة
Chromatin	كروماتين (صبغين)
Creatinine	كرياتينين
((CJD))– Creutzfeldt-jakob Disease	كريتزفيلدت — جاكوب (مرض)
Corpuscle	كرية (جسيم)
Erythrocyte	كرية حمراء
B.cell	الكرية B.
Croup	كرير (خانوق / صرير )
Griseofulvin	كريسوفولفين
Acrosome	كيساء رأس الحُيَّيِّ المَنَوِي (جُسَيم طرفي/ قَوْنَس)
Fracture	كسر



Greenstick Fracture	كسر العصن النضر
Comminuted Fracture	كسر مفتت
Abrasion or graze	كشط
Excoriation	كشط (سحج / انجلاف)
Calcaneus (pl. Calcanei)	كعب القدم (العقب)
Digitalis	كف الثعلب (إصبعية / ديجيتالس)
Cholesterol	كلستيرول
Calciferol	الكلسيفرول: فيتامين د
Fatigue	كلل (تعب / وسن)
Chloramphenicol	كلورام فينكول
Chlorpromazine	كلور برومازين
Chlordiazepoxide	كلور ديازوبوكسيد
Chlorehexidine or Hibitane	كلور هيكسيدين أو هيبيتان
Chloroform	كلوروفورم
Hydrophobia	الكلب (رهاب الماء)
Compress	كمادة
Fomentation	كمادة
Athetosis	الكنع ( حركات تمعجية مستمرة في اليدين والقدمين)
Electrolyte	كهزل ( منحل كهربائي)
Cobalamin	كوبالامين
Codeine	كودائين
Cortisoe	كورتيزون
Anabolic steroid	الكورتيزون (الستروئيد البنّاء)
Collagen	الكولاجين
Cholecalciferol	كولي مالسيفرول
Cocaine	الكوكائين
Colon	الكولون ( الأمعاء الغليظة)
Cholera	الكوليرا
Cautery	كي ( ميسم)
Electrocautery	كي كهربائي ( مكواة كهربائية)
Cyst	كيس — كييس

Capsule	كيس ( غلاف / كبسولة / برشامة )
Bursa (pl. Bursae)	كيس مصلي ( جمعها أكياس )
Chyle	كيلوس
Chymotrypsin	كيموتريبسين
Biochemistry	الكيمياء الحيوية

## اللام

Analgesia	لا ألم (تسكين الألم )
Arrhythmia	لا تنظيمية ( عدم الانتظام )
BCGVaccine	لقاح السل
Bacillua Calmette - Guerin Vaccine	لقاح كالميت — غيران
Colostrum	لباء
Frenulum Lingae	لجام اللسان
Cortex (pl. cortices)	لحاء (قشر )
Callus	لُحمة العظم
Hypodermic	لحمي (تحت الجلد )
Epiglottis	لسان المزمار ( الفلكة )
Frostbite	لسعة الجليد ( شرث )
Cervical Smear	لطاخة عنقية
Graft	لقاح (طعم / رقعة / غرز )
Condyle	لقمة ( جزء مستدير عند طرف بعض العظام )
Ataxia	اللائتنظام (رنج / خلجان / هز ع )
Aplasia	اللائتنسج ( تعطل أو توقف النمو )
Anencephaly	اللاذماغية ( غيبة الدماغ )
Endolymph	اللف الباطن
Fibroma	ليمفوم ( ورم ليفي )

## الميم

Cataract	الماء الأزرق ( الساد )
Glaucoma	( الماء الأسود (الزرق)
Hydrocephalus or water on the Brain	ماء في الدماغ أو استسقاء الرأس
Grey Matter	المادة الرمادية
Antacid	مادة معدلة للحموضة ( مضاد الحموضة )
CT Scanner	الماسح الطبقي المحوري
Donor insemination	المانح ( المخصب / الملقح )
AIH	مانح المني ( الشريك )
AID	مانح المني ( المجهول )
Antiseptic	مانع الانتان ( مطهر / مانع العفونة )
Anticoagulant	مانع التخثر ( التجلط )
Antiseptic	مانع العفونة ( مانع الانتان / مطهر )
Effector	مؤثر ( مستفحلة )
Aetiology or Etiology	مبحث أسباب المرض
Endocrinology	مبحث الغدد الصم
Gastroenterology	مبحث المعدة والأمعاء
Excreta	المبرزات — المفرغات
Diuretic	مبول ( مدر للبول )
Candidiasis	داء المبيضات
Amoebo (pl.Amoebae)	المتحول / أميب ( جمعها المتحولات )
Down's syndrome	متلازمة داوون
Adult Respiratory Distress Syndrome	متلازمة العسرة التنفسية عند الكهول
Acquired Immune Deficiency Syndrome Aids	الإيدز — متلازمة عوز المناعة المكتسب
Cushing's Syndrome	متلازمة كوشينج
Homozygous	متماثل الزيجية
Histocompatible	متوافق النسج
Bladder	مثانة

<b>Depressant</b>	المنبثبات
<b>Cardiopulmonary bypass</b>	المجازة (التحويلة) القلبية الرئوية
<b>Clostridium</b>	المجذات / المطفثيات المغزلية
<b>Duct</b>	مجرى ( مسلك / مسيل / قناة )
<b>Ampulla (sing Ampulla)</b>	مِجَلات/ أمبولات / مفردها : مجل/ أمبولة
<b>Abortifacient</b>	مجهض (وسيلة اجهاض )
<b>Breech Presentation</b>	المجيء المعقدي
<b>Genome</b>	مجين ( كتلة الخلفة )
<b>Axon</b>	المحور العصبي
<b>Febrile</b>	محموم ( حموي )
<b>Cerebrum</b>	المخ
<b>ECT</b>	مختصر للمعالجة بالتخليج (التشنج) الكهربائي
<b>EEG</b>	مختصر (مخطط الدماغ الكهربائي)
<b>Anaesthetic</b>	المخدر
<b>Drugs</b>	مخدرات
<b>Cone</b>	مخروط
<b>Donor insemination</b>	المخصب (المانح — المُلقح)
<b>ElectroEncephaloGram (EEG)</b>	مخطط الدماغ الكهربائي
<b>Electrocardiogram</b>	مخطط القلب الكهربائي
<b>Cerebellum</b>	المخيخ
<b>Diuretic</b>	مدر للبول ( مبول )
<b>Gullet</b>	المرئ
<b>Gall Bladder</b>	المرارة
<b>Addison's disease</b>	مرض أديسون
<b>Coeliac Disease</b>	مرض جوفي/ بطني/ (الداء الزلاقي)
<b>Granuloma</b>	مرض حبيبي ( حبيبوم )
<b>Coronary Artery Disease</b>	مرض الشريان الاكليلي
<b>Chagas' Disease</b>	مرض شكاس
<b>Compressed Air Illness</b>	مرض ضغط الهواء(تفقع الدم )
<b>Crohn's Disease</b>	مرض كرون
<b>((CJD ))- Creutzfeldt-jakob Disease</b>	مرض كريتزفيلدت — جاكوب

<b>Fibrocystic Disease of the Pancreas</b>	مرض كيسي الليفي للبنكرياس
<b>Autoimmune disease</b>	المرض المناعي الذاتي
<b>Gold Salts or Gold Compound</b>	مركبات الذهب أو أملاح الذهب
<b>Elastin</b>	مرنين (إيلاستين)
<b>Glottis</b>	مزمار ( زردمة)
<b>Depot preparation</b>	المستحضر المخزن
<b>Chemoreceptor</b>	مُستقبل الإثارة الكيميائية
<b>Culture</b>	مستنبت — مزرعة ( زريعة/ زرع )
<b>Endemic</b>	مستوطن
<b>Denaturation</b>	مسخ الخواص الطبيعية
<b>Analgesic</b>	مُسكن
<b>Duct</b>	مسيل/ مسلك ( مجرى / قناة )
<b>Corn &amp; Bunion</b>	مسمار ( ثفن و جراب مخاطي بارز عند إبهام القدم)
<b>Duct</b>	مسيل/ مسلك ( مجرى / قناة )
<b>Diaphysis (pl. diaphyses)</b>	مشاش/ غمد العظم
<b>Epiphysis (pl. epiphyses)</b>	مشاشة العظم
<b>Choroid</b>	المشيمية (طبقة العين الوعائية)
<b>Caecum (pl. caeca)</b>	المصران الأعور
<b>Antiserum</b>	مصل مضاد
<b>Anticonvulsant</b>	مضاد الاختلاخ
<b>Antimetabolite</b>	مضادات الاستقلاب (الأيض)
<b>Anti-inflammatory</b>	مضاد ضد الالتهاب
<b>Antacid</b>	مضاد الحموضة ( مادة معدلة للحموضة)
<b>Antiemetic</b>	مضاد القيء
<b>Antidepressant</b>	مضاد الاكتئاب
<b>Antibiotic</b>	مضاد الالتهاب
<b>Bolus</b>	مُضغّة ( قرص )
<b>Clostridium</b>	المطثيات/ المجزآت المغزلية
<b>Antiseptic</b>	مطهر (مانع العفونة / مانع الانتان )
<b>Chiropody</b>	معالجة الأقدام ( طب الأقدام )
<b>ElectroConvulsive Therapy (ECT)</b>	المعالجة بالصدمة الكهربائية

Chemotherapy	المعالجة الكيميائية
Homoeopathy or Homeopathy	المعالجة المثلية
Dosage	معايرة الجرعات ( تقدير الجرعات )
Gastric	مَعْدِي
Cramp	مَعْص عُقَال (شد عضلي)
Carpus	المعصم (رسغ اليد)
Donor	معطٍ — مانح
Enteral	معوي (باطني)
Colic	المغص
Groin	المغين (الإرب)
Gastroenterostomy	مفاغرة معدية معوية
Excreta	المفرغات (المبرزات)
Hip joint	مفصل الورك
Curette	مقحفة (مكشطة)
Forebrain	مقدم المخ (الدماغ الأمامي)
Expectorant	مقشع (منفت)
Haematinic	مقويات الدم
Emetic	مُقيء
Acquired	مكتسب
Adsorbent	مكتف لجزيئات الغاز (ممتز)
Electrocautery	مكواة كهربائية (كي كهربائي)
Cementum	ملاط السن
Bacteriophage or phage	ملتهم الجراثيم أو الأكل — الملتحم
Emollient	ملطف (ملين / مُطري)
Donor insemination	المُلقح (المانح — المخصب)
Forceps	ملقط (جفت)
Adsorbent	ممتز (مكتف لجزيئات الغاز)
Extensor or Antagonist	ممدد (باسط)
Air Passages or Airway	الممر الهوائي (طريق الهواء)
Autoimmunity	المناعة الذاتية
Heimlich's manoeuvre	مناورة هيمليش

Electrolyte	منحل كهربائي ( كهـرل )
Gonads	المنسلان ( غدتا التناسل )
Human chorionic gonadotrophin (HCG)	منشط الأفتاد المشيمي البشري
Gonadotrophins	منشط منسلي
( or Gonadotrophic Hormone	( أو هرمون محرض القند
Endoscope	منظار داخلي / منظار باطن
Fibreoptic Endoscopy	المنظار الليفي البصري
Gastroscope	منظار المعدة
Contraception	منع الحمل
Babinski reflex	منعكس بابنسكي
Expectorant	منقث ( مقشع )
Hypnotic	منوّم
Ectopic	مهاجر / منتبذ / منتقل
Hallucinogen	مهلس / عقار مهلس
Gangrene	موات ( غنغرينا )
Brain - Stem Death or Brain Death	موت جذع الدماغ أو موت الدماغ
Brain death	موت الدماغ
Euthanasia	موت هادئ ( موت رحيم / تيسير الموت )
Cot Death	موت المهد
Alpha Wave	موجة: ألفا
Gene	مورثة
Antihaemophilic factor	المورثة ضد الناعور
Afferent	مورد (وارد / ناقل إما المركز أو الداخل / ناقل نحو مركز عصبي)
Bronchodilator	موسع قصبي
Dilator	موسعة / موسع
Agglutinin	مولد الراصة
Carcinogen	مولد السرطان
Antigen	مولد الضد
Fibrinogen	مولد الليفين
HLA Antigens	مولدات ضد HLA
Carboxyhaemoglobin	ميت هيموغلوبين

## النون

Canine	ناب
Efferent	نابذ (صادر )
Fistual	ناسور
Cardiac pacemaker	ناظم الخطى القلبي
Haemophilia	الناعور
Afferent	ناقل إما المركز أو الداخل / ناقل نحو مركز عصبي (وارد/ مورد)
Adenoids	الناميات (الغُدانيّات)
Ectopic Beat	النبضة المنتبذة (الهجرة)
Extrasystole or Ectopic Beat	نبضة هاجرة أو انقباضة خارجة (منتبذة)
Emaciation	نحول ( هزال )
Hypophysis	النخامية
Adenohypophysis	النخامية الغدية
Acupuncture	النخز ( الوخز الأبري)
Embolectomy	نزع الصمة / نزع السدادة
Demyelination	نزع النخاعين
Haemorrhage	النزف
Apoplexy	نزيف فجائي غزير ( السكتة )
Adipose Tissue	النسيج الشحمي
Connective Tissue	النسيج الضام
Fibrous tissue	النسيج الليفي
Clone	نسيلة — وليد مثل لا شَقِي
Animal Starch	النشاء الحيواني
Genetic Counselling	النصيحة الوراثية ( الإرشاد الوراثي)
ABO System	نظام أ. ب. و
Encephaloid	نظير الدماغ ( ورم دماغي / سرطان دماغي)
Erection	نعوظ ( انتصاب )
Emphysema	نُفاخ ( انتفاخ )



<b>Decidua</b>	نفاض (الغشاء الساقط )
<b>Haemoptysis</b>	نفث الدم
<b>Convalescence</b>	نفاهاة
<b>Gout</b>	النقرس
<b>Fovea (pl. foveae)</b>	نقرة ( حفرة )
<b>Anoxia</b>	نقص الأكسجة
<b>Hypoplasia</b>	نقص التنسج
<b>Hypoventilatio</b>	نقص التهوية
<b>Hypothermia</b>	نقص الحرارة
<b>Hypoglycaemia</b>	نقص سكر الدم
<b>Embryo Transfer</b>	نقل الجنين
<b>Bone marrow</b>	نقي العظم
<b>Genotype</b>	نمط جيني
<b>Ballottement</b>	نهز
<b>Bulimia Nervosa</b>	النهم العصابي
<b>Convulsion or Fits</b>	نوبات أو اختلاج
<b>Fit</b>	نوبة
<b>Heart Attack</b>	نوبة قلبية
<b>Hypnosis</b>	تنويم/ نوم إيحائي

## الهاء

<b>Haloperidol</b>	هالوبيريدول
<b>Fibbria (pl. fimbriae)</b>	هدب/ جمعها أهداب
<b>Delirium</b>	هذيان
<b>Delirium tremens</b>	هذيان ارتعاشي
<b>Hormone</b>	هرمون
<b>Growth Hormone or Somatotrophin or FH</b>	هرمون النمو أو هرمون انمائي

<b>Antidiuretic hormone</b>	هرمونات مضاد الإبالة
<b>Hormone Replacement Therapy (HRT)</b>	هرمون المعالجة المعوضة
<b>Androgen</b>	الهرمون منشط الذكورة
<b>HRT</b>	هرمون HRT
<b>Ataxia</b>	هزاع ( اللانظام / رنج / خلجان )
<b>Emaciation</b>	هزال ( نحول )
<b>Hysteria</b>	هستيريا/ هوس
<b>Digestion</b>	هضم
<b>Hallucination</b>	هلوسة
<b>Heparin</b>	هيبارين
<b>Chloral Hydrate</b>	هيدرات الكورال
<b>Hydroxocobalamin</b>	هيدروكسي كوبالامين
<b>Hydrocortisone</b>	هيدروكورتيزون
<b>Heroin or Dimorphine Hydrochloride</b>	الهيروئين
<b>Antihistamines</b>	الهيستامين
<b>Histamine</b>	هستامين
<b>Histidine</b>	هستيدين
<b>Haem</b>	الهيم
<b>Haem-</b>	بادئة كلام تشير إلى أي شيء يخص الدم
<b>Haemoglobin</b>	هيموغلوبين (الخضاب)

## الواو

Afferent	وارد (مورد/ ناقل إما المركز أو الداخل /ناقل نحو مركز عصبي)
Epidemic	وباء — وبائي ( جائحة )
Achilles tendon	وتر آشيل ( أخيل ) ( العرقوب )
Hamstring	وتر مأبضي ( عرقوب )
Earache	وجع الأذن ( ألم الأذن )
Buccal	وجني ( فموي )
Face	الوجه
Birthmark or Naevus	الوحمة
Acupuncture	الوخز الأبري ( النخز )
Heredity	وراثة
Cytogenetics	الوراثيات الخلوية
Hip	الورك
Encephaloid	ورم دماغي ( سرطان دماغي/ نظير الدماغ )
Haematoma	الورم الدموي
Epithelioma	ورم ظهاري
Hepatoma	ورم كبدي
Fibroma	ورم ليفي ( ليفيوم )
Fibroid	ورم ليفاني — ورم ليفي
Fibrosarcoma	ورم ليفي ساركومي ( غرن ليفي )
Haemangioma	ورم وعائي دموي
Fatigue	وسن ( تعب / كلل )
Hypochondria	وسواس عصبي/ داء المراق
Abortifacient	وسيلة إجهاض مجهض
Capillary	وعاء شعري
Congenital	ولادي ( خلقي )
Blue Baby	الوليد الأزرق

## الياء

**Climacteric**

يأس (إياس)

**Fontanelle**

يفوخ

**Hand**

يد

**Graze**

يكشط — يسحج

# قاموس انكليزي — عربي

(مع شرح لكل حالة أو كلمة أو مصطلح طبي)



# A

## Abdomen

البطن

هي المنطقة من الجسم التي تقع أسفل الصدر — مفصولة عنه بواسطة الحجاب الحاجز — وفوق الحوض.

إن التجويف البطني يحتوي على الأعضاء الهضمية (مثال: المعدة والأمعاء)، والأعضاء المفرزة (المثانة والكليتين)، وعند النساء توجد الأعضاء التناسلية (الرحم والمبيض).

## Ablation

استئصال

هو الإزالة الجراحية (النزع) لأي جزء من الجسم (بواسطة القطع).

## ABO System

نظام أ. ب. و

يتحدث عن أصناف المجموعات الدموية (الزمر الدموية).

## Abortifacient

مجهض — وسيلة إجهاض

استعمل نوع أو مجموعة من الأدوية لإحداث الإجهاض.

## Abortion

إجهاض — إسقاط

إزالة أو نزع المضغة أو الجنين من الرحم إما طبيعياً أو عن طريق تدخلات الإنسان الجراحية، قبل اعتباره قابلاً للحياة وذلك عند الأسبوع الرابع والعشرين من الحمل.

قد يكون الإسقاط عفوياً وهو أكثر شيوعاً خلال الأشهر الثلاثة الأولى من الحمل ويعتقد أنه يترافق مع شذوذات الأجنة.

— أو ربما يحدث باعتباره: علاجياً أو لإنهاء للحمل لأسباب اجتماعية أو طبية.

— بحال تعرض حياة الأم للخطر: تطلب القوانين البريطانية تنفيذه قبل الأسبوع الرابع والعشرين من الحمل.

— إنذار الإجهاض عندما يكون حياً يترافق مع نزف في الرحم أو ألم أما إذا مات الجنين فإن الإجهاض عمل محتوم.

-الاسقاط الناقص (غير التام) هو بقاء بعض أجهزة الجنين داخل الرحم.  
- الاسقاط المألوف (الاعتيادي) يكون عندما تفقد المرأة جنيناً كل ثلاثة حمل متعاقبة قبل الأسبوع العشرين من الحمل مع وزن للجنين أقل من ٥٠٠ غ أو وجود حالة غير طبيعية في الرحم.

**Abrasion or graze** كشط أو سحج  
حدوث ضرر خارجي (سطحي) على سطح الجلد أو في الطبقة الخارجية للغشاء المخاطي بسبب حك ميكانيكي (زوال بالحك)(\*) .

**Abruptio placentae** انفصال المشيمة الباكر  
نزف من المشيمة بعد الأسبوع الثامن والعشرين من الحمل يُسبب انفصالاً تاماً أو جزئياً للمشيمة عن جدار الرحم.

**Abscess** خراج  
تجمع القيح (الصدید) في مكان ما من الجسم بعد تعرضه لإنتان جرثومي.

**Abscission** استئصال — قطع بالإزالة  
إزالة جراحية للأنسجة عن طريق قطعها.

**Acetabulum** التجويف الحَقِّي  
- انظر فقرة: المفصل الوركاني (Hip joint)

**Acetonuria** بيلة خلونية — تخلون البول  
- انظر فقرة: البيلة الكتيونية (الاستونية) Ketonuria

**Acetylcholine** الأسْتِيل كولين  
مادة هامة من الكيمياء العضوية تُنتج داخل الجسم وتُعرف (ناقل عصبي) تستخدم في نقل السيالة العصبية.

**Acetylsalicytic acid** حمض الأسيد ساليسيليك  
الاسم الكيميائي للأسبرين.

---

(\*) زوال سطح الجلد أو الطبقة الخارجية.



## Achalasia

اللاإرتخاء — القصور — اكالازيا

استرخاء عضلات الجهاز المعدي المعوي.

هي قصور يصل للإسترخاء، تعزى لحالة تسمى ارتخاء الفؤاد وهي وصف لحالة عدم استرخاء ألياف العضلات المحيطة بفتحة المريء إلى المعدة لئمنع أو توقف مرور الطعام.

## Achilles Tendon

وتر آشيل (أخيل) — العرقوب

وتر كبير وثخين موجود في المنطقة السفلى للأساق الذي يصل بين عضلات بطن الأساق وعظم العقب. يُمكّن الأساق من الحركة. هو معرض للضرر الكبير خلال الرياضات العنيفة والتي تحتاج إلى جهد كبير.

## Achondroplasia = chondrodystrophia

حثل عُضروفي

السبب الأكثر شيوعاً للقرامة. وهي بحالة كون العظام الطويلة للأطراف قصيرة بشكل غير طبيعي تنتقل بصفة قاهرة في كلا الجنسين.

## Acidosis

الحُمَاض، زيادة حموضة الدم

هي الحالة التي ترتفع فيها حموضة الدم وسوائل الجسم إلى مستوى عالٍ وغير طبيعي نتيجة لعجز الآلية التي تضبط مستوى (الحمض / الأساس) في الجسم.

تحدث عموماً بسبب عيوب الاستقلاب كما في: السكري أو المجاعة أو القئ الشديد. أو ربما من خلال جهاز التنفس. مثلاً: خلال الفرق عندما تكون كمية أوكسيد الكربون الموجود بالجسم مرتفعة أكثر من الطبيعي. وأيضاً تحدث بسبب الفشل الكلوي (الحماض الكلوي) عند بقاء كمية كبيرة جداً من حمض الكبريتيك وحمض الفوسفوريك داخل الجسم أو زيادة طرح البيكربونات (ثاني الكربونات).

## Acini (sing Acinus)

عنية — فصيص غدي سنخ

انظر فقرة: (البكرياس، المعثكلة) Pancreas

**Acne** (حب الشباب) العد  
خلل في الجلد، الأكثر شيوعاً هو حب الشباب الشائع عند المراهقين،  
يتميز بالبثرة ورأسها الأسود.

يزداد نشاط الغدد الدهنية في الجلد (بسبب التأثير الهرموني) ويكبر  
الانتباج بسبب الزهم (مادة دهنية تفرزها الغدد الدهنية) وتتكاثر الجراثيم التي  
تسبب انتان الجريبات الشعرية لتصبح صلبة ولها شكل البثرة التي أخيراً  
تُصبح سوداء.

هذه الحالة عادة تزول مع الوقت ويساعد بذلك أحياناً الكريمات  
والصادات ويمكن حدوث أشكال أخرى أيضاً من حب الشباب. انظر فقرة:  
وردية (عدّ الوردي) Rosacea

**Acquired** مكتسب  
مصطلح يُقصد به وصف حالة أو علة ليست خلقية وإنما وجدت بعد الولادة.

**Acromegaly** القَبْل — القِرَواحِيَّة — صَخَامَةُ الأطراف  
نمو غير طبيعي للعظام والأنسجة في الأيدي والرأس والقدم والصدر  
سببها الإفراز المفرط لهرمون النمو المفرز من الغدة النخامية.

**Acrosome** جُسَيْم طرفي، قَوْنَس، كِسَاء رأس الحَيِّيّ المَنَوِي  
انظر فقرة: (حَيُّيّ منوي، نطفة، مني) Sperm

**ACTH** الهرمون الكظري القشري الاغتنائي  
انظر فقرة: هرمون محرض قشر الكظر  
ADRENOCORTICOTROPIC HORMONE

**Action Potential** القوة الكُمُونِيَّة — القوة الدافعة الكهربائية  
انظر فقرة: الدفعة العصبية  
NERVE IMPULSE

**Acupuncture** النخز — الوخز الأبري  
طريقة تقليدية صينية للتداوي عن طريق إدخال الإبر الرفيعة في نقاط  
مختلفة تحت الجلد. وتحرك هذه الأبر بالتدوير أو تيار كهربائي هذه المنهجية  
مُثبتة فعاليتها في إراحة الأعراض، وأحياناً تستخدم للتخدير.

**Acute** حاد  
مصطلح يستخدم لوصف حالة المرض القصيرة التي تبدأ سريعة مع أعراض شديدة.

**Adam's apple** تفاحة آدم  
بروز في الغضروف الدرقي للحنجرة، التي تشاهد تحت جلد الرقبة.

**Addiction** إدمان  
مصطلح يصف حالة اعتماد فيزيائي ونفسي على مادة أو عقار.

**Addison's disease** مرض أديسون  
مرض يصيب قشر الكظر مما يسبب عجز الغدة الكظرية عن فرز هرمونات القشرية الكظرية (الكورتيزون). سابقا كان يعتبر أكثر أسبابه التدرن لكن حاليا يعزى لاضطرابات المناعة.  
أعراض المرض: هزال، ضعف، انخفاض ضغط الدم، اضطباغ قاتم في الجلد.

**Adenine** الأدينين  
انظر فقرة: نيكليوتيد Nucleotide

**Adenitis** التهاب الغدة اللمفية  
التهاب واحد أو أكثر من الغدد أو العقد اللمفية.

**Adenoidectomy** استئصال الغدانيات (الناميات الغدانية)  
إزالة جراحية للغدانية (الناميات)

**Adenoids** الغدانيات (الناميات)  
كتل من الأنسجة اللمفية المتوضعة خلف الأنف (في البلعوم الأنفي) وقد تتضخم بسبب التهاب الحنجرة المتواصل أو التنفس الفموي (بسبب انسداد الأنف).

**Adenohypophysis** النخامية الغدية  
انظر فقرة: الغدة النخامية pituitary Gland

## Adenosine Triphosphate

ثالث فوسفات الأدينوسين

انظر فقرة: ثالث فوسفات الأدينوسين ATP

## Adhesion

التصاق

ارتباط وثيق لسطحين معاً هما بالأساس منفصلين بسبب إتهاب شديد.  
- الالتصاق في النسيج الليفي يشكل بنية جديدة.  
- قد يحدث الالتصاق داخل المفصل المتضرر أو في الجراحات  
البطنية المتكررة أو بين عرواء الأمعاء.....الخ.  
الالتصاقات في المفصل تُحد من حركته مما يسبب (تصلب المفصل)  
ويمكن أحياناً أن تزول عن طريق الحركة اليدوية (الاعتيادية).  
الالتصاقات داخل البطن وحتى في الرئتين (المصابة بسبب ذات الجنب)  
قد تتطلب المعالجة الجراحية.

## Adipose Tissue

النسيج الشحمي

هو نمط لنسيج لين وليفي وضام يحوي عدد كبير من الخلايا الضخمة،  
انه يحفظ ويخزن مخزون الطاقة ويلعب دوراً وظيفياً (عازلاً).

الغدة الكظرية أو الغدة فوق الكلية **Adrenagland or Suprarenal gland**  
على السطح العلوي لكلا الكليتين توجد الغدة الكظرية، وهي غدة صماء  
هامة تُنتج الهرمونات التي تُنظم مختلف وظائف الجسم.

لكل غدة كظرية قسمان - قشر خارجي ولب داخلي الذي يفرز  
هرمونات مختلفة أكثرها أهمية هما: الأدرينالين والكورتيزون.

## Adrenaline or Epinephrine

الأدرينالين أو الأبينفرين

هرمون هام جداً يُنتج لب الغدة الكظرية وهو يهيئ الجسم -- عندما  
يحرر - لأمر مثل (الرعب أو الطيران أو القتال..) عن طريق زيادة عمق  
ومعدل التنفس ورفع معدل ضربات القلب وتحسين العمل العضلي.  
له تأثير مثبط لعمليات الهضم والإطراح. ويستعمل طبياً في طرق عدة  
مثلاً:

\* معالجة الربو القصبي حيث يُرخي الطرق الهوائية.

\* ينبه القلب أثناء السكتة القلبية (توقف القلب)

### **Adrenocorticotrophic hormone (ACTH)**

هرمون مُحَرِّض قشر الكظر (الهرمون الكظري)  
مادة هامة تنتج وتفرز من قشر الغدة النخامية، يُنظّم تحرر الهرمونات  
القشرية من الغدة الكظرية.  
يستعمل طبيباً عن طريق الحقن لاختبار عملها ويستخدم لمعالجة الربو  
والاضطرابات الرئوية.

**Adsorbent** ممتز، مكثف لجزيئات الغاز  
مادة مثل الكاولين. [صلصال (سيليكات الالمنيوم)] قادر على استحواذ  
الغاز، السائل.....الخ.

### **Adult Respiratory Distress Syndrome**

متلازمة العسرة التنفسية عند الكهول  
هي حالة من الفشل التنفسي الشديد والتي تُعزى لعدد من الاضطرابات  
المختلفة يشاهد فقدان في أكسجين الدم ويظهر عن طريق ازرقاق الجلد  
والتنفس السريع وكذلك معدل النبض.  
وربما تحدث هذه المتلازمة نتيجة ضرر فيزيائي للرئتين: إما بسبب  
إنتان أو ارتكاس معاكس تالي للجراحة أو لعملية نقل الدم. وغالباً هو مميت.

**Aerosol** رذاذ، خلالة هوائية  
المزيج المعلق لجزيئات سائلة أو صلبة دقيقة في الهواء.

**Aetiology or Etiology** مبحث أسباب المرض  
الدراسة العلمية لأسباب المرض.

وارد، مورد، ناقل إلى المركز أو الداخل (ناقل نحو مركز عصبي) **Afferent**  
مصطلح يعني: الأجزاء الداخلية للعضو.....الخ.  
خصوصاً الدماغ أو النخاع الشوكي على سبيل المثال: العصب الوارد،  
يشبه المورد.

## African Trypanosomiasis

داء المثقبيات الإفريقي

Sleeping Sickness

انظر فقرة : مرض النوم

**Afterbirth** السُخْد والأغشية المطروحة من الرحم بعد الولادة (الخلاص) كمية من الأنسجة التي تتفصل وتُقذف من الرحم خلال المرحلة الثالثة للمخاض والتالية للولادة ويحتوي على المشيمة والحبل السُري والأغشية.

## Afterpains

آلام بعد الولادة، طُلُقُ تلوي، الخوالف

هي الآلام التي تلي الولادة وسببها التقلصات الرحمية التي تساعد على عودة الرحم إلى حجمه الطبيعي.

وربما يدل على أن هناك قطعة متبقية من المشيمة، تعمل عضلة الرحم على قذفها.

## Agglutinin Agglutininogen

جسيم ضدي يشكل إحدى مكونات الضد

راصة مولد الراصة

BLOOD GROUPS انظر فقرة : الزمر الدموية

## Agonist

شاذة

FLEXOR انظر فقرة: العضلة الثانية أو العاطفة

## Agoraphobia

رُهاب الخلاء — رهبة الفضاء

خوف غير طبيعي للأماكن الشعبية (العامة) أو الأماكن المفتوحة.

## AID

مانح المني (المجهول)

انظر فقرة: التلقيح الصناعي ARTIFICIAL INSEMINATION

## Aids

الإيدز — متلازمة عوز المناعة المكتسب

هو اللفظة لكلمة مركبة من الأحرف الأولى للجملة:

متلازمة عوز المناعة المكتسب **Acquired Immune Deficiency Syndrome**

ظهر في لوس أنجلوس في الولايات المتحدة الأمريكية عام ١٩٨١

عزل العامل المسبب عام ١٩٨٣ ليُعرف فيروس عوز المناعة البشري

هو (H.I.V) وعبرة عن فيروس راجع Retrovirus وديد الدمض الريبي النووي (RNA).

عُزل الفيروس في الدم وسوائل الجسم الأخرى والمنى ومفرزات عنق الرحم الذي ينتقل رئيسياً عن طريق الممارسة الجنسية.  
فيروس (HIV) يؤثر في اللقفاويات الثانية للجهاز المناعي (انظر فقرة: المناعة Immunity) ويصبح المريض غير قادر على مقاومة الالتهابات والأورام المعنية التي تترافق خصوصاً مع الإيدز.  
يأخذ الإيدز وقتاً طويلاً ليترقى وتتطور هذه الالتهابات لكي تصبح مميتة.  
وفي الوقت الحاضر لا يوجد معالجة معروفة للإيدز.

مانح المنى (الشريك) AIH  
انظر فقرة: التلقيح الصناعي ARTIFICIAL INSEMINATION

السداة الهوائية Air Embolism  
فقاعة من الهواء موجودة في الوعاء الدموي، تنطلق مترافقة مع الدم المتدفق من البطين الأيمن للقلب إلى خارج القلب.  
يمكن دخول الفقاعة إلى الدوران بعد أي أذية أو الجراحة أو التسريب الوريدي.  
الأعراض هي: ألم صدري وضيق في التنفس التي تقود إلى فشل قلبي أكيد.

طريق الهواء (الممر الهوائي) Air Passages or Airway  
هي كل الفتحات والممرات التي يدخل من خلالها الهواء باتجاهه نحو الرئتين وهي: الأنف، البلعوم (الحلق)، الحنجرة، الرغامى، الأنابيب القصبية (الشعب والقصبات الهوائية والقصبيات).  
وعند دخول الهواء عن طريق هذه المسالك يُدعى الهواء من الغبار ويُسخن ويُرطب قبل دخوله إلى الرئتين.

البهق Albinism  
اضطراب وراثي بحيث يصبح لدينا نقص في الاصطباج بالأمكن في الجلد والشعر والعينين.. والمسؤول عن هذا التصبغ هو القتامين.

## Albino

أبهق

الشخص المتأثر بالبهق الذي يملك شكلاً نموذجياً ذا جلد وعينين بلون وردي وشعر أبيض.

سبب اللون الوردي هو لون الدم من الأوعية الدموية تحت الجلد التي تكون محجوبة عن الرؤية عند الإنسان الطبيعي من خلال وجود تصبغ الميلانين. أيضاً يعاني الإنسان الأبهق من نقص الرؤية في العين وحساسية زائدة من أشعة الشمس الذي يصاب بالاحترق بسهولة بحال تعرضه للشمس.

## Albumin

آح، زلال، آحين، ألبومين

بروتين قابل للذوبان في الماء، يتخثر عندما يُسخن ويوجد في المصورة (البلازما)، بياض البيض.....الخ.

## Alimentary Canal

القناة الغذائية أو الهضمية

هي الممرات التي يمر فيها الطعام من الأمام للخلف بدأً من الفم وتنتهي عند الشرج.

## Alkalosis

القلاء

ارتفاع غير طبيعي في قلوية (درجة pH) الدم وسوائل الجسم وذلك لفشل الآلية التي تنظم توازن قاعدة الحمض في الجسم.

ربما ترتفع بسبب فقد الحموضة التالي للإقياء الطويل أو الكثير أو عند المريض المعالج من القرحة المعدية ووجود كمية كبيرة من القلويات.

القلاء التنفسي قد يردفع أثناء التنفس العميق جداً في الجهد الفيزيائي الخارج عن السيطرة.

أعراض القلاء: التشنج العضلي والتعب (الإجهاد).

## Allotransplant

غرزة مغايرة

انظر فقرة: اغتراس — غرس TRANSPLANTATION

## Allele

أليل، مضاد، إحدى جينين متضادي الصفات

شكل من أشكال المورثات الموجود بمكان على الصبغي.

عادة يظهر على صبغيات مختلفة وهي مسؤولة عن صفات معينة لنمط الشخصية.



**Allergen** باعثة الاستهداف أو التجاوب، مادة تثير الحساسية  
أي مادة، عادة البروتينية، تسبب ارتكاس شديد الحساسية في شخص  
معرض لهذه المادة التي تثير الحساسية.  
هناك أنواع كثيرة من المواد التي تثير الحساسية وتسبب ارتكاسات في  
الأنسجة المختلفة ووظائف الجسم. جهاز التنفس والجلد غالباً الأكثر تأثراً.

**Allergy** الأليرجية — الاستهداف  
حالة من فرط الحساسية عند تأثر شخص لمادة خاصة به تثير  
الحساسية لديه. تعطي وتظهر صفة أو علامة مميزة عند الشخص كلما  
تعرض للمادة المحسسة أما الشخص الذي لا يتحسس من المادة تظهر لديه  
في مجرى الدم الأجسام الضدية وتخرّب المستضدات المعنية (مولدات  
الأليرجية)

في الشخص هذا التأثير يسبب بعض الأذية الخلوية وتحرر مواد معذية  
مثل الهيستامين وبرادي كيتين تأثير تحسسي لديه. تتظاهر الأليرجية ب:  
التهاب الجلد، ارتفاع الحرارة، ربو، صفة شديد تعرف بالتآق (فرط  
الحساسية).

**Alopecia** حاصة، صلغ  
انظر فقرة الأصلع BALDNESS

**Alpha fetoprotein** ألفافيتوبروتين  
نوع من البروتين يتشكل في الكبد والمعي (المصران) عند الجنين  
ويظهر في السائل الأمنيوسي والدم الامهي ويكون طبيعياً إن ظهر بكمية  
قليلة.

وبحالة التي يكون لدى الجنين قناة عصبية ظهرية بها خلل: (الشق  
النخامي (الشوكي)) واللدماغية (غياب الدماغ) هنا يرتفع المستوى بشكل  
عالي في الأشهر الستة الأولى للحمل.

أنظر فقرة: (بزل السلى "سحب عينة من السائل الامينوسي للفحص")  
Amniocentesis

## Alpha Wave

موجة ألفا

انظر فقرة: مُخطط الدماغ الكهربائي

ELECTROENCEPHALOGRAPH

## Alternative Medicine or Complementary Medicine

الطب البديل أو الطب المتمم  
أشكال من العلاج غير ذلك الموجود (الذي يمارس) شرقاً وغرباً.  
تتضمن: \* الوخز بالأبرة (المعالجة بالأبر)، المعالجة المثلية (معالجة  
الداء بإعطاء المصاب جرعات صغيرة من دواء لو أعطي لشخص سليم  
لأحدث عنده مثل أعراض المرض المعالج).  
\* المعالجة عن طريق مساعدة الجسم على تصحيح أو ضاعفه  
ذاتياً.

\* المعالجة الطبيعية.

\* المعالجة بالإيمان.

\* المعالجة بالأعشاب.

## Alveolus (pl. Alveoli)

سنخ، جمعها أسناخ  
جيب صغير أو تجويف له أشكال متعددة في نهاية القصيبات في  
الرئتين. يتم تغذية كل سنخ عبر الأوعية الشعرية الغنية بدم.  
(انظر فقرة: الأوعية الشعرية CAPILLARY) والمبطنة بغشاء رطب  
حيث يتم تبادل الغازات التنفسية: الأكسجين و ثاني أكسيد الكربون، وهي  
تزود سطح هائل لعملية تنفسية كافية.

## Alzheimer's disease

مرض ألزهايمر  
هو السبب الأكثر شيوعاً للخرف (عته) يُبَدَلُ به في منتصف أو بآخر  
العمر. هو مرض تنكسي (ضموري) لقشرة المخ (الذي لا عناية به).  
تتضمن الأعراض: فقد متقدم للذاكرة، الشلل، فقد للكلام.  
السبب غير واضح لكنه موضوع بحث باستمرار.

**Amenorrhoea** الظهى، انقطاع أو عدم الطمث هو انعدام الحيض، حالة طبيعية قبل البلوغ عند الأثنى و خلال الحمل وعند الإرضاع، والفترة التي تلي سن اليأس.

\* انقطاع الطمث الأولي: الحالة التي تترافق مع عدم بدء فترات الطمث عند سن البلوغ وتحدث بوجود خلل صبغي (مثل متلازمة تورن) أو إذا كان هناك غياب أو فقد لبعض الأعضاء التناسلية. وتحدث عندما يكون هناك خلل أو انعدام توازن في إفراز الهرمونات.

\* إنعدام الطمث الثانوي: هنا فترات تتوقف العادة الشهرية عندما – نكون بشكل طبيعي -- متوقعين لها أن تستمر، لها أسباب متعددة تتضمن عوز الهرمون، خلل (تشوه) منطقة تحت المهاد، الضغط (الشدّة) البيئية والنفسية، خلال المجاعة: عصاب قلة الشهية، الكآبة.

**Amines** الأمينات (مركب ينتج من إحلل مجموعة أو أكثر من مجموعات الأريل محل هيدروجين من النشادر)

مركبات تشكل طبيعياً وتبقى في الجسم ولها وظيفة هامة في أعمال وظائف متعددة إنها مشتقة من الأحماض الأمينية والأمونيا (النشادر) وتحتوي بعض المواد مثل الأدرينالين والهيستامين.

**Amino Acids** الأحماض الأمينية هي الناتج أو الحويلة الأخيرة لهضم الأطعمة البروتينية و هي زمر البناء من الأطعمة.

كل عناصر البروتين المركبة تحتوي مجموعة كاربوكسي الحمض (-COOH) ومجموعة الأمينين  $NH_2$  - الذين لهما اتصال مزدوج لنفس ذرة المجموعة.

بعض الأحماض الأمينية تصنع داخل الجسم بينما الأحماض الأمينية الأساسية يجب أخذها من مصادر بروتينية من الوجبات الطعمية.

## Amnesia

## فقد الذاكرة

نقص في الذاكرة قد يكون جزئياً أو كلياً.

\* فقد الذاكرة المتقدم: هو فقد الذاكرة للأحداث الحديثة نتيجة لمرض ما.

\* فقد الذاكرة التراجعي: هو العجز عن تذكر الأحداث التي تسبق المرض.

\* الأنماط الأخرى لفقد الذاكرة: هو عقب الإصابة (تالية للرض) والهستيريا، شخصياً ربما يكون لديه أكثر من نوع واحد.

بزل السلى، (سحب عينة من السائل الأمنيوسي للفحص) **Amniocentesis**  
إجراء يتخذ لعينة من السائل الأمنيوسي المحيط بالجنين.

تُغرز إبرة دقيقة من خلال الجدار البطني للأم ويثقب الكيس الأمنيوسي لكي يسيل كمية صغيرة من السائل.

يحتوي السائل الأمنيوسي على ألفا فيتو بروتين وخلايا من المضغة (الكيس الجنيني) هنا يمكن كشف الاضطرابات المتنوعة مثل متلازمة داوون، والشق النخاعي (الظهري) عادة يجري بين الأسبوع السادس عشر والعشرين من الحمل إذا توقعنا بأن الجنين غير طبيعي.

السلى، الغشاء الداخلي المحيط بالجنين **Amnion**  
- كيس غشائي لزج ليفي يُبطن الرحم ويحوي: الجنين الذي يطوق بداخله محاطاً بالسائل الأمنيوسي.

- البرقع (غشاء يُغطى رأس المولود) هو قطعة الكيس الأمنيوسي.

تنظير السلى (الأمنيوس) **Amnioscopy**  
إجراء يتم عن طريق إدخال آلة تنظير من خلال جدار بطن الأم، ويتم بواسطة شق أو عن طريق عنق الرحم لمشاهدة الجنين.

\* تنظير السلى (الأمنيوس) يستعمل إذا كان لإجراء يتم عن طريق شق بطني.

\* منظار الجنين إذا كان لإجراء يتم من خلال عنق الرحم.

**Amniotic cavity** الحفرة الأمنيوتية (السلوية — الأمنيوسية)  
هي حفرة مملوءة بالسائل الأمنيوسي ومغلقة بواسطة الغشاء الأمنيوسي وتحيط بالجنين.

**Amniotic fluid** السائل الأمنيوسي  
هو السائل الموجود في الحفرة الأمنيوتية، وهو سائل رائق يكون بشكل أساسي من ماء يُحتوى به الجنين وشحوم وبول من الجنين.  
\* بالبداية يتشكل من الأمنيوس ثم يكتمل حجمه بالبول من كليتي الجنين له عميلة دوران عن طرق بلعه من الجنين ثم يطرح بواسطة الكليتين عائداً إلى الحفرة.

**Amniotomy** شق السلي، تمزيق الأغشية الجنينية  
تمزق صناعي للأغشية (ARM) Artificial Rupture of Membranes  
تتم جراحياً بواسطة استعمال آلة تدعى Amnihook.

**Amoeba (pl.Amoebae)** أميب — المتحول جمعها المتحولات  
حيوان مجهري لا فقاري يتألف من كتلة هلامية التي تمكنه من تغيير حالته باستمرار.

يوجد في مياه الأنهار والبرك وأقضية الري وفي مياه البواليع، يتطفل على البشر والحيوانات ويسبب الزحار الأميبي وداء المتحولات.

**Amoebiasis** الأميبية — داء المتحولات  
التهاب معوي يحدث بسبب المتحول الأميبي.

**Amphetamines** الأمفيتامين  
مجموعة من الأدوية تشبه كيميائياً الادريالين ولها تأثير مذهب على الجهاز العصبي المركزي، يؤثر في الجملة العصبية الودية ويسبب إحساسات من التيقض العقلي ويشعر بأنه بوضع مريح جداً وشعور بزوال التعب.  
\* إنها تسبب الإدمان بشكل كبير، وخطيرة.

\* استعمالاتها الطبية -- بشكل رئيسي -- في معالجة الاضطرابات العقلية عند الأطفال ومتلازمة فرط الحركة.

### **Ampicillin**

الأمبيسللين

نموذج شبه تركيبى من البنسلينات يستعمل لمعالجة مختلف الالتهابات.  
عادة يُعطى عن طريق الفم أو بالحقن.

### **Ampoula**

أمبولة — قارورة — حباية

حويطة (فقاعة) بلاستيكية أو زجاجة صغيرة معقمة أو مختومة.  
عادة تحتوي جرعة واحدة من الدواء وتُعطى عن طريق الحقن.

### **Ampulla (sing Ampulla)**

أمبولات — مِجَلات / مفردها أمبولة — مجل  
انظر فقرة: (الزور — الثدي) BREAST

### **Amputation**

بتر

قطع جراحي لأي جزء من الجسم.  
عموماً هو اجراء يفضل من أجل قطع (الذراع).

### **Amylase**

أميلاز — خميرة نشوية

انظر فقرة: DIASTASE (الدياستاز) (خميرة تحوّل النشاء إلى سكر)  
ENZYME الأنزيمات، PANCREAS البنكرياس

### **Anabolic steroid**

الستروئيد البناء (الكورتيزون)

هرمون تركيبى لجنس الذكورة (يشبه منشط الذكورة)

يستعمل لتعزيز نمو النسيج عن طريق تعزيز نمو (إقامة) البروتين.

مثال: \* لتنمية عضلة الجسم.

\* تستعمل طبيباً للمساعدة في تحسين الوزن بعد الأمراض المسببة  
للّهزال.

\* وتعزيز النمو عند الأطفال عند بعض الأنماط المعينة للقزامة.

\* يُستعمل في معالجة تخلخل العظام.

عند وجود بعض الأشخاص الذين لديهم بعض التأثيرات الجانبية له،  
يحذر استعماله وخصوصاً عند الاستعمالات المديدة له.  
هناك استعمال خاطئ له من الرياضيين.

## Anabolism

بناء — ابتداء

انظر فقرة: \* انتفاض CATABOLISM

\* استقلاب — استحالة METABOLISM

## Anaemia

أنيميا — فقر الدم

تناقص في قدرة الدم على حمل الأكسجين بسبب نقص في عدد الكريات الحمراء أو في كمية الخضاب التي تحتويها.

\* خضاب الدم هو الصباغ الموجود داخل الكريات الذي يرتبط بالأكسجين.

\* هناك عدد من الأنماط المختلفة من فقر الدم وأسباب متنوعة له.

والمعالجة تعتمد على السبب الأساسي له (العامل المسبب).

## Anaesthesia

التخدير — (إبطال الحس بالبنج)

نقص في الحس أو الشعور في كل أو جزء من الجسم.

وإن اعطاء جرعات من المخدر يتم انجاز الجراحة دون ألم.

انظر أيضاً فقرة: \* خدر الأم الجافية EPIDURAL ANAESTHESIA

SPINAL

\* خدر النخاع الشوكي

ANAESTHESIA

## Anaesthetic

المخدر

مادة تعطي عند امتصاصها من الجسم فقد للحس في كل الجسم

(التخدير العام) أو في جزء منه (التخدير الموضعي).

يحدث التخدير العام من فقد الشعور (الوعي) و عادة يستعمل مجموعة من الأدوية لإنجاز العمل بشكل أمثل.

التخدير الموضعي: يحد من نقل التيارات العصبية في المنطقة التي يطبق فيها وهكذا يزول الشعور بالألم.

عموماً يستخدم في التخدير الموضعي مادتا كوكائين و لينفوكائين.

ويستعمل التخدير الموضعي أيضاً لبعض الإجراءات الجراحية غير الخطيرة ويستعمل أيضاً في طب الأسنان.

## Anaesthetist

أخصائي التخدير

هو الطبيب المتخصص طبياً في إعطاء التخدير.

## Analgesia

تسكين الألم — لا ألم

هي حالة من خفض رد الفعل إلى الألم -- بدون فقد للوعي -- يحدث ذلك بسبب الأدوية (التخدير) أو ربما تحدث مصادفة بسبب حالة مرضية أو ضرر للأعصاب.

## Analgesic

مُسكن

دواء أو مادة تعطى لتسكين الألم.

تختلف بالفعالية من حيث اللطف مثل الباراسيتامول والأسبرين والقوي جداً مثلاً ببنيدين والمورفين.

## Anaphase

الطور البنائي — الطور الانفصالي

انظر فقرة — انتصاف — الانقسام المُنصف MEIOSIS

## Anaphylaxis

استهداف — فرط الحساسية — تأق

استجابة تظهر بالشخص مفرط الحساسية عندما تقابل مع مولد الضد في الشخص.

سببها تحرر الهيستامين في أنسجة الجسم تالية لردة الفعل ضد -- مولد الضد داخل الخلايا تسبب ردة فعل تحسسية مثل التأق الخفيف.

الصدمة التأقية نادرة جداً تلي حقن الأدوية أو اللقاحات أو وخزة النحلة وذلك بسبب فرط الحساسية عند الشخص بحيث تحرر الهيستامين منتشر وكبير في الجسم.

تتضمن الأعراض: صعوبات تنفسية حادة، وذمة، انخفاض في ضغط الدم، شرى حاد، قصور قلب.

وإذا لم يعالج الشخص بالأدريينالين وبسرعة فربما الموت هو الخطوة التالية.

## Anaplasia

التحول الراجع — الارتداد

هي الحالة التي تصبح الخلايا والأنسجة أقل تمايزاً وتعود للشكل البدئي. هذه الحالة نموذجية في الأورام التي هي خبيثة وتنمو بسرعة كبيرة.



## **Anastomosis**

تفاغر — تفاغم

١ - في الجراحة: دمج وضم الاثنين أو أكثر من الأقدية صناعياً هم بالأصل طبيعياً منفصلتين مثلاً: بين اجزاء الأمعاء أو الأوعية الدموية.  
٢- في التشريح: منطقة الوصل بين نهاية فروع الأوعية الدموية المتجاورة.

## **Anatomy**

علم التشريح — تشريح

دراسة علمية لبنية جسم الكائنات البشرية والحيوانات.

## **Androgen**

الهرمون منشط الذكورة

واحد من مجموعة الهرمونات المسؤولة عن تطور الأعضاء الجنسية والخصائص الجنسية الثانوية في الذكر.  
منشط الذكورة هو هرمون سستروئيدي و أفضل مثال عليه (التستسترون) يمكن عزله بالدرجة الأولى في الذكر.

(انظر فقرة: الخصية TESTICLE)

وقد يُنتج ولكن بكميات قليلة من الغدة النخامية والمبايض عند الإناث.

## **Anencephaly**

اللادماغية — غيبة الدماغ

حالة فشل في تطور الجنين، يسبب فقدان نصف كرة المخ (الدماغ) وبعض عظام الجمجمة.

إذا كان المخاض في الوقت الطبيعي للحمل يموت الوليد حالاً بعد الولادة، يحدث الإجهاض العفوي في حدود ٥٠٪ من الحمل المتأثرة بالحالة.

اللادماغية تترافق غالباً مع الشق النخاعي (الشوكي) و هو أكثر خلل تطوري شائع للجهاز العصبي المركزي.

يمكن كشف هذه الحالة خلال الحمل وذلك عن طريق قياس كمية وجود ألفا فيتو بروتين (داخل السائل الأمنيوسي).

(انظر فقرة: بزل السلى "السائل الأمنيوسي" AMNIOCENTESIS)

## Aneuploidy

## اختلال الصيغة الصبغية

هي الحالة التي يكون فيها عدد من الشذوذات للصبغيات تسبب في الخلايا تأثيرات شخصية.

يكون عدد الصبغيات أقل أو أكثر من العدد المضاعف الأحادي الصبغي وهي تصف المجموعة الكاملة المتوقعة طبيعياً.

وهي صفة مميزة لـ : متلازمة داوون ومتلازمة تورنر.

( انظر فقرة: سوي الصيغة الصبغية EUPLOID )

## Aneurysm

## أم الدم

انتفاخ يشبه الورم في جدار الشريان بسبب ضعف أو ضرر في الشريان.

ربما تكون بسبب ضعف خلقي في الجدار العضلي للشريان كما هي في الحالة المشاهدة داخل الدماغ غالباً.

قد يكون الضرر بسبب الالتهابات خصوصاً السفلسي (الافرنجي – الزهري) أو في الحالات الانحلالية (التفسخية)، على سبيل المثال: تعصد الأوعية (العصيدة).

## Angina

## خناق — ذبحة

اختناق، ألم اختناقي، عادة يستعمل في الإشارة إلى الخناق الصدري الذي يُشعر به في الصدر، وسببه مصدر الدم غير الكافي إلى العضلة القلبية.

خلال التمارين تزداد الحاجة للدم (التي تزود عن طريق الشرايين التاجية) والمصدر غير كاف بسبب تضرر الشرايين بسبب ألم صدري.

وربما تتضرر الشرايين بالعصيدة (تعصد الشرايين) وهي أكثر الأسباب شيوعاً.

يعالج الخناق الصدري أولاً بالأدوية وعندما تصبح الحالة أسوأ يحتاج لانجاز الجراحة المجازية للشريان التاجي.

**Angiocardiography** التصوير الوعائي القلبي الظليل  
تقنية تصوير لفعالية القلب بأشعة X عن طريق حقن مادة ظليلة شعاعياً. الصورة الحاصلة من هذا التصوير تدعى (رسم القلب والأوعية الدموية).

**Angiography** تصوير الأوعية  
تقنية لفحص الأوعية الدموية باستعمال أشعة X، تدقن مادة ظليلة شعاعياً أولاً.  
إذا كانت الأوعية الدموية المفحوصة شرايين: تدعى تصوير الشرايين الظليل.

وإذا كانت أوردة: تدعى تصوير الأوردة الظليل أو تصوير وريدي.

**Angioma** ورم وعائي  
مجموعة الأوعية الدموية المتضخمة تندفع إلى داخل سطح الدماغ ربما بسبب الصرع وأحياناً ينفجر الوعاء ليسبب النزف تحت العنكبوت.

**Angioplasty** رأب وعائي — تصنيع وعائي  
طريقة جراحية تستعمل لتوسيع أو إعادة فتح وعاء دموي متضيق أو مسدود أو دسام قلبي. تتم عن طريق إدخال بالون ثم ينفخ لإزالة الانسداد.

**Angitis or vasculitis** التهاب وعائي  
حالة التهاب جدار الأوعية الدموية الصغيرة، عادة بشكل قطعي.

**Animal Starch** النشاء الحيواني  
(انظر فقرة: الغليكوجين ((النشاط الحيواني)) (GLYCOGEN)

**Anorexia** قهم — قلة الشهوة للطعام  
هي فقد الشهية، القهم العصبي هي اضطرابات نفسية عصبية. يشاهد بشكل شائع في النساء الشباب والفتيات اللواتي لديهن إدمان أو تذبذب بشع لأنفسهن لأنهن أصبحن سمينات وتطور خوف أو إرهاب له علاقة بالبدانة وتصبحن غير قادرات على تناول الطعام.

يمكن أن تأخذ المصابة مسهلات وتعمل على إقياها نفسها وتجوّع حالها لكي تفقد وزنها.

**Anoxia** نقص الأكسجة  
هي الحالة التي لا تحصل فيها أنسجة الجسم على كمية كافية من الأكسجين ربما تحدث بسبب المرتفعات العالية (الضغط الجوي المنخفض)، نقص كريات الدم الحمر أو مرض مثل ذات الرئة التي فيها كمية الأكسجين الواصلة إلى سطوح الرئة محدودة و لذلك إمكانية انتقالها إلى الدم تكون ناقصة.

**Antacid** مضاد الحموضة — مادة معدلة للحموضة  
مادة تعطل الحموضة، عادة لحمض الهيد وكلوريد (حمض كلور الماء) في العصارات الهاضمة للمعدة.  
على سبيل المثال: بيكربونات الصوديوم.

**Antagonistic action** الفعل المضاد  
هو العمل الذي تعمل من خلاله الأنظمة والعمليات ضد بعضها بعضاً. وفعالية إحداها تنقص فعاليات الأخريات أو غيرها.  
في هذا المجال ربما تتأثر عضلتان تقلص إحداهاما يستوجب إسترخاء الأخرى كما في حركة أي طرف (انظر فقرة: العضلات الارادية (VOLUNTARY MUSCLE)  
بالإضافة أيضاً للهرمونات والأدوية التي تعمل بشكل متضاد إطلاق إحداها يحدد تأثير الأخرى.

**Antenatal** قبل الولادة  
حالة قبل الولادة، عيادات ترعى واقع المرأة الحامل قبل الولادة وتراقب صحة الأمهات والأطفال المقبلين على الحياة.

**Antepartum anoxia** عوز الأكسجين قبل الولادة  
انظر فقرة: (معدل وفيات حوالي الولادة: PERINATAL MORTALITY)

**Anteroir** أمامي  
تعبير يعني : الذي يقع بالاتجاه الأمامي أو على الأمام، عكس خلفي.

**Anthracosis** فُحام — السُّحار الفحمي  
انظر فقرة: (تعبّر الرئة PNEUMOCONIOSIS)

## **Anthrax**

## **الجمرة الخبيثة**

مرض خمجي خطير موجود في الماشية والغنم ويمكن أن ينتقل إلى البشر عن طريق العصية B الجرمية (باشيلس). أبواغ العصية مقاومة للتخرب تستطيع البقاء قابلة للحياة لعدة سنوات. وإصابة الإنسان شائعة جداً عن طريق التعامل اليدوي مع الأنسجة الملوثة من جلود وأصواف وعظام... ربما يصاب الشخص عن طريق استنشاق الأبواغ أو دخولها عن طريق جرح في الجلد.

يزداد الخطر عندما تكون الجلود المخموجة جافة.  
عندما تستنشق الأبواغ يأخذ المرض شكلين في الجسم البشري:  
\* عند تأثر الرئتين عن طريق استنشاق الأبواغ تسبب ذات الرئة (داء الصوافيين).  
\* أو إذا أصيب الجلد بالتهاب من خلال جرح تسبب البثرة الخبيثة (تقرح شديد).

## **Antibiotic**

## **مضاد الالتهاب**

مادة تشتق من متعضي مجهري (كائن) تقتل أو تثبط تضاعف الكائنات المجهريّة الأخرى، عادة البكتريا (الجراثيم) أو الفطور.  
أمثلة: البنسلين – ستريبتوماسين.

## **Antibodies**

## **أجسام ضدية**

مواد بروتينية من نمط الغلوبولين ينتج من الأنسجة اللمفية ويدور في الدم. تتركس (تستجيب) مع تطابق مولدات الضد التي لها ويطلقها، يجعلها غير مؤذية. تُنتج الأجسام الضدية ضد "مولدات ضد" متنوعة واسعة واستجابتها مسؤولة عن المناعة والتحصن (الاستهداف).

## **Anticoagulant**

## **مانع التخثر (التجلط)**

دواء للتأخير أو لنزع حماية تجلط الدم.  
مثال على ذلك: وارفارين والهيبارين.  
يستعمل في معالجة الانسداد (الصمة) والتجلط (الخثار) لكي يمنع تجلط الدم في الأوعية.

**Anticonvulsant** مضاد الإختلاخ  
دواء يستعمل لنقص خطورة النوبات الصرعية (الاختلاجات) أو  
لحمايتهم من حدوثها.

**Antidepressant** مضاد الاكتئاب  
دواء يُعطى لتخفيف الكآبة وأعراضها المرافقة.

**Antidiuretic hormone** هرمونات مضاد الإبالة  
انظر فقرة (مقبض الأوعية "هرمون نخامي" VASOPRESSIN)

**Antidote** ترياق  
مادة تستعمل لإعاقة تأثير السم على الشخص.

**Antiemetic** مضاد القيء  
دواء يؤخذ لمنع القيء (القيء).  
يستعمل مثلاً في: حالة مرض السفر والدوار (انظر فقرة: دوار الحركة  
(MOTION SICKNESS)).

**Antigen** مولد الضد  
أي مادة تسبب بدخولها الجسم لتشكيل أو تكوين أجسام ضدية من الجسم  
ليبطل مفعولها.

هي غالباً مواد بروتينية وهي تلاحظ كجسم غريب يجتاح الجسم ويحث  
بواسطته على إنتاج الأجسام الضدية في مواجهتها.

انظر فقرة: \* باعثة الاستهداف "التحسس" ALLERGEN

الألرجية \* ALLERGY

التآق \* ANAPHYLAXIS

**Antihaemophilic factor** المورثة ضد الناعور  
انظر فقرة: (المورثة VIII — FACTOR VIII)

### Antihistamines

مضاد الهيستامين

أدوية تعيق تأثيرات تحرر الهيستامين في الجسم، لها استخدام واسع لمعالجة تأثيرات التحسس بأنواعها المتعددة.

بشكل شخصي لمعالجة حالات الجلد تؤخذ فمويًا، ولها تأثير مسكن وعناية جيدة.

### Anti-inflammatory

ضد الالتهاب

أي شيء يخفف الالتهاب.

إن الأدوية مضادات الالتهاب هي مضادات الهيستامين ومضادات الالتهاب غير الستيروئيدية (التي تستعمل خصوصاً في معالجة الأمراض الرئوية).

### Antimetabolite

مضادات الاستقلاب (الأيض)

واحد من مجموعة الأدوية المستعملة في معالجة بعض السرطانات.

حيث أنها تشبه مواد (مستقلبات) موجودة ضمن الخلايا.

مضادات الاستقلاب تتحد مع الأنزيمات التي تستعمل المستقلبات المهمة في نمو الخلية.

وبالتالي تنقص نمو الخلايا السرطانية. لكن أيضاً لها تأثيرات جانبية مرافقة يمكن أن تكون شديدة.

### Antiperistalsis

التحوي المعاكس

انظر فقرة: (التحوّ — المقبح PERISTALSIS)

### Antiseptic

مانع العفونة — مانع الانتان — مطهر

مادة تمنع نمو الأمراض التي تسببها بعض المتعضيات (الكائنات) مثل البكتيريا (الجراثيم).

وهو يساعد الجلد لمنع الانتان وتنظيف الجروح.

مثال: أيودين — بنفسجي الحنطايان (البلورة).

### Antiserum

مصل مضاد

عبارة عن مصل يُحضّر غالباً من الأحصنة، إنها تحوي على تركيز عالٍ من الأجسام الضدية في مواجهة مولد الضد. تُعطى حقناً لمنح المناعة في مواجهة الأمراض الشخصية أو الذيفان (السم)

### Antitoxin

اللاتكسين — ضد الذيفان

انظر فقرة: (الذيفان "السم" TOXIN والذيفان المعطل المناعي (TOXOID)

### Antrum (pl.antra)

غاز — جيب، جمعها جيوب

حفرة أو تجويف طبيعي، بالإنسان على سبيل المثال في العظم غار الخشاء (جيب الخشاء).

### Anuria

انقطاع البول

فشل في الكليتين لتصفية البول الذي من الممكن أن يتسبب من الهبوط الشديد في ضغط الدم.

انقطاع البول نموذجي لزيادة تبولن الدم.

ديلزة الدم (ديال الدم) هنا ضرورية.

### Anus

شرج

فتحة القناة الهضمية على النهاية السفلية على الجهة المعاكسة للفم والتي يخرج منها البراز.

الشرج في النهاية السفلى للأمعاء ويتم التحكم بفتحته بواسطة العضلتين المعصرتين الداخلية والخارجية.

### Aorta

الأبهر

الشريان الرئيسي والكبير في الجسم، يخرج من البطن الأيسر للقلب حاملاً الدم لكل مناطق الجسم.

كل الشرايين الأخرى للجسم تنشأ من الأبهر.



**Aortic** أبهري  
شيء متعلق بالأبهر، على سبيل المثال: الصمام الأبهرى (الدسام)

**Aortic Stenosis** تضيق الأبهر  
هي تضيق بفتحة الدسام الأبهرى تُحدث انسداد تمنع تدفق الدم من البطين الأيسر إلى الأبهر.

أكثر الأسباب شيوعاً لذلك هو توضع الكلس في الدسام مترافقاً مع عسيمة أو أذية بسبب حمى رئوية سابقة، وقد تتطور هذه الحالة وراثياً. هنا على عضلة البطين الأيسر العمل بشكل أصعب للمحافظة على تدفق الدم وبالتالي تصبح أثن.

أعراض تضيق الأبهر تتضمن الخناق الصدري، لهاث، المعالجة جراحية وذلك باستبدال الدسام.

**Apgar Score** علامة أبقار: لتحديد الوضع العام للوليد بعض الولادة  
هي الطريقة لتقييم صحة الوليد مباشرة بعد الولادة ويمكن إجراؤه بدقة واحدة وخلال خمس دقائق الأولى بعد الولادة.

**Aphasia** الحبسة — عدم النطق  
حالة من عدم النطق تحدث بسبب مرض أو أذية بأقسام الدماغ التي تدير الفعاليات المتضمنة صنع الكلام.

تحدث بسبب الخثرة أو الانسمام أو النزف من وعاء دموي في الدماغ كما في السكتات أو ورم.

ربما تكون عابرة إذا لم يتأذى استمرار تدفق الدم لكن يظهر تأذي قدرة الكلام مترافقة مع اضطرابات عقلية.

**Aphonia** فقد الصوت — صمت  
فقد الصوت بسبب مرض أو أذية في الحنجرة أو الهم أو الأعصاب التي تضبط عضلات البلعوم أو بسبب الهستيريا.

**Aplasia** اللاتنسج — تعطل أو توقف النمو  
فشل كامل أو جزئي في التطور الصحيح لأي عضو أو نسيج.

**Apnoea** انقطاع التنفس — اختناق  
توقف مؤقت في التنفس يحدث في حالات مختلفة. أكثرها شيوعاً في  
المولودين الجدد يراقب الطفل بواسطة مونيتر يصدر إنذاراً عند توقف  
تنفس الطفل.

**Apocrine** غدة عرقية "مفرزة"  
مصطلح آخر للغدة العرقية الموجودة في الأجزاء المشعرة من الجسم،  
والروائح المرافقة للتعرق هي سبب الفعل البكتيري على العرق المنتج.  
انظر فقرة "PERSPIRATION التعرق"

**Apoplexy** السكتة — نزيف فجائي غزير  
انظر فقرة: " السكتة STROKE"

**Appendicectomy or Appendectomy** استئصال الزائدة الدودية  
عملية جراحية لإزالة الزائدة الدودية

**Appendicitis** التهاب الزائدة  
التهاب للزائدة الدودية والذي يعتبر في شكله الحاد أكثر الحالات  
البطنية الطارئة شيوعاً في العالم الغربي. المعالجة جراحية باستئصالها وأكثر  
شيوعاً في الشباب خلال الـ ٢٠ سنة الأولى.

تتضمن الأعراض: — ألم بطني مبهم (متنقل حول المنطقة) قلة شهية،  
وهن عام، إسهال، وإن لم تعالج الزائدة الدودية ربما تصبح موقعاً لخراج، أو  
غنغرينا، الذي قد يسبب التهاب الصفاق البيريتوان وهذا ينجم عن انتشار  
المواد القيحية من الزائدة المنفجرة إلى التجويف البيرتواني.

**Appendix** زائدة  
أنبوبة بنهاية مسدودة تعذب زائدة بأعضاء مختلفة داخل الجسم، عادة  
تطلق على الزائدة الدودية، التي تبلغ حوالي ٩-١٠ سم طولاً. تبرز من  
المصران الأيمن للأعضاء الغليظة، ليس لها وظيفة معروفة ويمكن أن تصبح  
مكاناً للإنتان عادة نتيجة الانسداد. (انظر فقرة: التهاب الزائدة  
(APPENDICITIS).

**Aqueous humour**

الخلط المائي

انظر فقرة: GLAUCOMA (العين والزرق).

**Arachidonic**

حمض الآراشيدوييك

انظر فقرة: ESSENTIAL FATTY ACID الحمض الدهني الأساسي.

**Arachnodactyly**

الأصابع العنكبوتية

انظر فقرة: MARFAN SYNDROME متلازمة مارفان.

**Arachnoid mater**

الأم العنكبوتية

غشاء يغلفه الدماغ والنخاع الشوكي، بين الأم الجافية والأم الحنون.

انظر أيضاً فقرة: MENINGES السحايا.

**Arch**

قوس

جزء أو هيئة من الجسم وهي منحنية. على سبيل المثال: قنطرة (قوس) التي تشكلت من عظام المشط والرصغ في القدم.

(انظر فقرة: FLAT FOOT القدم المسطحة).

**Areola — (Pl—Areolae)**

فُرجة، حلقة ملونة (جمعها فُرَج)

فُرجة: (كالتى تكون حول النسيج الضام).

حلقة ملونة: (كالتى تكون حول حلمة الثدي) ملونة بالبنى، تصبغ الحلقة حول حلمة الثدي.

**Arginine**

الأرجينين

انظر فقرة: ESSENTIAL. AMINO. ACID الحمض الأميني الأساسي.

**ARM**

مختصر: تمزيق الأغشية الصناعي

**Arrhythmia**

لا نظامية — عدم الانتظام

اضطراب في التكرار الطبيعي لضربات القلب. ناظمة عمل القلب هي العقدة الجيبية الأذينية الموجودة في جدار الأذين الأيمن، التي بدورها يتم تنظيم عملها بواسطة الجهاز العصبي الذاتي.

النبضات الكهربائية التي تنتجها الناظمة تتحكم في سرعة وتناغم ضربات القلب اللانظميات تحدث عندما تضطرب هذه النبضات الكهربائية.

**Arterietomy** قطع الشريان (أو جزء منه)  
إزالة جراحية لجزء أو لكل الشريان.

**Arteriogram** تخطيط الشريان  
هو تسجيل للنبضة الشريانية، التي تظهر على شكل موجة، يتم تسجيلها عن طريق شاشة منظار الذبذبة (المونيتور) أو على قطعة ورق بأساليب مختلفة.

**Arteriography** تصوير الشرايين شعاعياً  
فحص لشرايين عن طريق الأشعة السينية (X) بعد حقن مادة ظليلة.

**Arteriole** شُرَيَّين  
فرع صغير من الشرايين يسبق الوعاء الشعري.

**Arteriotomy** رَأَب الشرايين — تقويم الشرايين (جراحة)  
جراحة لإعادة بناء الشريان تُجرى خصوصاً في معالجة أمهات الدم.

**Arteriosclerosis** تصلب الشرايين  
مصطلح مبهم (عام) يوصف حالات تنكسية عديدة تصيب الشرايين.  
( انظر فقررة: HYPERTENSION, ATHEROSCLEROSIS, (ATHEROMA).

تعصد الأوعية والتصلب العصيدي وفرط التوتر.

**Arteritis** التهاب شرياني — التهاب الشريان  
هي: التهاب في الشريان.

**Artery** شريان  
وعاء دموي يحمل الدم من القلب إلى خارج، يتم حمل الدم المؤكسج (الدم القانيء) من الشرايين لكل الأجزاء في الجسم، بينما الشرايين الرئوية تحمل الدم غير المؤكسج القاتم من القلب إلى الرئتين.  
تملك الشرايين جداراً ثخيناً ومرنة لتكون قادرة على التمدد والانقباض وتحوي أليافاً عضلية ملساء.  
هذه العضلة الملساء تحت سيطرة الجملة العصبية الودية.

## Arthritis

التهاب المفصل — رثية

التهاب المفاصل أو العمود الفقري

الأعراض: ألم، تورم، تقييد الحركة، احمرار وحرارة موضعية في المفاصل.

هناك أسباب مختلفة وعديدة للرثية: منها:

\* التهاب المفاصل العظمي — الظّلاع.

\* التهاب المفاصل الرثواني.

\* الحمة الرثوية.

## Arthropathy

الاعتلال المفصلي

أي مرض أو اضطراب للمفصل

## Arthroplasty

رأب المفصل — تقويم المفصل (جراحة)

عملية إصلاح المفصل المصاب عن طريق بناء واحد جديد (غالباً يحوي مواد صناعية).

## Artificial insemination

تلقيح صناعي

مجموعة من المني جمعت من المانح تدخل بواسطة أداة لدخل مهبل المرأة على أمل أن تحمل.

قد يكون مصدر المني من زوجها أو من شريك (AIH) أو من مانح مجهول (AID) يوضع بالقرب من وقت الإباضة.

عادة (AIH) يستعمل عندما يكون الشريك ضعيف جنسياً.

و (AID) يستعمل عندما يكون عقيم (الزوج أو الشريك).

## Artificial respiration

التنفس الاصطناعي

هو إجراء إسعافي يُجرى عندما يتوقف التنفس الطبيعي كي تنهوى الرئتين صناعياً.

عادة يفضل عن طريق إنعاش فم لـ فم.

في المشفى عندما يكون الشخص مريضاً وبشكل خطير غير قادر على التنفس بدون مساعدة يتم مساعدته بالتنفس الاصطناعي عن طريق آلة تُعرف باسم المنفسة (المهواة).

## Asbestosis

الأسبيستوس

مرض في الرئتين يحدث عن طريق استنشاق غبار الإسيستوس.  
غبار الإسيستوس يسبب تليف الرئة وهناك خطر جدّي للإصابة بورم  
الظهارة المتوسط أو سرطان الرئة.

## Ascorbic Acid

حمض الاسكوربيك

انظر فقرة: (VITAMIN.C) فيتامين ث

## Asphyxia

اختناق (بسبب فقد الأكسجين)

حالة من الاختناق تحدث عندما يتوقف فيها التنفس ويفشل الأكسجين من  
الوصول إلى الأنسجة والأعضاء.

وتحدث كنتيجة لـ الغرق والاندحاس واستنشاق غازات سامة أو يكون  
نتيجة من انسداد ممرات الهواء، بسبب دخول جسم أجذي في الفتحة (على  
سبيل المثال: قطعة من اللحم) أو تورم نتيجة لجرح أو التهاب.

## Aspiration

الرشف — السقط (سحب الغاز أو الدم أو الصديد من الجسم أو وعاء)  
عملية سحب السوائل أو الغازات من فجوات في الجسم عن طريق  
المص.

الآلة المستعملة تسمى الممص (السقاط)

## Aspirin

الأسبرين

نوع من الدواء استعماله واسع الانتشار، بالأصح تسمى حمض الأسيد  
ساليساليك .

يستعمل لتسكين الألم الحاد، على سبيل المثال: الصداع، الألم العصبي،  
وهو مساعد مع التهاب المفاصل الرثواني، ويستعمل لمقاومة الحمى، وهو  
مفيد في وقاية التجلط الاكليلي (التاجي)  
في الحساسية الشخضية ربما يسبب تهيج وتخريش ونزف في بطانة  
المعدة.

لا يفضل إعطاؤه للأطفال تحت عمر ١٢ سنة.

الجرعة الكبيرة (العالية) ربما تسبب دواماً وتشوشاً عقلياً محتملاً.

### **Asthma**

الربو

حالة تُميز بسبب صعوبات تنفسية، بسبب تضيق الطرق الهوائية (الشعب) للرئة، ربما يحدث الربو في أي عُمر لكن عادة يبدأ باكراً في الطفولة هي استجابة شديدة الحساسية ربما تسبب من التعرض لمواد متنوعة تثير الحساسية أو التمارين أو الشدة أو الالتهابات.

من يعاني من الربو ربما لديه حالات أخرى مفرطة الحساسية مثل الأكزيما والحرارة العالية وربما تكون سائدة في العائلة.  
المعالجة: عن طريق استعمال الأدوية لتوسيع الطرق الهوائية (موسعات الشعب) وأيضاً استنشاق الكورتيكوستيروئيد .

### **Astigmatism**

حرج البصر

خلل في الرؤية تؤدي لرؤية ضبابية ومشوهة، سببها تقوس غير طبيعي للقرنية وربما العدسة في العين.

### **Ataxia**

رنح — خلجان — هزع — اللانظام

فقد التنسيق في الأطراف بسبب اضطراب في الجهاز العصبي المركزي.

ربما بسبب مرض في الأعصاب الحسية (خلجان حسي) أو في المخيخ (خلجان مخيخي) الرجل المختلج يقوم بحركات غير ملائمة، ونقص السيطرة الدقيقة.

### **Atheroma**

العصيدة — تعصد الأوعية

حالة تنكسية في الشرايين (انظر فقرة: ARTERY الشريان)

تتألف الطبقة المتوسطة والداخلية للجدران الشريانية وتتراكم الترسبات الشحمية (كوليستيرول) على هذه المواقع مما يُضعف الدوران الدموي وقد تؤدي لبعض المشاكل مثل الذبحة الصدرية (خناق الصدر)، السكتة الدماغية، التهاب العضلة القلبية.

تترافق هذه الحالة مع من يعيش في الغرب: أعني نقص التمارين، التدخين، البدانة، ارتفاع كبير في تناول الشحوم الحيوانية.

**Atherosclerosis** التصلب العصيدي  
تشابه (نفس) العصيدة، هو مرض تنكسي للشرايين (انظر فقرة  
ARTERY الشريان)

يترافق مع الترسبات الشحمية على الجدران الداخلية لتسبب ضعف في  
التدفق الدموي.

**Athetosis** الكنع — حركات تمعجية مستمرة في اليدين والقدمين  
انظر فقرة: ( CEREBRAL PALSY ) الشلل الدماغي.

**Athlete's foot** سعفة القدم  
التهاب فطري في الجلد، يصيب الشخص بين الأباخس (أصابع القدم)  
في أكثر الأحيان سببها القوياء الحلقية.

**Atlas** الفهقة  
أول فقرة عنقية (الفقرة العنقية الأولى) من العمود الفقري، التي  
تتم فصل مع العظم القوي.

**ATP(Adenosine Triphosphate)** ثالث فوسفات الأدينوسين  
جزء هام موجود في المتقدرة، يُصنع أو يقوَّض لإنتاج الطاقة للقيام  
بعملية الاستقلاب.

**Atrial** أُذيني  
مصطلح يستعمل لوصف أي شيء يُعبر عن الأذينة.

**Atrial Septal defect** العيب الحاجزي الأذيني  
انظر فقرة: MARFAN'S SYNDROME متلازمة مارفان.

**Atrium (pl.Atria)** أذينة القلب (جمعها أذينات)  
١— واحد من الجدارين الرقيقين للتجويف العلوي من القلب، التي  
تستقبل الدم من الأوردة الرئيسية. تستقبل الأذينة اليمنى الدم (عديم  
الأكسجين) من الوريد الأجوف (انظر فقرة: VENA CAVA الوريد الأجوف)  
وتزود الأذينة اليسرى بالدم المؤكسج من الوريد الرئوي.  
٢— التجويف في أجزاء أخرى متنوعة للجسم.



**Atrophy** ضمور  
فقدان جزء من الجسم بسبب نقص في استعمال أو السفل (سوء التغذية)  
أو كنتيجة لتقدم في العمر.

يضمّر المبيضين عند المرأة بعد سن اليأس، ويترافق الضمور العضلي  
مع مرض معين. (انظر فقرة: POLIOMYELITIS شلل الأطفال).

**Aural** أذني — سمعي  
مصطلح يستعمل لوصف أي شيء يعبر من الأذن.

**Auricle** صوان الأذن — الأذنين  
١- القسم الخارجي من الأذن الظاهرة (حواف الأذن).  
٢- شكل يشبه الأذن ملحقة بأذينة القلب.

**Autism** الانطواء على الذات، الانكفاء، التوحد  
اضطراب عقلي شديد في الطفولة حيث يحدث فشل في التطور العاطفي  
وعدم القدرة على (الاتصال مع الآخرين) يحدث هناك مشاكل سلوكية مرافقة.  
قد يكون سبب (الانطواء) أذية دماغية وعوامل وراثية.

يحدث لدى الأشخاص الانطوائيين نماذج (Stereo typed) السلوكية قد  
يكون الضعف في النواحي العقلية (الفكر أو الذكاء) وهم بحاجة لوقت طويل  
حتى يتعلموا ويتطوروا.

**Autoantibody** الأضداد الذاتية  
عبارة عن ضد ينتجه الجسم بمواجهة أحد أنسجته، ويُظهِر الأمراض  
المناعية الذاتية.

**Autoclave** أوتوكلاف  
هي عبارة عن أداة لتعقيم الأدوات الجراحية والألبسة.....الخ، عن  
طريق البخار وهي من أهم الطرق للتعقيم.

**Autograft** طعم ذاتي  
هي عبارة عن طعم من الجلد أو نسيج مأخوذ من أحد أجزاء جسم  
الشخص ومنقول إلى منطقة أخرى من نفس الشخص، وبما أن الطعم ذاتي  
لذلك فهو لن يُرفض من قبل الجهاز المناعي للجسم.

**Autoimmune disease** المرض المناعي الذاتي  
عبارة عن واحد من عدة حالات ناتجة عن إنتاج أضداد من قبل الجسم والتي تهاجم أنسجة للجسم ذاته.  
ولأسباب غير مفهومة بعد، يفقد الجهاز المناعي قدرته على التمييز بين الذاتي وغير الذاتي.

(انظر فقرة: Immunity – المناعة)  
يعتبر المرض المناعي الذاتي مسؤولاً عن اضطرابات عديدة من ضمنها فقر الدم الانحلالي المكتسب.

**Autoimmunity** المناعة الذاتية  
هو فشل الجهاز المناعي (انظر فقرة: immunity المناعة). بحيث ينتج الجسم أضداداً تهاجم مركبات أو مواد عائدة إلى الجسم نفسه.  
انظر فقرة: \* AUTOANTIBODY الأضداد الذاتية.

\* AUTOIMMUNE DISEASE الأمراض المناعية الذاتية

**Autonomic nervous system** الجهاز العصبي اللاارادي  
هو جزء من الجهاز المتحكم بوظائف الجسم المعزولة عن تحكم الوعي (اللاارادي)

مثال: ضربات القلب – بعض العضلات الملساء – الغدد، وهي مقسومة إلى الجهاز العصبي الودي ونظير الودي.

**Autopsy or post mortem** تشريح الجثة أو فحص الجثة بعد الوفاة  
وهو عبارة عن فحص وتشريح الجسد بعد الموت.

**Auto transphnt** الزرع التعويضي الذاتي  
انظر فقرة: .TRANSPLATATION

**Avidin** افيدين  
انظر فقرة: .BIOTIN

## B

**Babinski reflex** منعكس بابنسكي  
استجابة انعكاسية في القدم عند تنبيه أرض القدم، بحيث يتجه إبهام القدم نحو الأعلى وبقيّة الأصابع تنزل للأسفل بشكل المروحة.  
وهي طبيعية للرضع بعمر السنتين، ولكن غير طبيعية بعد ذلك.

**Bacillus (pl. bacilli)** عصية (جمعها: عصيات)  
١- جرثوم له مظهر العصية (انظر فقرة BACTERIA الجراثيم)  
٢- نوع من الجراثيم إيجابية الغرام  
(انظر فقرة: تلوين الغرام GRAM'S STAIN ) تتضمن البنائيريكس  
Banthracis التي تسبب الجمرة الخبيثة.

**Bacillus Calmette - Guérin Vaccine** لقاح كالميت — غيران  
انظر فقرة: (لقاح ب.ث.ج BCG VACCINE).

**Backache** ألم الظهر  
ألم في الظهر حيث يختلف في الشدة والحدة والسبب.  
كثير من ألم الظهر هو نتيجة لمشاكل بنيوية (هيكلية) / آلية. بما فيها  
الكسور، الشد العضلي أو الضغوطات على العصب.  
أسباب أخرى: منها الأورام، أمراض العظام (مثل: تخلخل العظام)  
تظهر للألم من القرحة أو الالتهابات، على سبيل المثال: التهاب  
الفقرات.

والمعالجة متنوعة وربما هي جراحية، وبالحرارة، والأمواج فوق  
الصوتية، المعالجة الدوائية.....الخ.

**Backbone** العمود الفقري  
انظر فقرة: العمود الفقري SPINAL COLUMN.

**Bacteria(sing. Bacterium)** جراثيم (مفردها: جرثومة)  
كائنات حية مفردة الخلية قادرة على القيام بكل عمليات بقاء الحياة.

يستعمل اختبار تلوين غرام للتمييز بين نمطين (إيجابي وسلبي الغرام).  
وهناك تصنيف آخر يتميز بالمظاهر التالية: اللولبي، الحلزوني،  
العصيات (تشبه العصا)، كروي، مظهر الشوالة (الضمة)، الملتوية التي تشبه  
اللولب.

الجراثيم هي مفاتيح عمليات الحطات الكيميائية(الكاربون والأكسجين  
والنتروجين والكبريت).

**Bactericide** مبيد الجراثيم  
شيء ما يقتل الجراثيم، يستعمل هذا المصطلح عند الإشارة إلى الأدوية  
ومضادات العفونة.

**Bacteriology** علم الجراثيم  
هي علم دراسة الجراثيم.

**Bacteriophage or phage** ملتهم الجراثيم أو الأكل — الملتحم  
فيروس يهاجم البكتريا، يتضاعف الملتهم في الثوي (المضيف) الذي  
أخيراً ينقسم ليحرر ملتهمات جديدة.

هناك لكل جرثوم معين ملتهم خاص. ووجدت استعمالاته في الهندسة  
الجينية في الاستنساخ وعمليات صناعية أخرى.

**Baldness** الصلع  
هو الفقد أو النضوب التدريجي لشعر الرأس، و هو بشكل كبير وراثي  
ويمكن أن يكون عرض لبعض الأمراض مثل: السفلس والوذمة المخاطية  
وفقر الدم والثعلبية: التي هي صلع بقعي بفروة الرأس ويمكن أن تصيب  
مناطق أخرى من الجسم. يسبق الصلع غالباً ولسنوات عديدة الأكزيما الدهنية  
التي تسبب فقد قدرة جريب الشعرة على إنتاج الشعرة في الدورة الطبيعية  
لاستبدالها.

### Ballottement

نهز

تقنية في جسم الإنسان على شكل هيئة تقوم (تطفو)، على سبيل المثال: الجنين. يتحرك بحركات تدفع بلطف ثم يرتد.

### Bandage

ضماد

مادة ضمامية أو قطعة قماشية تربط حول جزء من الجسم لثبوت الضمادة في المكان أو تثبيت المفصل (ذراع أو قدم) أو المحافظة على الضغط بالشد.

### Barbiturate

باربيتورات (عقار منوم)

عقار طبي له تأثيرات مخدرة، منومة، أو مسكنة.

تخفض ضغط الدم وحرارة الجسم وتثبط الجهاز العصبي المركزي والتنفس.

تحل المهدئات محل الباربيتورات لخفض التعود على الدواء (الإدمان)

### Barium Sulphate

كبريتات الباريوم

بودة كيميائية تستعمل في فحوصات أشعة (X) لأنها مادة طبيعية غير نفوذة لأشعة (X)، تشكل ظل في أي حفرة تتوضع بها، تستعمل في فحص المعدة والأمعاء وتستخدم لتتبع مسار وجبة الطعام خلال الجهاز الهضمي.

### Bartonellosis (carrion's disease)

البارثوللين، داء كاريون

انظر فقرة: ( SANDFLY FEVER حمى ذبابة الرمل)

### Basal ganglion (pl Basal ganglia)

العقدة الأساسية (القاعدية) (جمعها العقد الأساسية)  
المادة السنجابية على قاعدة المخ، التي تتشابك في التحكم اللاشعوري (الحركة الإرادية).

### B.cell

الكرية B.

انظر فقرة: LYMPHOCYTE الكريات البيضاء

## BCGVaccine

## لقاح السل (BCG)

Or Bacillus Calmette – Guérin Vaccine لقاح كالميت – غيران

لقاح سمي بهذا الاسم بعد أن قام عالمان فرنسيان بالجراثيم بإنتاجه أول مرة عام ١٩٠٨ يستعمل كلقاح ضد السل، عادة يعطى داخل الأدمة والمضاعفات نادرة.

ويجرى اختبار قبل التلقيح وذلك لكل ما يصون حديثي الولادة مما يظهر نتائج سلبية.

يعطى غالباً اللقاح لـ . أطفال المدارس بعمر ١٠ – ٤٠ لأطفال إقليم آسيا (بسبب أن السل عالٍ الحدوث في هذه المجموعة العرقية) وكذلك يعطى للعاملين الصحيين وآخرين.

## BedSores or pressure Sores or decubitus ulcers الناقبة

قرحات الفراش      قرحات الضغط      قرحات الاستلقاء  
(الاستلقاء)

قرحة وتقريح جلدي تُسبب بواسطة الضغط المستمر الثابت على منطقة من الجسم، للملازم للسرير وخصوصاً اللاوعي (المغمى عليه) المريض في حالة الخطر، وموضعهم يجب أن يُغير لتلطيف المناطق المنكبة.... الأعباء، الأذراف، الأكواع، الخلفية السفلى.... الخ.

الإجراء الأفضل هو الوقاية، لأن الشفاء ربما يبطئ بسبب خفض المصدر الدموي.

## Bell's palsy

## شلل بل

شلل في عضلات الوجه في جهة أو كلا جهتي الوجه، سببها الالتهاب أو الإنتان وربما تكون مؤقتة، أما الشلل الدائم ربما بسبب كسر قاعدة الجمجمة، السكتة الدماغية..... الخ.

يسبب الشلل عجز لفتح وإغلاق العين أو عند الابتسامة أو إغلاق الفم في الجانب المصاب.

## B Endorphin

اندورفين ب

موقف للألم يتحرر من النخامي استجابةً للألم والشدة.

Bends or

Compressed air  
illness

or Caisson  
disease

تفقع الدم

التحني  
(شلل الغوص)

مرض ضغط الهواء

داء الغوص

حالة يمكن أن تصيب العاملون المعرضون لضغط عال في غرفة الغوص أو في الأعماق تحت المياه أو إذا صعدوا إلى السطح بسرعة. ألم في المفاصل، صداع ودوار (مرض إزالة الضغط). وربما يحدث شلل بسبب تشكل فقاعات نتروجينية في الدم والتي تتراكم في أقسام مختلفة من الجسم وربما تسبب الموت.

## Benedict's test

اختبار بينديكت

اختبار للاسكري وانخفاض السكري، أضيف للعينة مجموعة محاليل: كبريتات النحاس، كربونات الصوديوم، وسيترات (ليمونات) الصوديوم. يُغلى المحلول ويشار إلى نسبة السكر عن طريق ترسيب اللون الصدئي.

يستعمل الاختبار لكشف السكر في البول إذا اشتبه بالإصابة بالسكري.

## Benign

حميد — غير خطير

مصطلح يستعمل ويكثر من ترده للإشارة إلى الأورام، يعني غير مؤذ عكس الخبيث.

## Benzhexol or Benzhexol hydrochloride or

Trihexyphenidyl Hydrochloride

دواء يوصف في معالجة داء باركنسون

(انظر فقرة PARKINSONISM داء باركنسون)

## Benzocain

بينزوكائين

مخدر موضعي يستعمل لتخفيف حالات آلام الجلد، من ضمنها حالات داخل الفم ويستعمل بأشكال مختلفة.

### **Benzodiazepines**

بينزوديازيبين

ز مرة من الدواء تعمل كمهدئ (على سبيل المثال الديازيبام) ومنوم (فلوريزيبام) ومضاد للاختلاج، يعتمد عمله على بقاء التأثير.

### **Benzoic acid**

حمض البنزويك

مانع للعفونة يستعمل للمحافظة على مستحضر صيدلي معين ومواد غذائية. ويستعمل أيضاً في معالجة الالتهابات الفطرية للجلد والتهابات الجهاز البولي.

### **Benzoin**

بينزوين

مادة راتنجية تستعمل في تحضير مركبات (مثال: بلسم الراهب "صبغة البنزوين المركبة").

وهي تستنشق في معالجة فاقد الوعي، التهابات الشعب (القصبة)، الزكام..... الخ.

### **Benzothiadiazine**

بينزوثياديزين

مركب مدر للبول، يؤخذ فموياً، يسبب إعادة امتصاص ايونات الصوديوم والكلوريد في الأنابيب الكلوية في الكلية. تنقص ضغط الدم وتحسن الودمة في قصور القلب.

### **Benzoyl Peroxide**

بيروكسيد البنزويل

عامل مضاد للجراثيم يستعمل كمبيض في صناعة الغذاء وأيضاً كعلاج للعد (حب الشباب).

### **BeriBeri**

بيرى بيرى

مرض يسبب التهاب في الأعصاب بسبب الحمية -- النظام الغذائي -- ناقص فيتامين B1 (تيامين).

تسبب حمى، شلل، خفقان سريع وأحياناً فشل قلبي، تحدث رئيسياً في البلاد التي يعتبر الرز الثقيل (المقشور) هو الوجبة الرئيسية. وتظهر الأعراض المشابهة لبعض الناس الكحولين.



## Beta-blocker

حاصرات بيتا

دواء يستعمل لمعالجة خناق الصدر.

ينقص ضغط الدم المرتفع، ويدر نظميات القلب الشاذة، يتم حصر مستقبلات معينة في الجهاز العصبي الودي، محدثة نقصاً في فعالية القلب. سجلت تأثيرات جانبية هي: تقلص وتضييق الممرات الهوائية (القصبات) ربما - ولسوء الحظ - يصيب بعض الأشخاص.

## Biceps

العضلة ذات الرأسين

عضلة تحوي رأسين.

على سبيل المثال: ذات الرأسين الموجودة بأعلى الذراع (ذات الرأسين العضدية) وذات الرأسين الموجودة خلف الفخذ (ذات الرأسين الفخذية).

## Bicuspid Valve

صمام ذو شرفتين

انظر فقرة: MITRAL VALVE الصمام التاجي.

## Bifurcation

انشعاب

فرع من...

مثلاً: وعاء دموي تفرع إلى اثنين، أيضا الرغامى التي تشكل فرعين.

## Biguanide

بيغوانيد

مادة، تؤخذ فمويًا، تخفض مستوى سكر الدم وتستخدم في معالجة الداء السكري  
النتيجة خفض إنتاج الغلوكوز في الكبد.

## Bile

الصفراء

سائل لزج مر يُنتج من الكبد ويخزن في كيس الصفراء، إنها محللول الالكالين من الصفراء المالحة، صبغات، بعض الفلزات المملحة والكلستروول، التي تساعد في هضم الدسم وامتصاص المواد الغذائية. افراغ الصفراء داخل المعى يزداد بعد الطعام، ومن الكمية التي تفرز كل يوم (أكثر من لتر واحد)، الأغلب يعاد امتصاصه مع الطعام، يمر خلال الدم يدور راجعا إلى الكبد، إذا كان تدفق الصفراء داخل المعى محصور (مقيد)، يبقى داخل الجسم مما يسبب اليرقان.

**Bile duct** قناة الصفراء  
قناة تحمل الصفراء من الكبد، تجتمع القناة الرئيسية، والقناة الكبدية مع القناة الكيسية من المرارة لتشكل القناة الصفراوية الجامعة التي تفرغ داخل المعي الصغير (الاثني عشري).

**Bilharziasis** البلهارسيا  
انظر فقرة SCHISTOSOMIASIS المنشقات.

**Bilirubin** البيلروبين  
واحد من أهم اثنين من أصبغة الصفراء، يتشكل أوليا من تحطم الهيموغلوبين من كريات الدم الحمراء.  
البيلروبين لونه أصفر برتقالي بينما عندما يتأكسد من البلفردين يتحول إلى اللون الأخضر.  
الشيء الرئيسي في إنتاج الصفراء اليومي هو في آخر الأمر طرحه ومنح اللون للبراز.

**Biliverdin** بيلفردين  
انظر فقرة: JAUNDICE اليرقان

**Bioassay** الروز الحيوي  
تقرير لفعالية أو قوة الدواء أو عبر مقارنة تأثيراته على عضويات حية مع تأثيرها على عينة شاهدة (مقارنة) ذات قوة معروفة.

**Biochemistry** الكيمياء الحيوية  
دراسة الكيمياء للمواد والعمليات الحيوية في العضويات الحية. مثل هذه الدراسات تسهم في الفهم الكلي الشامل للإستقلاب الخلوي والأمراض وتأثيرها.

**Biopsy** خزعة  
مساعد في التشخيص، عبارة عن استئصال جزء صغير من النسيج الحي من الجسم لفحصه تحت المجهر.  
تعتبر هذه التقنية جزئيا مهمة في التفريق بين الأورام الحميدة والخبيثة.  
يمكن إجراء الخزعة مع ثقب بإبرة داخل العضو المطلوب.

## Biotin

بيوتين

فيتامين B المركب الذي يتم اصطناعه من البكتريا في المعى.

يمكن أن يحدث عوز البيوتين فقط إذا تم تناول كميات كبيرة من زلال البيض لأن العنصر الموجود فيه (الأفيدين) "و هو بروتين أح البيض" يقيد البيوتين.

## Birthmark or Naevus

الوحمة

تكتل من الأوعية الدموية المتسعة تحدث تشوه في الجلد وتحدث عند الولادة.

ربما تحدث كبقعة حمراء نبيذية كبيرة، التي يمكن الآن معالجتها بالليزر.

أو تحدث علامة كالفراولة التي عموما تضمحل (تتلاشى) في أول الحياة.

## Blackwater fever

حمى البول الأسود (تتميز ببول مدمى)

حمى شديدة وأحيانا مميتة تحدث بسبب الملاريا.

## Bladder

مثانة

كيس من أنسجة عضلية وليفية تحتوي على مفرزات، وتستطيع أن تزيد أو تنقص سعتها.

تفرغ محتوياتها من خلال فتحة ضيقة.

انظر على سبيل المثال فقرة: GALL BLADDER المرارة

URINARY ARGANS الأعضاء البولية

## Blindness

العمى (فقد البصر)

تعني القابلية للرؤية، أي الحالة التي تصل إلى نقص تام من ملاحظة الرؤية (العمى الكلي) خلال درجات من ضعف الرؤية.

الأسباب الأكثر شيوعا للعمى: الزرق، الساد الشخي، عوز فبتامين (A) (العمى الليلي) والداء السكري.

## B blister

بثرة — قرحة

حويصلة رقيقة على الجلد تحوي مادة مائية أو مصل.

## Blood

الدم

مزيج معلق في وسط سائل هو بلازما الدم تحتوي خلايا دم حمراء (الكريات الحمر) وخلايا دم بيضاء (الكريات البيض) والصفائح (وهي خلايا صغيرة قرصية محدبة، عملها يتعلق بتخثر الدم)

يؤمن الدوران الدموي في الجسم الآلية لنقل المواد، تتضمن أعماله:

١- حمل الدم المؤكسج من القلب إلى كل الأنسجة عبر الشرايين، بينما الأوردة تعيد الدم غير المؤكسج للقلب.

٢- حمل الأغذية بعناصرها الأساسية، (على سبيل المثال: الجلوكوز - الدسم - الحموض الأمينية) إلى كل أجزاء الجسم.

٣- إزالة الفضلات الناتجة عن الاستقلاب مثل: الأمونيا - ثان أكسيد الكربون وحملها إلى الكبد حيث يتم إنتاج البولة ثم نقلها عن طريق الدم إلى الكليتين لطرحها.

٤- حمل جزيئات هامة مثل الهرمونات إلى خلاياها المتخصصة.

تنتج كريات الدم الحمراء في نقي العظم وهي عبارة عن أقراص تحوي هيموغلوبين بينما البيضاء تنوع في الشكل وتنتج في نقي العظام والأنسجة اللينفاوية، تتكون البلازما من ماء - بروتين - كهرليات وتشكل تقريبا نصف حجم الدم.

## Blood Clot

الخثرة الدموية

عبارة عن كتلة قاسية من صفائح الدم، كريات دم حمراء محتجرة (معلقة)، ليفيين.

تتقبض الأوعية الدموية بعد أذية النسيج وتكون سدة لإغلاق منطقة الأذية وتشكل الاسدادة يبدأ عن طريق تحرير أنزيم من الأوعية الدموية المتأذية والصفائح.

## Blood Count or Complete blood Count (CBC)

تعداد الدم أو تعداد الدم الكامل هو عبارة عن تعداد لعدد الكريات البيض والحمرة في وحدة حجم من الدم، يُمكن إجراؤه يدوياً أو عن طريق استعمال المجهر أو الكترونياً.

## Blood Groups

الزمر الدموية تقسم البشر إلى أربع مجموعات رئيسية، تعتمد على وجود مستضد على سطح كريات الدم الحمراء، التفاعل المميز لهذا التصنيف يعتمد على تراص مصل دم أحد الأشخاص على كريات دم حمراء لشخص آخر. المستضدات تُعرف بمولد الراصات تتفاعل مع الأضداد (الراصات) في المصل.

هناك نوعان من مولدات الراصات تعرف بـ A و B وراستين تعرفان بـ anti B (ضد B) و anti A (ضد A) وهذا يؤدي إلى تكون أربع زمر: كريات بدون مولدة راصة الزمرة (O)، مع (A)، مع (B)، مع (A,B) وبالتالي الزمرة (AB) الزمر الراصة تتطابق مع مولدات الراصات. بالتالي الشخص المالك لزمرة دم B لديه في مصله ضد A (anti A) في دمه / أو دمه.

من المهم مطابقة الزمر الدموية من أجل نقل الدم لأن عدم التطابق سيؤدي إلى تخثر الدم.

عامل الريزوس أو عامل (Rh) هو عبارة عن مستضد آخر (تسمية أنت نسبة إلى قرد الريزوس الذي لديه نفس المستضد).

من لديهم عامل (Rh) يكون إيجابياً (+Rh) ومن ليس لديهم عامل (Rh) يكون سلبياً (-Rh)، حوالي ٨٥ ٪ من الأشخاص لديهم (+Rh).

إذا تلقى مريض أو شخص لديه (-Rh) دم زمرة (+Rh) سيحدث انحلال للدم أو إذا تعرض جنين لديه (+Rh) لأضداد من الأم (- Rh) عندها سيحدث انحلال دم في الجنين والوليد وهذا سيؤدي إلى ولادة ميتة (Stillbirth) أو يرقان الوليد لذلك من الضروري فحص دم المرأة الحامل.

## Blood Poisoning

تسمم الدم  
انظر فقرة (SEPTICAEMIA تجرثم الدم)

## Blood Pressure

ضغط الدم  
الضغط للدم في القلب والأوعية الدموية في جهاز الدوران، أيضاً ينبغي أن يطبق إجراء الضغط على الشريان وذلك أسفل منطقة الضغط لإيقاف النبضان

يرتفع ضغط الدم بذروة عند دقة القلب (الانقباضي) وينخفض بينهما (الانبساطي)، يعادل الضغط الانقباضي في البالغين صغار السن لـ ١٢٠ ملم زئبقي تقريباً و (٧٠ ملم زئبقي في الانبساطي).

يعتمد ضغط الدم أيضاً على قساوة وثخانة جدر الأوعية، يميل ضغط الدم إلى الارتفاع مع زيادة العمر بسبب ثخانة الشرايين وقساوتها. يمكن أن يرتفع ضغط الدم بشكل عابر بعد التعرض للبرد ويمكن أن يكون بشكل دائم بسبب آفة بالكلية واضطرابات جسمية أخرى.

يمكن أن يحدث ضغط دم منخفض عن طريق حمّام ساخن أو بسبب التعب.

الآلة المستعملة لقياس ضغط الدم تسمى (مقياس ضغط الدم [Sphygmomanometer]).

## Blood Sugar

سكر الدم  
هو تركيز الجلوكوز في الدم، طبيعياً تكون القيم هي ٣.٥ – ٥.٥ ميلي مول/ ليتر.

انظر أيضاً فقرة: نقص سكر الدم: Hypoglycaemia

ارتفاع سكر الدم: Hyperglycaemia

## Blood Transfusion

نقل الدم

هو نقل الدم بدلاً من الدم المفقود بسبب أذية، جراحة.... الخ.  
ربما يُعطى إلى المريض كل الدم أو جزء أساسي منه على سبيل المثال  
رزمة كريات حمر (فصل كريات الدم الحمراء من البلازما واستعمالها يُبطل  
الأنيميا ويُحسن وضع الهيموغلوبين).

يجب أن يتماثل الدم القادم من المانحين لدم المتلقين من حيث زمرة الدم  
والهيموغلوبين.

يجب أن يخزن دم المانح لثلاثة أسابيع فقط لا استعماله إذا تم حفظه  
بدرجات قليلة فوق درجة التجمد.

بعد هذا الوقت تصبح الصفائح والكريات البيض وبعض الكريات  
الحمراء غير قابلة للحياة.

يمكن أيضاً أن يُنقل البلازما والمصل. ويمكن أيضاً تخزين البلازما  
بشكلها الجاف لمدة أطول تصل إلى خمس سنوات.

## Blood Vessel

الوعاء الدموي

عبارة عن الأوردة والشرابين وفروعهم الأصغر الوريدات والشريينات  
التي يُحمل من خلالها الدم من وإلى القلب.

## Blue Baby

الوليد الأزرق

الحالة التي يُولد بها الجنين مزرق البشرة لوجود تشوه خلقي في القلب  
بسبب عدم ذهاب الدم غير المؤكسج عبر الرئتين ليصبح مؤكسجاً لكنه يضح  
حول الجسم.

تفضل الجراحة عادة لتصحيح الحالة.

## Boil or furuncle

بثرة — حبة أو خراج — دُمل

التهاب في الجلد — في جريب أو غدة الشعرة — ينتج ويتقيح.  
سبب الالتهاب غالباً جرثومة ستافيلوكوكس، والشفاء سريع غالباً بعد  
تحرير القيح أو أخذ مضادات الالتهاب.

وعند الحدوث المتكرر للخراجات يجب التحري غالباً عن السبب  
لضمان أن المريض لا يعاني من الداء السكري.

## Bolus

قرص — مُضغعة

\* قطعة من الطعام جاهزة للبلع

\* حبة دواء كبيرة

\* طريقة من الدواء المُعطى بكمية قليلة محقونة مباشرة داخل العضو حيث المطلوب تركيز أعظمي.

## Bonding

ارتباط

توافق موجود بين الجنين ووالديه، تحديداً أمه.

العوامل مثل اتصال العين للعين، تنفس الأنوف ..... الخ. هي جزء من هذه العمليات.

## Bone

العظم

نسيج ضام قاسي يشكل مع الغضروف الهيكل العظمي.

تحتوي العظام منشأ ألياف الكولاجين والأملاح العظمية (بلورات فوسفات الكالسيوم أو هيدروكسي أباتيد)، التي تتطلب خلايا العظام، خلايا التعظم (البانية للعظم والخلايا العظمية) تشكل الخلايا العظمية المنشأ.

هناك نمطان للعظم:

١ — مدمج أو كثيف، تشكل القصبة (الجزء الرئيسي) للعظام الطويلة.

٢ — الاسفنجي أو المسامي: التي تشكل داخل ونهايات العظام الطويلة والعظام القصيرة.

إن العظم الكثيف أذوب قاسي مُعطى بالسحق ويطوق ذقي العظم وتحوي أقنية دقيقة كثيرة حوله التي تشكل العظم في الصفيحة المستديرة

( انظر فقرة: أقنية هافيرسان (HAVERSIAN CANALS)

( انظر أيضاً فقرة: الجمجمة (SKULL)

## Bone Diseases

أمراض العظم

انظر فقرة: \* التهاب العظم والنقي OSTEOMYELITIS

\* التهاب العظم والغضروف OSTEONCHONRITIS

\* الورم العظمي OSTEOSARCOMA



## Bone marrow

## نقي العظم

أنسجة رخوة موجودة في فراغات العظام في الحيوانات الفتية، كل نقي العظام والنقي الأحمر ينتج الخلايا الدموية، أما في الحيوانات المتقدمة بالسن يستبدل النقي في العظام الطويلة بالنقي الأصفر حيث يحتوي كمية كبيرة من الدسم ولا تنتج الخلايا الدموية.

في الحيوانات الناضجة، يوجد النقي الأحمر في الضلوع، والقص، والفقرات، ونهايات العظام الطويلة (على سبيل المثال: عظم الفخذ)

يحتوي النقي الأحمر نسيج النقيي (شبيه بالنقي) مع الحمرارية (خلية منواة في مخ العظم) حيث تتطور كريات الدم الحمراء.

أيضاً تتشكل الكريات البيضاء من النسيج النقيي (مخ العظم) وهي تعطي ارتفاعاً لأنماط الكريات الأخرى.

## Botulism

## تسمم

يعتبر أكثر نمط خطير من تسمم الأطعمة، سببه جرثومة لا هوائية هي المطثيات البوتيلزم (الوشيقبة) توجد الجرثومة في بيئة معدومة الأكسجين على سبيل المثال: في الأطعمة الملوثة في الزجاجات أو صفائح (تنك).

خلال نموها تحرر التوكسين الذي يعتبر الجزء الأساسي الذي يهاجم الجهاز العصبي. لديها جرعة قاتلة صغيرة جداً.

وتبدأ الأعراض بـ: جفاف الفم، إمساك، تشوش رؤية، وتسوء إلى ضعف عضلي قد يحدث الموت بسبب شلل العضلات بما فيها العضلات التنفسية.

## Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE)

## اعتلال الدماغ اسفنجي الشكل لبواين

مرض في الماشية ومثبت أنه مميت. وإنه يشبه السكريابي (داء عصبي مميت في الأغنام) في الخروف. وكرتيزفليد — جاكوب في البشر.

## Bowel

## أمعاء

## المعي الكبير

### **Bow Legs or genu Varum**

تقوس الساقين  
تشوه يصيب الساقين وتقوس نحو الخارج يحدث فجوة بين الركبتين عند الوقوف.

ربما تظهر لبعض درجات للأطفال الصغار لكن تستمر إلى فترة البلوغ أو عند تكونه (حدوثه) المتأخر بسبب النمو غير الطبيعي للغدة الصنوبرية.

### **Bowman's Capsule**

كبسولة بومان  
انظر فقرة: Kidney الكلية

### **Brachial**

ذراعي — عضدي  
مصطلح يستخدم لوصف الطرف العلوي، مثل الشريان العضدي..... الخ.

### **Brachiocephalic trunk**

جذع رأسي عضدي  
انظر فقرة: الشريان اللااسمي (لا اسم له) INNOMINATE ARTERY

### **Bradycardia**

بطء القلب  
بطء في ضربات القلب والنبض أدنى من ٦٠ بالدقيقة.

### **Bradykinesia**

الباردياكينسيا  
حالة توصف بحركة بطيئة غير طبيعية للجسم والأطراف وبطء في الحركة ربما يسبب من البركنسية (الشلل الرعاشي).

### **Brady Kinin**

برادي كينين  
عديد الببتيد (بولي ببتيد) تؤخذ من بروتينات البلازما التي تسبب تقيض العضلات الملساء.  
وهو أيضاً موسع قوي للأوردة والشرايين.

## Brain

## الدماغ

جزء من الجهاز العصبي المركزي يوجد داخل الجمجمة ويرتبط بواسطة النخاع الشوكي لباقي الجهاز العصبي.

يُفسر الدماغ المعلومات الواصلة إليه من الأعضاء الحسية ويصدر المعلومات إلى التحكم بالعضلات.

يشمل الدماغ مناطق متميزة:

المخ، المخيخ، ألياف عصبية (جسر)، البصلة السيسائية والدماغ الأوسط.

تشكل المادة السنجابية والمادة البيضاء الدماغ في تراتيب مختلفة وتزود المادة السنجابية شبكة كثيفة من الأوعية الدموية وكلاهما الأوعية الدموية والخلايا العصبية تدعمان من قبل شبكة الألياف والنسيج الضام العصبي.

معدل وزن دماغ الأنثى ١.٢٥ كغ، والذكر ١.٤ كغ، والحجم الأعظمي يحدث بعمر (٢٠ سنة) ثم يتناقص تدريجياً.

ينفصل الدماغ عن الجمجمة بثلاث أغشية (السحايا) وبين كل زوج من الطبقات سائل يملأ الفراغ لحماية الدماغ.

## Brain death

## موت الدماغ

BRAIN – STEM DEATH

انظر فقرة موت جذع الدماغ

## Brain diseases

## أمراض الدماغ

كثير من الأمراض الدماغية يُشار إليه ك خلل في التواصل

على سبيل المثال: فقد الاحساس أو تغيير في السلوك

انظر فقرة: بالنسبة للأمراض الأخرى: \* الحبسة (فقد الكلام): APHASIA

\* الصدمة – الارتجاج المخي: CONCUSSION

\* الصرع: EPILEPSY

\* استسقاء الرأس: HYDROCEPHALUS

\* التهاب السحايا: MENINGITIS

**Brain - Stem death or brain death** موت جذع الدماغ أو موت الدماغ  
فقدان مستمر ودائم للانعكاسات الحيوية الإرادية في جذع الدماغ  
(التنفس، استجابات بؤيوية .... الخ).

تنجز الاختبارات من أطباء مستقلين وتعاد بعد فترات. قبل إثبات الموت  
رسمياً.

هنا ربما يتم أخذ الأعضاء لزرعتها بعد أخذ الموافقات المناسبة.

**Breast** ثدي — صدر المرأة  
غدة ثديية تنتج الحليب، يملك كل ثدي عدداً من حجيرات مع فصيصات  
محاطة بأنسجة دهنية وألياف عضلية.

يتشكل الحليب في تجمعات الفصيصات في الأنابيب الفرعية أو الأقنية  
التي تشكل معاً الأقنية الناقلة للحليب (اللبن)  
قرب الحلمة تشكل الأقنية مجل (خزانات صغيرة) تفرز من خلال الحلمة.

**Breastbone** عظم الصدر (القص)  
انظر فقرة: STERNUM عظم القفص.

**Breast Cancer** سرطان الثدي  
سرطان نسيج ضام أو سرطان بشروي هو أكثر سرطان شيوياً في  
النساء.

هو قليل الحدوث في البلدان التي تعتمد على الإرضاع الوالدي وتناول  
كمية قليلة من الدهون الحيوانية.

العلامة الأولى أو الباكرة كتلة في الثدي أو الإبط (الكشف المتأخر  
يحدث بواسطة الانتشار إلى الخلايا اللمفاوية).

الورم المتوضع ربما يستأصل جراحياً بالإضافة إلى كون المعالجة  
الشعاعية والكيميائية والهرمونية تشكل جزءاً من المعالجة.

إجراءات فحص الثدي تتم بشكل هام جداً من أجل كشف سرطان الثدي  
بأبكر وقت ممكن، إضافة على الفحص الذاتي.

هناك برامج رسمية للفحص.

يحدث الالتهات أساسياً بسبب أي حالة تقلل أكسجين الدم محدثةً فرط تنفس لأخذ مزيد من الهواء، أسبابها عديدة تتراوح من مرض أو حالة رئوية (ذات رئة — حمى رئوية — التهاب قصبات) إلى حالات قلبية وكذلك البدانة. في الأطفال: من الأسباب ضيق الطرق التنفسية كما في الربو.

**Breech presentation** المجيء المقعدي  
وضع الطفل في الرحم بحيث سيولد مقعده أولاً بينما يكون رأسه أولاً في الولادة الاعتيادية، وفي هذه الحالة يكون الولد والأم في خطر.

**Brittle bone disease** داء العظم الهش  
انظر فقرة: OSTEOGENESIS IMPERFECTA تكون العظم الناقص

**Bronchi (sing. Bronchus)** قصبات — (مفردها: قصبة)  
ممرات الهواء المدعّمة بحلقات غضروفية، تتفرع من الرغامى إلى قصبتين وتتفرع إلى قصبات أبعد. القصبتان الرئيسيتان تنقسمان لتشكيل خمسة فصوص قصبية، ثم عشرين فصاً قصبي وهكذا دواليك.

**Bronchial** شُعبي — قُصبي  
تعبير يستعمل لوصف القصبيات — القصبات.

**Bronchiectosis** توسع القصبات  
انظر فقرة: CYSTIC FIBROSIS ليفافٌ كيسي

**Bronchioles** شُعبيات — قصبيات  
أنابيب رفيعة جداً هي تفرعات القصبات. تنتهي القصبيات في الأسناخ (انظر فقرة ALVEOLES سنخ) حيث يتم تبادل أكسيد الكربون والأكسجين.

## Bronchitis

## التهاب القصبات

التهاب في القصبات، يحدث في شكلين حاد ومزمن.  
تسبب الفيروسات والجراثيم الشكل الحاد وتُظهر أولياً أعراض البرد الشائع لكن يتطور مع ألم - سعال - - أزيز، آلام: صدرية وفي الحنجرة، ومنتجات قيحية ومخاطية إذا انتشر الإلتان إلى القُصبيات (التهاب القُصبيات) والنتائج أكثر خطورة. كأن الجسم قد حُرِم من الأكسجين.  
تستطيع مضادات الالتهاب والمقشعات تخفيف الأعراض...

يُحدد التهاب القصبات المزمن بالانتاج المفرط للمخاط وربما يكون بسبب تكرار الشكل الحاد.

إنه سبب شائع للموت في الكهولة، وهناك معالم متعددة للنتائج المباشرة أسبابها: التدخين المفرط للسجائر، البرد، المناخ الرطب، البدانة، الانتانات التنفسية.

## Bronchodilator

## موسع قصبي

دواء يستعمل لإرخاء العضلات الملساء للقُصبيات فيزداد قطرها وتزود الهواء للرئتين، تستعمل لمعالجة الربو.

## Bronchopneumonia

ذات الرئة القصبية — التهاب القصبات والرئة  
انظر فقرة: PNEUMONIA ذات الرئة

## Brown Fat

## الشحم البني

انظر فقرة: ADIPOSE TISSUE النسيج الشحمي

## Brucellosis

## داء البروسيلة

هو مرض حيوانات المزرعة (خنزير، الماشية، ماعز) تُسبب من عضويات عصوية سلبية الغرام، البروسيلة (انظر فقرة: GRAM'S STAIN تلوين غرام).

يمكن أن تنتقل إلى الإنسان عن طريق التماس مع الحيوان المصاب أو شرب مشتقات الحليب أو الحليب غير المعالج.

يؤدي المرض في الماشية إلى الإجهاض لكن عند الإنسان يتصف بحمى، زيادة لللعاب آلام مفصلية، آلام ظهرية، صداع.

## Bruise

كدمة

رض، نزف للدم في الذسيج تحت الجلد دون وجود جرح مفتوح. في الحالات البسيطة تتمزق الأوعية الدقيقة ويتوضع الدم في المنطقة المتوسطة. الأذية الأكبر تترافق مع وذمة.

## BSE

مختصر لـ اعتلال دماغي اسفنجي بقري

اعتلال دماغ Encephalopathy ، اسفنجي Spongiform، بقري Borine

## Bubonic Plague

الطاعون الدبلي

انظر فقرة: PLAGUE الطاعون

## Buffer

الدارة

مركب كيميائي يضاف إلى محلول لتخفيف تغيرات الحموضة.

## Buccal

فموي – وجني

مصطلح يستعمل عموماً لما يتعلق بالفم، خصوصاً باطن الخد أو اللثة المجاورة للخد

## Bulimia

الشراه المرضي

النهم والرغبة الملحة لتناول الطعام.

## Bulimia Nervosa

النهم العصابي

الرغبة الشديدة لأكل كمية كبيرة من الطعام متبوعة بالاستعمال الخاطئ للمسهلات أو إحداث الإقياء لتجنب زيادة الوزن، هناك محاولات لإخفاء الحالة حيث أنها نفسية المنشأ. لها بعض التشابه مع القمه العصابي.

## Bunion

ورم ملتهب (في المفصل الكبير من إبهام القدم)

انظر فقرة: CORN مسمار القدم.

## Burns

## حروق

تظهر الحروق والسماط أعراض متشابهة وتحتاج إلى العلاج نفسه.  
الأول: يسببه الحرارة الجافة بينما الآخر بسبب حرارة رطبة.  
يمكن أن تكون الحروق أيضاً بسبب تيار كهربائي ومواد كيميائية، تصنف الحروق إلى: إما سطحية حيث تبقى الأنسجة قادرة على ترميم الجلد، أو عميقة حيث نحتاج إلى طعم جلدي.  
الأذيات الشديدة الخطيرة جداً بسبب حدوث الصدمة كنتيجة لخسارة السوائل في مكان الحرق.  
في الحروق القليلة والتسميط يتضمن العلاج وضع المنطقة المتأذية تحت الماء البارد، في الحالات الأشد يضاف المعقمات.  
وفي الحالات الشديدة جداً تتطلب دخول المشفى.

## Bursa (pl. Bursae)

## كيس مصلي (جمعها أكياس)

كيس ليفي صغير مملوء بالسائل الذي يقلل الاحتكاك بين أجزاء الجسم خصوصاً على المفاصل.

## Bursitis

## التهاب كيسي

انظر فقرة: ركة خادمة المنزل HOUSE MAID'S KNEE.



# C

**Caecum (pl. caeca)** المصران الأعور  
كيس بنهاية مسدودة متسع في بداية المعي الكبير بين المعي الصغير والكولون.

كلا المعي الصغير والزائدة الدودية مفتوح لداخل المصران الأعور.

**Caesarean Section** العملية القيصرية  
عملية جراحية لتوليد الطفل عبر إجراء شق خلال البطن و الرحم.  
تفضّل عندما يكون هناك خطر على حياة الطفل أو الأم في الولادة الطبيعية.

يعتبر طريقة أو إجراء إسعافي.

**Caisson Disease** شلل الغواصين  
انظر فقرة: BENDS داء الغواصين.

**Calamine** الكالامين: سيليكات الزنك المائية  
بيكربونات التوتياء، هو مقيض وهو مكوّن من الغسول، يستعمل من أجل تلطيف (تخفيف) الحكة، وحالات آلام الجلد مثل الأكزيما، والشرى وحروق الجلد.

**Calcaneus (pl. Calcanei)** العقب، كعب القدم  
انظر فقرة: \* FOOT قدم  
\* HEEL عقب القدم

**Calciferol** الكلسيفرول: فيتامين د  
شكل من فيتامين د، الذي يتشكل في الجلد عند وجود أشعة الشمس أو ينشأ من أطعمة معينة (على سبيل المثال: الكبد وزيت السمك).  
حلقته الرئيسية في استقلاب الكالسيوم، حيث يمكن الكالسيوم كي يمتص من الأمعاء ويترسب في العظم.  
عوز الفيتامين د يقود إلى مرض العظم مثل تلين العظام و أيضاً الكساح.

### Calcification

تكلس

ترسب أملاح الكالسيوم، وهو طبيعي في تشكل العظم لكن ربما يحدث في مواقع أخرى من الجسم. (انظر فقرة: OSSIFICATION تكون العظام "تعظم").

### Calcitonin

الكالسيتونين

انظر فقرة: Paget's Disease of Bone مرض باجت في العظام.

### Calcium

الكالسيوم

عنصر معدني هو أساسي للنمو الطبيعي وأفعال عمليات الجسم. إنه مركب هام للعظام والأسنان ويمتلك حلقة في عمليات الاستقلاب الحيوية. على سبيل المثال: تقلص العضلات ومرور السوائل العصبية وتجلط الدم. يتم ضبط تركيزه في الدم بواسطة هرمونات درقية مختلفة.

### Calcium - channel blocker or Calcium antagonist

حاصرات قنوات الكلس أو حاصرات الكالسيوم  
دواء يثبط حركة شوارد الكالسيوم داخل العضلات الملساء وخلايا العضلة القلبية.

تأثيره: مرخي العضلات ويخفف قوة التقلص، ليسبب توسع الأوعية، ويستعمل في معالجة ضغط الدم العالي والحناق الصدري.

### Calculi

تحصي

انظر فقرة: CONCRETIONS الحصيات (الكلووية المرارية).

### Callus

لحمة العظم

مواد تشكل حول نهاية العظم المكسور، تحوي خلايا تشكيل العظم والغضروف وأنسجة الربط، وجود (حدوث) هذه الأنسجة يصبح تكلس.

### Calorie

حراري — كالوري

مصطلح يستعمل كوحدة الطاقة، هو ما يتطلب من حرارة لرفع درجة الحرارة لغرام واحد من الماء بواسطة درجة مئوية واحدة.

أُقْنِيَّة، (مفردها: قُنْيَة) (داخل العظم) Canaliculi (sing. Canaliculus)  
انظر فقرة: \* Haversian Canal قناة هافرسون.  
\* Lacrimal gland الغدد الدمعية.

**Cancer** السرطان  
مصطلح واسع الاستعمال لأي شكل من الورم المؤذي، يتميز من خلال النمو غير الطبيعي وغير المضبوط للخلايا السرطانية، التي تجتاح وتحيط الأنسجة وتدمرها. ربما تنتشر الخلايا السرطانية في كل مكان من الجسم عن طريق مجرى الدم أو الجهاز اللمفاوي، تُعرف العملية بالانبثاث (الانتشار) ويؤسس لأورام (تنشآت) ثانوية في مكان آخر.  
من مؤهباته المعروفة: مُتضمنة التدخين وتشعيع والأشعة فوق الضوء، وبعض الفيروسات، وإمكانية وجود جينات سرطانية.  
تعتمد المعالجة على مكان السرطان، تتضمن المعالجة الشعاعية والمعالجة الكيميائية والجراحية.

**Candidiasis** داء المبيضات  
انظر فقرة: Thrush سُلاق — قلاع.

**Canine** ناب  
انظر فقرة: Tooth السن

**Cannula or Canula** قُنْيَة أو إبرة محتفزة  
أنبوب ضيق يُدخل داخل تجويف الجسم لتفريغ سائل أو لإدخال دواء.

**Capillary** وعاء شعري  
وعاء دموي رقيق يتصل مع الشريينات أو الوريدات.  
الأوعية الشعرية تشكل شبكات في أغلب الأنسجة، ولها جدران التي هي فقط بسماكة خلية واحدة، فيه يتم تغيير متواصل للمواد (أكسجين، أكسيد الكربون، نترات .... الخ) بين الأوعية الشعرية.  
والشريينات والوريدات تؤمن الاحتياجات للأنسجة المحيطة.

غلاف — كيس — برشامة — كبسولة  
— غلاف النسيج الضام أو غشاء يحيط بالعضو. الغدة الكظرية والكلىة  
والطحال كلها تسكن داخل الغلاف (الكيس).  
— غلاف نسيجي ليفي يحيط بمختلف المفاصل.  
— محفظة جيلاتينية صغيرة تحوي دواء يمكن بلعها.

كاربامازيبين  
انظر فقرة: Trigeminal neoragia ألم العصب مثلث القوائم.

السكريات  
مكونات عضوية تتضمن سكاكر ونشاء وتحوي الكربون والهيدروجين  
والأكسجين.

تُعد من أهم مصادر الطاقة المتوفرة للجسم وتعد الجزء الأساسي في الوجبة.  
فعلياً تتحطم في الجسم إلى سكاكر بسيطة وغلوكوز، التي تستخدم  
ضمن الخلايا ضمن العمليات الاستقلابية المتعددة.

حمض الكربوليك  
فينول مستخلص من قطران الفحم وهو الرائد للمطهرات الحديثة.  
مطهر قوي يستخدم في الغسولات، والمراهم مثل: مستحضر الكالامين  
Calamine لكنه عالي السمية إذا حقن.

ثاني أكسيد الكربون  
Carbon dioxide or carbonic acid (CO<sub>2</sub>)  
غاز يتشكل في الأذسجة كنتيجة للعمليات الاستقلابية داخل الجسم،  
يستخدم ثاني أكسيد الكربون طبيياً متحداً من الأكسجين خلال التخدير.

### **Carbon monoxide (co)**

### **أول أكسيد الكربون**

غاز بلا لون ورائحة، عالي الخطورة إذا تم استنشاقه، بحيث يقود إلى تسمم أول أكسيد الكربون في الدم له قدرة الصلة الكبيرة جداً مكان الأكسجين ويحول الهيموغلوبين إلى ميت هيموغلوبين. يحرم أنسجة الجسم بسرعة من الأكسجين بسبب عدم وجود هيموغلوبين حر متروك لحملها في الرئتين. يأتي غاز أول أكسيد الكربون من أدخنة غاز الفحم وانطلاقات الغازات المستنفذة للآليات.

الأعراض للسمية: تتضمن دوارة واحمرار الجلد (بسبب ميت هيموغلوبين في الدم الذي هو أحمر فاتح) وغثياناً وصداعاً وارتفاع التنفس ومعدل النبض وفعلياً سبات وعجز التنفس والموت. يجب أخذ الشخص المتأثر إلى هواء نقي ويُعطى أكسجيناً وتنفساً اصطناعياً إذا تطلب الأمر.

### **Carboxyhaemoglobin**

### **ميت هيموغلوبين**

انظر فقرة: Carbon Monoxide أول أكسيد الكربون

### **Carcinogen**

### **مولد السرطان**

أي مادة تسبب ضرر لخلايا النسيج على الأرجح تسبب السرطان. هناك مواد متنوعة معروفة كمولدة للسرطان تتضمن نيكوتين التدخين والاسبست وإشعاعات الاينوزين.

### **Carcinoma**

### **كارسينوما**

سرطان ابتليومي ظهاري. على سبيل المثال: الأنسجة المتوضعة على الأعضاء الداخلية للجسم والجلد.

### **Cardia**

### **الفؤاد**

الفتحة في المريء على المعدة.

## Cardiac Arrest

## توقف القلب

توقف عملية الضخ للقلب.

يؤدي لفقد في الوعي والتنفس وغياب النبض، ويصبح الموت تالياً بسرعة شديدة إلا إذا أعيدت ضربات القلب، وطرق إنجازها تتضمن: تمسيد القلب الخارجي وتنفساً اصطناعياً وإزالة الرجفان (Defibrillation) عن طريق الصدمة، وتمدسيد قلب مباشر.

## Cardiac Cycle

## الدورة القلبية

مجموعة الأحداث المتتالية التي تعطي ضربة قلبية طبيعية بأقل من ثانية.

تتقلص الأذنيات (انظر فقرة: الأذينة Atrium) وتدفع الدم إلى البطينات (بالانقباض) ثم تتقلص البطينات أيضاً (بالانقباض) ويخرج الدم من القلب ويضخ حول الجسم. عندما تكون البطينات متقلصة تسترخي الأذنيات وتمتلئ بالدم مرة أخرى.

## Cardiac Massage

## التمسيد القلبي

وسائل لإعادة ضربات القلب إذا توقفت فجأة.

التمسيد القلبي المباشر: هي الحالة الملائمة فقط بحال كون الشخص موجوداً في المشفى يتضمن تمسيد القلب بواسطة اليد بعد شق جدار الصدر. الطرق الأخرى: تستعمل بالترافق مع التنفس الاصطناعي وذلك بواسطة ضغط منتظم على جدار الصدر بينما الشخص مضطجع على ظهره/ أو ظهرها.

## Cardiac Muscle

## العضلة القلبية

عضلة خاصة يتفرد بها القلب، تتألف من ألياف طويلة متفرعة وتملك القدرة على التقلص والارتخاء بشكل متواصل.

## Cardiac pacemaker

ناظم الخطى القلبي

انظر فقرة: \* Pacemaker ناظم الخطى.

\* Sinoatklal Node العقدة الجيبية الأذينية.

## Cardiology

طب القلب

الجزء من الطب المهتم بدراسة هيئة وعمل وأمراض القلب وجهاز الدوران.

## Cardiomyopathy

اعتلال عضلة قلبية

أي مرض أو اضطراب للعضلة القلبية الذي يمكن أن يحدث بأسباب مختلفة عديدة تتضمن الأخماج الفيروسية، والشذوذات الوراثية، والكحولية المزمنة.

## Cardiopulmonary bypass

المجازة (التحويل) القلبية الرئوية

عبارة عن آلية صناعية للمحافظة على الدوران في الجسم بينما القلب مُوقَّف قصداً لإجراء الجراحة القلبية. آلة (الرئة -- القلب) تقوم بتلك العملية حتى يتم إكمال الجراحة.

## Cardiovascular System

الجهاز القلبي الوعائي

عبارة عن القلب وكل جهاز الدوران، الذي هو مقسّم إلى: جهازي (الشرايين والأوردة في الجسم)، ورئوي (الشرايين والأوردة في الرئة).

الجهاز القلبي الوعائي مسؤول عن نقل الأكسجين والعناصر المغذية إلى الأنسجة، وإزالة النفايات الناتجة وثن أكسيد الكربون منها. تأخذها إلى الأعضاء التي تتخلص منها أخيراً.

## Carotid Artery

الشريان السباتي

هو عبارة عن واحد من شريانيين كبيرين (انظر فقرة الشريان Artery) في العنق الذي يتفرع ويؤمن مصدر الدم إلى الرأس والعنق.

الزوج المشترك للشرايين السباتية تصل من الأبهري من الجانب الأيسر للقلب ومن الشريان المُغفل (اللاسمي) في اليمين.

ويستمران للأعلى من الجهة الأخرى للعنق وتتفرع داخل الجسم السباتي الظاهر والجسم السباتي الباطن.

### Carotid Body

الجسم السباتي

منطقة صغيرة من الأنسجة الملونة بالأحمر (المدمرة) المتوضعة معاً بالجهة من العنق حيث يتفرع الشريان السباتي العام ليشكل الشريان السباتي الظاهر والباطن، إنه حساس للتغيرات الكيميائية في الدم منها مستقبلات الإثارة الكيميائية التي تستجيب لمستويات الأكسجين و ثاني أكسيد الكربون والهيدروجين.

إذا تدنى مستوى الأكسجين، تُرسل الومضات إلى المراكز التنفسية في الدماغ مما يؤدي لزيادة في معدل التنفس وضربات القلب.

### Carpus

رسغ اليد — المعصم

هي الكلمة اللاتينية للرسغ (معصم اليد)، الذي يتألف من ثمانية عظام صغيرة التي تتمفصل مع عظم الزند والكعبرة للساعد وبجهة واحدة ومع عظام مشط اليد من الجهة الأخرى.

### Cartilage

غضروف

نوع صلب من النسيج الضام وهي مرنة وتشكل جزءاً من الهيكل العظمي.

هناك ثلاثة أنواع مختلفة:

الغضروف الزجاجي (الشفاف)، والغضروف الليفي، والغضروف المرن.

١ - الغضروف الزجاجي: يوجد في مفاصل العظام المتحركة، وفي الرغامى، والأنف، والقصيات مثل الغضروف الضلعي الذي يصل الأضلاع إلى عظم القص.

٢ - الغضروف الليفي: الذي يتألف من الغضروف والنسيج الضام، يتواجد في الأقراص بين الفقرات للعمود الفقري، وفي الأوتار.

٣ - الغضروف المرن: يوجد في القسم الخارجي للأذن (صوان الأذن).



Cast

قالب جبيرة للعظم

انظر فقرة: Plaster of Paris لصوق (طبية).

Castration

خِصاء

انظر فقرة: Orchidectomy استئصال الخصية.

Catabolism

تهديم — تقويض

عمليات كيميائية حيوية داخل الجسم (استقلاب) وتقسم إلى طريقتين مختلفتين — التي تبني أو تُنتج مواد (مركبة) وهي عمليات البناء وذلك التي تجزئ المواد (تحللها) تُعرف بالتقويض (التهديم)، في التقويض كثير من المواد المركبة (المعقدة) تتجزأ إلى مواد بسيطة مع تحرير للطاقة، كما يحدث خلال هضم الطعام.

Catalepsy

تخشب — جُمدة

اضطراب عقلي فيه يدخل الشخص بحالة تشبه الغيبوبة (الاسبات). يصبح الجسم متصلباً مثل التمثال، والأطراف إذا تحركت تبقى في الوضع التي توضع فيه (تتصلب فيه)، لا يوجد هناك حس أو إدراك أو إحساسات وهناك فقد في ضبط الحركة.

تنخفض وظائف الجسم الحياتية للمستويات الدنيا الضرورية للحياة. بالحقيقة ربما تكون منخفضة لدرجة مماثلة للموت.

تحدث هذه الحالة بعد أذية دماغية شديدة. إما ناجمة عن صدمة مفاجئة أو بعد كآبة طويلة الأمد. ربما تستمر لدقائق أو ساعات، أو نادراً لعدة أيام.

Cataract

الساد (الماء الأزرق)

الحالة التي تحدث لعدسة العين كي تصبح غير شفافة. وتحدث غشاة في الرؤية، وربما تحدث من جراء عدة أسباب مختلفة منها: أذية العين كالحالة الوراثية أو كنتيجة لأمراض معينة كما في السكري.

على كل حال: السبب الأكثر شيوعاً للأعمار المتقدمة حيث تحدث خلالها التغيرات الطبيعية التي تتوضع في العدسة المحتويات البروتينية.

## Catatonnia

الجُمود

الحالة التي يصبح فيها المريض متصلباً يشبه التمثال.  
وهي عبارة عن عرض لمرض عقلي وهو غالباً تظاهرة للفصام  
الجمودي.  
تتضمن المعالجة المهدئات، ومن المحتمل إعطاء الباربيتورات بالوريد.

## Catecholamine

كاتيكولامين

انظر فقرة: Dopamine الدوبامين.

## Catheter

قثطرة

أنبوب مرن دقيق يُدخل (يُمرر) ضمن أعضاء مختلفة في الجسم،  
ويستعمل أيضاً لأغراض تشخيصية أو لإعطاء نوعاً ما في المعالجة.  
واحد من أكثر الأنواع شيوعاً هو القثطرة الاحليلية، التي تُدخل ضمن  
المثانة لإزالة الانسداد، تسحب أو تجر البول أو لغسيل هذا العضو.

## Caul

برقع الجنين (جزء من السلى، يُغطي رأس المولود)  
قطعة من الغشاء (جزء من الأمينوس "السلى") التي تغطي جزءاً من –  
وأحياناً – الطفل حديث الولادة.

## Cautery

كي — ميسم

أداة محمّاة تطبق على الجلد..... الخ. لتدمير الأنسجة الحية أو لإيقاف  
النزف وتستخدم في معالجة الثآليل والناميات الصغيرة الأخرى.

## Cavernous Sinus

الجيب الكهفي

واحد من جيبين متوضعين من الجانب الآخر للعظم الوتدي. بجانب  
تجويف العين في قاعدة الجمجمة، يُفرغ الدم الوريدي داخله من الدماغ،  
وجزاء من الخد، والعين والأنف، ثم يغادر خلال الأوردة الوجهية والوريد  
الوداجي الباطن.

## Cavity

تجويف

مكان فارغ داخل الجسم، مثال: تجويف البطن أو الحفرة السنية.

## CBC (Complete Blood Count)

تعداد الدم الكامل

انظر فقرة: Blood Count تعداد الدم.

## Cell

الخلية

حجر البناء الأساسي لكل الحياة، وهي أصغر وحدة تشكيلية في الجسم، إن خلايا الجسم البشري كثيرة في الحجم والعمل و عددها عبارة عن بلايين عديدة.

إن كل خلية تتألف من جسم الخلية محاط بالغشاء الخلوي، وجسم الخلية مؤلف من مادة تُعرف بالسايتوبلازما التي تحوي جزيئات عضوية متنوعة وكذلك النواة، تحتوي النواة الكروموزومات (الصبغيات) المكونة من المواد الجينية ال DNA.

أغلب خلايا الجسم البشري تحتوي ٢٦ صبغي (٢٣ زوج)، يأتي النصف من الأب والنصف الآخر من الأم.

الخلايا قادرة على صنع طبعة (نسخة) من نفس الخلايا بواسطة عملية تُعرف بالانقسام الفتيلي (Mitosis)، وكل مجموعة الصبغيات الكاملة تصل عن طريق الخلية الأخت.

على كل حال: الخلايا الجنسية البشرية (النطفة والبيضة) تختلف دائماً، تحوي نصف عدد الصبغيات، في الإخصاب: تتحد النطفة مع البيضة وتصل البنية الكاملة من الصبغيات إلى المضغة الجديدة (الجنين).

انظر أيضاً فقرة: Meiosis الانقسام المنصف.

## Cells of Leydig

خلايا لايدج

انظر فقرة: Testicle الخصية.

## Cementum

الملاط

مادة رقيقة قاسية تشبه العظم تغطي جذر السن.

## Central Nervous System

الجهاز العصبي المركزي

هو الدماغ والنخاع الشوكي الذي يقوم باستقبال ومكاملة كل المعلومات العصبية من الجهاز العصبي المحيطي.

## Cephalosporin

سيفالوسبورين

واحد من مجموعة مضادات الالتهاب شبه التركيبية، تأتي من فطر صغير (عفن) تدعى السيفالوسبوريوم.

لها تأثير مضاد واسع الطيف للعضيات المكروبية (المجهرية) وتستعمل لمعالجة الانتانات المتنوعة. أحياناً تستطيع تدمير العضيات التي تصبح مقاومة للبندسلين.

## Cerebellum

المخيخ

أكبر جزء من الدماغ الخلفي، يتألف من زوج من نصفي الكرة المتحدتين.

له قشرة رمادية خارجية (سجابية) التي هي عبارة عن طبقة تلافيف (ثنيات) شديدة من المادة السجابية، وطبقة داخلية من المادة البيضاء. يُنسق المخيخ فعالية المجموعات المتنوعة للعضلات الإرادية. ويحافظ على الوقوف والتوازن.

## Cerebral Cortex

القشرة المخية (الدماغية)

الطبقة الخارجية للمادة السجابية لنصفي الكرة الدماغية من المخ. عبارة عن تلافيف عالية، وتحوي ملايين الخلايا العصبية وتشكل حوالي ٤٠ ٪ من الدماغ وزناً. تتحكم القشرة الدماغية بالعمليات الفكرية (الذهنية) مثل: التفكير والإدراك والذاكرة والذكاء وأيضاً تتضمن: الحساسية للضوء واللمس والسمع. وتتحكم أيضاً في الحركة اللاإرادية للعضلات وهي مرتبطة مع كل الأجزاء المختلفة من الجسم.

## Cerebral Palsy

شلل دماغي

شدوذ في الدماغ الذي يحدث عادة قبل أو خلال الولادة. ربما يحدث تطور شاذ في المضغة (الجنين) بسبب عوامل صبغية أو كنتيجة لإلتهاب فيروسي خلال الحمل. ربما نقص في الأكسجين خلال الولادة الصعبة أو رض آخر للوليد قد يسبب أيضاً شللاً دماغياً.

يمكن حدوثه بعد الولادة من الداء الانحلالي عند حديثي الولادة. أو انتان في الدماغ مثال: التهاب السحايا.

وربما يتسبب أيضاً من الخثار الدماغي أو الرض.

وصف الحالة: من خلال شلل تشنجي للأطراف، والقساوة كونه متقلباً وربما هناك أيضاً حركات لا إرادية متموجة تسمى الكنع، ويتأثر أيضاً التوازن والوقوف.

وغالباً هناك الحالة العقلية تحت الطبيعية وضعف كلام وأحياناً الصرع.

### **Cerebrospinal Fluid**

السائل المخي (الدماغي) الشوكي

سائل رائق لا لون له، مع مكونات مشابهة للصف. يملأ البطينات والتجاويف في الجهاز العصبي المركزي ويقوم بغسل كل سطوح الدماغ والنخاع الشوكي. يقوم به الدماغ، وله أعمال وقائية، إنه يعمل كـ ماص للصدمة والمساعدة في الحماية من الرض الآلي (الميكانيكي) للجهاز العصبي المركزي.

يُفرز السائل المخي (الدماغي) الشوكي من الضفيرة المشيمية في بطينات الدماغ، إنه يحوي بعض خلال الدم البيضاء (لكن ليس حمراء) والأملاح والسكر والأنزيمات.

يُعاد امتصاصه من قبل الأوردة ويعود ضمن مجرى الدم.

### **Cerebrovascular Accident**

الحادث الدماغي الوعائي

انظر فقرة: Stroke السكتة القلبية.

### **Cerebrum**

المخ

الجزء الأكبر والأكثر تطوراً من الدماغ، يتألف من زوج لنصفي الكرة الدماغية مفصول عن البعض بواسطة أنسجة طولانية.

نصفي الكرة الدماغية مغطى بالقشرة الدماغية.

في الأسفل تتوضع المادة البيضاء وحيث تتوضع العقد القاعدية، يتحكم المخ بالفعاليات الفكرية المعقدة وأيضاً كل الاستجابات الإرادية للجسم.

**Cervical** عنقي — رقبتي  
مصطلح يرتبط بالمعنى بالرقبة، وغالباً يستعمل في الحالة مع عنق الرحم (الأورام).

**Cervical Cancer** سرطان عنقي  
سرطان في الرقبة أو عنق الرحم، في مرحلة ما قبل التسرطن تحدث تغيرات قابلة للكشف بسهولة في خلايا بطانة سطح عنق الرحم. يمكن إثباتها عبر وسائل هي اختبار اللطاخة العنقية، وإذا عولجت في هذه المرحلة فإن معدلات الوقاية من السرطان عالية جداً. إن السلوك الجنسي للمرأة يؤثر في خطورة تقصير السرطان العنقي. تتميز الاتصالات الجنسية المبكرة والشركاء المختلفين والمتعديين في زيادة الخطورة.

**Cervical Smear** لطاخة عنقية  
فحص لعينة، يتضمن كشط بعض الخلايا من عنق الرحم وفحصها مجهرياً. يتم إجراء الاختبار كل ثلاث سنوات لكشف الدلالات المبكرة للسرطان وهي شكل من الطب الوقائي.

**Cervix** عنق الرحم  
بنية تشبه العنق، خصوصاً عنق الرحم أو رقبة الرحم. هو جزئياً فوق وضمن المهبل يدخل ضمنه ويربطه بجسم الرحم عبر القناة العنقية.

**Chagas' Disease** مرض شكاس  
هو شكل من أمراض النوم يوجد في وسط وجنوب إفريقيا.

**Cheloid** جُدرة (تضخم نسيجي ليفي)  
انظر فقرة: الجُدرة Keloid

**Chemoreceptor** مستقبل الإثارة الكيميائية  
خلية (موجود في الأنف وحليمة الذوق) التي تتحد بحضور المركبات الكيميائية الخاصة، وبعدها ترسل نبضات كهربائية إلى الدماغ.  
انظر فقرة: Carotid Body الجسم السباتي.

**Chemotherapy** المعالجة الكيميائية  
معالجة للأمراض عن طريق إعطاء مواد كيميائية أو أدوية.  
تتضمن معالجة الأمراض الانتهازية بمضادات الالتهاب وأنماط أخرى من الأدوية أيضاً معالجة والسيطرة على الأمراض الاستوائية المتنوعة. وخصوصاً في السنوات الحالية تتعامل مع أشكال مختلفة عديدة من السرطانات، مع الأدوية مضادة الأيض.

**Chest or Thorax** الصدر  
الجزء الأعلى من جوف الجسم يفصل عن الجزء العلوي للبطن بواسطة الحجاب الحاجز.

جوف الصدر مغلق من قبل قفص الأضلاع، الهيكل العظمي الصدري يتألف من الأضلاع والغضاريف الضلعية المتصلة مع عظم القص في الأمام. في الخلف تتصل الأضلاع مع الفقرات الصدرية للعمود الفقري.  
يحتوي الصدر الرئتين والقلب والمري ويتوضع فوقه العنق والرأس.

**Chickenpox** جدري الماء — حُمَاق  
مرض مُعدي بشدة حيث يؤثر بشكل أساسي بالأطفال وسببه فيروس الحَلأ الحمَاقِي، هناك فترة حضانة من أسبوعين لثلاثة أسابيع وبعدها عادة يصبح الطفل محمومًا بشكل واضح وغير جيد.  
يظهر على الجلد خلال ٢٤ ساعة طفح حاك الذي يتألف من سائل يملأ البثرة.

أخيراً إنها تشكل قشوراً حيث تسقط بعد حوالي أسبوع واحد.  
تتم المعالجة عبر تطبيق غسولات الكالامين لتخفيف الحكاك، وعزل المصاب عن الأطفال والآخرين، إن المرض غير شائع عند اليافعين، وإن الإصابة بفترة الطفولة تعطي مناعة طويلة الحياة، وأغلب الأطفال يتعرضون للحُمَاق بنفس المرحلة.

### Chilblain

تقرح

التهاب حاك دائري في الجلد، يحدث عادة على أصابع القدمين واليدين، خلال الجو البارد ويتسبب بواسطة نقص دوران مَوْضِع. وأحياناً تكون التقرحات معيار للصحة السيئة أو بسبب تغذية غير كافية أو ملابس غير كافية (غير دافئة).

### China Clay

الغضار الصيني

انظر فقرة: غضار (سيليكات الألمنيوم) Kaolin.

### Chiropody

طب الأقدام (معالجة الأقدام)

هي الفرع من الطب الذي يهتم بصحة القدم ويتضمن بنية القدم الطبيعية وتطورها وأمراضها وعلاج هذه الأمراض.

### Chiropractor

خبير بالمعالجة اليدوية

الشخص الذي يعمل في طب الأقدام. وهو نظام المعالجة – بشكل بارع – بشكل رئيسي لفقرات العمود الفقري، لإزالة الضغط عن الأعصاب والتي ربما هي سبب الألم.

### Chloral Hydrate

هيدرات الكورال

نمط من الأدوية المهدئة التي تُعطى بشكل أساسي للأشخاص المسنين والأطفال.

بعد أخذها عبر الفم (عادة تكون شراب) خلال نصف ساعة يحدث النوم ويستمر فعلها حوالي ٨ ساعات.

تعتبر مفيدة عند استعمالها بشكل مراقب ومقتصد، ولكنها مؤذية في الجرعات العالية التي تُحدث الآثار السمية والإدمان.

### Chloramphenicol

كلورام فينكول

انظر فقرة: الحمى التيفية Typhoid Fever.

### Chlordiazepoxide

كلورد يازوبوكسيد

انظر فقرة: المهدئ Tranquillizer.



**Chlorehexidine or Hibitane** كلور هيكسدين أو هيبيتان  
مادة مطهرة تستعمل كمستحضر لتنظيف الجلد. وتستخدم كأقراص من أجل الأخماج الخفيفة للحم والبلعوم، إن المحلول الممدد فعال كمضامض.

**Chlorpromazine** كلور برومازين  
انظر فقرة: - الأمراض الإشعاعية PANDIATION SICKNESS.  
- المهدئات TRANQUILLIZER.

**Chloroform** كلوروفورم  
سائل بلا لون وطيار (متبخر) وهو مركب من كربون وهيدروجين وكلورين ( $CHCl_3$ ) كان واسع الاستعمال في التخدير العام، لكنه يؤثر في نظم القلب ويسبب أيضاً أذية كبدية، اليوم هو قليل الاستعمال إلا في تراكيز قليلة جداً مثل الوقاية وفي بعض المراهم Liniments.

**Choking** اختناق (غص)  
سعال شديد واندخال في التنفس يحدث بسبب سد لطريق الهواء في منطقة الحنجرة إذا كان السد كبيراً هناك خطر من الاختناق، إذا فشل السعال في طرد المادة السادة فإنه من الضروري استعمال طرق أخرى لمساعدة الشخص المختنق.

عند الطفل نستطيع أن نمسك بالجزء العلوي من الجسم ونشد للأسفل باتجاه الرجلين وندفع بقوة وإحكام إلى الخلف، هذا يسبب إزالة للشيء الساد وبسهولة أكثر.

مع اليافعين إنه من الضروري استعمال منورة هيمليش (خطة بارعة) (\*)

**Cholecalciferol** كولي كالسيفرول  
انظر فقرة: فيتامين د (VITAMIN D).

---

(\*) خاصة لهذا الإجراء.

## Cholera

## الكوليرا

التهاب في المعى الدقيق يُحدث بسبب جرثومة الضمة الهيزية. إنه متنوع في الدرجة من حالة خفيفة جداً إلى مرض شديد مفرط والموت. خلال جائحات الكوليرا، معدل الموت هو فوق ٥٠ ٪ وهذه الوفيات تحدث في حالات أو أماكن الرعاية الصحية العامة الفقيرة والمكتظة بالسكان. ينتشر المرض خلال تلوث مياه الشرب ببراز المصابين، وأيضاً عن طريق الذباب التي تقف على المواد المخموجة وتنقلها إلى الطعام. الوباء نادر في حالات الرعاية الصحية العامة الجيدة، ولكن عندما تكتشف الكوليرا يجب إعطاء انتباه مفرط للصحة، بما فيه من معالجة والتدبير الدقيق لفضلات الجسم للشخص المخموج. يُعطى التتراسكلين أو أدوية السيلفوناميد الأخرى لقتل الجراثيم. انخفض معدل الموت (٥ ٪) من هؤلاء المرضى الذين أُعطوا المعالجة الفورية والمناسبة، لكن الخطر يكبر في الأطفال والكهول. يمكن إعطاء اللقاح ضد الكوليرا لكن فعاليته فقط حوالي ٦ أشهر.

## Cholesterol

## كلستيرول

جزء دهني غير ذواب (ستيرول) الذي يوجد وبشكل واسع في الجسم والمؤلف من أحماض دهنية مشبعة في الكبد، إنها مادة هامة في الجسم. يُعتبر جزء أساسي من غشاء الخلية والطلائع في إنتاج الهرمونية الاستيروئيدية (الهرمونات الجنسية) والأملاح الصفراوية. يترافق المستوى المرتفع لكولسترول الدم مع تعصد الأوعية، الذي ربما يتسبب من ارتفاع ضغط الدم والتخثر الاكليلي (التاجي) وهو مشاهد في مرضى الداء السكري. يذصح هؤلاء الأشخاص أنه يجب خفض استهلاك الدهون المشبعة والبحث عن بديل من شكل الدهون غير المشبعة والتي هي موجودة في الزيوت النباتية.

### **Choluria**

### **البيلة الصفراوية**

عبارة عن الصفراء في البول، الذي يحدث عندما يكون مستوى الصفراء مرتفع في الدم.

يمكن أن يحدث هذا من حالة تُعرف باليرقان الانسدادي، عندما تصبح قناة الصفراء مسدودة عندما تنقل صناعة الصفراء في الكبد في الوصول إلى المعى. يصبح البول غامق اللون ويحوي أملاح صفراء.

### **Chondromalacia patellae**

### **تلين غضروف/ الرضفة**

انظر فقرة: فرقة CREPITUS.

### **Chorda Tympani**

### **الحبل الطبلي**

انظر فقرة: الأذن EAR.

### **Chorea**

### **داء الرقص – الرقص السنحي**

خلل في الجهاز العصبي، توصف به حركات لا إرادية ورقصية للعضلات، بشكل رئيسي في الوجه والأكتاف والوركين.

داء رقص سيدنهام (أو رقص سانت فيتاس) هو مرض يصيب بشكل رئيسي الأطفال. وهو يترافق مع الروماتيزم الحاد. حوالي ثلث الأطفال المصابين يتطور الروماتيزم في مكان آخر من الجسم منها غالباً القلب.

المرض يعتبر أكثر شيوعاً في الفتيات ثم الصبيان.

إذا أصيب القلب، ربما سيكون هناك مشاكل في الحياة التالية للإصابة. لكن المعالجة تتألف من: الراحة وإعطاء مسكنات معتدلة.

تشفى الحالة عادة بعد حوالي أشهر قليلة.

داء رقص هو تنتكتون عبارة عن حالة وراثية لا تظهر حتى فترة تأتي بعد عمر الأربعين (٤٠) وتترافق مع الخرف.

داء الرقص الشيخوخي يصيب بعض الناس كبار السن لكن بدون الخرف.

انظر فقرة: الحمى الرثوية RHEOMATIC FEVER.

هرمون محرض القند المشيمي. gonadotrophin (HCG)  
هرمون يُنتج خلال الحمل عن طريق المشيمة، عزلت كمية كبيرة منه في بول المرأة الحامل.

وجود الهرمون هو أساس أغلب اختبارات الحمل، تُعطى حقناً لمعالجة حالات البلوغ المتأخر مع هرمون آخر يدعى هرمون الحاث للجريب وللمرأة (التي هي عقيمة بسبب فشل في الإصابة).

المشيمية (طبقة العين الورائية) Choroid  
انظر فقرة: \* الشبكية RETINA.  
\* انفصال الشبكية DETACHED RETINA.

الظفيرة المشيمية Choroid plexus  
شبكة واسعة من الأوعية الدموية تأتي من بطين الدماغ، ومسؤولة عن إنتاج السائل المخي (الدماغي) الشوكي.

عامل كريستماس Christmas factor  
انظر فقرة: الناعور HAEMOPHILIA.

صبغين/ كروماتين Chromatin  
انظر فقرة: النواة NUCLEUS.

صبغي Chromosomes  
بنية تشبه العصا، موجود في نواة كل خلية بالجسم، التي تحمل المعلومات الوراثية للمورثات.

كل خلية للجسم البشري تحوي ٢٣ زوجاً من الصبغيات وعنصر منفرد من النطفة والبيضة. (انظر فقرة: الخلية التناسلية الأنثوية OVUM).  
نصف هذه الأزواج الصبغية تأتي من الأم ونصف من الأب.

تحدد المورثات كل الخصائص لكل شخصية، كل زوج من الصبغيات ال ٢٢ هي متشابهة في الذكور والإناث. أما الزوج الثالث والعشرين (٢٣) هو الصبغي الجنسي، في الذكور تملك صبغي (X واحد) وصبغي (Y واحد)، بينما في الإناث تملك صبغيين (X اثنين).

**Chyle**

كيلوس

انظر فقرة: \* هضم .DIGESTION

\* الأوعية اللبنية LACTEAL VESSELS

**Chyme**

كيموس

هو الطعام المهضوم جزئياً الذي يمر من المعدة إلى الأمعاء.

ينتج بسبب حركات ميكانيكية للمعدة مع وجود الافرازات الحمضية من العصارة الهضمية.

**Chymotrypsin**

كيموتريبسين

انظر فقرة: البنكرياس/ المعثكلة .PANCREAS

**Cilia(sing. Cilium)**

أهداب، مفردها: هدبة

تنوعات تشبه شعراً رفيعاً موجودة ببطانة ظهارة السبيل التنفسي العلوي.

إنها تتحرك وتساعد للمحافظة على تدفق الهواء وتتحرك، والتقاط جزيئات الغبار.

**Ciliary body**

الجسم الهدبي

انظر فقرة: العين .EYE

**Circulation of the blood**

دوران الدم

هو الدوران الأساسي الذي يتدفق به كل الدم من الجسم، حيث يُقاد إلى القلب عن طريق الأوردة ويدخل الأذين الأيمن من خلال الوريدين الأوجيين العلوي والسفلي (انظر فقرة الوريد الأجوف Vena Cave)، التي بدورها تنقلص وتدفع الدم إلى داخل البطين الأيمن، ومنه يُساق الدم إلى الرئتين عن طريق الشريان الرئوي. وفي الرئتين يُشغل الدم بالأكسجين ويحرر ثاني أكسيد الكربون وبعدها يمر الدم من خلال الأوردة الرئوية ويعود إلى الأذينة اليسرى من القلب، ويدفع الدم من الأذينة اليسرى إلى داخل البطين الأيسر ومنه ضمن الشريان الأبهر.

فروع الأبهر تعطي شرايين متنوعة بحيث تحمل الدم إلى جميع الأجزاء المختلفة من الجسم.

يدخل الدم بشكل واقع ضمن الشبكة الدقيقة للشريينات والأوعية الشعرية، التي تزود كل الأنسجة والأعضاء بالأكسجين والمغذيات، ثم بعدها تمر خلال (عبر) الأوردة والوريدات لتعود إلى الأذينة اليمنى من خلال الوريد الأجوف لإتمام الدوران.

**Circumcision** ختان  
عبارة عن إزالة جراحية لقلبة القضيب في الذكور و جزء أو كل القسم الخارجي للأعضاء التناسلية في الإناث (البظر، الشفيران، الأشعران).  
في الإناث وعادة في الذكور تتم الإجراءات لأغراض بيضية، ختان الذكور ربما هو مطلوب في حالات طبية تُعرف بتضييق القلفة واختناق القلفة الخلفي.  
ختان الإناث مضر وغير مفيد للصحة.

**Cirrhosis** التشمع  
هو مرض يصيب الكبد، بحيث يصبح نسيجه ليفياً يشبه الأنسجة المتندبة وذلك كنتيجة لتخرب أو تموت الخلايا. ويصبح الكبد أصفر في اللون وعُقدي في المظهر.

وهناك أنماط مختلفة من المرض، تتضمن التشمع الكحولي والتشمع التالي للنخر الذي يأتي من التهاب الكبد الفيروسي، سبب التشمع غير معروف أحياناً (التشمع خفي المنشأ) لكن ترقى المرض يمكن أو يُوقف إذا كان بالإمكان تحديده وإزالته.

وذلك ممكن خصوصاً في التشمع الكحولي عندما يتوقف استهلاك الكحول.

**CJD** مختصر مرض كريتزفيلدت — جاكوب  
انظر فقرة: مرض كريتزفيلدت — جاكوب  
CREUTZFELDT JAKOB DISEASE

**Clavicle** الترقوة  
هو عظم الطوق (الترقوة) التي تشكل جزءاً من منطقة الكتف للهيكل العظمي، إنها أكثر العظام التي كسرها شائع في الجسم.

### Cleft palate

شق الحنك

نقص في التطور\* حيث يترك شق في الخط المتوسط للحنك حيث تفشل جهتي (الحنك) بالالتحام.

ربما أيضاً يشمل الشفة (شق الشفة) وتصحح الحالة عن طريق الجراحة.

### Climacteric

يأس، إياس

انظر فقرة: انقطاع الحيض (الطمث) MENOPAUSE.

### Clitoris

البظر

عضو صغير موجود في الإناث، يتوضع بالمكان الذي تلتقي ثديتي المشفران أسفل العظم العاني.

إنها تحوي أنسجة انتصابية تقف وتقسى مع الإثارة الجنسية.

### Clone

نسيلة — وليد مثل لا شقي

مجموعة من الخلايا المساقفة من خلية واحدة (عن طريق الانقسام اللاجنسي) وهي لها مثيل (متطابق) وراثي.

### Clonic phase

طور ارتجاجي

انظر فقرة: الصرع الكبير GRAND MAL.

### Clostridium

المطثيات/ المجزآت المغزلية

واحد من مجموعات الجراثيم الموجودة في الأمعاء البشرية والحيوانية.

بعض الأصناف مسؤولة عن أمراض مثل التسمم الوشقي والكزاز والموات الغازي.

### Clot

جلطة/ خثرة

قطعة شبه صلبة من الدم أو سائل آخر من الجسم، تتألف الخثرة الدموية من شبكة دقيقة من الليفين حيث تمسك كريات الدم.

(انظر فقرة: التجلط/ التخثر COAGULATION).

---

\* الجنيني.

## Coagulation

التجلط/ التخثر

(للدّم) عملية طبيعية حيث يتحول الدم من الحالة السائلة إلى حالة شبه صلبة لوقف النزف.

مادة تُعرف بالبروترومبين والكالسيوم توجد طبيعياً في الدم، وأنزيم ترومبوبلاستين موجود في الصفائح.

عند حدوث النزف يتحرر أنزيم الترومبوبلاستين ويتحول البروترومبين والكالسيوم بواسطة أنزيم داخل ترومبين.

البروتين الذائب يدعى الفيبيرينوجين وهو موجود دائماً في الدم ويتحول بواسطة الترومبين إلى فايبرين، التي هي المرحلة النهائية في عملية التخثر.

شبكة الألياف أو الخثرة الناتجة تتألف من ليفين وخلايا دموية. التي تسد الوعاء الدموي المتضرر، طبيعياً لا يتحرر الترومبوبلاستين وكذلك الخلطة لا تستطيع أن تتشكل وقت التخثر: هو الوقت الذي يأخذه الدم ليصل للتخثر وهو طبيعياً بين ثلاث وثمان دقائق.

## Coagulation factors

عوامل التخثر

مواد موجودة في البلازما التي تدخل في عمليات تخثر الدم. وهي تحدد عن طريق ترتيب الأرقام الرومانية.

## Coarctation

تضييق — انضغاط

تضييق، خصوصاً في الأبهري.

## Cobalamin

كوبالامين

انظر فقرة: HYDROXOCBALAMIN.

## Cocaine

الكوكائين

مادة قلووية، تؤخذ من أوراق نبتة الكوكا، ويستعمل كمخدر موضعي في عمليات الأنف والحجرة والأذن والعين، له تأثير مذبذبة على الجهاز العصبي المركزي عندما يمتص.

لا يظهر تأثير في حال التعب وقلة التنفس (التي يسببها الإجهاد)، على كل حال، له قابلية إدمان عالية وضرر على الجسم إذا كان يستعمل غالباً ولهذا السبب يجب التحكم به بشكل صارم جداً.



### Coccyx

العصعص

نهاية العظم للعمود الفقري من الخلف، و هو يتألف من أربعة قطع ملتحمة لتشكل فقرة، ومتصلة مع الذيل في الثدييات الأخرى.

يُحاط العصعص بالعضلة ويتصل مع عظم العجز والمجموعة الإضافية من الفقرات المتصلة، التي هي جزء من الحوض.

### Cochlea

القوقعة (حلزون الأذن الداخلية)

عضو له شكل الحلزون، يشبه قوقعة الحلزون يشكل جزءاً من الأذن الداخلية ويتعلق بالسمع.

يتألف من ثلاثة أقذبة مليئة بالاسائل مع الاعتبار إنه يكشف تغيرات الضغط عن طريق الأمواج الصوتية. حيث ترسل النبضات العصبية للدماغ وتستقبل المعلومات وتحل الشيفرة.

### Codeine

كودائين

مادة، تؤخذ من المورفين، إنه يستعمل لتسكين الألم وإيقاف السعال.

### Cod - liver oil

زيت كبد القد (سمك من شمال الأطلسي)

زيت يأتي من عصر كبد نقي صحي لسمك القد، الذي يعتبر مصدر غني لفيتامين (د) و(أ) وإنه يستعمل كداعم للتغذية.

### Codon

رامزة — شيفرة

انظر فقرة: الشيفرة الجينية GENETIC CODE.

### Coeliac

جوفي — بطني

مصطلح يخص جوف البطن.

### Coeliac Disease

الداء الزلاقي مرض جوفي بطني

or

### Gluten Eteropathy

اعتدال الأمعاء الغلوتيني

مرض هزال يصاب بفترة الطفولة، حيث الأمعاء غير قادرة على امتصاص الدسم.

تتأذى البطانة المعوية بسبب الحساسية من بروتين الغلوتين، حيث إنه يوجد في طحين القمح والجاودار (نبات)\*

يحدث زيادة في طرح الدهون، ويفشل الطفل في النمو والكبر.

المعالجة الناجحة: عبر الالتزام الصارم بوجبة خالية من الغلوتين خلال الحياة.

### Cold or Common cold

الزكام

انتان خفيف واسع الانتشار للسبيل التنفسي العلوي يسببه فيروس.

ويصيب الإنتان في الأغشية المخاطية.

وتتضمن الأعراض: ارتفاع حرارة وسعال وعطاس وسيلان أنف والتهاب بلعوم، وصداع وأحياناً ألم في الوجه نتيجةً للتهاب في الجيوب.

ينتشر المرض بالسعال والعطاس ويُعالج بالراحة بالفراش وتناول المسكنات الخفيفة.

### Cold Sore

القرحة الباردة

انظر فقرة: الحلا HERPES.

### Colectomy

قطع الكولون

استئصال جراحي للكولون.

---

\* الشعير والشوفان.

## Colic

## المغص

ألم بطني شديد تشنجي يحدث بشكل موجات مع تحسن الألم بين الموجات.

المغص المعوي عادة يحدث نتيجة لوجود بعض الأطعمة غير القابلة للهضم التي تُحدث تقلصاً بالعضلات المعوية.

مغص الرضع شائع في الرضع الجدد بسببه الغازات المرافقة للتغذية. هجمة المغص عادة ليست مهمة ولكن يمكن إحداث انقذال للأمعاء، والذي يحتاج لعناية طبية فورية.

الألم ذو الشكل المغصي ربما يحدث أيضاً بسبب انسداد الأمعاء مثلاً بورم والذي يحتاج أيضاً لمعالجة طبية باكرة.

## Colitis

## التهاب الكولون

التهاب في الكولون.

أعراضه تتضمن: ألم بطني وإسهالاً وأحياناً خروج دم.

التهاب الكولون القرحي يميل ليصيب الكهول اليافعين و عادة يحدث دورياً لعدة سنوات.

يحدث لديه عدم ارتياح بطني و حرارة وإسهال مائي متكرر يحوي المخاط والدم ويحدث فقر دم.

قد تكون الحالة مميتة ولكن عادة هناك شفاء تدريجي.

يعتمد العلاج على الراحة بالسرير والمعالجة الدوائية بالستيروئيدات ومعيضات الحديد وحمية قليلة الفضلات لطيفة.

يحدث انتان الكولون بمتعضيات مثل: المتحولات الزحارية الحالة للنسج (التهاب الكولون الأميبي) وبواسطة الجراثيم (التهاب الكولون الخمجي) وربما يحدث في داء كرون.

## Collagen

## الكولاجين

مادة بروتينية موجودة بشكل واسع في الجسم في الأنسجة الضامة والأوتار والجلد والغضروف والعظم والأربطة.

تلعب كجزء رئيسي في منح قوة الشد لبنيات الجسم المتنوعة.

## Collar Bone

عظم الترقوة

انظر فقرة: الترقوة CLAVICLE.

## Colon

الكولون — الأمعاء الغليظة

الجزء الرئيسي من المعى الغليظ حيث ينقل الماء والأملاح من الطعام غير المهضوم بمر من خلالها من المعى الدقيق. وعندما يتم استخلاص الماء تمر بقايا الطعام (البراز) إلى المستقيم.

## Colostomy

شرح اصطناعي (فغر الكولون)

هي فتحة جراحية لإجراء ثقب اصطناعي في الكولون من خلال جدار البطن.

الشرح الاصطناعي ربما هو مؤقت (أو بالتأكيد) كجزء من معالجة حالة المريض.

على سبيل المثال لمعالجة انسداد الكولون أو المستقيم.

أول سائل ينتج من الغدد الثديية\*، سائل رائق صافي يحوي أجسام ضدية، والمصل وخلايا الدم البيضاء وهي تنتج خلال أول يومين أو ثلاثة أيام قبل إنتاج الحليب.

## Colour blindness

عمى الألوان

مصطلح عام لعدد من الحالات حيث يوجد فشل في تمييز ألوان معينة. هو أكثر انتشاراً في الذكور منه من الإناث وعادةً هو مؤيد. والشكل الأكثر شيوعاً هو الدالتونيزم، حيث يختلط الأحمر والأخضر.

هو اضطراب مرتبط بالجنس، الجين المستقيل المسؤول يكون محمول على الصبغي X.

ولهذا السبب فوجوده أكثر احتمالاً في الذكور.

سبب عمى الألوان يعتقد أن فشلاً في عملية المخاريط التي تحدد الألوان.

---

\* بعد الولادة.

## Coma

غيبوبة — سبات

حال من اللاشعور العميق لا يستطيع الشخص معها أن يستيقظ.  
حيث يوجد غياب بؤي وانعكاس قرنوي ولا حر كات استرجاعية  
عندما يطبق محرض الألم.

ربما يترافق مع تنفس أنفي عميق وعمل قلبي قوي. وتتسبب بعدد من  
الحالات تتضمن: السكتة، والحرارة العالية، وضرر الدماغ والداء السكري،  
والتسمم بأول أكسيد الكربون، والدواء فوق الجرعة للشخص المسبوت ربما  
يحدث الموت لكن يمكن أن يتم الشفاء، تعتمد على طبيعة السبات وسببه.

## Comminuted fracture

كسر مفتت

رض خطير على العظم بحيث يكون فيه أكثر من كسر واحد ويكون  
مترافقاً مع التشظي وتضرر الأنسجة المحيطة.  
إنه عادة يتسبب من قوة ساحقة، مع أذية للأعصاب والعضلات  
والأوعية الدموية، وهناك صعوبة كي يجبر العظم.

## Commissure

صوار

انضمام أو اتصال لبنيتين متشابهتين من جهتي الخط المتوسط. إنه  
يطبق عادة على حزم الألياف العصبية المتصلة من الجهة اليمنى واليسرى  
للدماغ والنخاع الشوكي.

## Common Cold

الزكام

انظر فقرة: الزكام Cold.

## Complementary Medicine

الطب المتمم

انظر فقرة: الطب البديل ALTERNATIVE.

## Complete Blood Count (CBC)

تعداد الدم العام

انظر فقرة: تعداد الدم BLOOD COUNT.

## Compress

كمادة

ضمادة مبللة بماء حار أو بارد، تعصر خارجاً وتطبق على الجزء  
المؤلم أو الملتهب من الجسم. الضمادة الحارة تدعى (كمادة).

## Compressed Air Illness

مرض ضغط الهواء

انظر فقرة: شلل الغواص BENDS.

## Computerized Tomography

التصوير الطبقي المحوسب

تقنية تشخيصية في الأشعة، التي يتم فيها تسجيل مقاطع من الجسم باستعمال ماسح شعاعي خاص يُعرف بالماسح (CT).

تدمج المعلومات بواسطة الكمبيوتر لتعطي صورة في مقاطع عرضية للأُنسجة التي هي تحت التحري، التقنية تستعمل لأجل التحري في الدماغ على سبيل المثال: في الورم والورم الدموي أو الخراج إذا وجد.

مسح كل الجسم ربما هو مطلوب من أجل عدد من الحالات وهو مفيد عندما يحدث الخبث.

يزود المعلومات حول الموقع وموجز للورم ومساحة انتشار السرطان.

## Conception

حمل — إخصاب

التكوين الأول للمضغة، عندما تكون البويضة بأنبوب فالوب وتلتقح بواسطة النطفة متبوعاً بالإِنغراس في الرحم.

## Concretions or calculi (sing. Calculus)

حصية/ كتلة متجمدة أو حصيات (المفرد: حصاة).  
كتلة حصوية قاسية لكل القياسات تتشكل داخل الجسم.

## Concussion

ارتجاج — اهتزاز

فقد للوعي - يحدث بسبب ضربة على الرأس، الطرق المفاجئ على الرأس يسبب أمواج انضغاطية، حيث يعترض فجأة مصدر الدم للدماغ.

ربما يدوم اللاوعي لثواني أو ساعات وعندما يدور الشخص ربما يحدث هناك بعض الصداع والهبوكة.  
حيث يمكن أن تبقى لبعض الوقت.

الحالة الخفيفة من الارتجاج ربما لا تتضمن فقداً تاماً للوعي لكن يكون واضحاً بالدوار والاختلاط والصداع، في كل الحالات يحتاج المريض للراحة ويبقى تحت المراقبة.

## Conduction Anaesthesia

توصيل التخدير

انظر فقرة: حصر NERVE BLOCK.

## Condyle

لقمة (جزء مستدير عند طرف بعض العظام) عقدة مدورة موجودة على نهاية بعض العظام. على سبيل المثال: على عظم الفخذ، وعظم العضد وهي تتمفصل مع العظم المجاور.

## Cone

مخروط

نمط من المستقبلات الضوئية (خلية حساسة للضوء) موجودة في شبكية العين، وهي التي تحدد اللون. تحوي المخاريط الصباغ الخضابي الشبكي وبروتين الابسين.

وهناك ثلاثة أنماط مختلفة حيث تستجيب لضوء الموجات المختلفة (أزرق وأخضر وأحمر).

## Congenital

خلقي — ولادي

مصطلح يستخدم لوصف مرض أو حالة موجودة مع الولادة، عكس المكتسب.

## Congenital Hyperthyroidism

فرط نشاط الدرق الخلقي

انظر فقرة: فدامة — شغل CRETINISM.

## Conjoined Twins

توأمان ملتصقان

انظر فقرة: توأم سيامي SIAMESE TWINS.

## Conjunctivitis

التهاب الملتحمة

التهاب الغشاء المخاطي (للملتحمة) الذي يبطن القسم الداخلي للعين ويغطي الجزء الأمامي للعين.

تصبح العينان وردية اللون ودامعة، وتسبب الحالة عادة من التهاب ربما يكون جرثومياً وفيروسياً أو يتسبب من عضويات مجهرية وهي المنتثرة.

المعالجة تعتمد على السبب، ويستعمل عدد من الأدوية حتى في شكل قطرات عينية.

## Connective Tissue

## النسيج الضام

نسيج رابط أو داعم داخل الجسم، وهو يحمل أو يفصل أنسجة أخرى أو أعضاء يحوي مواداً مطحونة تركب مادة تدعى عديد الأسكاكر المخاطية. منها ألياف معينة مثل الصفراء المرنة، والكولاجين الأبيض والألياف الشبكية المثبتة بشكل طولي مع خلايا أخرى متنوعة.

على سبيل المثال: الخلايا البدينة، والبلعمة الكبيرة، وأورمات الليفية والخلايا الدهنية: تختلف العناصر الرئيسية في التحضير في أنواع مختلفة في النسيج الضام لإنتاج عدد من الأنواع البارزة. مثال: النسيج الشحمي والغضروف والعظم والأوتار والأربطة.

**Consensual pupillary Stimulation** (التحريض) البؤبؤي التوافقي  
انظر فقرة: انعكاس الضوء LIGHT REFLEX.

## Constipation

## إمساك — قبيض

هي الحالة عندما تكون مضخة الأمعاء كثيرة الندرة (غير مواظبة) ويصبح الغائط عندما يمر رطباً وصلباً وقاسياً ومؤلماً. يختلف تكرار الافتح الطبيعي للمصران من شخص لآخر لكنه يصبح مشكلة عند الإمساك.

وهو عادةً بسبب إهمال هذه العادة أو الإهمال للوجبة.

لتصحيح الحالة، ربما التغير في نمط الحياة مطلوب متضمن أخذ تمارين أكثر وسوائل زائدة ومخشنات في الوجبة، واستعمال المليينات و الحقن لتجفيف الحالة.

والإمساك أيضاً عرض لحالات متنوعة كثيرة لانسداد المصران (بواسطة ورم) لكن هذا أقل شيوعاً.

## Consumption

## استهلاك — سلال — ضنى

انظر فقرة: تدرن/ فيلة تدرنية TUBERCULOSIS.



## Contraception

منع الحمل

هو منع للحمل، وهو يتم من طرق إعاقَة، حيث يوجد عوائق مادية لمنع النطفة من الدخول إلى الرحم، وهي الواقي الذكري (غلاف) والحاجز (غطاء).

بالإضافة إلى كونه مانعاً للحمل ينقص الغلاف خطر المرض المنتقل عن طريق الجنس الناتج عن الاتصال بالشريك.

(انظر فقرة: داء الزهري: VENEREAL DISEASE)

ويشمل الخمج ب HIV (الإيدز)، طريقة الحاجز هي وسيلة منع الحمل ضمن الرحم (اللولب).

ومانعات الحمل الفموية (الحبوب) التي هي مستحضرات هرمونية. المستحضر هو أدوية هرمونية تُعطى بالحقن، عن طريق الغرس تحت الجلد أو تتحرر من حلقات داخل المهبل. التعقيم (إخصاء) لأي من الرجل والمرأة يؤمن وسيلة من وسائل منع الحمل.

أيضاً إعطاء جرعة عالية من مانعات الحمل الفموية خلال ٧٢ ساعة من الاتصالات غير المحمية، لكنها عادة تستعمل كإجراء طارئ. الطريقة المنتظمة في منع الحمل تتضمن حصر الاتصالات الجنسية بأيام محدودة من الدورة الشهرية عندما يكون الحمل في أدنى احتمال للحدوث.

## Controlled Drugs

الرقابة الدوائية

في المملكة المتحدة يتابع موضوع حصر الاستعمال الخاطئ للدواء (إساءة الاستعمال) قانون ١٩٧١ حيث تصنف الرقابة الدوائية إلى ثلاثة (فئات) أصناف: صنف (فئة) A يشمل LSD مورفين - كوكائين - بيبثدين.

صنف (فئة) B يشمل الحشيش، امفيتامين والباربيتورات.

صنف (فئة) C يشمل الأدوية المتعلقة بـ امفيتامين وأخرى.\*

---

\* في سورية هناك رقابة دوائية متواصلة من وزارة الصحة على الشركات ومستحضرات الدوائية.

**Contusion** رض — كدم  
مرض شديد على الجسم، ضرر أو أذية للجسد أو بعض أجزاء من الجسم بدون تحطيم في الجلد. السبب بأداة غير حادة أو عبر السقوط.

**Convalescence** نقاهة  
شفاء تدريجي لصحة الشخص وقوته بعد المرض أو العملية.

**Convulsion or Fits** اختلاج أو نوبات  
استرخاء وتقلص العضلات بسرعة متتالية لا إرادية تترخي الجسم والأطراف تنتثي، أسبابها اضطراب في عمل الدماغ، عند اليافعين عادة من الصرع، في الصغار والأطفال الأكبر تحدث بهدوء عموماً لكن إنذارها عموماً غير حاد.

تتضمن الأسباب حمى عالية تسبب الانتان، وأمراض الدماغ مثل التهاب السحايا، واحتباس التنفس الذي يعتبر عاملاً هاماً في الرضع والأطفال الأكبر سناً ويعتقد أن يكون أكثر شيوعاً بالشباب الصغار بسبب أن الجهاز العصبي غير ناضج، وبحالة المرض أو الالتهاب فإنه يتطلب المعالجة وهو نادراً ما ينذر الحياة.

**Cooley's anaemia** فقر الدم - كولي  
انظر فقرة: فقر الدم البحري (التلاسميا) THALASSAEMIA.

**Corn and bunion** مسمار — ثفن جراب مخاطي بارز عند إبهام القدم  
مسمار صغير، يتوضع بشكل المخروط صلب، يصبح الجلد ثخيناً في أو بين أصابع القدم، رأس المسمار يُعرف ب (العين)، تتجه الرؤوس نحو الداخل وتسبب ألماً. يتسبب من ضغط الألبسة قليلة الملائمة، الجراب موجود فوق منطقة الاتصال على قاعدة أكبر أصابع القدم، وأيضاً وبسبب من ألبسة القدم الضيقة قليلة الملائمة.

بحال الجراب، منطقة الاتصال بين الإبهام وأول عظم مشطي يصبح متضخماً ويشكل تورماً تحت الجلد التخين بسبب الانحناء المُسبب من الأحذاء الأبيض المطرقة (الققع) متشابه لكن يصيب اصبع القدم الثاني بحيث يصبح مائلاً على نقطة الاتصال ليصبح مشابهاً للمطرقة (hammer) بسبب الأحذية أو الجزمات الضيقة جداً أو مستدقة الرأس.

## Cornea

## قرنية العين

الطبقة السطحية المكشوفة للعين، الشفافة حيث تنوضع فوق القرنية والعدسة.

إنها تكسر الضوء الداخل للعين، توجه الأشعة إلى العدسة وهكذا تعمل كضبط خشن إنها طبقة من النسيج الضام ولا تحوي مصادر دموية لكنها تتزود بالعناصر الغذائية من الخلط المائي داخل العين وهي عالية الحساسية للألم.

تستعمل كمؤشر لحالة الشخص بحال حضور أو غياب الاستجابة إذا تأثرت القرنية (تأذت). مثال: المريض المسبوت.

## Corneal Graft or Keratoplasty

## الطعوم القرنية أو راب القرنية

إجراء جراحي لإبدال القرنية المريضة أو المتضررة مع أخرى من المانحين.

أحياناً الطبقة الخارجية من القرنية تستبدل (راب القرنية الصفيحي) أو كل البنية تكون مصابة (راب القرنية الثاقب).

## Coronary Angioplasty

## رأب وعائي اكليلي

انظر فقرة: رأب وعائي ANGIOPLASTY.

## Coronary Arteries

## الشرايين التاجية (الإكليلية)

الشرايين التي تزود القلب بالدم وتأتي من الأبهري.

انظر فقرة: (الشريان ARTERY).

## Coronary Artery Disease

## مرض الشريان الاكليلي

حالة غير طبيعية تؤثر على الشرايين في القلب.

(انظر فقرة الشريان ARTERY).

اشيع مرض هو التصلب العصيدي الاكليلي وهو أكثر انتشاراً عند السكان الذين يتناولون دهون كثرية، ودهون مشبعة وكرتوهيدرات نقية.... الخ في وجباتهم.

الخناق هو العرض الشائع لمثل هذه الأمراض.

### Coronary bypass graft

الطعوم المجازية للشريان  
عملية جراحية تُجرى لواحد أو أكثر من الشرايين التاجية المتضيقّة  
بسبب مرض (تعصد الأوعية).

تستخدم قطعة من وعاء دموي من الرجل كطعم لمجازة المسدود.  
و هذه العملية الرئيسية هي غالباً ناجحة وتُحسن نمط حياة المريض  
بشكل مذهل.

### Coronary Thrombosis

خثار اكليلي (تجلط)  
سدادة فجائية لواحد من الشرايين الاكليلية بسبب خثرة دموية أو جلطة  
تعرض مصدر الدم إلى القلب.

ينهار المصاب مع ألم صدري اختضاري وشديد، غالباً يترافق مع  
غثيان وإقياء، يصبح الجلد شاحباً وبارداً، وترتفع درجة الحرارة مع صعوبة  
في التنفس تشكل الخثرة التاجية عموماً من تعصد الأوعية، وجزء من  
العضلة القلبية التي تعطل بها مصدر الدم تنموت.  
تُعرف الحالة باحتشاء عضلي قلبي.

تتألف المعالجة من: إعطاء أدوية مسكنة للألم قوية. على سبيل المثال:  
مورفين.

العناية خاصة جداً في وحدة العناية الاكليلية هي عادة مطلوبة للتعامل  
مع اللانظميات وقصور القلب وتوقف القلب. وهذه هي النتائج القاتلة  
الأساسية للخثار الاكليلي.

### Corpuscle

جسيم — كرية  
انظر فقرة: الدم BLOOD.

### Corpus luteum

الجسم الأصغر  
هو النسيج الذي يتشكل داخل المبيض بعد تمزق جريب غراف (البذية  
التي تحوي البويضة) وتحرر البويضة (الخلية التناسلية الأنثوية) في وقت  
الإباضة.

يتألف من كمية من الخلايا الحاوية على مواد دهنية صفراء وتفرز هرمون بروجسترون، الذي يحضر الرحم لاستقبال البويضة الملقحة. إذا لم تلقح البويضة ولم تتغرس المضغة وتأخذ مكانها فإن الجسم الأصفر ينحل.

وعلى كل حال إذا كان الحمل هو المرحلة التالية فإن الجسم الأصفر يتمدد ويفرز البرجسترون حتى الشهر الرابع عندما يتولى هذا العمل أمره بواسطة المشيمة.

**قشر — لحاء**  
**Cortex (pl. cortices)**  
الجزء الخارجي للعضو الذي يتوضع تحت غطائه المحيط أو الغشاء الخارجي.

أمثلة: قشر الكظر للغدة الكظرية، والقشر الكلوي للكليتين، قشر المخ للدماغ.

**قشري — Cortico—**  
بادئة (يبدأ بها المصطلح) تتعلق بالقشر (الحاء).

**الستيروئيدات القشرية**  
**Corticosteroid**  
أي هرمون قشري يصنع بواسطة قشر الكظر، وهناك نوعان رئيسيان:  
— الستيروئيدات القشرية السكرية: مثل: هيدروكورتيزون وكورتيزون (كورتيزول) وهو مطلوب من الجسم بشكل رئيسي من أجل استقلاب السكريات ومن أجل الاستجابة للإجهاد (الضائقة)  
— الستيروئيدات القشرية المعذية على سبيل المثال: الالديسترون، التي تضبط توازن الماء والأملاح.  
كلا المجموعتين تصنع تركيباً وتستعمل في معالجة الاضطرابات المتنوعة.

### Cortisone

### الكورتيزون

هرمون ستيروئيدي قشري سكري (انظر فقرة: الستيروئيدات القشرية CORTICOSTEROID) يُنتج من قشر الكظر يستعمل طبياً في معالجة عوز الهرمونات القشرية الكظرية.

يحدث العوز في مرض أديسون، وعند الحاجة للإستئصال الجراحي للغدد الكظرية لبعض الأسباب.

استعمالاتها مقيدة لأن لها تأثيرات جانبية عديدة تتضمن أذية للعضلة والعظم، وتغذيرات في العين، قرحات معدية ونزف بالإضافة لاضطرابات هرمونية وعصبية.

### Cosmetic Surgery

### جراحة تجميلية

انظر فقرة: الجراحة التقيومية (جراحة الرأب) PLASTIC SURGERY

### Costal Cartilage

### غضروف ضلعي

نوع من الغضروف تصل الضلع بالقص (عظم الصدر).

### Cot Death

### موت المهد

انظر فقرة: متلازمة موت الرضيع المفاجئ SUDDEN INFANT DEATH SYNDROME

### Cough

### سعال

شهيق عميق من الهواء المتدفق عن طريق تقلص تشنجي وزفير أنفي وتنسب من بعض الإثارة في ممرات الهواء (سعال جاف).  
أو نفث المخاط (سعال رطب).

انظر أيضاً فقرة: مقشع — منفث EXPECTORANT.

### Coxsackie Virus

### فيروس كوكساكي

انظر فقرة: الحمى المعوية (الأحشائية) ENTEROVIRUS.

### Cradle cap

### قلنسوة المهد

شكل من السيلان الدهني أو التهاب الجلد لفروة الرأس، تصيب الأطفال اليافع ويستجيب لمراهم تحتوي بارافين ناعماً أبيض، دمس الصفصاف (الساليسيليك) والكبريت.

**مَعَصْ عُقَال (شد عضلي)**  
تقلص عضلي تشنجي مؤلم ومديد، يحدث غالباً في الأطراف ولكن  
يمكن أن يصيب أعضاء داخلية معينة

(انظر فقرة: المعص وألم المعدة COLIC and GASTRIC ALGIA)  
ربما ينتج المعص من عدم التوازن الملحي، كما في المعص الحراري،  
العمل في درجة الحرارة العالية يسبب عرقاً مفرطاً ناشئاً عن فقد الأملاح،  
ويمكن أن تصحح الحالة والوقاية منها عن طريق زيادة الملح المأخوذ.  
المعص المهني يأتي من الاستعمال المتكرر والمتواصل للعضلات  
الجسمية (الجزئية).

على سبيل المثال: معص الكتّاب، المعص الليلي يحدث خلال النوم  
وخصوصاً شيوعه بين الناس الكبار في السن والسكريين والذساء الحوامل  
وسبب المعص الليلي غير معروف.

**Cranial Nerves** الأعصاب القحفية  
١٢ زوج من الأعصاب التي تنشأ مباشرة من الدماغ، كل منها له  
فروع بطنية وظهرية تُعرف بالجذور. كل جذر يبقى منفصلاً ويحدد برقم  
روماني بالإضافة للاسم.  
بعض الأعصاب القحفية بشكل أساسي (حسي) بينما الآخرين (حركي)  
كبير.

ويغادرون الجمجمة من خلال ثقب منفصلة، تعبر الأعصاب الشوكية والقحفية.  
(انظر فقرة: الحبل الشوكي SPINAL CORD) جزء هام من الجهاز  
العصبي المحيطي الذي يشمل كل الأجزاء المتوضعة خارج الدماغ والنخاع  
الشوكي.

**Cranium** القحف  
الجزء من الجمجمة الذي يحوي الدماغ، يتشكل من ثمانية عظام  
مسطحة ملتصقة، والتي تتصل معاً بواسطة مفاصل درزية غير متحركة.

**Creatinine** كرياتينين  
انظر فقرة: بول URINE

## فرقة

### Crepitus

١- صوت صريري يُسمع عندما تحك (تحتك) نهايتان عظميتان مكسورتان معاً، وأيضاً في المفاصل الرثيوية.

٢- صوت صريري وألم في تلين غضروف الداغصة، الذي يُخشن السطح الداخلي للداغصة.

٣- سماع صوت عبر وسائل كالسماعة من الرئة الملتهبة عندما يكون هناك سائل في الأسناخ (انظر فقرة ALAEOLUS).

### Cretinism or Congenital hyperthyroidism

فدامة/ سفلى/ قماءة أو فرط نشاط الدرق الخلقي متلازمة تتسبب من نقص في الهرمون الدرقي، الذي يحدث قبل الولادة. تتميز بالقزامة، والتخلف العقلي، وخشونة الجلد والشعر.

إن التشخيص المبكر مع خلاصة الدرقي (الدرقين) يعتبر حيوياً، إن هذه المعالجة تحسن وبشكل كبير تفكير الطفل والمهارات الأخرى. في المملكة المتحدة يُختبر المصل الدموي من الأطفال حديثي الولادة مستوى خلاصة الدرق لكي تكشف هذه الحالة.

مرض كريتزفيلدت – جاكوب Disease ((CJD – Creutzfeldt)) jakob

اعتلال دماغي اسفنجي Or Spongiform Encephalopathy مرض مميت للدماغ، يعتقد أن يكون سببه من الفيروسات البطيئة.

هناك ضمور اسفنجي للدماغ وعته متدرج وسريع، إنه عادة يصيب في متوسط العمر والسن المبكر وهو عادة مميت خلال سنة.

الأمراض المشابهة في الحيوانات هي اعتلال دماغي اسفنجي بقري (BSE) في الماشية و Scrapie في الخروف، ويرجح بعض العلماء أنه ربما قابل للانتقال إلى البشر.

حديثاً هناك إنذار – إن بعض اليافاعين المعالجين في فترة الطفولة من القزامة من خلاصة الغدة النخامية المأخوذ من الجثث – من خطر الإصابة بمرض كريتزفيلدت – جاكوب.



## Crohn's Disease

مرض كرون

التهاب مزمن للمصران، خصوصاً المعى اللفائفي، (انظر فقرة: الالتهاب اللفائفي (ILEITIS))

## Croup

خانوق — صرير — كيرير

مجموعة من الأمراض التي تخص البلع، انسداد جزئي والتهاب من المدخل إلى الحنجرة، تحدث في الأطفال اليافعين. يصبح التنفس خشناً ومُرهِقاً، وينتج صوت توجان منطقي، يترافق مع سعال وترفع حروري.

تنتج الدفتيريا لتكون أكثر الأسباب شيوعاً للخناق، لكن الآن ينتج عادة من التهاب متنوع للسبيل التنفسي (التهاب القصبات والرغامى والحنجرة) ترتاح الحالة عند استنشاق البخار (ملطف يحضر مثل صبغة البنزوين وهي أحياناً تضاف إلى الماء الساخن) وأيضاً مسكن خفيف أو قاتلاً للألم.

نادراً ما يصبح الانسداد خطيراً وتاماً ليسد الحنجرة، وبالحالة الخطيرة يتم فغر الرغامى أو ربما يكون التنبيب الأنفي الرغامي مطلوباً.

عادة أعراض الخناق الخمود لكن ربما يملك الطفل نزعة نحو نوبات مستقبلية.

## Crown

تاج

انظر فقرة: السن TOOTH

## Cryosurgery

الجراحة بالتبريد/ جراحة الابتعاد/ جراحة قَرْيَة

استعمال النهاية الباردة لإجراء نتائج جراحية. عادة في أماكن التي يتطلب إزالة أنسجة متوضعة غير مطلوبة.

الفوائد الموجودة نزف قليل أو لا يوجد أو حساسية للألم والتندب.

الأداة التي تدعى مسبار قَرْي هي التي تستعمل، رأس دقيق بارد بواسطة مواد محلولة التبريد التي توجد داخل المسير.

محاليل التبريد المستعملة هي ثاني أكسيد الكربون وغاز أكسيد النيتروس وسائل النتروجين.

جراحة الابتعاد تستعمل لإزالة الساد (الماء الأزرق)، والثآليل ولتدمين بعض أورام العظام.

CT Scanner الماسح الطبقي المحوري  
COMPUTERIZED انظر فقرة: التصوير الطبقي المحوسب  
TOMOGRAPHY

Culture زرع — مستنبت — مزرعة — زريعة  
جمهرة البكتريا والفيروسات وكنائنات مجهرية أخرى أو خلايا تنمو في  
المختبر في أساس مُغذٍ تُعرف بمستنبت الزرع (بيئة الزرع).

Curette مكشطة — مقحفة  
أداة جراحية تستعمل لإزالة الناميات، الذسج الميتة..... الخ من جدار  
جوف جسدي.

Cushing's Syndrome متلازمة كوشينج  
اضطراب استقلابي ينتج من وجود كمية زائدة من الستيروئيدات  
القشرية في الجسم، يسبب عدم القدرة على تنظيم الكلستيرون أو هرمون مذب  
قشر الكظر (ACTH).

أكثر الأسباب شيوعاً هو ورم الغدة النخامية (تنتج إفراز ACTH) أو  
خبثاءة في مكان آخر، على سبيل المثال: في الرئة أو الغدة الكظرية،  
والمعالجة المفرطة بأدوية الستيروئيدات القشرية.

الأعراض: تتضمن البدانة، واحمرار الوجه والعنق، وذمو شعر الوجه  
والجسم، وتخلخل العظام، وارتفاع ضغط الدم ويمكن اضطراب عقلي.

Culaneous جلدي  
مصطلح يستعمل لوصف أي شيء يخص الجلد أو ما هو موجود فيه أو  
ما يؤثر به.

Cuticle جلدية — البشرة — قشيرة  
١- اسم للطبقة الخارجية أو بشرة الجلد  
٢- الطبقة الخارجية للخلايا المغطية للشعر.

Cyanide poisoning التسمم بالسيانيد  
تسمم بأي أملاح حمض الهيدرو سيانيد، الذي يشل الجهاز العصبي  
وعادة مميت خلال دقائق.

## Cyanocobalamin

سيانوكوبالامين

انظر فقرة: فيتامين ب ١٢ VITAMIN B 12

## Cyanosis

ازرقاق

مظهر أزرق اللون للجلد بسبب قصور الأكسجين داخل الدم.  
أول ما يلاحظ على الشفتين، وقمة الأذنين، واليدين والأظافر.  
يحدث في حالة فشل القلب، وأمراض الرئة، والاختناق وفي ازرقاق الرضع الذين لديهم عيوب قلبية خلقية.

## Cyst

كيس — كيس

ورم صغير، عادة حميد (غير خطير)، يحوي سائلاً (أو مفرزات طرية) داخل غشاء الكيس.

أمثلة: أكياس زهمية، والأكياس في الأتداء (الناتجة عن انسداد أفقية الحليب)، وأكياس المبيض، التي ربما تكون كبيرة وتحوي سائلاً كثيفاً ورائقاً.

الأكياس الجلدية هي خلقية وتحدث في أماكن من الجسم التي فيها تُغلق الفلوق الجنينية قبل الولادة. وهي ربما تحتوي مواد دهنية، وشعر، وجلد وشظايا من العظم وحتى أسنان.

الأكياس العنابية وهي طور في دورة حياة طفيلي معين (الدودة الشريطية الوحيدة) وربما يتواجد في البشر، خصوصاً في الكبد.

## Cystic fibrosis

لياف كيسي

مرض خلقي، جين ناقص مسؤول عن التكوين، موجود على الصبغي البشري رقم ٧. يصيب المرض كل الغدد المفرزة للمخاط للرئتين، والبنكرياس والغم والسبيل المعدي المعوي، وأيضاً الغدد العرقية في الجلد، ينتج المخاط الكثيف، ويؤثر في إنتاج الأنزيمات المعنكالية وتسبب توسع قصبات وتصبح مسدودة.

تصبح الالتهابات التنفسية بهذه الحالة شائعة، ويحتوي العرق مستويات عالية غير طبيعية من الصوديوم والكلوريد.

ويحتوي البراز أيضاً كمية من المخاط وله رائحة كريهة.

المرض متعذر الشفاء، ولا يمكن تشخيصه بواسطة اختبارات ما قبل الولادة.

## Cystitis

## التهاب المثانة

التهاب في المثانة، يحدث طبيعياً بسبب إنتان جرثومي، والكائن العضوي المسبب عادة هو الاشريشياكولي وتلاحظ بسبب الحاجة للتبول المتكرر مترافقة مع حس حرقه.

الحالة شائعة عند الإناث و هي عادةً ليست خطيرة لكن الخطر أنه ربما ينتشر الإذنان إلى الكليتين. وانتشار الحالة عند المرأة هو بسبب أن الاحليل قصير جداً أكثر منه في الرجل.

والبكتريا (والتي هي موجودة ومعدومة الأذية في المصران) والسبيل الاحليلي والمهبل أكثر قابلية لكسب الدخول.  
المعالجة: مضادات الالتهاب وشرب كمية من السوائل.

## Cytogenetics

## الورايات الخلوية

انظر فقرة DROSOPHILA ذبابة الندى.

## Cytokine

## الحركة الخلوية

انظر فقرة: INTERLEUKIN

## Cytoplasm

## سيتوبلازما (هولي)

هي المادة الموجودة داخل جدار الخلية التي تحيط بالنواة وتحتوي عدداً من الجزيئات العضوية.

انظر أيضاً فقرة: الخلية البدنية MAST CELL

## Cytosine

سيتوسين / مادة قاعدية المكنز الأساسي في كثير من الأحماض النووي

انظر فقرة: NUCLEOTIDE نيكليوتيد

## Cytotoxic

## سام للخلايا/ متعلق بالسّم الخلوي

مصطلح يستعمل لوصف مادة لها ضرر أو تخريب للخلايا.

تستعمل الأدوية السامة للخلايا في معالجة أشكال متنوّعة من السرطان والتأثر عن طريق كبح انقسام الخلية.

و هي أيضاً تضر الخلايا الطبيعية، ويجب أن تكون استعمالاتها منظمة وبحذر في كل مريض وبشكل شخصي (أي لكل مريض خصوصية) وربما تستعمل وبشكل مشترك مع المعالجة الشعاعية أو لوحدها بخصوصيتها.

# D

## Daltonism

الدالتونية (عمى الألوان)

COLOUR BLINDNESS

انظر فقرة: عمى الألوان

## D and C

مختصر لكلمتي توسيع وكشط

DIALTATION and CURETTAGE انظر فقرة: توسيع وكشط

## Dead Space

الحيز الميت - الحيز العاطل (الحجم الميت)

حجم الهواء، بشكل أساسي في الرغامى والقصبات، الذي لا يدخل في التبادل الغازي (أكسجين/ ثنائي أكسيد الكربون). في كل تنفس يؤخذ إلى الرئتين يوجد كمية منه لا تستعمل مباشرة في العملية التنفسية.

## Deafness

الصمم — الطرش

نقص في السمع جزئي أو كلي، ربما يكون الصمم مؤقت أو دائماً، وصلي أو حسي، (خلقي) وراثي أو مكتسب.

— فقد السمع الخلقي ليس حالة شائعة. في كثير من الحالات يكون الفقد بسبب مشكلة في حلزون الأذن الداخلية، والعصب السمعي أو صمم عصب الدماغ. هذه الحالة شائعة في كبار السن، بالرغم من عدم وجود سبب جزئي متماثل. تتضمن الأسباب الأخرى التعرض للضجيج الصناعي أو الانفجارات.

فقد السمع الوصلي هو نتيجة قلة في نقل الأمواج الصوتية إلى الأذن الداخلية، يمكن بسبب التهاب الأذن، التي تسبب التهاب الأذن الوسطى وتندقب غشاء الطبل، الحالة الأخيرة يمكن معالجتها بالجراحة أو تُساعد باستعمال المعينة السمعية.

انظر أيضاً فقرة: اختبار ريني RINNE'S TEST

اختبار ويبير WEBER'S TEST

## Decidua

الساقط — الغشاء الساقط — نفاض

نسيج ظهاري طري الذي يشكل بطانة الرحم خلال الحمل، ويخرج مع الولادة.

انظر فقرة: ظهارة EPITHLIUM

## Decubitus ulcers

قرحة الاستلقاء/ الثاقبة

انظر فقرة: قرحة الفراش BED SORES

## Defibrillation

إيقاف الرجفان

تطبيق صدمة كهربائية كبيرة على جدار الصدر للمريض الذي لديه رجفان في القلب. (انظر فقرة: اختلاج (FIBRILLATION)

إن تطبيق الصدمة الكهربائية المباشرة سيسمح لناظم الخطى لإطلاق نظم صحيح مرة أخرى.

## Deficiency disease

داء العوز

المرض الذي يتسبب من نقص الفيتامينات أو مواد متعلقة بأغذية أخرى أساسية.

أمثلة: بري بري وبلاغرا والاسقربوط.

## Degeneration

تنكس — حؤول — ضمور

إتلاف إضافي لأنسجة الجسم أو العضو يسبب نقص في عملها.

ربما تكون التغيرات بنوية كيميائية، وهناك عدد من الأدماط: شحمي، ليفاني، كلسي (كما في الحصية)، مخاطي، وكثير منها.

التنكس ربما نتيجة لتقدم العمر، والوراثة والتغذية السيئة، والسموم كما أن الكحول أيضاً تسهم في تقدم التنكس كما في تشمع الكبد.

## Dehydration

تجفاف

خروج الماء، وبأكثر دقة فقد الماء من الجسم خلال التبول، التعرق..... الخ أو انخفاض رضيعاً بسبب خفض المقدار الممتص. يتمزق الكهرل (المنحل الكهربائي) الجسمي الأساسي (مثل الصوديوم، الكلورايد، البوتاسيوم) وبعد هذا العرض يأتي الظمأ وحدة الطبع والارتباك.

## Delirium

هذيان

اضطراب عقلي يوصف بالارتباك وهياج وخوف وقلق وتخيل وأحياناً هلوسة.

سبب عسر الوظيفة المخية ربما نقص التغذية، الأزمة (الشدة)، الانسمام السمعي، أو الصدمة العقلية.

### **Delirium tremens**

هذيان ارتعاشي

شكل من الهذيان، يحدث غالباً بسبب الاسترداد الكلي أو الجزئي للكحول بعد فترة السحب المفرط.

تتضمن الأعراض وهي كثيرة: الأرق، وهياج، والارتباك، والخوف والحمى حتى مع هلوسة قوية.

تستلزم المعالجة تقليل أو تبديل الاعتماد على الكحول وبترافق مع مسكن وأدوية مثل بينزوبازيبين.

### **Delta wave**

(أشعة) أمواج دلتا

واحد من أربعة أنماط من الموجات الدماغية والأكثر بقاءً من الأربعة تترافق موجات دلتا مع النوم العميق، وإذا شوهدت أمواج دلتا في مخطط الدماغ الكهربائي للبالغ المستيقظ يدل ذلك على ضرر الدماغ.

مثال: المصروعين، أورام الدماغ.

### **Deltoid**

الدالية

عضلة، مثلثية الشكل، تُغطي الكتف وتتصل بعظم الترقوة ولوح الكتف والعضد.

إنها تُمكن اليد من الارتفاع من جانب الجسم للأعلى.

### **Dementia**

عته — خرف — خبل

اضطراب عقلي يتميز في تخليط وعدم التوجه وفقد الذاكرة وتغيرات شخصية ونقص سعة فكرية (عقلية).

يحدث الخرف في أشكال متعددة:

العته الشيخي، مرض ألزهايمر، العته متعدد الاحتشاءات.

الأسباب متنوعة وتتضمن: الأمراض الوعائية والورم الدماغى وورماً دموي تحت الجافى، واستسقاء الرأس وفرط نشاط الدرق.

### **Demyelination**

نزع النخاعين

هي العملية التي يتم بها تخرب غمد النخاعين المحيط بالليف العصبي، يؤدي لتلف عمل العصب وبترافق مع التصلب المتعدد، ويُمكن أن يحصل بعد ضرر العصب.

**Denaturation** مسخ الخواص الطبيعية  
تمزق، غالباً بواسطة الحرارة للأربطة الضعيفة التي تربط البروتين مع بعضه.

ارتفاع درجة الحرارة مميت لأغلب الحيوانات، بسبب أن الأنزيمات (التي هي بروتينات) التي تقوم بالأعمال المدفزة الأساسية في العمليات الكيميائية الحيوية الداعمة للحياة، تنسخ بشكل غير عكوس.

**Dendrite** الزائدة الشجرية، تشعب عصبي  
واحدة من فروع دقيقة متعددة لامتداد الخلية العصبية.

التشعب العصبي هي على " النهاية المستقبلة" للخلية العصبية (عصبون) وهي تشكل الشبكة التي تزيد المنطقة لاستقبال النبضات من نهايات المحاور العصبية للعصبونات الأخرى في المشبك (نقطة الاتصال).

**Dengue fever** حمى الضنك، أبو الركب  
مرض استوائي يسببه فيروس الذي ينتقل بواسطة البعوض.

**Dentine** عاج السن  
مادة تشكل جزءاً من السن، تتوضع بين حجرة لب السن والمينا.  
إنها تشابه العظم في التركيب لكن تحوي أوعية دموية، الألياف العصبية وامتداداتها والادونتوبلاست (الخلايا التي تنتج العاج).

**Deoxyribonucleic acid** الحمض النووي الريبي منقوص الأكسجين  
انظر فقرة: DNA

**Depot preparation** المستحضر المخزن  
هو دواء، عادة هرموني، موجود في واسطة كالزيت أو الشمع يُحقن عميقاً ضمن العضل وبعدها هذه الواسطة تسمح للدواء بالتححر بشكل بطيء على مدى أيام وأسابيع أو أشهر.

**Depressant** المثبطات  
هي أدوية تستعمل لإنقااص وظائف أجهزة الجسم مثل مثبطات التنفس، إن الأدوية مثل مخدر أفيوني، والتخدير عام..... الخ. تعتبر مثبطات.



## الكآبة

### Depression

حالة عقلية من الحزن الطويل يسيطر عليها التشاؤم، بحيث تضطرب فيه نماذج السلوك الطبيعية (النوم، الشهية ..... الخ) أسبابها مختلفة: الحوادث المزعجة، الفقد ..... الخ. تتضمن المعالجة استعمال الأدوية والمعالجات "النفسية"

## التهاب الجلد

### Dermatitis

التهاب في الجلد متشابه في عدة نقاط لـ - وغالباً تتبادل مع - الأكزيما. وهو يتميز بالاحمرار والألم والحكة. له عدة أشكال: التهاب الجلد بالتماس: يحدث بتماس الجلد مع مواد يكون الجلد حساساً لها. ربما يسببه عدد كبير من المركبات والمواد. تتضمن المعالجة استعمال الستيروئيدات القشرية. - التهاب الجلد الضيائي: يتظاهر باحمرار وتقرح الجلد المتعرض لضوء الشمس ويحدث ذلك في اليدين والوجه والرقبة عادة خلال أشهر الصيف.

بعض الأشخاص يصبحون متحسسين للضياء بسبب الأدوية أو وضع مستحضرات تجميل بينما آخرون يكون لديهم أرضية تحسسية. يتضمن بقاءً من الجلد الأحمر والمنتخن والمتقشر، تتوافق غالباً مع حالات جلدية أخرى مثل: الصدف. وتشكل الستيروئيدات الجزء الأساسي لعلاج هذه الحالات.

## الأدمة

### Dermis

الجلد SKIN

انظر فقرة: بشرة الجلد EPIDERMIS

### Desensitization

## إزالة التحسس

١- تقنية يتم بها بناء شخصية مقاومة للتحسس عن طريق أخذ جرعات متزايدة تدريجياً على مدى فترة من الزمن.  
٢- في معالجة الرهابيات، عندما يواجه المريض تدريجياً حالة يتخوف منها مع تعليمات مرافقة بالإسترخاء وتخفيض القلق.

### Detached retina

### انفصال الشبكية

الحالة التي تحدث عندما تنفصل شبكية العين من المشيمة (الطبقة من كرة العين مع الأوعية الدموية والخضاب الذي يمتص الضوء المفرط، تحمي الرؤية المغشاة "غير الواضحة").

ربما يحدث الانفصال بسبب مرض أو التهاب أو بسبب رشح الرطوبة الزجاجية من خلال شقوق في الشبكية لملئ الفراغ بين الشبكية والمشيمة. هكذا تُمزق الانفصالات الدقيقة.

يمكن تصحيح الحالة بالجراحة التي بها يتم تسخين الارتباط معاً للشبكية والمشيمة، يستعمل النسيج المتندب.

### Dhobi itch

### حكة

انظر فقرة: السعفة - القوباء RINGWORM

### Diabetes insipidus

### بواله تفهة

حالة نادرة مختلفة بشكل كامل عن الداء السكري وتتميز بعطش شديد والبوال.

(انظر فقرة: العطاش (شدة العطش) POLYDIPSIA)

تحدث بسبب نقص هرمون الإبالة أو عدم قدرة الكلية في الاستجابة للهرمون.

### Diabetes mellitus

### الداء السكري

اضطراب استقلابي كامل يتضمن السكريات (كاربوهيدريت)، والدهم والبروتين يتسبب من تراكم السكر في الدم والبوله ونتيجة لنقص الأذسولين الذي تنتجه البنكرياس. ولذلك لا يمكن تحطيم السكر لتحرير الطاقة. وهكذا تستخدم الدهم كبديل لمصدر الطاقة.

تتضمن الأعراض: العطش وبوال وذقن في الوزن وإن استعمال الدهون يمكن أن يسبب كتان(\*) وبيلة كيتونية.

وفي شكله الأكثر شدة تشاهد الاختلاجات التي تتبع بالسبات السكري. المعالجة: يعول على ضبط الحمية مع جرعات من الأنسولين أو الأدوية.

أما التأثيرات طويلة الأجل فهي: تثخن الشرايين، وفي بعض الحالات ربما تتأثر العينان والكليتان والجهاز العصبي والجلد والدورة الدموية.

انظر فقرة: تدني سكر الدم

HYPOGLYCAEMIA فرط سكر الدم

HYPERGLYCAEMIA

**تشخيص**  
**Diagnosis (pl. diagnoses)**  
هي العملية التي يتم بها وصف دقائق المرض أو الحالة حيث تحدد بعد دراسة المعالم المناسبة.

أي: الأعراض والمظاهر الفيزيائية، ونتائج الفحوصات المخبرية.....  
وفي كثير من الحالات تتطلب التشخيص مهارات كبيرة ومن ثم تُعد المعالجة.

**الديلزة/ الميز الغشائي**  
**Dialysis (pl. dialyses)**  
استعمال غشاء نصف نفوذ لفصل الجزيئات الكبيرة والصغيرة عبر انتشار انتقائي.

يُعتبر النشاء والبروتينات جزيئات كبيرة، بينما الأملاح والسكر والحموض الأمينية جزيئات صغيرة.

ومزيج الجزيئات الكبيرة والصغيرة ينفصل من الماء المقطر عن طريق الغشاء نصف النفوذ، الجزيئات الأصغر تنتشر داخل الماء، التي تعود لتملأها بنفسها.

هذا المبدأ هو أساس عمل الكلية الصناعية حيث يُعالج دم المريض المعروفة بـ Haemodialysis

---

(\*) ازدياد تولد الأجسام الكيتونية أو الخلونية (الاستونية).

## Diaphragm

الحجاب الحاجز / الخلب

١- غشاء عضلي وتري يفصل الصدر عن الأجزاء البطنية، مُغطى بغشاء مصللي، ويتصل مع الأضلاع السفلى وعظم القص، وعظم العمود الشوكي.

الحجاب الحاجز هام في التنفس، إنه ينتفخ في حال راحته خلال الزفير، ويتسطح خلال الشهيق ويعمل ذلك على تخفيف الضغط في التجويف الصدري ويساعد على سحب الهواء إلى داخل الرئتين.

٢- غطاء يشبه الزبدية، مطاطي يستعمل كمانع للحمل مع كريم مديد النطاف، إنه يوضع داخل المهبل فوق عنق الرحم.

## Diaphysis (pl. diaphyses)

مشاش / غمد العظم

الجزء المركزي أو ساق العظم الطويل.

## Diarrhoea

إسهال / ذرب

زيادة متكررة ومتغلغلة في حركة المصران، مع مرور براز طري غير عادي.

يمكن أن يتسبب الإسهال من تسمم الغذاء، والتهاب الكولون، ومتلازمة الأمعاء المتهيجة وزهار ..... الخ.

تنتج حالة شديدة بسبب فقد الماء والأملاح التي يجب تعويضها، وتستعمل مضادات الإسهال والأدوية في حالات معينة.

## Diastase

خميرة دياستاز

أنزيم الاميلاز يحطم النشاء إلى سكر، الدياستاز يستعمل للمساعدة في هضم النشاء في بعض اضطرابات الهضم.

## Diastasis

انقباض / ابتعاد

فصل نمو العظم من الساق.

## Diastole

انقباض / انقباض القلب

النقطة التي يسترخي عندها القلب بين تقلصاته، عندما يمتلئ البطين بالدم - الذي يستغرق عادةً حوالي نصف ثانية، وفي نهاية ذلك يكون امتلاء ثلاثة أرباع البطين.

## Diathermy

انفاذ الحرارة

استعمال تيارات كهربائية متكررة عالية وغير مميتة لإنتاج حرارة في جزء من الجسم. تولد الحرارة ازدياداً في تدفق الدم، ويستعمل لتخفيف الألم: ألم المقعد العميق مثل التهاب العصب، ألم العصب الوركي وجزئياً حالات آلام الرثية، استعمالات التيارات في هذا المجال يمكن تكيفها لكي (المعالجة بالكي) الأنسجة والأوعية الدموية الصغيرة (أخيراً الدم يتخثر بتماس العنصر المسخن)

## Diazepam

فاليوم

انظر فقرة مهدئ - مسكن TRANQUILLIZER

## Dietetics

الغذائيات/ على تنظيم الأغذية

الدراسة والتطبيق لعلم التغذية، لكل مظاهر الغذاء والتغذية، للأفراد والمجموعات في الصحة والمرض.

## Diethylcarbamazine

ديثيلكاربيامازين

TOXOCARIASIS

انظر فقرة داء السهميات

## Digestion

هضم

عملية تجزئة الطعام إلى مواد يمكن أن تمتص وتستعمل من الجسم. يبدأ الهضم مع المضغ وطحن الطعام عند النقطة التي يمتزج بها مع اللعاب لتسهيل عملية التجزئة، أغلب الهضم يحدث في المعدة والمعوي الدقيق. في المعدة يعتبر الطعام هو المحرض للعصارة المعدية التي تحوي الببسين، لتجزئة البروتينات وحمض الهيدروكلوريك، يمتزج الطعام ويصبح محلولاً قبل مروره داخل المعوي الدقيق كـ كيموس، ويتأثر فيها بالعصارات البنكرياسية والصفراء، والبكتريا، وعصارة المعوي (العصارات المعوية).

الكيموس يشكل الكيلوس بسبب عمل الصفراء والعصارة البنكرياسية.

تسير الدهون بشكل مستحلب لداخل الأوعية اللمفية (انظر فقرة: الأوعية اللمفية LACTEAL VESSELS). ومن ثم لداخل الدم.

تسير السكاكر والأملح والدموض الأميدية مباشرة لداخل الأوعية الدموية الصغيرة في المعى، تنتج الإفرازات من التنبات الدقيقة لجدار المعى وهي نتوءات تشبه الإصبع (زغابات).

يمر الطعام لأسفل المعى نتيجة التقلصات العضلية في جدار المعى (تحو) وأخيراً تطرح الفضلات والغائط.

**Digit** إصبع  
إصبع أو أبخس (إصبع القدم).

**Digitalis** ديجيتالس/ كف الثعلب (إصبعية)  
مسحوق يستخلص من أوراق forglove البري (Digitalis purpurea)  
المستعمل في حالات من مرض القلب وفعال بطريقتين:

– يقوي كل ضربة للقلب ويزيد انبساط القلب، لذلك بحال تضرر عضلة القلب فإنها تأخذ فترة أطول لتترتاح.  
– ولها أيضاً تأثير مدر للبول.

– ربما يحدث التسمم بالديجيتاليس مع الاستعمال المديد أو الجرعة الزائدة.

تتضمن الأعراض: الإقياء والغثيان وضبابية في الرؤية وضربات قلب غير منتظمة وممكن أن هناك صعوبات في التنفس وفقد في الوعي.

**Dilatation and Curettage(D and C)** توسيع وكشط  
التقنية التي يتم بها فتح عنق الرحم باستعمال موسعات، وبعدها تكشط البطانة باستعمال المكشطة، وتستعمل هذه الطريقة لإجراء الإسقاطات غير التامة والأورام وللتشخيص المرض في الرحم أو لتوقيف النزف .... الخ.

**Dilater** موسعة – موسع  
١ – أداة تستعمل لزيادة فتحة الثقب.

٢ – العضلة التي تزيد قطر الوعاء أو العضو.

٣ – الدواء الذي يستعمل لإنجاز تأثيرات موسعة.

**Dimorphine hydrochloride** هيدروكلوريد ديمورفين  
**HEROIN** انظر فقرة: هيروين

## Dipeptide

ببتيد ثنائي

PEPTIDE

انظر فقرة: الببتيد

## Diphtheria

خناق — دفتريا

مرض انتاني سببه جرثومة وتديات الخناق وهو أكثر شيوعاً عند الأطفال. يسبب الانتان بطانة غشائية على البلعوم الذي يؤثر في التنفس والطعام. تنتج الجرثومة ذيفان يضر أنسجة القلب والجهاز العصبي المركزي ويمكن أن يكون مميتاً إذا لم يعالج.

يمكن مقاومة الانتان عن طريق حقن مضادات الذيفان مع البنسلين أو الارتيروماسيين التي تقتل الجرثومة. يمكن إعطاء اللقاح للوقاية من المرض.

## Diplegia

شلل مزدوج — شلل الجانبيين

شلل في كلا الجانبيين من الجسم.

## Diplopia

الشفع — ازدواجية الرؤية

رؤية مزدوجة سببها عسر الوظيفة في العضلات التي تحرك كرة العين حيث تسقط الأشعاعات من الأصفرء في أمكنة مختلفة في مكانين من الشبكية سببها: مرض عصبي، وانسمام، أو أمراض معينة مثل الدفتريا.

## Disc

قرص

شكل دائري مسطح، مثل الغضروف بين الفقرات.

انظر فقرة: القرص بين الفقرات INTERVERTEBRAL DISC

## Disinfection

تطهير — إبادة الجراثيم

عملية قتل العضويات الممرضة (ليست الأبواغ) للوقاية من انتشار الانتان.

تستعمل مركبات - مطهرة ملائمة سطحياً (خارجية).

## Dislocation

خلع — انفكاك

أي ضرر للمفصل يغير مكان العظم من مكانه الطبيعي أو موضعه الشخص من التأثيرات المرافقة رض الأنسجة المحيطة وتمزق الأربطة التي تربط العظام ببعضها البعض.

أغلب الخلع بسيطة بعكس المركبة (حيث يثقب العظم المكسور الجلد) ومكتسبة بعكس الخلقية.

تتضمن المعالجة الفورية جديرة أو ضمادة لجعل المفصل ثابتاً ورد العظم لوضعه الطبيعي يتطلب مهارة ويجب شد الاتصال لمنع التكلس، حتى بعد بعض الوقت تعتبر الرعاية ضرورية عند استعمال الوصلة.

## Diuresis

غزارة البول — إبالة

زيادة في البول بسبب مرض، وأدوية التوازن الهرمون أو زيادة في السوائل المأخوذ (المشروب).

## Diuretic

مدر للبول — مبول

مادة تزيد تكوين وإفراز البول وربما تعمل بشكل خاص داخل الكلية، مثال: عن طريق حماية الصوديوم وكذلك الماء داخل أو خارج الكلية.

## Diverticulitis

التهاب الرتج — التهاب الرذب

التهاب الرتج (انظر فقرة: رتج — رذب (DIVERTICULUM) في المعوي الكبير. خلاله تحدث آلام تشبه المغص في الجهة اليسرى من البطن، ويمكن أيضاً الإمساك والحمى.

المعالجة: تتضمن راحة تامة وطعاماً غير صلب، ومضادات التهاب.

## Diverticulosis

داء رتجي — الرتاج

حالة يحدث بها رتاج في المعوي الكبير (انظر فقرة: رتج — رذب (DIVERTICULUM) والتي تحدث أولاً في الكولون السفلي. سببها عضلات المعوي التي تدفع المعوي خارجاً خلال نقاط ضعيفة في الجدار والذي يعتقد أنه مرتبط بالغذاء ولكن الأعراض ليست دائمة ظاهرة أو ناتجة.



### Diverticulum (pl. diverticula)

رتج — رذب

عموماً: هو جراب يمتد من التجويف الرئيسي، خصوصاً في المعى، وهو نتوء يشبه الكيس يبرز خلال الجدار، كثير من الحالات تتطور بوقت متأخر من الحياة ويعتقد ارتباكها بالغذاء. عند تكون الرتج تدعى الحالة بالداء الرتجي ويحدث التهاب (يسبب ألماً وسخونة وإمساكاً).

### DNA (deoxyribonucleic acid)

الحمض الريبي النووي منقوص الأكسجين  
حمض نووي والجزء الرئيسي الأول للصبغيات، إنه ينقل المعلومات الجينية من الأبوين للذرية في شكل جينات.

إنه جزيء كبير جداً يشكل فيتيلين (جدلتين) من سلاسل النكليوتيد التي يمكن أن يدخر كميات ضخمة من المعلومات في شكل ثابت لكن ليس بطريق صارم أعني: الميزات الأبوية والخواص التي تمر لكن يمكن أن تترك تغيرات تنشؤية محدثة.

### Donor

معطٍ — مانح

الشخص الذي يمنح جزءاً من جسمه/ جسمها ليستعمل في شخص آخر.  
الآن يستعمل الكليتين والكبد والقلوب والجلد وقرنيات العين ونقي العظام..... الخ.

يحدث منح العضو عندما يكون المانح قد تم توثيق حالة موت جذع الدماغ لديه. has been certified

### Donor insemination

المانح — المخصب (المُلقح)

انظر ققرة: تلقح صناعي ARTIEICIAL INSEMINATION

### Dopa

دوبا

حمض أميني مركب الذي يتشكل من التيروسين (يُركب في الجسم) وهو سلف الدوبامين والنورأدرينالين.

شكل الدواء، دوبا أيسر أو دوبا-١، يستعمل لمعالجة داء باركنسون كما أنه يزيد تركيز الدوبامين في العقد الأساسية.

## Dopamine

الدوبامين

الكاتيكول أمين يُؤخذ من الدوبا ومتوسط في التركيب من النورأدرينالين. (الكاتيكولامينات تشمل: البنزين، مجموعات الهيدروكسيل ومجموعة الأمين وهي هامة فيسيولوجياً في وظائف الجهاز العصبي، بشكل رئيسي للنواقل العصبية)

إنه موجود بشكل رئيسي في العقد الرئيسية بالدماغ ونقص في نمطية في داء باركنسون.

## Dorsal

ظهري

مصطلح يستعمل لوصف أي شيء يتعلق في الخلف أو العمود الشوكي أو الجزء الخلفي من العضو.

## Dosage

معايرة الجرعات — تقدير الجرعات

الكمية الكلية لمعايرة الدواء، تُحدد من حجم الجسم، وتكرار عدد الجرعات يدخل في اعتباره عمر المريض، الوزن، ورد الفعل التحسسي الممكن. تُمكن التقنيات الحديثة السيطرة على ضبط الجرعات باستخدامها عبر الجلد.

(تمتص الأدوية من اللاصقة على الجلد) والوسائل المغروزة التي هي مواد مبلرة تحوي الدواء وتوضع مباشرة تحت الجلد وتحرر الجرعة الصحيحة عند معدل الوضع (الحاجة).

## Down's syndrome

متلازمة داوون

(سابقاً كانت تسمى المنغولية) تحدد بواسطة اضطراب صبغي خلقي بزيادة في الصبغي (٢١) لتصبح الصبغة ٤٧ صبغي في كل خلية جسمية، شكل الوجه المميز بها التي تسبب وجه أقصر وأعرض مع عينين مائلتين (تشابه للعرق المنغولي) لهذا السبب كان الشكل هو الاسم القديم للمتلازمة.

تسبب أيضاً قامة أقصر، عضلات ضعيفة ويمكن عيوباً قلبية، ومشاكل تنفسية، وتسبب أيضاً تخلفاً عقلياً.

نسبة الحدوث تزداد مع ازدياد عمر الأم، من ٠.٠٤ ٪ من الأطفال لأمهات تحت ٣٠ سنة، إلى ٣ ٪ للأم في عمر ٤٥ سنة، لذلك من المحتمل أن المرأة الحامل فوق ٣٥ من المقترح إجراء اختبار بزل السلى.

**Drosophila** دُبابَة الندى  
ذبابَة الفواكه من جنس ذبابَة الندى التي تُستعمل بكثرة في الأبحاث  
الصبغية بسبب أنها تتوالد بسهولة وبسرعة ولها تماماً أربعة أزواج من  
الصبغيات المشاهدة تحت المجهر.  
تستعمل لدراسة الارتباطات والوراثة الخلوية (تخصص الوراثة كل  
البنية والوظيفة)

**Drug** عقار — دواء  
أي مادة، نباتية أو حيوانية أو غير عضوية، تستعمل في مركب أو  
مُسْتَحْرِطِي.

**Drug binding** ارتباط الدواء (العقار)  
عندما يتصل العقار مع البروتين، أو الدسم أو جزء ما من الأنسجة.

**Drug clearance** تصفية الدواء (العقار)  
حجم الدم الذي يتحرر تماماً من العقار في دقيقة واحدة.

**Drug interaction** تداخل الدواء  
عندما يوصف للمريض أدوية متعددة، فإن هناك إمكانية للتداخل بين  
بعض أو كل هذه الأدوية، ويحدث التداخل بعدة طرق.  
مثال: دواء ما يحل محل آخر في مكان تأثيره وهكذا فإنه يؤثر بفعاليته  
هو أو يبدل في مستوى تحطيم دواء بآخر (تبدل فعالية الأنزيمات الكبدية)  
وأيضاً منع الامتصاص.

**Drug metabolism** استقلاب الدواء  
العملية التي يتم بها تبدل الدواء والتي يقوم بها الجسم من خلال الأيض  
(أي الضروري لقيام التفاعل الاستقلابي) الذي ربما يكون الوسيلة الفعالة  
وهي العملية التي تأتي من مسير الدواء، وهكذا يتحدد به طول الوقت — من  
خلاله ذلك — أنه ما زال فعالاً.

**Duct** قناة — مجرى — مسلك — مسيل  
هيئة ضيقة تشبه الأنبوب تربط الغدة مع العضو أو سطح الجسم، من  
خلالها تمر المفرزات، مثال: أفتية العرق المفتوح في الجلد.

### Ductless gland

الغدة الصماء

الغدة التي تفرز مفرزاتها مباشرة داخل الدم لتتقل حول الجسم، مثال: الغدة النخامية والدرقية، بعض الغدد مثل البنكرياس تعمل كغدة لا قناة لها (من أجل إفراز الأندوسولين) لكنها تفرز عصارة هاضمة ضمن أوعية الدم المعوي الدقيق.

### Ductus arteriosus

قناة شريانية

القناة التي يمر بها دم الجنين - عندما يكون مضغطة في الرحم، وحينئذ الرئتين لا تعملان - إلى الرئتين، حيث تأخذ الدم من الشريان الرئوي إلى الأبهري. وهذه القناة توقف عملها فوراً بعد الولادة.

### Dullness

أصمية (في الصوت أثناء القرع)

انظر فقرة: رئين - رد الصوت RESONANCE

### Duodenal ulcer

قرحة عجزية

أكثر أنواع القرحات الهضمية شيوعاً، تحدث القرحة العجزية بعد عمر الـ ٢٠ سنة وهو أكثر شيوعاً في الرجال. السبب هو موضوع نقاش لكن من المحتمل أن يتسبب من سحجة أو جرح بطانة العفج، الذي بعده تشدد بسبب العصارة المعدية.

يبدو أن التدخين يسهم في الإصابة بها لكنه ليس عاملاً مسبباً.

تُظهر القرحة نفسها بألم بأعلى البطن تقريباً بعد تناول الطعام بساعتين، ويحدث أيضاً خلال الليل.

الطعام اللطيف (أي الحليب) يخفف الأعراض، وعادة يختار الحمية، وتكرار عدد الوجبات الطعامية، ووجبات خفيفة لينة (حليب)، قليل أو بدون طعام مقلي، أو الحاوي على البهارات وقليل من الشاي والقهوة المركزة.

تُمكن المعالجات الدوائية الحديثة تخفيض المفرزات الحمضية، وهذا يسمح بمعالجة القرحة، تكون الجراحة مطلوبة فقط إذا لم تستجب للمعالجة الطبية، أو إذا كان الأبواب مسدوداً، أو إذا أصبحت القرحة مثقوبة (والتي تُعالج كحالة اسعافية).

**العفج — الإثني عشر**  
هو الجزء الأول من المعي الدقيق، حيث يتوضع الطعام (الكيموس) القادم من المعدة ليُعامل بالصفراء وأنزيمات البنكرياس.  
يُفرز العفج أيضاً هرمون إفراز، الذي يسهم في تحطيم الدهون (الدهم)، والبروتينات والسكريات.  
يُبطل تأثير حالات الحمض الخاصة من المعدة. في العفج ويذيب الالكالين كي تعمل الأنزيمات المعوية.

**Dura mater** الأم الجافية  
انظر فقرة: الدماغ BRAIN /// السحايا MENINGES

**Dwarfism** قزامة — إزب  
نقص نمو غير طبيعي للجسم يتظاهر على شكل بنية صغيرة.  
هناك أسباب عديدة، منها عمل الغدة النخامية غير الدقيق أو الدرقية.  
تسبب القزامة النخامية جسماً صغيراً لكن يمكن تصحيح حجم الجسم — إذا شُخص بشكل مبكر بوقت كافٍ — ويمكن المساعدة بالمعالجة مع هرمون النمو، العيب في الغدة الدرقية يسبب القزامة أو اضطرابات فعالية الأعضاء الهاضمة وإفرازاتها، الكساح (الخرع) ربما يكون مسؤولاً عن القزامة.

**Dysarthria** لَكْنَة، عُسر اللفظ، رنة  
كلام قليل الوضوح، والصوت ضعيف أو متعلق بضعف في العضلات التي تؤثر في الكلام.  
ربما يكون السبب ضرراً في الدماغ أو في العضلات نفسها.  
تحدث عسرة اللفظ مع السكتة الدماغية، والتصلب المتعدد، والشلل المخي.. الخ.

## Dysentery

الزحار — الدسنتاريا

التهاب وتقرح للجزء الأسفل من الأمعاء، هناك شكل للزحار يتسبب من عضويات مختلفة:

— المتحول الزحاري: سببه الأميبية الحالة للذسيح، التي تنتشر عن طريق الطعام أو الماء المجرثم، ويحدث بشكل رئيسي في المناطق الاستوائية وشبه الاستوائية.

الأعراض: ربما تتأخر مظاهرها، لكن عند زيادة الزحار يظهر عسر الهضم، وفقر الدم ونقص الوزن، تستعمل الأدوية للمعالجة.

— الزحار العصوي: سببه جرثومة الشيغيلا وينتشر عن طريق الاتصال مع الحامل للمرض أو الطعام الملوث. وتظهر الأعراض بعد الإصابة بالانتان من يوم إلى ستة أيام وتتضمن الاسهال والمعص والغثيان والحرارة. الخطورة للهجمة المتغيرة.

## Dyslexia

عسرة القراءة، خلل القراءة

هو الاضطراب الذي يجعل القراءة وتعلم القراءة صعباً. هناك عادة مشكلة مرافقة في الكتابة والتهجئة بصورة صحيحة، وهناك عدد صغير جداً من الأطفال يتصنع بصرامة، والأولاد أكثر ميلاً لذلك من الفتيات بسبب العامل الثالث.

## Dyspepsia or indigestion

التخمة عسر الهضم

عدم راحة يحصل بعد الطعام في أعلى البطن أو أسفل الصدر، مع حزقة وغثيان وتطبل البطن مترافق بشعور التخمة، الأسباب متعددة منها: الحصىات الصفراوية والقرحة الهضمية والفتق الحجابي وأمراض الكبد والبنكرياس.

## Dysphasia

عسر التلفظ — عسر الكلام

مصطلح عام يشير لضعف في الكلام. سواء كونه ظاهراً كـ لغة غير مفهومة أو صعوبة في التعبير الذاتي، هناك أنواع من الحالات مع درجات شديدة من الحدة، الحبسة الشاملة، هي عدم القدرة الكاملة على الاتصال، لكن هناك بعض النقاط الجزئية الشخصية للمصابين لفهم ماذا قيل لهم. عسرة الكلام يعتقد أنها المطلوب للإشارة إلى هذه النقطة.

– عسر الكلام غير الفصيح (السلس) يوضح قدرة التعبير الذاتية الفقيرة لكن لديه فهم جيد، بينما العكس (الحالة المعاكسة) تدعى عسر الكلام الصحيح.

سبب الحالة ربما من السكتة الدماغية أو رضوض الدماغ الأخرى، ويمكن أن يكون مؤقتاً أو دائماً.

## E

### Ear

### الأذن

العضو الحسي الذي يستعمل لكشف الصوت والمحافظة على التوازن. إنها تتكون من ثلاثة أقسام: الظاهرة أو الخارجية، والوسطى والأذن الداخلية، للأولى عمليتان بجمع الأمواج الصوتية ونقلها إلى الأذن الداخلية، مكان توضع آلية السمع والتوازن.

الأذن الخارجية (صبوان الأذن أو كفاف الأذن) هي غشروف مغلف بالجلد، وهي ليست أساسية للسمع عند البشر.

الأذن الوسطى هي تجويف مملوء بالهواء ومرتبطة بالبلعوم عبر قناة استايش (استافيو) داخل الأذن الوسطى يوجد عظيومات الأذن (أو السمع) وهي ثلاثة عظام تدعى: السندان والمطرقة والركابة على التوالي، وتتحكم بالعظام عضلتان صغيرتان وعصب مرافق (الحبل الطيلي).

تربط عظيومات الأذن الوسطى طبلة الأذن الداخلية، وبذلك تعمل على نقل الصوت (أمواج الهواء) إلى حركات ميكانيكية والتي بعد ذلك ترتطم بالسائل الموجود بالأذن الداخلية.

تتوضع الأذن الداخلية داخل العظم الصدغي للمجمجمة وتحوي أدوات السمع والتوازن.

حلزون الأذن (القوقعة) مسؤول عن السمع وكذلك التوازن الذي هو رئيسي بسبب القنوات نصف الدائرية. إنها مكونة من ثلاث حلقات (عروآت) تتوضع بشكل مشترك على الزوايا اليمنى، وفي كل واحدة منها سائل اللmf الباطن. وعندما يتحرك الرأس، فإن السائل يتحرك وفقاً لذلك، وتنتج الخلايا الحسية نبضات وترسل إلى الدماغ.

### Earache

### وجع الأذن — ألم الأذن

ألم في الأذن يسببه بشكل مباشر — التهاب الأذن الوسطى، لكن غالباً يتعلق الألم بحالات التهاب الأنف أو الحنجرة أو تعفن السن.



## Eating disorders

اضطرابات الطعام

انظر فقرة: القهم - قلة الشهوة الطعامية ANOREXIA

النهم - الشهوة للطعام BULIMIANERVOSA

## ECG

مختصر: مخطط القلب الكهربائي

انظر فقرة: ELECTROCARDIOGRAM

## Echinococcosis

داء المكورات المشوكة — داء الشوكيات

هي الحالة التي تحدث أورام مؤذية بالدماغ، أو الرئتين أو الكبد بسبب أكياس الطور اليرقاني للعدوى الشريطية وعند وجودها بالدماغ يمكن أن تسبب العمى والصرع.

## Echocardiography\*

تخطيط صدى القلب

استعمال الأمواج فوق السمعية لدراسة القلب وحركته.

## Echography\* or ultrasonography

مخطط الصدى أو تخطيط بالأمواج فوق السمعية

استعمل الأمواج الصوتية (فوق السمعية) لتحديد صورة البنيات الأعمق في الجسم، وإنها تركز على الانعكاسات المختلفة للصوت بسبب الأجزاء المتنوعة في الجسم.

## Echovirus

حمه إيكوية (يتمية بشرية معوية ممرضة للخلايا)

فيروس يمكن أن يكون له أعراض كالزكام، والتهاب السحايا اللطيف، والانتانات التنفسية والمعوية.

## Eclampsia

تشنج نفاسي — ارتفاع

اختلاجات تحدث خلال الحمل، عادةً في مراحله الأخيرة أو خلال الولادة.

سببه غير معروف، ربما يترافق بالبداية مع وذمة دماغية أو ارتفاع

مفاجئ في ضغط الدم.

---

\* echo: enteric, cytopathic, human, orphan.

وعادة تتأثر الكلية على نحو خطير، يسبق الحالة غالباً لأيام أو أسابيع لها أعراض مثل: الصداع والدوار والقلس (القيء)، ونوبة صرع تالية. تختلف النوبات في شدتها وبقائها.

لكل (١٢/١) من الحالات تعتبر مهددة للحياة (مميّنة)، ربما يحدث نزف دماغي، وذات رئة أو ربما يتلاشى التنفس تدريجياً.

تتطلب الحالة معالجة فورية لأنه يتعلق بالأم والطفل. والمعالجة عن طريق الأدوية الخاصة، وانقاص المنبهات، والعملية القيصرية مطلوبة في هذه الحالة.

**E.coli** الاشريشياكولي

انظر فقرة: الاشريشيا ESCHERICHIA

**ECT** مختصر للمعالجة بالتخليج (التشنج) الكهربائي  
انظر فقرة:

ELECTROCONVULSIVE THERAPY المعالجة بالتخليج الكهربائي

**Ectopic** مهاجر — منتبذ — منتقل  
مصطلح يستعمل للإشارة لشيء أو حدث ما، ليس في مكانه الاعتيادي أو زمان حدوثه الاعتيادي، أي الحمل المهاجر منها: حيث تنغرس البويضة الملقحة خارج الرحم.

**Ectopic Beat** النبضة المنتبذة (الهاجرة)

انظر فقرة: انقباضة خارجة EXTRASYSTOLE

**Eczema** الأكزيما

التهاب جلد يسبب حكة وطفح أحمر وغالباً نفاطيات صغيرة التي تُعصر وتصبح مغطاة ببقشرة، تصبح جلدًا سميكاً وتتفشر منها القشور (سفطة).

هناك أنماط متعددة من الأكزيما، الشرى، الميول الوراثي لتشكيل ردود فعل تحسسية بسبب الأضداد الموجودة في الجلد وهي أحد أكثر الأشكال شيوعاً.

الأكرزما الاستشرائية (من الشرى) هي أكرزما طفيلية التي تظهر لثلاثة أو أربع أشهر وهي التي تسبب أكرزما، وارتفاع حرارة، والربو ( المتواجد في القصة العائلية).

على كل حال: كثير من الأولاد يتحسنون بشكل واضح عندما يقتربون من عمر ١٠ أو ١١ سنة. تتضمن المعالجة استعمال الهيدروكورتيزون وكريمات أو مراهم ستيرونيدية أخرى.

**EEG** مختصر (مخطط الدماغ الكهربائي)  
انظر فقرة: ELECTROENCEPHALOGRAPH

**Effector** مؤثر، مستفلة، مؤثرة  
نهاية العصب الحسي أو الحركي التي تنتهي في العضلة، أو الغدة أو العضو. وتؤثر (تنبه) في التقصص أو الإفراز.

**Efferent** صادر — نابذ — مصدر  
مصطلح يعني الشيء الخارج من العضو أو ..... الخ. خصوصاً الدماغ والنخاع الشوكي. أي: العصب الصادر، تقارن التشابه.

**Ejaculation** دفع — انزال  
إطلاق المني من القضيب عن طريق الإحليل، وهو عمل انعكاسي يحدث عند الجماع أو الاستئمان باليد، والاحساس مترافق له مع هزة الجماع.

**Elastin** إيلاستين — مرنين  
انظر فقرة: النسيج الليفي FIBROUS TISSUE

**Electrocardiogram** مخطط القلب الكهربائي  
هو تسجيل لتغيرات كهربائية القلب تتم بواسطة آلة تدعى مخطط القلب الكهربائي.

يتم ربطه بواسطة مساري على الصدر والأرجل والسواعد.  
تخطيط القلب الطبيعي فيه موجة واحدة تعكس فعالية الأدينات وباقي الموجات تعكس النبضات البطينية كهربائياً.  
تظهر الفعالية غير الطبيعية للقلب في التخطيط لذلك يعتبر الجهاز مساعداً مفيداً في التشخيص.

**Electrocautery** كي كهربائي — مكواة كهربائية  
مكواة، تستعمل عن طريق إحماء سلك أو إبرة كهربائياً.

**Electroconvulsive therapy (ECT)** المعالجة بالصدمة الكهربائية  
معالجة عنيفة للحد من الكآبة الشديدة وأحياناً الفصام.

يمر التيار الكهربائي خلال الدماغ مسبباً اضطراب، يُسيطر عليه عن طريق إعطاء دواءً مخدراً ومرخياً عضلياً.

تسبب الصدمة فقداناً للذاكرة، وربما يحدث هناك نواسي (amnesia) مؤقتة مع صداع وارتباك، هذه الأعراض عادةً تتبدد خلال ساعات قليلة. تستعمل هذه المعالجة الآن أقل بكثير من السابق، حتى أنها تعتبر معالجة مناسبة لبعض المرضى المختارين بعناية فائقة فقط.

**Electroencephalogram (EEG)** مخطط الدماغ الكهربائي  
قياس لفعالية الدماغ كهربائياً يقاس عن طريق مقياس الدماغ الكهربائي.

توضع الأقطاب الكهربائية على فروة الرأس لتسجل التغيرات الكهربائية أو أمواج الدماغ.

هناك أربعة أنماط رئيسية من الأمواج: ألفا، وبيتا، وثيتا، و دلتا. تحدث أمواج ألفا مع تكرار ١٠ مرات بالثانية عندما يكون الشخص مستيقظاً، تحدث أمواج دلتا بتكرار (سبعة أو أقل fewer بالثانية) عندما يكون البالغون نائمين.

**Electrolyte** كهـرل — منحل كهربائي  
مركب ينحل في الماء لتشكيل محلول — على نحو كامل — يحوي أيونات، القادرة على إيصال الشحنة الكهربائية.

في الجسم، تحدث الكهرليات في بلازما الدم، كل السوائل والاسائل الخلالي والتراكيز المعدلة هي أساسية للفعالية الاستقلابية الطبيعية. يمكن إعادة تصحيح التوازن من خلال إعطاء جرعات فموية أو وريدية أو عبر الديليزة.

### Elephantiasis

داء الفيل

التهاب في الجلد - يسبب كبر مثير ومضعف للجلد والنسيج الضام الأساسي، وكذلك التهاب النسيج تحت الجلد وسد الأوعية اللمفية، الذي يمنع التصريف.

سبب الالتهاب وسد الأوعية هو ديدان متطفلة (الخيوطات)، التي تُحمل للجسم عبر البعوض.

أكثر أجزاء الجسم شيوعاً في تأثره هي: الأرجل، والصفن (الحضيتان)، والأثداء، وفي بعض الحالات تصل لحجم هائل (ضخم).

ربما تنفسخ (تدحل) العضلات المتواجدة في الرجل كنتيجة للاضغط غير الطبيعي عليها، وأخيراً تصل فوق كل السطوح السليمة.

### Emaciation

هزال - نحول

هزال شديد يحدث بسبب نقص في التغذية أو مرض. وهي حالة مرافقة مع أمراض مثل السل أو بعض منها التي تسبب إسهالاً لمدة طويلة من الزمن.

### Embolectomy

نزع الصمة - نزع السدادة

إزالة جراحية - وغالباً إسعافية - للصمة أو الخثرة لإزالة السدادة الشريانية.

### Embolism

انصمام - انسداد

الحالة التي يكون فيها انسداد بوعاء دموي صغير بواسطة صمة. ربما تكون هذه السدادة جزءاً من الخثرة، أو كمية من البكتيريا، أو فقاعات هواء التي دخلت إلى النظام الدموي خلال عملية ما، أو جزئ من الورم.

تسبب السدادة أذية في الجزء من العضو الذي يُغذى من قبل هذا الوعاء.

يُعتبر الانصمام الرئوي الحالة الأكثر شيوعاً.

المعالجة: يستخدم الدواء المانع للتخثر مثل وارفارين أو هيبارين، نزع السدادة (الصمة) أو الستريبتوكيناسي، هو أنزيم قادر على حل الجلطة الدموية.

**Embolus (pl. emboli)** سدة — صمة (جمعها: صمات) مواد تُحمل بواسطة الدم ومن ثم تستقر في مكان آخر في الجسم (انظر فقرة EMBOLISM انصمام — انسداد) وهذه المواد ربما تكون خثرة دم، دسم، هواء، قطعة من ورم ..... الخ.

**Embryo** مُضغة — رثيم هي المرحلة الأولى من تطور الجنين بعد تلقيح البويضة وتعيشها في الرحم، وحتى الشهر الثاني.

**Embryology** علم الجنين دراسة الجنين، نموه وتطوره، من التلقيح إلى الولادة.

**Embryo transfer** نقل الجنين عملية تلقيح البويضة بالحيوان المنوي وتطويره حتى جنين (مضغة) صغيرة. خارج الأم وثم تعيشها اللاحق في رحم الأم، مثل هذه الاجراءات تسمى بالمصطلح الدارج (طفل الأنبوب أو الاختبار).

انظر فقرة: تَلْقِيح فَيْتْرُو VITRO FERTILIZATION

**Emesis** قيء — إقياء هو مصطلح طبي يشير للإقياء.

**Emetic** مُقيء مادة تسبب الإقياء. منها:

مقيآت مباشرة: مثل الخردل في الماء، سلفات النحاس، الشب أو كمية كبيرة من الماء المالح، وهي تهيج المعدة.

المقيآت غير المباشرة: مثل ابومورفين و عرق الذهب (إبيكاك) والذي يفعل في الدماغ بالجزء الذي يتحكم في فعل الإقياء.

ملازمة البلعوم هو أيضاً نوع من الإقياء (غير المباشر).

تستعمل المقيآت هذه الأيام بشكل قليل، لكن إذا استعملت يجب الحذر والعناية الكبيرة.

**Emollient** ملطف — ملين — مُطري  
هي مادة تلين وتلطّف الجلد، وهي سواء كانت بودرة أو زيت أو مستحضر عادة تستعمل في معالجة الأكزيما مثل: زيت الزيتون والجليسرين.

**Emphysema** انتفاخ — نُفاخ  
في الأساس، حالة غير طبيعية تصيب الرئتين حيث تنتفخ جدران الأسنان بشكل كبير وتمدد لتسبب تغيراً في بنيتها.  
هذه الأذية لأجزاء من الجدران تسبب فراغات تمتلئ بالهواء الكبير الذي لا يسهم بعمليات التنفس.  
الحالات الحادة من الانتفاخ ربما تحدث بسبب السعال الديكي أو ذات الرئة القصبية .

الحالات المزمنة: غالباً مرافقة لالتهابات القصبات المزمن، حيث يسبب جزءاً كبيراً منها التدخين.

**Enamel** ميناء السن  
انظر فقرة: السن TOOTH

**Encephalin** انسيفالين  
ببتيد يعمل كناقل عصبي، اثنان تطابقا، كلاهما يعمل كمسكنات عند تحررهما كي يتحكما بالألم، يتواجدوا في الدماغ وفي الخلايا العصبية للدخاع الشوكي.

**Encephalitis** التهاب الدماغ  
التهاب للدماغ، عادة التهاب فيروسي وأحياناً يحدث كمضاعفة لبعض الأمراض الخمجية الشائعة، مثال: الحصبة أو جدري الماء (الحُمَاق).  
هناك أشكال متعددة من الأمراض، منها التهاب الدماغ السبائي (مرض النوم أو التهاب الدماغ الوبائي).  
عندما يهاجم بسبب وذمة في العقدة الأساسية، المخ وعنق الدماغ الذي يسبب تدمير الأنسجة.

أشكال أخرى: التهابات الدماغية اليابانية يحدثها فيروس محمول بالبعوض وقرادة تحدث التهابات الدماغ – التي تحدث في أوروبا وسيبيريا.  
في أغلب الحالات المعالجة متاحة وفورية.

## Encephalography

تخطيط أو تصوير الدماغ  
أي تقنية تستعمل لتسجيل بنية الدماغ أو فعاليته، مثال: مخطاط الدماغ الكهربائي  
(انظر فقرة: مخطط الدماغ الكهربائي (ELECTRO ENCEPHALOGRAM))

## Encephaloid

نظير الدماغ - ورم دماغي - سرطان دماغي  
مصطلح أعطي لشكل من السرطان الذي ظاهرياً يشبه أنسجة الدماغ.

## Encephalomyelitis

التهاب الدماغ والنخاع الشوكي  
التهاب للدماغ والنخاع الشوكي، يتميز ب: صداع، وحمى، وعنق متيبس، وألم خلقي، مع إقياء. يعتمد على طول الانتان وحالة المريض، الذي ربما يسبب شللاً، وتغيرات شخصية، وسباتاً أو موتاً.

## Encephalopathy

اعتلال دماغي  
أي مرض يؤثر على الدماغ أو أي حالة غير طبيعية لبنية الدماغ وعمله، وتشير خصوصاً إلى حالات مزمنة مثل: اعتلال دماغي لويردك الذي يسبب عوز اليتامين (انظر فقرة: الفيتامين (VITANIN)) و يترافق مع الكحولية.

## Endemic

مستوطن  
مصطلح يستعمل لوصف - على سبيل المثال - مرض هو مستوطن (موجود) في (منطقة) مكان معين.

## Endocarditis

التهاب الشغاف  
التهاب في الشغاف، وصمامات القلب، والعضلة تسببه جرثومة، أو فيروس، أو حمى رئوية. هؤلاء المرضى المصابون بضرر في الشغاف من التشوه الخلقي أو تغيرات (اضطراب) في الجهاز المناعي بسبب الأدوية - هم في خطر أكبر.

يعاني المريض من الحمى، وفشل القلب و/ أو انصمام.  
يستعمل في المعالجة جرعات كبيرة من مضادات الالتهاب، وربما تثبت الجراحة ضرورتها لإصلاح صمامات القلب المتضررة.  
إذا لم تعالج فإن الحالة مميتة.



## Endocardium

الشغاف — بطانة القلب

غشاء رقيق يغطي القلب، والذي يشكل غشاءً متواصلاً مع غطاء الأوردة والشرايين، يشكل نتوءات عند تجاويف القلب على الصمامات، وسطحه الناعم جداً كي يسهل تدفق الدم.

## Endocrin Glands

الغدد الصم

الغدد الصم هي التي تنتج هرمونات تفرزها مباشرة داخل مجرى الدم (أو اللمف).

بعض الأعضاء مثل: البنكرياس، أيضاً تنتج مقرزات داخل القناة بالإضافة إلى البنكرياس، فالغدد الصماء الرئيسية هي الدرقية، أو النخامية، وجارات الدرق، والمبيض، والخصية.

إن عدم التوازن في إفرازات الغدد الصم يؤدي لأمراض متنوعة.

(انظر فقرة: INDIVIDUAL ENTRIES)

## Endocrinology

مبحث الغدد الصم

دراسة الغدد الصم، ومفرزاتهم الهرمونية ومعالجة مشاكلهم.

## Endogenous

داخلي المنشأ

مصطلح يستخدم للإشارة إلى ما هو داخل الجسم، ماذا يذمو داخله، ما ينشأ من الداخل أو نتيجة لأسباب داخلية.

## Endolymph

اللمف الباطن

(انظر فقرة: الأذن (EAR))

## Endometriosis

بطانة رحم هاجرة

هي تواجد لبطانة الرحم في أجزاء أخرى من الجسم، مثلاً: داخل عضلة الرحم، وفي المبيض وأنابيب فالوب، والبرتيوان، وربما الأمعاء. بسبب طبيعة النسيج، فإن يعمل بطريقة مشابهة لتلك الحادثة في بطانة الرحم ويسبب ألماً حوضياً، ونزفاً، وحيضاً مؤلماً.

تحدث الحالة بين سن البلوغ وسن اليأس وتنقطع خلال الحمل. المعالجة المطلوبة ربما تتضمن استئصال\* الرحم الكامل، لكن أحياناً تطبق هرمون الاستيرويد سوف يخفف الأعراض.

**Endometritis** التهاب بطانة الرحم  
التهاب في بطانة الرحم، يحدث بشكل شائع بسبب الجراثيم ولكن أيضاً يمكن أن يسببه فيروس، أو طفيلي أو جسم أجدي ما، يترافق مع حمى وألم بطني وتحدث بشكل أساسي بعد الإجهاض أو الولادة أو في المرأة التي تستعمل مانعات حمل رحيمة.

**Endometrium** بطانة الرحم  
غشاء مخاطي بطاني للرحم تتغير بنيته خلال الدورة الشهرية، ويثن الغشاء بزيادة التغذية الدموية بموعد نهاية الدورة الشهرية، وهو الدلالة لاستقبال الجنين.

وإن لم يحدث ذلك تتمزق بطانة الرحم ويفقد - على الأغلب - هذا الدم من الحيض.

**Endorphin** ايندورفين  
واحد من مجموعة الببتيدات التي تشكل في الدماغ ولها خاصية مسكنة للألم مشابهة للمورفين. إنه يأتي من مادة من الغدة النخامية ويرتبط بالتحكم في الغدة الصماء.

انظر فقرة (أيضاً): ENCEPHALIN

**Endoscope** منظار داخلي — منظار باطن  
مصطلح عام عن آلة تستعمل لفحص الداخل من حفرة الجسم أو العضو.

على سبيل المثال: المنظار المعدي المستعمل لرؤية المعدة.  
الآلة مهيئة مع عدسات ومصدر للضوء وعادة تدخل من الأمداخل الطبيعية بالرغم من أن إجراء شق يمكن أن يستعمل لذلك.

---

\* ملاحظة: - استئصالها وليس استئصال الرحم (أي استئصال البطانة الهاجرة كلها).  
- قد تحدث بالمستقيم، فعند الدورة يخرج الحيض من الشرج.

## Endotoxin

ذيفان داخلي

انظر فقرة: ذيفان TOXIN

## Enema

رحضة — حقنة

إجراء يستعمل لوضع سائل في المستقيم من أجل غسله أو علاجه.  
- الحقنة المفرغة (المسهلة) لإزالة الغائط وتتألف من صابون في الماء أو زيت زيتون.

- حقنة الباريوم تُعطى لإجراء صورة شعاعية بأشعة X للكلون، لأن فوسفات الباريوم المركبة ظليلة على أشعة X.  
- حقن الأدوية داخل المستقيم هي من الحقن العلاجية.

## Engagement

دموج — تدخل

مرحلة في الحمل، عندما مجيء الجنين - والذي هو عادة الرأس - ينزل إلى حوض الأم.

## Enteral

باطني — معوي

مصطلح يعني كل ما يرتبط بالمعي.

## Enteral Feeding

التغذية الداخلية (المعوية)

إجراء من التغذية للمريض بشكل شديد جداً من خلال أنبوب من داخل الأنف إلى المعدة.

من خلال الأنبوب يمر السائل والطعام قليل الفضلات، وهناك عدد من الأصناف الملائمة.

ومنها يحتوي كل البروتينات وبعض الحموض الأمينية.

## Enteric Fevers

الحمى المعوية (حمى التيفوئيد)

انظر فقرة: الحمى التيفية TYPHOID FEVER

الحمى نظيرة التيفية PARATYPHOID FEVER

## Enteritis

التهاب الأمعاء — التهاب معوي

التهاب في الأمعاء، عادة سببه فيروسي أو جرثومي، ويسبب إسهال.

## Enteropeptidase

الببتيداس المعوي

انظر فقرة: التربسين TRYPSIN

## Enterovirus

حمة أحشائية/ حمى معدية معوية

فيروس يدخل الجسم عن طريق الأنبوب الهضمي حيث يتضاعف و ثم يهاجم الجهاز العصبي المركزي.

مثال: فيروسات التهاب سنجابية الدماغ وكوكساي.

(هي سبب انتان الحلق الشديد، والسحايا، والتهاب النسيج القلبي، وبعض العضلات والدماغ).

## Enzyme

أنزيم — خميرة

أي جزء بروتيني يعمل كوسيط في العمليات الكيميائية الحيوية في الجسم.

إنها أساسية للحياة ولها خصوصية عالية، تعمل في ركائز (خمائر) معينة في تحديد درجة الحرارة وال PH.

الأمثلة: هي أنزيمات الهضم الأميلاز، وليباز، وتريپسين.

عمل الأنزيمات: تزود بمواقع فعالة (واحد أو أكثر لكل أنزيم) إليها ترتبط جزيئات الركائز مشكلةً توسط قصير الحياة. يزداد معدل ردة الفعل. بعد أن يتشكل المركب، يتحرر الموقع الفعّال.

الأنزيمات سهلة الذوبان وغير ناشطة بالحرارة وبعض الكيمياءيات. وهي حيوية للأعمال الطبيعية في الجسم، وإن وجد نقص أو لا فعالية يمكن أن يسبب اضطرابات استقلابية .

## Epicardium

التأمور الحشوي

انظر فقرة: عضلة القلب MYOCARDIUM

## Epidemic

وباء — جائحة — وبائي

مرض يصيب نسبة كبيرة من السكان في الوقت نفسه، عادة هو مرض معد، وهو يحدث فجأة وينتشر بسرعة.

مثال: وبائيات الانفلونزا.

## Epidemiology

علم الوبائيات

دراسة المرض الوبائي، ويتضمن المظاهر مثل: الحدوث، والتوزيع، والأسباب، والضبط، والوقاية.

المحتويات هي الحالات الوبائية الواضحة: مثل الكوليرا والجدي، وأخرى أيضاً تتوافق مع أمور حديثة (مثال: المرتبطة بالغذاء، نمط الحياة ..... الخ) وهي الأمور المعروفة الآن.

وقد تتضمن أيضاً الصلة بين التدخين والسرطان، والأمراض الالتهابية والوجبة الطعامية.

## Epidermis

البشرة — بشرة الجلد

هي الطبقة الخارجية من الجلد، تحوي أربعة طبقات، وتكسو الأدمة، الطبقات العليا الثلاثة تتحدد باستمرار وهي خلايا من طبقة الاستئببات الأعمق (تدعى طبقة مالبكي) التي تدفع الخلايا للخارج.

أعلى طبقة (الطبقة المتقرنة) والتي تصنع من الخلايا الميتة، التي تستبدل السيتوبلازما بواسطة القرنين (الكيراتين)، ثخينة في راحة اليد وفي أخمص القدم.

## Epididymis (pl. epididymides)

البربخ

انظر فقرة: الخصية TESTICLE

## Epidural Anaesthesia

تخدير فوق الأم الجافية

تخدير في منطقة الحوض، أو البطن، أو المنطقة التناسلية وتعطى بحقنة تخدير موضعية في المسافة فوق الأم الجافية للعمود الشوكي (المسافة فوق الأم الجافية هي المسافة بين القناة الفقرية والأم الجافية للحبل الشوكي).

## Epiglottis

الفلake — لسان المزمار

قطعة رقيقة من الغضروف مغلقة بغشاء مخاطي كالذي يُغطي الحنجرة تتوضع عند قاعدة اللسان.

إنها تمنع الطعام من المرور للحنجرة والרגامى أثناء بلعه.

يشبه لسان المزمار في شكله الورقة.

**Epiglottitis** التهاب لسان المزمار  
التهاب في الغشاء المخاطي للسان المزمار، وإن توذم الأذسجة ربما  
يسد طريق الهواء وهنا قد يكون الإجراء السريع ضرورياً جداً، أي: فغر  
الرغامى لتجنب الموت.  
الأعراض الأخرى لإلتهاب لسان المزمار هي: الحلق المؤلم، والدمى،  
والسعال الضباحي.  
ويحدث بشكل أساسي في الأطفال وعادة خلال فصل الشتاء.

**Epilepsy** الصرع  
اضطراب عصبي يتظاهر باختلاجات ونوبات وفقد وعي.  
يحتمل وجود بعض الحالات مع / أو مترافقة مع الصرع. منها رض  
الدماغ، ورم الدماغ، نزف الدماغ، واضطرابات الاستقلاب كما في نقص  
سكر الدم.  
تحدث النوبة الصرعية دون سابق إنذار مع فقد وعي كامل وبعض  
التقلصات العضلية والتشنجات.  
تستعمل بعض الأدوية في العلاج وتعطى أثناء النوبة بالذات.

**Epineurium** غمد العصب — غمد عصبي  
انظر فقرة: العصب NERVE

**Epiphysis (pl. epiphyses)** مشاشة العظم  
النهاية الأكثر طراوة من العظم الطويل وتنفصل عن قصبة العظم  
بصفحة (الصفحة المشاشية) الغضروف.  
تتطور بشكل منفصل عن القصبة، لكن عندما يتوقف العظم عن النمو  
فإنها تختفي كراس وفاصمة للقصبة.  
وإن انفصال المشاشة هو كسر خطير لأن نمو العظم قد يتأثر.

**Epinephrine** ابيبينفرين  
انظر فقرة: أدريالين ADRENALINE

**Episiotomy** خزع الفرج (قص العجان في الولادة)  
هي العملية للقيام بعملية شق في العجان لتوسيع فتحة المهبل لدى المرأة لتسهيل ولادة الطفل، وهذه التقنية تستعمل لمنع تمزق المهبل.

**Epithelioma** ورم ظهاري  
هو ورم ظهاري (انظر فقرة: ظاهره EPITHELIUM)، سابقاً كانت تستعمل لوصف أي سرطان غدي.

**Epithelium (pl. epithelia)** ظهارة  
نسيج مكون من رصف الخلايا معاً وبإحكام وترتبط بمادة ضامة.  
إنها تغطي السطح الخارجي للجسم، وبطانة الأوعية، والأعضاء في الجسم.

ولها سطح مثبت للغشاء القاعدي والآخر حر، ولها دور حماية كحاجز ضد الضرر، والعضويات المجهرية، وفقد بعض السوائل.  
هناك أنواع مختلفة من الظهارة من طبقات مفردة أو متعددة (أو متراصفة) وتختلف بالأشكال، والأسماء، وشبه المكعب (مكعباتي)، حشفاً (له حراشف) (مثل: طبقات المسطحة) والعمودية.  
إن الشكل يلائم العمل، فالجلد يتشكل من ظهارة قشرية متراصفة (وكيراتينين) بينما الظهاريات العمودية — التي يمكن أن تفرز المحاليل والمغذيات الممتصة — تبطن الأمعاء والمعدة.

**Epstein-Barr Virus** فيروس ايبستن — بار  
فيروس مشابه للحلأ، يسبب التهاب الدم بوحيدات النوى (حمى الغدية)، وقد تتورط في التهاب الكبد.

**Erection** انتصاب — نعوظ  
الحالة التي يحتقن بها النسيج الانتصابي للقضيب (وبعض الدرجات في البظر) بالدم.

فيجعله منتفخاً وقاسياً، ويعتبر النتيجة الأولى للإثارة الجنسية، وقد يحدث خلال النوم بسبب الإثارة الطبيعية ويحدث في الشبان.  
وهو إجراء لازم للنفوذ للمهبل لإطلاق المني.

**Eruption** طفح — اندفاع — بزوغ  
انتشار أو طفح في الجلد، عادة في شكل منطقة حمراء ومرتفعة، ربما مع  
بثرات بمحتويات سائلة أو قشرية/ غلاف بقشرة.

وقد تترافق مع مرض مثل الحصبة أو الحُمَاق (جدري الماء)، وقد تكون  
ارتكاساً للدواء أو تحدث طبيعياً أو تحدث بطفح قصير الحياة. مثال: طفح  
القرَص (الشرى).

**Erysipelas** الحمرة  
مرض اذتاني سببه العدوية المقيحة التي تسبب التهاباً للجلد مع احمرار  
مرافق. وقد تتأثر مناطق كظيرة من الجسم وتترافق بأعراض: بثرات، ودمى،  
وآلم مع شعور بالحرارة ووخز خفيف، بالإضافة لعزل المريض ويعطي  
البنسلين.

**Erythema** الحمامي  
التهاب أو احمرار في الجلد بالأذسجة التي تحتقن بالدم وربما تترافق  
بالآلم أو الحكّة.....  
له أسباب متعددة: بعضها جرثومي أو فيروسي أو طبيعيات أخريات:  
مثال: حرق الشمس اللطيف.

**Erythroblast** أرومة الحمراء  
هي الخلية المُحدثة في نقي العظام الأحمر والتي تتطور إلى خلية الدم  
الحمراء (كرية حمراء).

**Erythrocyte** كرية حمراء  
هي خلية الدم الحمراء المصنوعة في نقي العظام وتُحدث كقرص أحمر  
مُقعّر في كلا الجانبين مملوء بالهيموغلوبين.  
هذه الخلايا مسؤولة عن حمل الأكسجين للأنسجة واثان أكسيد الكربون  
إلى خارجها.

وثنان أكسيد الكربون يتحرك في شكل شاردة ثانٍ كربونات ( $\text{HCO}_3$ )  
لتساعد في تغيير شاردة الكلورايد ( $\text{CL}^-$ ).



## Erythroderma

احمرار الجلد — حُمَامِي الجلد

انظر فقرة: التهاب الأدمة/ الجلد DERMATITIS

## Erythromycin

اريثروميسين

مضادات التهاب تستعمل للانتانات الفطورية والجرثومية. إنها مشابهة للبنسلين في فعاليتها ويمكن إعطاؤها للالتهابات التي لا يمكن للبنسلين أن يُعالجها.

## Eschar

خشك ريشة

قشرة (قُرْمَة) أو متسلخة تتشكل بعد تأذى الأدمة الحدية بسبب حرق، أو كي أو غفغرينا.

## Escherichia

الاشريشيا (جراثيم عصوية)

مجموعة من الجراثيم سلبية الغرام (انظر فقرة: تلوين غرام: GRAM'S STAIN) عصوية الشكل، (E.coli الاشريشياكولي) تتواجد طبيعياً في الأمعاء وعموماً في الماء والحليب ..... الخ. وأول وصف لها تم بواسطة عالم ألماني: يتودور ايشريشي.

وهي السبب العام لإنتانات الجهاز البولي.

## Essential Amino Acid

الحمض الأميني الأساسي

هي عشرون حمضاً أميدياً يُطلب للجسم، واصطُح أنها أساسية لأنه يجب أن تكون متواجدة في الوجبة الغذائية والتي لا يمكن أن تُركب بالجسم. الأساسيات هي: ايزولوسين، لوسين، لايزين، فيثيونين، فيذيل ألانين، ثيريانين، تريبتوفان، فالين.

بالإضافة إلى أن الرضّع يحتاجون إلى أرمنين، وهيستيدين.

عوزها يقود إلى عوز البروتين ولكنها متواجدة في اللحم والجبنه والبيض.

وكل الثمانية (المذكورة سابقاً) يمكن أخذها من الطعام المحتوي على القمح أو الذرى والحبوب (فول - فاصولياء).

## Essential Fatty Acid

حمض الدسم الأساسي

هناك ثلاثة حموض عديدة غير مشبعة في هذا الصنف والتي لا يمكن إنتاجها في الجسم (الاراشودينك، ولايتوليك، ولانولينيك).

و هذه المركبات موجودة في الخضار وزيوت السمك، و هي حيوية للأعمال المناسبة للاستقلاب.

ربما يسبب العوز بعض الأعراض مثل: الحالات التحسسية واضطرابات الجلد، وأظافر وشعر سيء .... وهلم جرا.

## Essential Hypertension

فرط ضغط الدم الأساسي (فرط التوتر)

ضغط الدم العالي بدون قدرة تحديد السبب - ومن مضاعفاته تصلب الشرايين وغالباً مترافقة مع فرط التوتر الأساسي ومن المضاعفات أيضاً نزف دماغي، وفشل القلب، وفشل الكلية. إن تغيير نمط الحياة لبعض المرضى المعانين هو عامل هام مثل: إزالة الوزن الزائد، وتجنب الملح الزائد المُتناول، وإزالة الشدات.

انظر فقرة: فرط التوتر (ضغط الدم) HYPERTENSION

## Etiology

السببيات — بحث علم الأمراض

انظر فقرة: بحث أسباب المرض AETIOLOGY

## Eugenics

تحسين النسل — علم تحسين النسل

الدراسة التي تدرس كيفية نقل الخصائص للبشر والتي تثبت بالمورثات أو اختيار/ تحكم بالنسل.

## Eustachian Tube

أنبوب قناة استاخيو (استاشيو)

هي إحدى قناتين واحدة في كل جهة، وهي تصل الأذن الوسطى إلى البلعوم، الأنبوب القصير (حوالي ٣٥ — ٤٠ ملم) وهو دقيق في المركز وأعرض على كلا النهايتين وهي مبطنة بغشاء مخاطي.

طبيعياً مغلقة لكن تُفتح لتساوي ضغط الهواء ومن الجهة الأخرى من غشاء الطبل. تم تسميته بعد القرن السادس عشر من قبل عالم التشريح الإيطالي ايستاشيو.

**Euthanasia** موت هادئ — موت رحيم — تيسير الموت\*  
تعجيل متعمد لموت أحد ما، الذي يُعاني من مرضٍ مؤلم، وعضال،  
والموت محتوم.

المريض ذو الصلة بالموضوع هو/ هي يتم بموافقته، سواء أُنجز عن  
طريق أدوية مميتة أو عبر معالجة كابحة.  
وهو إجراء غير قانوني في المملكة المتحدة U.K

**Ewing's Sarcoma** سرطان ايونج  
سرطان عظم خبيث يتطور من نقي العظام في الحوض أو العظام  
الطويلة. يحدث في الشباب والأطفال. وبوقت قريب ينتشر بالجسم.  
إنه غير شائع لكنه خبيث جداً. إن الاستعمال الحديث للأدوية مضادة  
السرطان قد تطيل الحياة المتوقعة للمرضى.  
تم تسمية السرطان من قبل عالم الأمراض (الباثولوجيا) الأميركي  
جيمس ايونج.

**Excision** استئصال — قطع  
مصطلح عام، قطع (إخراج قطعة) وبشكل أكثر تخصيصاً، إزالة من  
المكان مثال: غدة أو ورم من الجسم.

**Excoriation** سحج — كشط — انجلاف  
أذية لسطح الجلد (أو جزء آخر من الجسم) سببه كشط أو خدش للمنطقة.

**Excreta** المبرزات — المفرغات  
المواد الفضلاتية التي تفرغ من الجسم، يستعمل المصطلح غالباً  
للإشارة إلى الغائط (البراز).

**Excretion** إفراغ — إخراج — إبراز  
طرح كل الفضلات من الجسم، من البول والغائط، وفقد الماء والأملاح  
من الغدد العرقية، والتخلص من ثنائي أكسيد الكربون وبخار الماء من الرئتين.

---

\* محرمة بالشريعة الإسلامية، الموت والحياة من الله عز وجل.

## Exhalation

زفير — انبعاث

انظر فقرة: التنفس RESPIRATION

## Exocrine Gland

الغدة خارجية الإفراز

هي الغدة التي تفرغ مفرزاتها من خلال قناة . مثال: الغدد اللعابية والغدد العرقية بالمقارنة مع الغدة الصماء.

انظر أيضاً فقرة: التعرق PERSPIRATION

## Exogenous

خارجي المنشأ، مُكون خارجياً

مصطلح يستعمل لوصف شيء ما يندشأ خارج الجسم، منها أيضاً من خارج العضو من الجسم.

## Expectorant

مقشع — منفث

واحد من مجموعة أدوية تُعطى للمساعدة في إزالة المفرزات من الرئتين، والقصبات والרגامى.

تعمل الأدوية في واحد من طرق متعددة أو يمكن أن تعمل لجمع (دمج) تأثيراتها.

## Expiration

زفير — انقضاء

انظر فقرة: التنفس RESPIRATION

## Extensor or Antagonist

باسط — ممدد

العضلة التي تتمدد أو تتبسط لتحرك الذراع أو الرجل..... الخ (مقارنة مع العضلة الثانية أو القابضة)

## Extrasystole or Ectopic Beat

انقباضة خارجية أو نبضة هاجرة — منتبذة  
ضربة قلبية تحدث خارج النظم الطبيعي للقلب، وهي نتيجة لنبضة تولد خارج العقدة الجيبية الأذينية.

ربما لا تلاحظ أو تظهر كأن القلب نسي النبضة.

الانقباضة الخارجية شائعة في الناس الأصحاء، لكن ربما تُسبب من مرض للقلب، أو نيكوتين التدخين، أو الكافئين من تناول المفرط للأشاي والقهوة. إن إعطاء الأدوية ربما يوقف هذه النبضات الشاذة.

## Eye

## العين

عضو مُعقد للرؤية، وكل عين كروية تقريباً وتمتد داخل عظم الحجاج في الجمجمة.

الطبقة الخارجية ليفية وتشمل الصلبة غير الشفافة، والقرنية الشفافة. الطبقة الوسطى هي وعائية وهي من المشيمية (مصدر الدم للنصف الخارجي من الشبكية) والجسم الهدبي (الذي يفرز الخلط المائي) والقزحية. الطبقة الخارجية: هي حساسة، تضم الشبكية بين القرنية والعدسة، وهي حجرة مملوءة بسائل الخلط المائي، وخلف العدسة هي حفرة أكبر بكثير مع الخلط الزجاجي الذي يشبه الجيلي (الهلام). يدخل الضوء العين خلال القرنية، ومن ثم الخلط المائي إلى العدسة، التي تصحح الضوء، حتى الشبكية التي تحوي مخروطاً وخلايا عضوية حساسة للضوء. وترسل النبضات إلى اللحاء (القشرة) البصرية من الدماغ خلال العصب البصري لكي تُفسر.

# F

## Face

## الوجه

القسم الظاهر الأمامي من الرأس، الممتد من الذقن إلى الجبهة.

هناك ١٤ عظمة في الجمجمة، تدعم الوجه و عدد من العضلات الدقيقة هي المسؤولة عن الحركة حول العينين، والأنف والفم التي تسبب التعابير الوجهية، كلها تحت سيطرة العصب القحفي السابع، وهو مزيج عصب حسي وحركي ومعروف بالعصب الوجهي.

## Facial Nerve

## العصب الوجهي

عصب قحفي يحوي عدداً من الفروع ويعصب العضلات التي تتحكم بتعابير الوجه. وله فروع للأذن الوسطى، والبراعم الذوقية والغدد اللعابية والغدد الدمعية. ومن حيث العمل له فروع حسية وأخرى حركية.

## Facial Paralysis

## الشلل الوجهي

شلل في العصب الوجهي يؤدي لفقد العمل في عضلات الوجه، مما يضعف التعابير في الجانب المصاب، تحدث بحالة تسمى شلل بل، التي أيضاً تسبب فقداً في الذوق وفقد القدرة لإغلاق العين، وغالباً الحالة مؤقتة، وقد يسببها الإنتان وتشفى مع الوقت.

إذا تعرض العصب لأذية، أو إذا عانى الشخص من صدمة فتتجه الحالة لتكون دائمة.

## Factor VIII or Antihaemophilic Factor

## العامل الثامن أو العامل ضد الناعور

هو واحد من عوامل التخثر الموجودة بشكل طبيعي في الدم.  
إذا فقد العامل في الذكور فإنه يُحدث الناعور.

## Factor IX

## العامل التاسع

انظر فقرة: الناعور HEMOPHILIA

## Faeces or Stools

غائط — براز

الفضلات النهائية الناتجة عن الطعام، المتشكلة في الكولون وتفرغ عن طريق الشرج.

يتألف من الطعام غير المهضوم، والجراثيم، ومخاط ومفرزات أخرى، ماء وأصبغة صفراء، والتي تعتبر مسؤولة عن اللون.

وتعتبر الحالة واللون للبراز هي من المؤشرات عن الصحة العامة.

مثال: البراز الباهت يأتي من اليرقان، والمرض الجوفي، والبراز الغامق غالباً يشير إلى حدوث نزف في الجهاز الهضمي.

## Fainting or Syncope

غشيان — إغماء

فقد مؤقت وقصير الأمد للوعي سببه هبوط مفاجئ للتغذية الدموية للدماغ.

يمكن حدوثه في الأصحاء تماماً، بسبب الوقوف الطويل أو الصدمة الانفعالية (العاطفية) ربما تحدث من انتان أو ألم شديد أو فقد الدم بسبب أذية أو خلال الحمل.

غالباً يسبق الإغماء بالدوار، والرؤية الضبابية (غشاوة)، والتعرق ورنين في الأذن.

الشفاء تام غالباً ولا يترك تأثيرات مرضية.

## Fallopian Tubes

أنابيب فالوب

زوج من الأنابيب، كل واحد من المبيض إلى الرحم. يتسع الأنبوب عند المبيض ليشكل قمعاً مع نتوءات تشبه الإصبع، تُعرف بالأهداب التي تحيط بالفتحة.

هذا القمع لا يتصل مباشرة مع المبيض لكنه مفتوح للحفرة البطنية.

عندما تتحرر البويضة من المبيض، تتحرك الأهداب لتدفعها داخل أنبوب فالوب.

طول الأنبوب حوال ١٠-١٢ سم ويقود مباشرة لداخل الرحم بنهايته السفلى بفتحة ضيقة.

## False Rib

الضلع الكاذبة

انظر فقرة: ضلع RIB

## Farmer's Lung

رئة المزارع

حالة تحسسية سببها الحساسية لشحم الغبار والأبواغ الفطرية المتواجدة في القش المتعفن أو التين.

هي شكل من التهاب الأسناخ التحسسي (التهاب في أسناخ الرئتين)

(انظر فقرة: الأسناخ ALVEOLI)

تتميز بضعف التنفس الشديد، ربما تعالج الحالة بالكورتيكو ستيروئيد لكن الأفضل ربما تجنب التحسس.

## Fascioliasis

داء الشريطيات — داء الوشائع

مرض يصيب الكبد والأقنية الصفراء، سببه كائن حي يدعى الشريطية الكبدية أو الدودة المثقبيية الكبدية.

الكائنات الحية والحيوانات هي المضيف (الثوي) للدودة المثقبيية اليافعة، وتخرج بيوض الطفيلي مع البراز.

تُحمل من قطع صغيرة من الحلزونات التي تشكل الثوي الأوسط للطفيلي وتشكل الأطوار اليرقانية تلك المترسبة في الحياة النباتية، خصوصاً الذبابة البري.

تصاب الكائنات الحية بالتهاب عند تناول الذبابة البري — الذي يجب تجنبه.

تتضمن الأعراض: الحمى، فقد الشهية، عسر الهضم، غثياناً وإقياء، اسهالاً، ألماً بطني وتعرقاً شديداً وسعالاً.

في الحالات الشديدة ربما يتضرر الكبد، وربما يصاب باليرقان وحتى الموت.

والمعالجة الكيميائية مطلوبة لقتل الديدان المثقبيية، والدواء الأساسي هو كلوروكين وبيثيتول.

## Fat

سمين — دهني

انظر فقرة: النسيج الشحمي ADIPOSE TISSUE



## Fatigue

تعب — كلال — وسن

هو تعب عقلي أو فيزيائي يتلو فترة طويلة من العمل القاسي، ينتج التعب العضلي من التمارين القاسية، وسببها تشكل حمض اللبن. يتشكل حمض اللبن في العضلات (كنهاية نتاج تحطم الغلوكوجين عند إنتاج الطاقة) ويتشكل عند نقص مصدر الأكسجين. تصبح العضلة غير قادرة على العمل كما ينبغي، حتى تأخذ فترة من الراحة وعودة مصدر الأكسجين كي تمكن حمض اللبن للخروج.

## Fatty Acid

الحمض الدسم

واحد من مجموعة مركبات عضوية، المؤلفة من سلسلة هيدروكربونية مستقيمة طويلة ومجموعة حمض الكربوكليك (COOH).

طول السلسلة متنوع من واحد حتى ٣٠ ذرة كربون، تقريباً، وربما السلاسل مشبعة أو غير مشبعة، ويمكن أن تتركب الحموض الدسمة داخل الجسم، لكن الحموض الدسمة الأخرى الأساسية يجب الحصول عليها من الطعام.

وللحموض الدسمة ثلاثة وظائف رئيسية داخل الجسم:

١— هي عناصر من الشحميات السكرية (تحتوي الشحميات كاربوهيدرات) وشحميات فوسفورية (تحتوي الشحميات فوسفات) التي تعدّبر رئيسية وهامة في بناء النسيج والأعضاء.

٢— تعتبر الحموض الدسمة جزئيات هامة للتركيبات لستيريد (هي الشحميات التي تحوي ثلاثة جزئيات حموض دسمة تنظم إلى جزئي غليسيرول) وهي تخزن في سيتوبلازما الخلايا الكبيرة وتتحطم عند الطلب لمنح الطاقة. وهي الشكل الذي يخزن الجسم به الدهون.

٣— وتعمل الحموض الدسمة (أصلها) كهرمونات ورسائل داخل خلوية.

### Favism

فوال — الانسمام بالفول

اضطراب وراثي يأخذ شكل فقر الدم الانحلالي الشديد (تخريب كريات الدم الحمراء) يُستعجل عبر تناول الفول الأخضر، هذا الشخص الذي يحوي هذه الاضطرابات لديه حساسية للموجودات الكيميائية في الفول، وأيضاً من بعض الأدوية المميّنة، خصوصاً بعض الأدوية المضادة للملاريا.

ذلك يحدث بسبب فقد أنزيم معين (G<sub>6</sub>PD) غلوكوز ٦- فوسفات منزوع الهيدروجين الذي يلعب دوراً هاماً في استقلاب الغلوكوز.

الصبغي المتأذي المسؤول عنه، هو صفة مميزة محددة مرتبطة بالجنس تظهر وتستمر بالسكان لأنها أيضاً تمنح زيادة المقاومة للملاريا.

### Febrile

حموي — محموم

الذي يحوي حرارة (حمى).

### Fehling's Test

اختبار فهلنغ

هو نوع من الاختبار، استبدل الآن بطرق أكثر حداثة من أجل تحديد وجود السكر في البول.

### Femoral

فخذي

مصطلح يستعمل لوصف الفخذ (أو تلك المنطقة ما بين الركبة والورك)

مثال: الشريان الفخذي، الوريد الفخذي، العصب والقناة الفخذية.

### Femur

الفخذ — عظم الفخذ

هو عظم الفخذ، العظم الطويل الممتد من الورك إلى الركبة وهو العظم الأقوى في الجسم، وإنه العظم الحامل لوزن الجسم والكسر شائع في الناس كبار السن مما لديهم ضعف في بنية العظم، إنه يرتبط مع الحزام الحوضي عند النهاية العلوية التي تشكل المفصل الوركي. وعند النهاية السفلى ترتبط مع الرضفة (الداعضة) والضنوب لكي تشكل مفصل الركبة.

## Fertilization

تلقيح

اندماج المني مع البويضة لتشكيل البويضة الملقحة، التي فيما بعد تخضع لانقسام خلوي لتصبح المضغة.

يتم التلقيح في البشر بأعلى أذنبوب فالوب بجانب المبيض، ثم تر حل البويضة الملقحة لتتغرز (تعشش) في الرحم.

## Fetoscope

تنظير الجنين

انظر فقرة: تنظير السلى (الأمنيوس) AMNIOGRAPHY

## Fetus

جنين

انظر فقرة: الجنين FOETUS

## Fever

حمى

ارتفاع في درجة حرارة الجسم فوق الطبيعي، وتُرافق كثير من الأمراض والانتانات.

سبب الحمى هو ناتج عن مولد حمى بالجسم داخلي المنشأ - الجزء الذي يعمل في مركز تنظيم الحرارة في منطقة تحت المهاد في الدماغ. هذه الاستجابات تتم عبر آليات تعزيزية التي تزيد تولد الحرارة وتتنقص فقد الحرارة بحيث تقود إلى ارتفاع في درجة الحرارة.

هي عامل رئيسي في انتانات عديدة تسببه الجراثيم أو الفيروسات وهي النتيجة للسموم بسبب نمو هذه العضيات.

الحمى المتقطعة توصف درجة حرارة متموجة بحيث تقود درجة الحرارة للعودة إلى الطبيعي.

في الحمى المترددة وأيضاً درجة حرارة الجسم لا يمكن أن تعود للطبيعي.

في الحمى الراجعة التي تسبب جراثيم اليوريل التي تنتقل عبر القرادة أو القملة، هناك حمى متكررة كل ٣ إلى ١٠ أيام بعد الهجمة الأولى، والتي تستمر إلى حوالي أسبوع واحد.

تعتمد معالجة الحمى على معالجة الحالة الأساسية، على كل حال، من الضروري تخفيض درجة حرارة بطرق مباشرة مثل الاسفنج على الجسم مع الماء الفاتر، أو عبر إعطاء أدوية مثل الاسبرين.

يُرافق ارتفاع درجة حرارة الجسم أعراض مثل: الصداع، قشعرية، غثيان، إسهال أو إمساك. عندما ترتفع درجة الحرارة فوق ٤١°م (١٠٥°ف) ربما يصبح هناك هذيان أو اختلاج، خصوصاً بالأطفال.

**FH** اف — انتش  
انظر فقرة: هرمون النمو growth hormone

**Fibreoptic Endoscopy** المنظار الليفي البصري  
طريقة لرؤية البنيات الداخلية للتجويف، مثل: يستعمل لاسبيل الهضمي والتنظير القصبي.

تستعمل المناظير الليفية البصرية للإنارة من مصدر ضوء بارد، حيث تمر للأسفل بحزمة من ألياف الكوارتز.

تعمل الآلات بمرونة عالية مقارنةً مع الشكل الأقدم من المنظار، ويمكن استعماله لإنارة البنية التي تعذر الوصول إليها سابقاً.

**Fibrillation** رجفان ليفي — اختلاج ليفي عضلي  
تقلص أو ارتجاف سريع للعضلات غير متوافق، حيث تقلص حزم الألياف العضلية للشخص بشكل مستقل. ينطبق خصوصاً على العضلة القلبية.  
— يُعطل الضربات الطبيعية بحيث يحجز الجزء المتأثر عن ضخ الدم.  
ربما يحدث هناك نمطان من الرجفان الليفي. يعتمد على العضلة المتأثرة

الرجفان أذيني: يتسبب غالباً من التصلب العصيدي أو مرض القلب الرثوي الذي يؤثر على العضلات الأذينية وهو نمط شائع من اللانظمية.  
إن ضربة القلب والنبضة لا نظميه بشكل شديد، وهنا يحافظ على إنتاج القلب عن طريق انقباض البطينات وحدها.

مع الرجفان البطني، يوقف القلب ضخ الدم، إذاً عند تأثره يتوقف القلب. يتطلب إنعاش إسعافي فوري للمريض، أو أن يكون الموت تالياً خلال دقائق.

**Fibrin** ليفين  
هو الناتج النهائي من عملية تخثر الدم، هو عبارة عن خيوط مضغوطة من البروتين غير الذواب تتشكل من الطليعة الذوابية، الفيبرينوجين (مولد الليفين) عبر فعالية أنزيم ترومبين.  
يشكل الليفين شبكة تعتبر قاعدة (أساس) خثرة الدم.

**Fibrinogen** مولد الليفين  
هو عامل التخثر الذي يحدث في الدم، وهو بروتين ذواب وهو طليعة الليفين.

**Fibrocystic Disease of the Pancreas** مرض كيسبي الليفي للبنكرياس  
انظر فقرة: ليف كيسبي CYSTIC FIBROSIS

**Fibroid** ورم ليفاني — ورم ليفي  
نوع من الورم الحميد (غير الخبيث) الموجود في الرحم مكون من ألياف وأنسجة عضلية وأنواع كثيرة.

قياسه من ١ إلى ٢مم، وقد يصل إلى حجم كبير متعدد الكيلوغرامات، تحدث بشكل شائع عند النساء اللواتي لا أولاد لهن (عاقرة) وعمرهم أكبر من ٣٥ عاماً. ربما لا تحدث الليمفومات مشاكل ولكن ربما يكون هناك ألم، ونزف طمثي شاذ وكثيف، واحتباس البول أو تكرار البول، والعقم.  
يمكن استئصال الليمفومات جراحياً ولكن غالباً يستطع الاستئصال الكامل للرحم.

**Fibroma** ليمفوم — ورم ليفي  
ورم حميد يتكون من أنسجة ليفية.

**Fibrosarcoma** غرن ليفي — ورم ليفي ساركومي  
ورم خبيث من النسيج الضام، بشكل جزئي يتواجد في الأطراف وخصوصاً الأرجل.

تليف

### Fibrosis

شكل من النسيج الضام الكثيف أو المتندب، عادة كنتيجة للرض أو الالتهاب ربما يصيب بطانة الأسناخ (انظر فقرة: السنخ (ALVEOLUS) في الرئة (تليف الخلالي الرئوي) وتسبب حالة من ضعف التنفس.

انظر أيضاً فقرة: التليف الكيسي CYSTIC FIBROSIS

التهاب ليفي

### Fibrositis

التهاب في النسيج الضام الليفي، والعضلات وألياف العضلة، وتصيب الأرجل واليدين وتسبب ألم وتيبس.

النسيج الليفي

### Fibrous tissue

نوع من الأنسجة يتواجد بغزارة في كل مكان من الجسم، يتألف النسيج الليفي الأبيض من ألياف الكولاجين، وبروتين. له بنية قاسية وقوة مط عالية، ويشكل الأربطة والأوتار والنسيج الندبي الذي يحدث في الجلد.

النسيج الليفي الأصفر: مركب من ألياف بروتينية أخرى، الإيلاستين، وهو مرن جداً ويوجد في الأربطة المخصصة للتمدد المذكور مثل تلك التي خلف العنق.

وتوجد في جدران الشرايين، وجدران الأسناخ (انظر فقرة: السنخ

(ALVEOLUS)

وفي طبقة الأدمة من الجلد.

الشفطية — القصبة الصغرى

### Fibula (pl. fibulae)

هي العظم الطويل الرفيع الخارجي والتي تتمفصل مع الضنوب في أسفل الرجل.

داء الخيطيات

### Filariasis

مرض شبه استوائي واستوائي يسببه ديدان المدورات في الجهاز اللمفاوي تُحمل الديدان الطفيلية للبشر عن طريق البعوض، تسبب سداة في الأوعية اللمفية، تسبب تورم (داء الفيل).

هدب/ جمعها أهداب

### Fimbria (pl. fimbriae)

انظر فقرة: أنابيب فالوب FALLOPIAN TUBES

## Finger

اصبع

انظر فقرة يد: HAND والسلاميات PHALANGES

## Fissure

شق — ثلم — فلاح

ثلم أو شق طبيعي أو شرخ غير طبيعي في الجلد أو الغشاء المخاطي، مثال: الشق الشرجي.

## Fistual

ناسور

فتحة غير طبيعية بين عضوين مجوفين أو بين شيء كالعضو أو غدة من جهة وخارج الجسم من جهة أخرى.

ربما يتطور خلال مرحلة الأجنة ويولد الطفل مع ناسور، ربما يسببه المرض أو الالتهاب أو كمضاعفات تالية للجراحة. مثال شائع: الناسور الشرجي الذي يحدث بحال حدوث خراج في المستقيم و ثم ينفجر ويسبب اتصالات من خلال سطح الجلد.

## Fit

نوبة

إصابة اختلاجية (تشنجية) مفاجئة، وهي مصطلح عام ينطبق على النوبة الصرعية، أو الاختلاج، أو نوبة السعال — انظر أيضاً فقرة: الاختلاج، التشنج CONVULSIONS

## Flap

شريحة

جزء من النسيج، عادة الجلد، تؤخذ من الذسج الأساسية باستثناء قطعة رفيعة واحدة (عنق) تُترك لمصدر دموي وعصبي، تستخدم الشريحة لإصلاح ضرر في موقع آخر من الجسم بحيث يخييط الجزء الحر في المكان. بعد حوالي ثلاثة أسابيع وبعد الشفاء الجيد للعملية، يُفصل الجزء المتروك (عنق) ويخييط بالمكان.

تستعمل الشرائح بشكل عام في الجراحات التقويمية (جراحة الرأب) وأيضاً عقب بتر الذراع.

انظر فقرة: ترقيع الجلد SKIN GRAFTING

**Flat Foot** القدم المسطحة  
فقدان لقوس القدم بحيث تكون الحافة الداخلية بشكل مسطح عند  
توضعها على الأرض.

تحدث بالأطفال ذوي أربطة القدم الطرية، أو في اليافعين البدينين أو  
الذين يقفون لفترات طويلة.  
تتم المعالجة عبر وسائل من التمارين، أحذية أقدام تقوية (تنمية)، وفي  
الحالات الشديدة: الجراحة.

**Flatulence** تطبل البطن  
وجود للغاز في المعدة أو المصران الذي يمكن إخراجه من خلال الفم  
أو الشرج.

**Flexion** التواء  
هو التواء للمفصل أو مصطلح يشير إلى الشكل غير الطبيعي في عضو  
من الجسم.

**Flexor or Agonist** عضلة ثائية عاطفة/ أو عضلة شاذة  
أي عضلة تتقلص كي تثني اليد أو أي جزء آخر من الجسم.  
(انظر فقرة: العضلة الارادية VOLUNTARY MUSCLE)

**Flutter** ررفة  
اضطراب غير طبيعي في نظمية ضربات القلب التي ربما تؤثر في  
الأذنيات والبطينات. لكنها أقل شدة من الاختلاج. الأسباب والمعالجة  
متشابهة.

**Flux** تدفق — فيض  
سيل غير طبيعي ومفرط من أي فتحة طبيعية من الجسم، مثال: التدفق  
البطني أي الإسهال.

**Foetus or Fetus** جنين  
طفل غير مولود، وسمي كذلك بعد الأسبوع الثامن من التطور<sup>(١)</sup>.

---

(١) داخل الرحم.



## Folic Acid

حمض الفوليك

مركب يشكل جزءاً من فيتامين "ب" المركب، موجود في التخليق الحيوي<sup>(٢)</sup> لبعض الحموض الأمينية وتستخدم في معالجة الأنيميا.

## Follicle

جريب — حويصل

أي كيس صغير، أو تجويف، أو غدة إفرازية، مثال: جريب الشعر، وجريبات غراف للمبايض: التي فيها ومنها تنضج البويض وتحرر.

## Follicle - Stimulating Hormone (FSH)

هرمون حث الجريبات

انظر فقرة: منشط المنسلان (غدتا التناسل) GONADOTROPHINS

## Fomentation

كمادة

انظر فقرة: كمادة — لزقة — لبخة POULTICE

## Fontanelle

يافوخ

فتحة في الجمجمة عند حديثي الولادة، والرضع الذين لم يتشكل لديهم كل العظم، ولم تلتحم لديهم كل الدروز بشكل تام.

أكبر هذه الفتحات هو اليافوخ الأمامي على قمة الرأس، الذي يبلغ حوالي ٢.٥ سم ٢ عند المولد.

تغلق اليافوخ تدريجياً بتشكل عظم يغطي الفتحة تماماً عند عمر الـ ١٨ شهراً.

إذا كان الطفل مريضاً، على سبيل المثال: الحمى، يصبح اليافوخ متوتراً.

وإذا كان الرضيع يعاني من الاسهال وإمكاذية حدوث التجفاف فإن اليافوخ ينخفض بشكل غير طبيعي (غور).

## Food Poisoning

طعام مسموم — تسمم الطعام

مرض في الجهاز الهضمي سببه تناول طعام ملوث بالفيروسات أو جراثيم معينة أو بسموم كيميائية (مبيدات الحشرات) أو عناصر معدنية مثل الزئبق والرصاص.

(٢) التخليق الحيوي: إنتاج مركب كيميائي من قبل كائن حي.

تتضمن الأعراض: إقياء، إسهال، غثيان، ألم بطني، وتشتد الأعراض بشكل كبير خلال ٢٤ ساعة.

أكثر الأسباب شيوعاً هي البكتيريا، تتكاثر بسرعة وتطلق الديدان المسبب لأعراض المرض.

ومن هذه الجراثيم: السالمونيا، ستافيلوكوكس، كامبيلوباكتر والمطثيات الوشيكية (المسببة للتيمم الوشيقي). ربما تسمم الطعام مميت، الشاب والمسن يكونان ضمن الخطر خصوصاً.

**Foot (pl. Feet)** (جمعها: أقدام)  
الجزء أسفل الرجل، أسفل الكاحل مكوّن من (١١ إحدى عشر) عظمة صغيرة ويحوي شكلاً مشابهاً للموجود في اليد.

أكبر هذه العظيّمات: كعب القدم، الذي يتمفصل مع عظم الساق والظنوب. ويشكل أيضاً العقب. انظر أيضاً فقرة: القدم المسطحة: FLAT FOOT

**Foramen** ثقب  
حفرة أو فتحة، تشير لوجودها في بعض العظام. على سبيل المثال: الثقب الكبير هو الحفرة الكبيرة عند قاعدة الجمجمة (في العظم القفوي "القدالي") الذي يمر من خلاله النخاع الشوكي خارجاً من الدماغ.

**Forceps** ملقط — جفت  
أداة جراحية، لها أنماط مختلفة ومتعددة تستعمل كـ كماشة (مجبسة).

**Forebrain** مقدم المخ، الدماغ الأمامي  
الجزء من الدماغ الذي يتألف من منطقة المهاد (السرير البصري) وتحت المهاد (تحت السرير البصري).

**Foreskin** القلفة  
القلفة (العزلة)، الثنية من الجلد التي تنمو فوق نهاية (خشفة) القضيب.

**Fossa (pl. Fossae)** حفرة — نُقرة  
تجويف طبيعي أو انخفاض عند السطح أو داخل الجسم، مثال: الحفرة داخل الجمجمة التي تحتوي أجزاءً مختلفة من الدماغ.

## Fovea (pl. Foveae)

نقرة — حفرة

أي انخفاض صغير، تشير غالباً لأي واحدة منها تحدث في شبكية العين، التي تحوي عدداً كبيراً من الخلايا الحساسة للضوء هي المخاريط المتوضعة (القائمة)، إنها مكان شدة البصر الأكبر، التي تكون المنطقة التي تضبط الخيال عليها عندما تكون العيون تنظر إلى موضوع ما.

## Fracture

كسر

أي كسر في العظم، ربما يكون تاماً أو ناقصاً. في الكسر البسيط (أيضاً تُدعى الكسر المطلق) ويبقى الجلد سليماً قليلاً أو كثيراً، لكن في الكسر التام (الكسر المفتوح) يحصل فيه جرح مفتوح بحيث يصل العظم إلى السطح. هذا النمط من الكسر أكثر أهمية لأنه يؤمن خطر أكبر من الالتئام وكذلك فقد للدماغ بشكل أكبر.

إذا كان العظم يعاني من مرض ما (مثل الذي يحدث في النساء كبيرات السن مما لديهم تخلخل عظام) هذه الحالة تُعرف بالكسر الباثولوجي.

كسر التعب (الارهاق) يحدث في العظم الذي يعاني وبشكل متكرر من رض متواصل، على سبيل المثال: كسر المشي المشاهد في اصبع القدم الثاني للجنود بعد المرش الطويل (المشي العسكري).

كسر (شرخ) العظم الغض الذي يحدث فقط في الأطفال، الذين عظامهم لا تزال طرية وتنتج للانحناء. يحدث الكسر في الجهة المعاكسة لجهة القوة المسببة.

الكسر المعقد (المضاعف) يتضمن أذية للأنسجة الرخوة المحيطة منها الأوعية الدموية والعصبية.

الكسر المنخسف: ينطبق على الجمجمة فقط، عندما تضغط قطعة من العظم للأمام وللأسفل وربما يتضرر الدماغ.

انظر أيضاً نقرة: الكسر المفتت: COMMUNUTED FRACTURE

## Frenulum Lingae

لجام اللسان

انظر نقرة: اللسان TONGUE

### **Friar's Balsam**

بلسم فريير  
مُرْكَب يحوي بنزولين، الذي يمزج مع الماء الحار، يستنشَق البخار الناتج لتلطيف الزكام ..... الخ.

### **Friedreich's Ataxia**

رنح فريدريك  
اضطراب وراثي سببه انحلال الخلايا العصبية في الدماغ والنخاع الشوكي. تظهر في الأطفال، عادة في سن المراهقة. تتضمن الأعراض عدم الاستقرار أثناء المشي وفقد في منعكس الرضفة، يقود بشكل تصاعدي إلى الرجفان، وضعف الكلام، وتقرُّس العمود الفقري. تزداد الأعراض حتى العجز، وربما تترافق مع مرض القلب. انظر أيضاً فقرة: الرنح ATAXIA

### **Frontal Lobe**

الفص الجبهي  
القسم الأمامي من كل نصف للدكرة المخية من المخ في الدماغ، تمتد خلفاً لموقع يدعى الأخدود المركزي وهو شق عميق في أعلى السطح الخارجي.

### **Frostbite**

شرث — لسعة الجليد  
ضرر في الجلد والنسج الأساسية سببه البرد القارس وخصوصاً تتأثر الأطراف، أي في الأصابع، أصابع القدم، والأنف والخدود. الأجزاء المتعرضة للبرد تصبح بيضاء وخدرة وقد تتطور القرحات (بثرات)، يقسو الجلد ثم يعود تدريجياً. وإذا كانت لسعة الجليد سطحية بشكل واضح، فإنه يتقشر ويكشف تحته جلدٌ أحمر رقيقاً، وفي الحالات الشديدة تتجمد الطبقات العميقة من الأنسجة وتتخرب وقد يكون البتر ضرورياً، خصوصاً عندما تغزوه الانتانات.

انظر فقرة: الغنغرينا GANGRENE

### **Frozen Shoulder**

الكتف المتجمد  
تيبس مؤلم في مفصل الكتف، مما يحدد الحركة، وهو أكثر شيوعاً عند كبار السن بين عمر ال ٥٠ و ٧٠ سنة. ربما ينتج من المرض، ولكن لا يوجد سبب ظاهراً غالباً.

وتتضمن المعالجة التمارين وأحياناً تُعطى حقن الكورتيكوستيروئيدات وغالباً يشفى تدريجياً.

**FSH**

هرمون حث الجريبات

انظر فقرة: المنشط المتسلي GONADOTROPHINS

**Fulminant**

داهم — صاعق

مصطلح يستعمل لوصف الألم الذي يكون مفاجئاً وحاداً.

**Fundus (pl. Fundi)**

قاع — قعر

١- القاعدة الكبيرة للعضو بعيداً عن فتحته.

٢- نقطة من الشبكية في العين مقابل البؤبؤ.

**Fungal Diseases**

الأمراض الفطرية

أمراض وانتانات سببها الفطريات.

**Fungus (pl. Fungi)**

فطر (جمعها: فطريات)

نوع من أنواع كثير من النباتات وحيدة الخلية التي تفتقر للكلوروفيل

ويعاد إنتاجها (دورة حياتها) عبر الأبواغ.

بعض الأنواع خامجة في نفس طريق عمل البكتريا. مثال: القوباء.

وأخرى تستعمل في إنتاج المضادات الحيوية.

**Furuncle**

دمل — بثرة

انظر فقرة: الدمل BOIL

# G

## Galactorrhoea

ثر الحليب

تدفق الحليب من الثدي، غير مترافقة مع ولادة الطفل أو الأرضاع.  
ربما تكون عرضاً لورم في الغدة النخامية.

## Gall

الصفراء

مصطلح آخر للصفراء.

## Gall Bladder

المرارة

عضو يشبه الكيس يتوضع في الجانب السفلي من الكبد، يخزن ويركز الصفراء. قياسها حوالي ٨سم طوياً و٢.٥سم عرضاً وحجمها أكثر من ٣٠سم قليلاً.

عند أكل الدسم تنقلص المرارة لترسل الصفراء إلى الاثني عشر عبر القناة الجامعة.

مرض المرارة الأكثر شيوعاً هو الحصيات المرارية، التي تتشكل في ظروف معينة.

## Gallstones

حصيات المرارة

حصيات ذات تركيبات متغيرة تتشكل في المرارة، وتحدث بسبب تبدل تركيب الصفراء مما يجعل الكلاسترون أقل ذوباناً. ربما تتشكل الحصيات بالترسب حول جسم أجذي. هناك ثلاثة أنواع من الحصيات: الكلاسترونية والصباغية والمختلطة.

والأخيرة يبدو أنها أكثر شيوعاً. توجد عادة أملاح الكلس بنسب مختلفة.

قد تبقى الحصيات المرارية لسنوات دون أعراض، لكنها تحدث ألاماً شديداً وربما تعبر إلى القناة الجامعة، وإن سببت انسداداً يحدث يرقان.

## Gamete

خلية تناسلية  
خلية ناضجة أو خلية جنسية، ذكرية أو انثوية، التي تستطيع الاشتراك في التلقيح.  
مثال: البويضة والنفطة.

## Gamma Globulin or Immune Gamma Globulin

غاما غلوبولين أو غاما غلوبولين المناعي  
تجمع من جزء من الجسم المضاد من الدم البشري، يستعمل من أجل  
التحصين (اللقاح) ضد أمراض خمجية معينة: الحصبة، التهاب سنجابية  
الدماغ، التهاب الكبد ..... الخ.  
لا يُعطي بعد الإصابة (عند تشخيصها) لكنه يُمنح وقاية إذا أعطي قبل  
الإصابة.  
انظر أيضاً فقرة: غلوبولين GLOBULIN

## Ganglion (pl. Ganglia)

عقدة  
١- مجموعة من النسيج العصبي تحوي خلايا عصبية ومشايك. سلسلة  
العقد تتوضع في كل جهة من النخاع الشوكي. بينما هناك عقد أخرى تتوضع  
بجانب أو ضمن الأعضاء المناسبة  
بعض الكتل من الخلايا العصبية ضمن الجهاز العصبي المركزي  
واضحة الحدود تدعى العقدة. مثال: العقدة القاعدية، انظر فقرة: العقدة  
القاعدية BASAL GANGLION.  
٢- انتباج سليم الذي يتشكل غالباً في غمد الوتر ويمتلئ بالسائل،  
وتحدث بشكل جزئي بالرسغ (المعصم) وربما تختفي تماماً وفجأة.

## Gangrene

موات — غنغرينا  
تموت النسيج بسبب انقطاع مصدر الدم أو انتان جرثومي.  
هناك نوعان من الغنغرينا: الجافة والرطبة.  
الغنغرينا الجافة سببها بشكل واضح انقطاع مصدر الدم وهو من  
المضاعفات المرحلة المتأخرة من الداء السكري حيث يحدث تصلب  
عصيدي.

الجزء المصاب يصبح بارداً ويتحول بدياً ثم أسود اللون وهناك خط واضح بين النسيج الحية والميتة. ثم يستأصل الجزء المتmort بعدها.  
الغنغرينا الرطبة: أكثر شيوعاً بسبب الاذتان الجرثومي الذي يسبب تعفنًا وتخرج السوائل من النسيج مترافقة مع رائحة نتنة (قبيحة).  
وربما يعاني المريض من حمى وأخيراً تموت بسبب سم الدم.  
انظر أيضاً فقرة: GAS GANGRENE

**Gaseous Exchange** تغيرات غازية  
تغير في غازات التنفس (الأكسجين و ثان أكسيد الكربون) بواسطة التبادل عبر جدران الأسناخ في الرئتين (انظر فقرة: السنخ ALVEOLUS)

**Gas Gangrene** الغنغرينا الغازية  
شكل من الغنغرينا الذي يحدث عندما يلتهب الجرح بجراثيم من جنس المطثيات تطلق الجرثومة السموم التي تسبب تعفن مع إطلاق الغاز.  
ينتشر الغاز داخل العضلات والنسيج الضام، يسبب تورماً، وألماً، وحمى وربما هذيان سمي، وإذا لم تعالج الحالة تفقد بسرعة إلى الموت.  
بعض هذه الجراثيم لا هوائية (تتواجد بدون هواء أو أكسجين)  
يمكن أن تستعمل في المعالجة الجراحية والعناصر المؤكسدة والبنسلين.

**Gastralgia** ألم المعدة  
مصطلح يعني أن هناك ألماً في المعدة.

**Gastrectomy** استئصال المعدة — خزع المعدة  
استئصال جراحي، عادة جزء من المعدة، ربما تُجرى من أجل سرطان في المعدة، القرحة الهضمية المتعددة، أو لإيقاف نزف ما.

**Gastric** معدي  
مصطلح يستعمل لوصف أي شيء يشير إلى المعدة.



### Gastric Juice

### عصارة معدية

مفرزات من الغدد المعدية في المعدة، المكونات الأساسية هي حمض كلور الماء، الرينين، مويسين، ومولد الببسين (الذي يشكل الببسين). في الحالات الحمضية (عندما يكون الوسط حامضي) إن الحموضة (تتراوح: PH من ١ إلى ١.٥) تحطم الجراثيم غير المرغوبة.

### Gastric Glands

### الغدد المعدية

غدد تتواجد في الغشاء المخاطي للمعدة والتي تفرز العصارة المعدية الغدد فؤادية ويوبائية وقاعية.

### Gastric Ulcer

### القرحة المعدية

تأكل في المخاط في المعدة بسبب عوامل مثل الحموضة والصفراء. ربما تخترق العضلة وتثقب جدار المعدة. (انظر فقرة: الثقب - الخرم (PERFORATION)

الأعراض النموذجية: ألم حارق، تجشؤ، وممكن غثيان عندما تكون المعدة فارغة أو بعد الطعام فوراً.

يحدث التخفيف (التسكين) من مضادات الحموضة وربما تكون الجراحة ضرورية.

### Gastrin

### غاسترين (هرمون معدى)

هرمون يحث زيادة إنتاج العصارة المعدية الحمضية.

### Gastritis

### التهاب المعدة

التهاب في طبقات المعدة (المخاطية)، بسبب الجراثيم أو التناول المفرط للكحول.

### Gastroenteritis

### التهاب المعدة والأمعاء

التهاب في المعدة والأمعاء يقود إلى الإقياء والإسهال.

أكثر الأسباب شيوعاً الانتان الفيروسي أو الجرثومي.

وقد يكون فقد السوائل خطيراً على الأطفال.

### Gastroenterology

### مبحث المعدة والأمعاء

دراسة الأمراض التي تؤثر على السبيل المعدي المعوي، بما فيه البنكرياس والمرارة، والقناة الصفراء إضافة إلى المعدة والأمعاء.

## Gastroenterostomy

مفاغرة معدية معوية

عملية تُجرى لفتح طريق ثانية للطعام من المعدة للتخلص من المنطقة المسدودة، عبر إجراء فتحة في المعدة ومجاور للمعي الصغير ليتصلا معاً، وتجرى عند استئصال المعدة.

## Gastrointestinal Tract

السبيل المعدي المعوي

انظر فقرة: القناة الغذائية (الهضمية) ALIMENTARY CANAL

## Gastroscope

منظار المعدة

آلة مرنة (قابلة الإحناء) تتشكل من ألياف بصرية أو كاميرا بث فيديو، التي تجيز فحص مُرئي لداخل المعدة. انه من الممكن رؤية كل المناطق في المعدة، ولأخذ عينات تستخدم أدوات خاصة. يستخدم الأنبوب عبر الفم والمري.

## Gastrostomy

فغر المعدة — تقيم المعدة

إجراء فتحة لداخل المعدة من الخارج — عادة بواسطة الجراحة — ذلك يجيز إعطاء الطعام للمرضى الذين لا يستطيعون البلع إما بسبب سرطان المري أو ما بعد جراحة المري أو ربما الذين فقدوا الوعي لمدة طويلة.

## Gauze

شاش

مادة من نسيج مثقب يستعمل في تغطية الجروح والتضميد.

## Gavage

ترقيم/ تغذية بمسبار معدي

تغذية بالقوة ويلجأ إليها عندما يكون المريض ضعيفاً جداً كي يأكل بنفسه أو بنفسها أو المريض الذي يرفض الطعام بشكل مستمر. يستعمل أنبوب معدي أو أنبوب أنفي معدي.

## Gene

مورثة

هي الوحدة الأساسية (الأولية) للمواد الوراثية، وهي موجودة في مكان محدد من الصبغيات.

إنها مركب كيميائي مسؤول عن نقل المعلومات بين الأجيال الكبيرة والأصغر.

كل مورثة تسهم في تقديم صفات مميزة، هناك أكثر من ١٠٠.٠٠٠ مورثة في البشر، يختلف حجم المورثة مع الصفات المميزة. مثال: المورثة التي تُرمز لهرمون الأنسولين: تقيس ١.٧٠٠.

هناك أنماط متعددة من المورثة، تستند إلى عمل المورثة، بالإضافة لكونها مسيطرة أو منحدسة.

الصفات المميزة المسيطرة هي واحدة وتحدث أينما حلت المورثة بمفردها.

بينما تتأثر المورثة المنحدسة (مثال: المرضية) يتطلب وجود المورثة في كلا زوجي الصبغيات. أي يجب أن يكون متماثلاً في الزوجين (زوجي الصبغيات)

انظر فقرة: الاضطرابات المرتبطة بالجنس LINKED DISORDERS – SEX

الشلل العام General Paralysis of the Insane

انظر فقرة: الخلل الحركي – الأتاكسيا الحركية TABES DORSALIS

الشيفرة الوراثية Genetic Code

معلومات محددة، تحمل بواسطة جزيئات DNA، التي تتحكم بالحموض الأمينية الجزئية وعملها في كل بروتين وكذلك كل البروتينات المركبة داخل الخلية.

لأن هناك أربعة نيكلويدات، واتحاد ثلاثة أساسيات يصبح الوحدة الأصغر التي تُمكن انتاج الشيفرات من أجل كل الحموض الأمينية الـ ٢٠.

نقل المعلومات من مورثة إلى البروتين تعتمد على ثلاثة نيكلويدات سليمة تدعى الرموز (الشيفرات).

تغير في الشيفرة الوراثية ينتج بالحمض الأميني عبر تدخل غير صحيح في البروتين، وتنتج من الطفرات.

النصيحة الوراثية// الإرشاد الوراثي Genetic Counselling

هو تدبير احتياطي عبر نصيحة الأسر حول طبيعية وأرجحية الاضطرابات الوراثية والاختيارات المتاحة، بلغة وقائية وتبويرية حديثة في التشخيص بفترة ما قبل الولادة.

إنه من الممكن التحديد في مرحلة مبكرة من الحمل ما إذا كان الطفل سيكون غير طبيعي.

### **Genetic Engineering or Recombinant DNA Technology**

الهندسة الوراثية أو تقنية DNA تعديل صناعي يركب وراثية الكائن الحي. أكثر تخصيصاً، على سبيل المثال، إدخال مورثات الخلية البشرية داخل بكتريا لإنجاز عملها الاعتيادي وهكذا فإنه من الممكن لإنتاج - ضمن الكفة التجارية - هرمونات مثل الأنسولين وهرمون النمو عبر الاستفادة (لغرض نافع) من البكتريا ومورثة الجسم.

الكائن العضوي المستعمل غالباً هو الاسترشيماكوكي. للعملية استعمالات أخرى منها إنتاج أجسام ضدية.

بصمة الإصبع الوراثية  
Genetic Fingerprinting  
التقنية التي تستخدم الـ DNA الشخصية لتحديد الهوية الشخصية لهذا الشخص.

يمكن أخذ الـ DNA من أنسجة الجسم وتستخدم في تنضيد النرية لأُم وأب الطفل.

في الطب الشرعي، تؤخذ عينات الدم ... الخ الموجودة في مسرح الجريمة كدليل للإشارة إلى المشتبه به بالجريمة.

التقصي الوراثي  
Genetic Screening  
الإجراء الذي يتم عبره فحص الأشخاص لتحديد ما إن كان تشكيل مورثاتهم يوحي بأنه يحمل مرضاً أو حالة استثنائية.

إن أظهرت أن أحد ما يحمل مرضاً مرتبطاً وراثياً، فإن القرار بعدها يمكن أخذه في ما يتصل في مستقبل الطفل.

انظر فقرة: الاضطرابات المرتبطة بالجنس SEX-LINKED DIOSORDERS

## Genetics

علم الوراثة

دراسة الوراثة والتغيرات في الشخصيات والوسائل الخاصة به. سواء الخصائص المميزة التي تمر من الأب إلى نسله.

شرحت المظاهر التقليدية لهذا الموضوع من ماندل: وهو راهب نمساوي عاش في بداية القرن التاسع عشر.

الآن هناك فروع متعددة، منها: علم وراثية السكان وعلم الوراثة الجزيئي.

## Genital

تناسلي

مصطلح يستعمل لوصف أي شيء يتعلق بالتناسل أو أعضاء الجهاز التناسلي.

## Genitalia

أعضاء التناسل

أعضاء الجهاز التناسلي للذكر أو الأنثى وغالباً يشير للأجزاء الخارجية فقط.

## Genito-Urinary Medicine

الطب البولي التناسلي

الفرع (من الطب) المتعلق بكل مظاهر الأمراض المنقولة بالجنس.

## Genito-Urinary Tract

السبيل البولي التناسلي

الأعضاء البولية والتناسلية وكل البنى المترافقة: الكلى والحالب والمثانة والإحليل وأعضاء التناسل.

## Genome

مجين — كتلة الخلق

تخزين المعلومات الوراثية الكلية الكرموزومات للاكائن الحي، فعدد الكرموزومات تكون خصائص تلك النوع الجزيئي.

## Genotype

نمط جيني

١- التكوين الوراثي للاكائن البشري، التي تحدد الخصائص.

٢- مجموعة الكائنات الحية التي تحوي بعض التكوينات الوراثية.

## Genu Varum

ركبة فحاج

انظر فقرة: الساقان المقوسان (الأرجل الروحاء) BOWLEGS

## Geriatrics

طب الشيخوخة

الفرع من الطب الذي يتعامل مع تشخيص ومعالجة الأمراض والحالات التي تؤثر في الشخص الهرم (المسن).

## German Measles or Rubella

الحصبة الألمانية

مرض فيروس انتاني لافيت للنظر، يحدث بشكل رئيسي في فترة الطفولة، خفيف في التأثير يحدث الانتشار خلال الاتصال المباشر مع الأشخاص المصوبين، وله فترة حضانة لأسبوعين أو ثلاثة.

تتضمن الأعراض: صداعاً، وقشعريرة، والتهاب الحلق، وحمى خفيفة، هناك بعض التورم في العنق، وتظهر اندفاعات بعد الإصابة مباشرة من بقع وردية، أولاً في الوجه و/ أو العنق وبشكل لاحق تنتشر على الجسم.

تختفي الاندفاعات خلال أسبوع تقريباً، لكن تبقى الحالة ضمن الخمج لثلاثة أو أربعة أيام أخرى. تُمنح المناعة عادة بسبب الازتان، بالرغم من أنه مرض لطيف إلا إنه هام\* جداً لأن الهجمة خلال مراحل الحمل المبكرة ربما تسبب شذوذات بالجنين.

لذلك يجب تحصين الفتيات حول عمر ال ١٢ سنة.

(\*) الأهمية هنا من ناحية خطورته على الحامل).

## Germes

جراثيم

كائنات حية مجهرية، هذه المصطلح يستخدم وبشكل جزئي للكائنات الحية المجهرية المُمرضة.

## Gerontology

علم الشيخوخة

الدراسة العلمية للشيخوخة والأمراض التي تؤثر على المُسن.

## Gestation

الحمل — الحبل

مدة الفترة من تلقيح البويضة إلى الولادة (انظر أيضاً فقررة: الحمل (PREGNANCY))

## Giddiness

دوار

انظر فقررة: دوار — رنج VERTIGO

## Gigantism or Giantism

عملاقة — عرطلة

نمو مفرط للجسم، عادة كنتيجة لفرط إنتاج هرمون النمو من الغدة النخامية خلال الطفولة أو المراهقة.

## Gingivitis

التهاب اللثة

التهاب في اللثة.

## Gland

غدة

عضو أو مجموعة من الخلايا تفرز مادة أو مواداً محددة. مثال: هرمونات. تفرز الغدة الصماء مباشرة داخل الدم، بينما تفرز الغدة خارجية الإفراز من إلى السطح الظهاري داخل قناة. بعض الغدد تفرز سوائل، على سبيل المثال: الحليب من الغدة الثديية، اللعاب من الغدة تحت اللسان.

الغدة الدرقية هي غدة صماء تفرز الهرمونات داخل مجرى الدم. النظام الآخر للغدد، (الغدة اللمفية) توجد في كل مكان من الجسم مترافقة مع الأوعية اللمفية.

(انظر فقرة: اللمف LYMPH)

## Glandular Fever or Infectious mononucleosis

حمى الغدد / أو وحيدات النوى الخمجي

مرض فيروسي انتاني (خمجي) سببه فيروس ايشيتين - بار. يسبب التهاب حلق وتوذم في العنق والعقد اللمفية (أيضاً في الإبطين والإرب) والأعراض الأخرى: صداع وحمى وفقد الشهية. قد يتضرر الكبد والطحال وربما يصبح كبيراً أو حتى يتمزق وبعدها تتطلب جراحة. يشخص المرض عبر العدد الكبير من الكريات وحيدة النوى في الدم، بالرغم من أن الاختلاطات تكون نادرة فإن الشفاء الكامل يحتاج لعدة أسابيع.

## Glans

حشفة

رأس القضيب، وتُغطى طبيعياً بالقلفة.

**Glaucoma** الزرق (الماء الأسود)  
الحالة التي تسبب فقد في الرؤية بسبب الضغط العالي في العين،  
بالرغم من عدم وجود مرض مرافق في العين.

هناك أنماط متعددة من الزرق، التي تحدث بسبب مختلفة لكن كلها  
تتميز بالضغط العالي داخل مقلة العين (بسبب تقيد تدفق الخلط المائي) الذي  
يضر ألياف العصب في الشبكية والعصب البصري.

تتضمن المعالجة خفض الضغط مع قطرات وحبوب (لخفض إنتاج  
الخلط المائي) وقد تجرى الجراحة لإحداث مخرج آخر للخلط المائي.

**Gleet** سيلان مزمن  
تفريغ عرضي للسيلان المزمن.

**Glia or Neuroglia or Glial Cells** دبق/ دبق عصبي  
نسيج ضام في الجهاز العصبي المركزي، مكون من مجموعة الخلايا.  
تتقسم للحممة العصبية الضخمة داخل الخلايا النجمية التي تطوق أوعية  
الدماغ الشعرية، وخلية الدبق العصبي الناقصة، التي تشكل أعمدة النخاعين.  
تنجز للحممة العصبية الضخمة أعمال تنظيف رئيسية، تحدث الخلايا  
الدبقية في ١١ إلى ١٥ مرة من عدد العصبونات في الجهاز العصبي.

**Globin** غلوبين  
انظر فقرة: الهيموغلوبين HAEMOGLOBIN

**Globulin** غلوبولين  
واحدة من مجموعة البروتينات الكروية الموجودة بشكل واسع في  
الحليب، والدم والبيض والنباتات.

له أربعة أنماط في مصل الدم: (g, b, a2, a1)  
أنماط ألفا وبيتا هي حامل لبروتينات، كهيموغلوبين، و غاما غلوبين  
وتتضمن الغلوبولين المناعي الموجود في الاستجابة المناعية.

**Glomerulus** كبيبة — كبة  
انظر فقرة: الكلية KIDNEY // التهاب الكلية NEPHRITIS



**Glottis**

مزمار — زردمة

١- الفتحة بين الحبال الصوتية

٢- الجزء من الحنجرة الذي فيه انتاج الصوت.

**Glucagon**

غلوكوجين

هرمون هام يحافظ على مستوى سكر دم الجسم، وتعمل بتضاد مع الأنسولين وتزيد مصدر سكر الدم خلال تقسيم الغلوكوجين إلى غلوكوز في الكبد.

ينتج الغلوكوجين في جزر لانغرهانس عندما ينخفض مستوى سكر الدم.

**Glucocorticosteroid**

غلوكوكورتيكوستيرويد (الغلوكوجين القشري الكظري)  
انظر فقرة: القشري الكظري CORTICOSTEROID

**Glue Ear or Secretory Otitis Media (\*)**

غراء الأذن أو التهاب الأذن الوسطى المصلي  
شكل من التهاب الأذن، عموماً عند الأطفال، وهي التهاب في الأذن الوسطى، وانتاج متواصل لسائل لاصق، يمكن أن يسبب الصمم ويترافق مع كبر الناميات.

في معالجة الحالة، ربما تزال (تستأصل) الناميات عبر إدخال عروة معدنية.

**Gluteal**

اليوي

مصطلح يستعمل لوصف الإلتين أو العضلات المشكلة لهما.

**Gluten Enteropathy**

اعتلال الأمعاء الغلوتيني

انظر فقرة: المرض البطني (الجوفي) COELIAC DISEASE

**Gluteus or Glutaeus (pl. Glutei or Glutaei)**

العضلة الإليوية

واحدة من ثلاثة عضلات لكل الية. العضلة الإليوية العليا تشكل الإلية وتمد للخذ، والعضلة الإليوية الوسطى والأليوية الدنيا تبعد الفخذ (أي: تحريك الرجل بعيداً عن الجسم) بينما الأولى (سابقة الذكر) أيضاً تديرها (تدويرها)

---

(\*) (oto: بادئة معناها أذن (otolaryngology).

**Glycerol** غليسيرول  
سائل لا لون له شفاف وطعمه حلو جداً، يستحصل عليه من الدهون.

**Glycogen or Animal Starch** غلوكوجين/ مكوّن سكر العنب أو نشا حيواني  
سكريات (متعدد السكريد) تخزن بشكل رئيسي في الكبد. يعمل كمخزن للطاقة وتحرر عند الحاجة.

انظر فقرة: غلوكوجين GLUCAGON

**Glycoprotein** بروتين سكري  
انظر فقرة: إنترفيرون INTERFERON

**Glycosuria** بيلة سكرية، بيلة غلوكوزية  
وجود السكر (الغلوكوز) في البول، والذي عادة بسبب الداء السكري.

**Goitre** دراق — سلعة درقية  
تورم في العنق سببه ضخامة الغدة الدرقية، حيث تحاول الغدة الدرقية ضبط عوز اليود في الغذاء المتناول الضروري لإنتاج الهرمون الدرقي بزيادة الإنتاج. وبالتالي تصبح أكبر والنتيجة السلعة البسيطة أو المستوطنة. تنتج الأنماط الأخرى بسبب فرط التصنع وأمراض المناعة الذاتية.

**Gold Salts or Gold Compound** أملاح الذهب أو مركبات الذهب  
مركبات كيميائية تحوي الذهب تستعمل بكميات دقيقة جداً لعلاج التهاب المفاصل الرثواني.

**Gonadotrophins or Gonadotrophic Hormone**

منشط منسلي أو هرمون محرض القند  
هرمون يفرز من الجزء الأمامي للغدة النخامية. هرمون حث الجريبات (FSH) وينتج عبر الذكور والإناث: كهرمون luteinizing لوتنتة، LH، (الهرمون المذبه للخلايا الخلاقية، ICSH، في الذكور)، FSH يضبط بشكل مباشر أو غير مباشر. نمو البويضات والنطفة (الحيوان المنوي)، بينما LH/ ICSH يحث الفعالية التناسلية في الغدد.

## Gonads

المنسلان — غدنا التناسل  
الأعضاء التناسلية، التي تنتج الخلايا التناسلية وبعض الهرمونات. في الذكور والأدنى المنسلان هما: الخصيتان والمبيضان على التوالي (انظر فقرة: المبيض OVARY)

## Gonorrhoea

السيلان (السيلان البني)  
أكثر الأمراض الزهرية شيوعاً، الذي ينتشر قبل أي شيء عبر الاتصالات الجنسية، وتنتقل العدوى خلال الاتصال الجنسي، مع وجود الانتان على الملابس والمناشف ..... الخ.  
العامل المسبب: جرثومة النيسيرية البنية، وتؤثر على الغشاء المخاطي للمهبل أو الاحليل في الذكر.

تتطور الأعراض تقريباً بعد أسبوع واحد من الانتان وتتضمن الألم عند التبول مع نزول القيح. ربما يحدث الانتان للأعضاء المجاورة (الخصية والبروستات عند الرجل، الرحم وأنابيب فالوب والمبايض عند النساء). وبقاء الانتان لفترة طويلة في الاحليل ربما يؤدي لتكوين نسيج متليف و ثم تضيق. وربما تتأثر المفاصل.

ومن الاختلاطات اللاحقة: التهاب الشغاف (بطانة القلب) والتهاب المفصل (الرثية) والتهاب الملتحمة (رمد)، بحال ولد طفل لامرأة تحمل المرض. تصبح عينا الطفل مخموجة، ومؤخراً تعذر السبب الرئيسي للعمى (تدعى التهاب أعين الولدان).

المعالجة عادة فعالة جداً من خلال إعطاء البنسلين، سولفوناميدس أو نتراسيكلين.

## Gout

## النقرس

اضطراب سببه من زيادة حمض البول في مجرى الدم، الذي يترسب في المفاصل كأملح الأسيد (بولات)، هذا يسبب التهاب المفاصل المتأثرة، والتهاب المفاصل النقرسي مؤلم مع أذية المفاصل، ربما تتضرر الكلية، مع تكوّن الحصى.

إن ترسب الأملاح (يدعى الراسب الرملي tophi) ربما يصل لمرحلة تمنع إلى حد ما استعمال المفاصل، وقد تكون الأيدي والأقدام مثبتة في موقع استثنائي.

معالجة النقرس عن طريق الأدوية التي تزيد طرح أملاح البول أو تخفف ترسباتها.

## Graafian Follicle

## جريب غراف/ حويصل غراف

انظر فقرة: جريب - حويصل FOLLICLE

## Graft

## طعم — رقعة — غرز — لقاح

تحريك بعض النسيج أو عضو من شخص ما لوضعه علاجياً أو زرع داخل نفس الشخص أو شخص آخر، مثال: لاستخدام الطعم الجلدي يؤخذ جلد سليم من منطقة ما من الجسم لمعالجة جلد متضرر، وطعم الكلية (أو كلوي) أو (مطعوم) هو أخذ العضو من شخص ما (عادةً المتوفى حديثاً) إلى شخص آخر.

الآن هناك أنماط متعددة ملائمة من الطعوم منها: الجلد والعظم والقرنية والغضروف والأوعية الدموية والعصبية، وكل الأعضاء مثل الكلية والقلب والرئة.

## Gram's Stain

## تلوين غرام

تقنية وضعت من (H.C.J. Gram)-وهو عالم جراثيم دانيماركي في عام ١٨٨٤ - وتستخدم عبر تلوين للتمييز بين بكتريا معينة. تتلون البكتريا في الشريحة المجهرية أولاً مع صبغة البنفسجي والبود، وبعدها يُغسل برفق في الايثانول حتى يزول اللون وثانياً يضاف صباغ أحمر.

تحفظ الجراثيم إيجابية الغرام الصباغ الأول ويظهر اللون البنفسجي عند فحصها تحت المجهر، بينما سلبية الغرام تشكل فقداً في الصباغ بسبب هيكليتها جدران الخلية الجرثومية.

## Grand mal

الصرع الكبير

نوبة صرعية اختلاجية تتضمن تقلصات عضلية لا إرادية ونقصاً في التنفس. وأخيراً جلد مزرق والشفتان (زرقاوان) خلال توتر الوجه (الحالة التوتيرية) وحركات اختلاجية تالية، وغالباً يعض اللسان ويفقد السيطرة على المثانة (الحالة الارتجاجية) وعند اليقظة ليس للمريض القدرة على تذكر الحادث.

## Granulocyte

خلية محببة

انظر فقرة: الكرية البيضاء LEUCOCYTE

## Granuloma

حبيبيوم — مرض حبيبي

انظر فقرة: داء السهميات TOXOCARIASIS

## Graves' disease

داء غراف

اضطراب يشار إلى: فرط نشاط الغدة الدرقية (انظر فقرة فرط نشاط الدرق (HYPERTHYROIDISM) وضخامة الغدة وجحوظ العينين. سببها إنتاج أجسام ضدية ومن المحتمل أنه سبب ذاتي المناعة. (انظر فقرة: مرض ذاتي المناعة (AUTOIMMUNE DISEASE)

يبيد المريض عموماً زيادة استقلاب (لان هرمونات الدرق هي التي تتحكم باستقلاب الجسم)، وهياج عصبي، رعاش، فرط نشاط معدل سرعة القلب، عدم تحمل الحرارة، ضعف تنفس، وهكذا.....

المعالجة: ربما من واحد إلى ثلاثة مناهج متتالية: الأدوية لضبط الغدة الدرقية لإنتاج الهرمون، والجراحة لإزالة جزء من الغدة الدرقية، والمعالجة باليود المشع.

## Gravid

حامل — حبل

كلمة تعني : حامل.

## Graze

يكشط — يسحج

انظر فقرة: كشط — سحج ABRASION

## Greenstick Fracture

كسر العصن النضر

انظر فقرة: الكسر FRACTURE

## **Grey Matter**

المادة الرمادية

جزء من الجهاز العصبي المركزي، يشكل الجزء المركزي من النخاع الشوكي وقشرة المخ والطبقة الخارجية من المخيخ من الدماغ. إنها بنية - رمادية اللون وهي نقطة التنسيق بين أعصاب الجهاز العصبي المركزي. إنها مكونة من: أجسام الخلايا العصبية، وتشعبات عصبية، ومشابك، والخلايا الدبقية (التي تدعم الخلايا، انظر فقرة: GLIA الدبق العصبي) والأوعية الدموية.

## **Griseofulvin**

غريزوفولفين

انظر فقرة: سعة - قوباء RINGWORM

## **Groin**

الإرب — المغبن

المنطقة التي يتحد عندها البطن مع الفخذ.

## **Grommet**

حلقة مثبتة — عروة معدنية

أنبوب صغير مع حافة بنهايته الأخرى، التي تدخل داخل طبلة الأذن لكي تسمح للسائل بالخروج من الأذن الوسطى. يستعمل في معالجة التهاب الأذن الوسطى المصلي (غراء الأذن).

## **Growing Pains**

آلام النمو

آلام مشابهة للروماتيزم التي تحدث في المفاصل والعضلات عند الأطفال.

عادة غير هامة\* وتحدث بسبب التعب أو الوقوف السوء الطويل لكن يجب التعامل معها بشكل أكثر جدي بحال المرض، مثال: مرض العظم أو الحمى الرثوية. \* (الأهمية: غير خطيرة).

## **Growth Hormone or Somatotrophin or FH**

هرمون النمو أو هرمون انمائي

هرمون ينتج ويخزن بالجزء الأمامي من الغدة النخامية التي تتحكم في صناعة البروتين في العضلات ونمو العظام الطويلة في الأرجل والأيدي. مستوياته المنخفضة تسبب القزامة عند الأطفال.

**Guanine**

الغوانين

انظر فقرة: NUCLEOTIDE

**Gullet**

المرئ

مصطلح آخر للمرئ.

**Guthrie Test**

اختبار كوتري

انظر فقرة:

خلل أبيض وراثي (بيلة فينيل كتيونية) PHENYLKE TONORIA

**Gynaecology**

علم أمراض النساء

فرع من الطب الذي يتعامل مع أمراض النساء، خصوصاً المتعلقة بالجنس والعمل التناسلي وأمراض الأعضاء التناسلية.

(انظر فقرة: الجهاز التناسلي REPRODUCTIVE SYSTEM)

# H

## Haem

الهيم

مركب بحوي الحديد، يُركب الخضاب تُعرف ب بوفيرين، وهو الذي يمنح اللون (للدّم)، إنها تتحد مع بروتين يدعى غلوبين في الدم لتشكيل الهيموغلوبين.

## Haem-

بادئة كلام تشير إلى أي شيء يخص الدم

## Haemangioma

ورم وعائي دموي

ورم حميد يصيب الأوعية الدموية، ربما تكون مرئية في الجلد كنوع من الشامخة (الوصمة).

مثال: الورم الوعائي الدموي التوتّي.

## Haemarthrosis

داء المفاصل الدموي

نزف ضمن المفصل، يسبب وذماً وألماً.

ربما يكون نتيجة لرض أو مرض أو أن يكون عرض للناعور.

## Haematemesis

قيء الدم

تقيؤ دم، ربما يأتي من أسباب مختلفة. من أهم الأسباب الشائعة: القرحات (إما معدي أو عجفي (الاثنا عشر)) أو التهاب المعدة، وخاصة عندما يكون سببه المخرشات أو السموم مثل: الكحول. وأيضاً قد يكون سببه ابتلاع الدم ومن ثم تقيؤه (كالرعاف).

## Haematinic

مقويات الدم

المادة التي تزيد كمية الهيموغلوبين في الدم. مثال: سلفات الحديد ثنائي التكافؤ غالباً توصف أدوية الهيموتنك خلال الحمل.

## Haematocoele

التجويف المدمى

تسرب الدم باتجاه جوف - يسبب توذم.

الورم الدموي عادة يتشكل نتيجة لرض يسبب تمزق الأوعية الدموية وتسرب الدم لجوف طبيعي في الجسم.



## Haematology

علم أمراض الدم  
الدراسة العلمية للدم وأمراضه.

## Haematoma

الورم الدموي  
تجمع للدم يشكل كدمة ثابتة منتجة، ربما يحدث بسبب الرض أو اضطرابات تخثر الدم أو إذا مرضت الأوعية الدموية.

## Haematuria

بيلة دموية  
وجود الدم في البول، والذي أتى ربما من الكلى، أو الحالبين أو المثانة أو الإحليل.  
وإنه يشير إلى وجود التهاب أو مرض مثل: الحصية في المثانة أو الكلية.

## Haemodialysis

تعال دموي (ديال)  
استعمال الكلية الصناعية لإزالة النواتج الضارة من دم الشخص باستعمال مبدأ الديليزة.

وتتفد عندما تفقد كليتا الشخص وظيفتهما، وتجرى العملية عبر تمرير الدم من الشريان لداخل "المديلز" من إحدى جهتي الغشاء نصف النفوذ.  
من الجهة الأخرى للغشاء، مدلول كهربي مشابه للدم الموجود في الدوران، وهنا تعبر النواتج الضارة والماء عبر الغشاء نصف النفوذ إلى المحلول، وتبقى الخلايا والبروتينات داخل الدم.  
الدم الناتج بعدها يعود إلى جسم المريض عبر الوريد.

## Haemoglobin

هيموغلوبين (الخضاب)  
المادة التنفسية المحتواة ضمن خلايا الدم الحمراء، التي تحوي الصباغ المسؤول عن اللون الأحمر للدم. إنها تتألف من هيم (الخضاب) وغلوبين (بروتين) وهو مسؤول عن نقل الأكسجين حول الجسم.  
يُخذ الأكسجين في الرئتين عبر شرايين الدم وتنقل إلى الأنسجة حيث يُحرر.

تعيد الأوردة الدم إلى الرئتين لتكرر العملية.

انظر فقرة: اليمور الاكسجيني/ اوكسي هيموغلوبين

## Haemoglobinopathy

اعتلال الهيموغلوبين  
أي من الأمراض الوراثية التي تسبب شيئاً شاذاً (غير طبيعي) في تشكيل الهيموغلوبين.  
مثال: التلاسيميا وفقر الدم المنجلي.

## Haemoglobinuria

بيلة خضابية  
وجود الخضاب في البول سببه تحطم خلايا الدم الحمراء، فتتمح اللون الأحمر الغامق أو اللون البني.  
ويمكن أيضاً أن تسبب أحياناً من التمارين الشاقة أو بعد التعرض للبرد عند بعض الناس ويمكن أيضاً أن تتسبب عبر ابتلاع السموم مثل الزرنيخ،

## Haemolysis

انحلال  
تحطم خلايا الدم الحمراء (الكريات الحمراء) وذلك إما من الالتهاب أو التسمم أو استجابة لأجسام ضدية  
(انظر فقرة: الأجسام الضدية ANTIBODIES)

انحلال الدم عند الولدان حديثاً  
مرض خطير يصيب الأجنة والأطفال حديثي الولادة، ويميزه انحلال الدم الذي يقود إلى الأينميا واليرقان الشديد.

في الحالات الشديدة ربما يموت الجنين بسبب فشل القلب والوذمة (يصطلح: الاستسقاء الحلمي). والسبب العام هو التنافر بين دم الأم ودم الجنين.  
عموماً الجنين له كريات دم حمراء مع (+RH) موجبة (أي تحوي عامل الريزيوس). (انظر فقرة: الزمر الدموية: BLOOD GROUPS).

بينما للأم هي (- RH) تنتج الأم أجساماً ضدية لعامل الريزيوس (RH) الحادثة في دم الجنين وتمر إلى الجنين في الدوران المشيمي (السخدي) والتي تسبب انحلال الدم (كريات الدم الحمراء)

يقل بشكل كبير نسبة حدوث المرض عن طريق إعطاء الأم ذات (RH -) حقنة (Anti-D) الغلوبولين المناعي) بعد ولادة الطفل الأول (+RH)، هذا يمنع تشكيل الأجسام الضدية التي تؤذي الطفل اللاحق (التالي).

## Haemophilia

الناعور

اضطراب وراثي لتخثر الدم بحيث يصبح تخثر الدم بطيئاً جداً، إنه اضطراب مرتبط بالجنس، بالحالة الممتدة المحمولة على الصبغي X، لهذا السبب انها تظهر في الذكور، والإناث حاملات فقط.

هناك نمطان من الناعور: اعتباراً من نقص أي من عاملي التخثر في الدم.

الناعور (A) سببه نقص العامل الثامن (VIII)، والناعور (B) سببه نقص العامل التاسع (IX) ويدعى عامل Christmas. خطورة المرض تعتمد على فقد عامل التخثر بشكل أكبر من تواجده (حدوثه) في الدم.

أعراض الناعور: طول مدة النزف من الجروح وكذلك ضمن المفاصل، والعضلات والأنسجة الأخرى.

في الماضي: وجهة النظر للناعور (المعرفة) كانت بسيطة جداً مع فرص بقاء قليلة لحياة الشباب. الآن يمكن أن تعالج الحالة بإعطاء الحقن ونقل البلازما التي تحوي عامل التخثر، مع العناية بالمريض، ويمكن للمصاب أن يأمل بحياة طبيعية أكثر من السابق.

## Haemopoiesis

تكون الدم

تشكل خلايا الدم (تحديداً الكريات الحمراء) والصفائح، والذي يحدث في نقي العظم عند اليافعين بينما يحدث ذلك في الكبد والطحال عند الأجنة.

## Haemoptysis

نفث الدم

انظر فقرة: النزف HAEMORRHAGE

## Haemorrhage

النزف

نزف - تدفق الدم - من تمزق وعاء دموي، والذي يحدث داخلياً أو خارجياً.

A يضيف النزف وفقاً لنوع الأوعية ويتضمن: شرياني - H - تدفق دم أحمر قاني في دفعات من الشريان، وريدي -H-، تدفق ثابت غامق اللون من الوريد، شعري -L-: نز دموي من الأوعية الشعرية الممزقة على سطح الجرح. بالإضافة لذلك ربما يكون النزف أولياً "بدنياً"، أي يحدث في دقيقة الأذية، ويصنف كرجعي عند حدوثه حدوثه خلال ٢٤ ساعة من الأذية

النزف الثانوي يحدث بعد أسبوع أو عشرة أيام نتيجةً للإنثان (الخمج).  
النزف من الشريان الرئيسي هو أكثر الأنواع خطورةً بسبب أن كميات كبيرة من الدم تُفقد وبسرعة ويمكن حدوث الموت خلال دقائق.  
إن النزف في أماكن محددة داخل الجسم يصنف عبر أسماء خاصة:  
مثال: البيلة الدموية (من الكلية أو مجرى البول)، ونفث الدم (من الرئتين) وقيء الدم (من المعدة).

### Haemorrhoids or Piles

باسور  
دوالي وأوردة ملتهبة حول النهاية السفلى للمعدي، يتوضع في جدار الشرج.

وهي إما داخلية أو خارجية أو مختلطة (اعتماداً على ظهورها من الشرج).

عموماً سببها الإمساك أو الإسهال، خصوصاً عند متقدمي ومتوسطي العمر وربما تشنّد بسبب زمط الحياة كالجلوس المديد وربما تحدث نتيجة ل الحمل.

أعراض الباسور هي النزف والألم، والمعالجة عبر إعطاء كريمات والحقن والتحاميل (انظر فقرة: التحميلة SUPPOSITORY).

يجب الانتباه على الحمية (لمعالجة الإمساك) وتعتبر التمارين المتناسقة هامة جداً، لكن بالحالات الشديدة ربما تكون الإزالة الجراحية ضرورية جداً (استئصال الباسور).

### Haemostasis

الإرقاء

١ — العملية الطبيعية لوقف النزف (انظر فقرة: النزف HAEMORRHAGE). منها تخثر الدم وتضييق الوعاء الدموي الممزق.

٢ — واحد من عدد من الإجراءات الجراحية الموضوعة لوقف النزف، مثل استعمال الأربطة والتخثر بالحرارة النافذة.

المواد المرقئة: توقف أو تمنع النزف مثال: فيتومينادون  
phytomenadone

### Haemothorax

انصباب الجنب المدمى

تسرب الدم ضمن تجويف الجنب للصدر، عادةً نتيجةً لرض.

## Hair

شعر

ناميات خيطية (أو خيطاذية) من البشرة في الجلد، وهو ذوبنية مية تتألف من خلايا كرياتينية الجزء فوق الجلد له ثلاثة طبقات: البشرة الخارجية، والقشرة الحاوية الخضاب (الصباغ المانع للون)، واللب الداخلي. جذر الشعرة يتوضع داخل الجلد ويتسع ليشكل البصلة، التي تحتوي خلايا مقسمة تندفع باستمرار للأعلى، موجودة ضمن بذية أنبوبية تسمى بـ: (تجويف الشعرة).

ترتبط العضلة الناصبة للشعر الصغيرة بتجويف الشعرة في الأدمة ضمن الجلد، وهي تؤثر في انتاصب الشعرة.

انظر أيضاً فقرة: هر الشعر TRICHORRHOEA

## Halitosis

بخر الفم (النفس الكريه)

الحالة التي يمتلك بها الشخص نفساً ذا رائحة كريهة، والتي تظهر لعدة أسباب منها: نوع الطعام المتناول حديثاً، والإصابات السنية، أو إلتان البلعوم، والأنف والرتتين.

## Hallucination

هلوسة

إدراك خاطئ (زائف) لشيء ما غير موجود أصلاً، وربما يكون حسّ للضوء والسمع والشم والذوق واللمس.

وربما سببه مرض نفسي، مثال: انفصال الشخصية (شيزوفرينيا) – أو أذية دماغية، وربما بسبب أدوية معينة.

وربما تكون عرضاً للحمى والحرمان – مثل: نقص في النوم.

## Hallucinogen

مهلس/ عقار مهلس

مادة أو دواء تسبب هلوسات مثال: مسكالين mescaline وحمض الليسيريك ثنائي دي اتيل lysergic acid dichthlamide

## Haloperidol

هالوبيريديول

انظر فقرة: مهدئ – مسكن TRANQUILLIZER

## Hammer Toe

الأبخص المطرقي – القفع

انظر فقرة: مسمار – ثفن CORN

**Hamstring** عرقوب — وتر مأبضي  
واحد من أربعة أوتار خلف الركبة، يتصل بعضلات العرقوب ويرتكز إلى الظنوب والشظية. عضلات العرقوب مسؤولة عن ثني مفصل الركبة.

**Hand** يد  
طرف الذراع العلوي وتحت الرسغ، تحوي بنية معقدة بشكل كبير، والإبهام يكون فيها معاكساً "للأصابع" وهي حالة فريدة عند الكائنات البشرية. تطور اليد البشرية بشكل كبير في ما يخص البنية، والمصدر العصبي، والعمل، والاتصالات مع منطقة كبيرة من سطح الدماغ. إنها مؤهلة على إنجاز أعمال متنوعة بدرجة عالية من الدقة. بوجود أذية دماغية وشلل تفقد اليد عملها بشكل أكبر من حركات الرجل والوجه.

البنية الهيكلية لليد تتألف من ثمانية عظام رسغية صغيرة في الرسغ. (انظر فقرة: عظام الرسغ CARPUS)، خمسة عظام لمشط اليد في منطقة راحة اليد، وثلاث سلاميات في كل إصبع.

**Haploid** أحادي الصبغيات  
وصف نواة الخلية أو الكائن المجهرى والذي له نصف العدد الطبيعي من الصبغيات مع الخلايا التناسلية، وهي هامة للتأقيح، ويتم التأكد انه بعدها قد أعيدت الصيغة إلى الثنائية.

**Hare Lip** شق الشفة/ فلح  
تشوه تطوري خلقي يسبب شق في الشفة العلوية. سببه فشل في التحام ثلاثة كتل من النسيج الجينية، وغالباً يترافق مع شق قبة الحنك وحالياً يصح وبشكل روتيني عبر الجراحة.

**Hartmann's Solution** محلول هارتمان  
محلول من الأملاح، يُعطى لتعويض فقد السوائل في حالات من التجفاف، وزيادة حموضة الدم، وبعد النزف - عند الانتظار لتجري توافق الدم (بين الواهب والمتلقي) ليتم نقل الدم-

## Haversian Canal

قناة هافرسن

واحدة من القنوات الصغيرة المتعددة أو أنابيب اسطوانية، التي تملأ  
ضمن العظم الأحمر (الطبقة الخارجية من العظام) وتحوي الأوعية الدموية  
والأعصاب. يشكلون جزء من نظام هافرسن، المؤلف من أوعية محاطة  
بطبقات متعاقبة متحدة المركز من صفائح عظمية في العظم الأصم  
(صفائح رقيقة) والفجوات (فراغات) التي تعتبر مسكن الخلايا العظمية.  
ذلك يشكل الوحدات الاسطوانية للعظم الأصم، والفجوات مرتبطة بأقنية  
صغيرة تدعى قنليات.

## Hay Fever

حمى القش

رد فعل تحسسي لغبار الطلع:

مثل الغبار من الأعشاب، والأشجار، ونباتات أخرى كثيرة، ولها  
تأثيرات شخصية متعددة الأغراض  
الأعراض هي: انسداد وسيلان الأنف، عطاس، وعيون دامعة، وذلك  
بسبب تحرر الهيستامين. تتم المعالجة عبر الأدوية من مضادات الهيستامين،  
وإذا تم حدوث التحسس، فربما تكون مضادات التحسس ناجحة.  
هذه المعالجة تتضمن الحقن أو تعريض الشخص للجراثيم المراقبة  
وتزداد بشكل تدريجي من المادة المحسسة حتى يتم بناء الأجسام الضدية.

## HCG

اتش — سي — جي

انظر فقرة: CHORIONIC GONADOTROPHIC HORMONE

الهرمون المشيمي المحرض للأقنات

## Headache

صداع

شعور بالألم داخل الرأس، يُعتقد سببه توسع الشرايين داخل القحف أو  
ضغط فيهم. السبب الشائع: الشدة، أو التعب، أو حموي مرافق للإنتان مثل  
الزكام، و فرط العمل الشديد متضمناً العيون، وعسر الهضم، والأمراض  
الرئوية، وضغط الدم العالي وتبولن الدم.  
ربما يشير الصداع لمرض أو لاضطراب في الدماغ، مثال: الانتان  
كالتهاب السحايا، ورم أو أم دم.

## Hearing loss

فقد السمع

انظر فقرة: الصمم DEAFNESS

## Heart

القلب

عضو عضلي مجوف يعمل كمضخة وهو مسؤول عن الدورة الدموية. للقلب شكل المخروط، مع رأسه باتجاه الأسفل، وهو متوضع بين الرئتين، بالتحديد إلى اليسار من الخط المتوسط وينتئ للأمام ويتوضع تحت الضلع الخامس.

الجدار يتألف من العضلة القلبية بشكل رئيسي، تبطن بغشاء من الداخل هو الشغاف. والغشاء الخارجي يُعرف بالتأمور يحيط بالقلب.

يقسم القلب بحاجز لنصفين أيمن وأيسر، وفي كل مذهبها حجرة علوية، تُعرف بالأذينة، والحجرة السفلى تدعى البطين، وفيه أربعة صمامات تتحكم في اتجاه تدفق الدم. تُضغظ عند كل مخرج: الأبهري، والرئوي، ومثلث الشرف، والتاجي (ذو شرفتين). وهذه الصمامات تمنع العود الخلفي عند دفع الدم بقوة من حجرة إلى الحجرة الثانية.

## Heart Attack

نوبة قلبية

انظر فقرة: الاحتشاء العضلي القلبي MYOCARDIAL INFARCTION

## Heart Block

حصر القلب

حالة تصف الفشل في توصيل النبضات الكهربائية من ناظمة القلب الطبيعية (العقدة الجيبية الأذينية) خلال القلب. الذي قد يفقد لبطئ في عملية الضخ. ولها ثلاثة أنماط:

١- الدرجة الأولى لحصر القلب (جزئي أو غير تام) هذا يؤخر الإيصال بين الأذينات والبطينات (انظر فقرة: الأذينة ATRIUM) لكنها لا تسبب البطء.

٢- الدرجة الثانية لحصر القلب، هناك بطء متقطع والسبب إنه تصل كل النبضات بين الأذينات والبطينات.



٣- في الدرجة الثالثة (أو التام) لحصر القلب: لا يوجد فيها اتصالات كهربائية، ضربات القلب بطيئة، والضربات البطيئة في حقيقتها نظمية بطيئة، هذا يسبب فقدان الوعي ويمكن أن يقود إلى فشل القلب. إن حصر القلب أكثر شيوعاً في الناس المتقدمين بالعمر حيث حدثت لديهم تغيرات تنكسية.

وربما يكون خلقياً أو ربما ينتج من أشكال أخرى من أمراض القلب، مثل التهاب العضلة القلبية، والخثار الاكليلي، والاعتلال القلبي العضلي، ومرض الصمام.

- المعالجة للدرجة الثانية والثالثة من حصر القلب تتضمن استعمال ناظم القلب الصناعي.

**Heartburn** حرقة الفؤاد/ حرقة ألم حارق أو شعور غير مريح في منطقة القلب وغالباً ترتفع إلى الحلق. سببها القلس (تجشؤ) لمحتويات المعدة، والحرقة سببه الحمض الآتي من العصارة المعدية أو من أمراض المرئ (انتانات المري)، وتلطف الحالة عبر أخذ مضادات الحموضة، أو مواد قلوية مثل بيكربونات الصوديوم.

**Heart Failure** قصور القلب عجز القلب عن دعم دوران فعال للدم. هو عادة نتيجة لضعف في العضلة القلبية، أو عدم كفاية الفعالية النظمية للقلب (انظر فقرة: العقدة الجيبية الأذينية SINOATRIAL NODE)

إن قصور القلب الحاد يحدث وبشكل أكثر تكراراً بسبب الخثار الاكليلي. قصور القلب المزمن هو حالة تخرب تدريجي وهو ثانوي لأمراض أخرى: مثل تصلب العصيدى أو الحالات التنفسية مثل انتفاخ الرئة والتهاب القصبات.

## Heat exhaustion

## الإفلاس الحراري

الإفلاس هو الوهط، نتيجة لفرط تحمبة الجسم وفقد السوائل - غير المؤلف التالي، أو التعرض الطويل للحرارة المفرطة.

إنه أكثر شيوعاً في المناخات الحارة، وتنتج من التعرق المفرط، تفقد إلى فقد السوائل والأملاح واضطراب التوازن الكهربائي في سوائل الجسم.

في السوائل الأكثر لطفاً: فيه وهط حراري، فشل ضغط الدم ومعدل النبض، مترافقة بالتعب والشعور بالرأس الخفيف، وربما تشنجات عضلية.

تتضمن المعالجة أخذ محلول، عبر الفم أو يُعطى وريدياً.

ويجب تجنب التأقلم التدريجي للحرارة، خصوصاً إن كان العمل الفيزيائي قاسي التنفيذ.

## Heat Rash

## طفح حراري

انظر فقرة: الحرارة الواخزة PRICKLY HEAT

## Heat Stroke

## صدمة الحرارة

## Or Heat hyperpyrexia

حالة شديدة تالية لتعرض الجسم لكمية كبيرة من الحرارة، تتميز بارتفاع درجة الحرارة وفشل التعرق وتنظيم الحرارة. فيه فقد للوعي يتبعه سبات وموت: والذي يُمكن حدوثه بسرعة - لذا يجب تبريد الجسم بالاستفنج المبلل وإعطاء المحاليل الملحية عبر الفم أو الوريد.

## Heel

## العقب (للقدم)

الجزء من القدم خلف مفصل الكاحل، المشكل من عظم العقب.

## Heimlich's manoeuvre

## منورة هيمليش

إجراء لإزالة جسم أجنبي سد الحنجرة وسبب الاختناق.

يقوم الشخص بإجرائها عن طريق إحاطة الشخص من الخلف بيده/ أو يديه.

تُصنع الإحاطة\* (الإجراء السابق) بوضع يد واحدة فوق سرة المريض قليلاً وتحت الأضلاع، وباليدين الأخرى الحرة يشد بقوة على البطن مع دفع للأعلى سريع، ويحتاج لإعادته عدة مرات، ونتيجةً لذلك تقذف القطعة إلى أو عبر فم المريض. (\* الشخص الذي يقوم بالعمل يقف من الخلف).

## Hemiplegia

فالج/ شلل شقي

انظر فقرة: الشلل PARALYSIS

## Henle's loop

عروة هانل

انظر فقرة: الكلية KIDNEY

## Heparin

هيبارين

مادة مضادة للتخثر تتواجد بشكل طبيعي في الجسم وتنتج من الكبد وبعض كريات الدم البيضاء وفي بعض المواقع الأخرى.

تعمل عن طريق تثبيط وتعديل عمل أنزيم الترومبين (انظر فقرة: تخثر الدم BLOOD COAGULATION) وهو عديد سكاريد (كاربوهيدرايت) ويحوي مجموعات أمين والكبريت. يستعمل طبياً لمنع تخثر الدم في مرض الخثار وايضاً في جمع الدم من أجل العينات (نقل الدم).

## Hepatectomy

استئصال الكبد

إزالة جراحية لكامل أو لجزء من الكبد.

## Hepatic

كبد

مصطلح يستعمل لوصف الكبد مثال: الوريد الكبدي: الذي يُمرر الدم من الكبد إلى الوريد الأجوف السفلي.

## Hepatitis

التهاب الكبد

التهاب الكبد نتيجة لوجود مادة سامة، أو خمج بسبب الفيروسات. التهاب الكبد الحاد يسبب ألماً بطنياً، ویرقاناً، وحكة، وغثياناً وحرارة. التهاب الكبد المزمن له هامش أعراض مماثلة والتي يمكن أن تستمر لسنوات وتقود أحياناً لتشمع الكبد. إن تناول الكحول يعد سبباً شائعاً لالتهاب الكبد، الذي لا يمكن أن يحدث كتأثير جانبي لعدد من العلاجات الدوائية أو بسبب الجرعات المفرطة.

لكن أنواع الفيروسات المسماة كبدية هي: E/ D/ C/ B/ A

التهاب الكبد (A): يسبب التهاب كبدوبائي وينتقل عن طريق تناول الطعام الذي يلامسه الأشخاص الذين لديهم الفيروس. وهو شائع في حالات تدني الحالة الصحية العامة.

التهاب الكبد (E) يعمل بطريقة مشابهة. وكلاهما يسبب أعراضاً مثل: الحمى واليرقان والمرض(\*).

الشفاء عادة تام حتى ولو كانت الأعراض حادة. ويتمنع المناعة منه لهجمات مستقبلية.

– التهاب الكبد المصلي يسببه فيروس (D-C-B). طريقة العدوى: تنقل عبر الدم ومشتقات الدم. يعتبر التهاب الكبد المصلي أكثر شيوعاً مع الأبر المخموجة التي تستعمل بين مدمني الأدوية (متعاطي المخدرات) ربما يحدث الخمج عبر أبر الوشم، وأيضاً عبر الاتصال الجنسي مع شخص مصاب. معدل الوفاة بين ٥-٢٠٪ ولكن العديد من المرضى يصنعون شفاءً تدريجياً من المرض، الذي يتميز بحرارة وقشعرية ووهن وصداع ويرقان..

كل تلك الفيروسات قد تتواجد بالدم لفترة طويلة، وإذا كان الفيروس (B) موجوداً في الدم تُعرف الحالة التهاب الكبد نمط (B) المزمن.

**Hepatoma** ورم كبدي

ورم خبيث يصيب الكبد، وهو نادر في البلاد الغربية عدا المصابين بالشمع. إنه شائع في أجزاء من الشرق الأقصى وأفريقيا، والسبب المشتبه به هو الافلاتوكسين، أو السم الناتج من الفطور الذي يلوث الحبوب والفول المخزن.

غالباً ينتج السرطان ألفا فيتوبروتينز Alpha fetoprotein وهو وقابل للكشف في الدم وهو مؤشر على وجود الخباثة (الورم الخبيث).

**Heredity** وراثة

مبدأ يدل على استمرارية كل الميزات الجسمانية من الأبوين لذريتهم.

( انظر فقرة: علم الوراثة Genetics).

---

(\*) حالة المرض أو الوهن العام (هو المقصود به).

## Hermaphrodite

خنثى

شخصية تملك كل الأعضاء الجنسية للذكر والأُنثى معاً، فيها خلايا خصبوية ومبيضة، موجودة في المناسل (منسل وخنثي).  
هذه الحالة نادرة جداً والشخصية غالباً عقيمة، تُظهر خصائص جنسية ثانوية.

## Hernia

فتق

(نتوء) بروز - لجزء أول أو لكل العضو - خارجاً عن موقعه الطبيعي داخل جوف الجسم.

أكثرها شيوعاً، الفتق الحاوي جزءاً من المعاء.

- الفتق الخلقي يُحدث أثناء الولادة، هو فتق شائع يحدث يكون الفتق السري في الأعضاء البطنية يحدث يذئ (يبرز) إلى منطقة الحبل السري، وهو سبب الفشل خلال التطور الحملي (الجنيني)، ويمكن أن يصحح عن طريق الجراحة.

- يحدث الفتق المكتسب بعد الولادة، المثال الشائع هو الفتق الاربي، في جزء من الأمعاء، يحدث يذئ خلال الجزء الضعيف من جدار البطن (المعروفة بالقناة الاربية).

- النوع الشائع الآخر هو الفتق الحجابي، تمر فيه المعدة عبر الفرجة الحجابية (هي الفتحة التي تسمح بمرور المري) من البطن من الجوف الصدري.

- الفتق الردود قابل للحركة بحرية ويمكن أن يُرجع - عبر المعالجة البارعة - ضمن مكانه الملائم.

- الفتق اللارود: هو وصف للحالة المعاكسة.

- الفتق المسدود: هو فتق يحوي الأمعاء. محتوياته (حجم) الفتق تجعله غير قادر على الامرار أكثر من ذلك، لذلك فهي متوقفة ومسدودة.

- الموقع الأكثر خطورة هو الفتق المختنق: فيه تتوقف التغذية الدموية بسبب التبارز نفسه. فيصبح مؤلماً وتحدث الغنغرينا ويتطلب جراحة فورية.

الفعالية الفيزيائية العنيفة يمكن أن تؤدي للإصابة بالعنق والتي عادة تتطور تدريجياً.

بالرغم من أن الاجراءات قصيرة الأجل المستخدمة لضبط الفتق أو لإنقاص حجمه، إلا أن المعالجة الاعتيادية جراحية لإعادته وحفظ التبارز في مكانه المناسب.

**Hernioplasty** رَأَبُ الْفَتْق — تقويم الفتق  
العملية الجراحية لإصلاح الفتق.

**Heroin or Dimorphine Hydrochloride** الهيروئين  
بودرة بللورية بيضاء مشتقة من المورفين.  
هو مخدر فعّال جداً، لكنه يسبب الإدمان بدرجة عالية، وخطر.

**Herpes** حَلَأٌ — عَقْبُول  
التهاب خمجي للجلد والغشاء المخاطي، يتميز بتطور النقطة الصغيرة  
ويسبب عبر عدد من فيروسات الحَلَأ المختلف.

– فيروس الحَلَأ البسيط نمط (I) و (II) هي سبب القرحات الباردة التي  
تصيب عادة الشفاه والفم والوجه.

عادة يُكتسب الفيروس في مرحلة الطفولة و – عندما يتواجد – يستمر  
مدى الحياة. وربما ينحصر من غير أن يُحدث أي أعراض. ويميل للفوعة من  
وقت لآخر محدثاً القرحات الباردة.

– الحَلَأ النطاقي أو shingles سببه الفيروس المسبب (جدري الماء  
(الحماق)) عند الطفل. يؤثر الفيروس في مسار العصب ويسبب ألماً صعباً  
وبثرات مُصَفرة صغيرة في الجلد.

المناطق المتأثرة غالباً هي: البطن والظهر والوجه والصدر.

بالرغم من أن خمود المرض بعد حوالي ثلاثة أسابيع، والبثرات تشكل  
قشور وتتساقط، لكن يمكن أن يستمر الألم لأشهر. هذا يُعرف بـ الألم العصبي  
بعد العقبُولي.

والأدوية المخففة للألم مطلوبة للمساعدة في تلطيف الحالة.

الفيروسات الحَلثية الأخرى هي: الدمة مضخمة الخلايا، وفيروس  
ايشتاين – بار.

## Hiatus Hernia

الفتق الحجابي  
انظر فقرة: الفتق HERNIA

## Hindbrain

الدماغ البيني  
الجزء من الدماغ الذي يتألف من البصلة السيائية والجسر والمخيخ.

## Hip

الورك — مفصل الفخذ  
المنطقة بالجهة الأخرى من الجسم التي يتم فصل بها عظم الفخذ مع الحوض.

## Hip girdle

حزام الورك  
انظر فقرة: حزام حوضي PELVIC GIRDLE

## Hip joint

مفصل الورك  
مفصل ((كرة - تجويف (فرضة)) مؤلف من الفخذ الذي يرتاح داخل جوف عميق يشبه الفئحة (التجويف الحرقفي) في عظم الورك.  
عظم الورك (أو العظم اللاسمي).  
وهو مؤلف من ثلاثة عظام ملتحمة: عظم العانة، وعظم الورك، والعظم الحرقفي.

## Hirsutism

الشعرانية، الزبيب (في النساء خاصة)  
نمو الشعر الغامق والخشن في جسم الأنثى، في الوجه والصدر والبطن وأعلى الظهر.

وهو أيضاً بسبب الحساسية الأكبر لجريبات الشعر للمستوى الطبيعي للهرمونات الذكرية (اندروجين). وتسبب بانتاج أكثر من نوع ذكري، أو ربما يكون هناك انتاج زائد للأندروجين المسؤول عن نمو الشعر.

ربما سبب الحالة اضطراب اساسي: مثل الورم الكظري، لكن هناك اختلاف طبيعى كبير في كمية شعر الجسم الموجودة في الأشخاص وبين الإناث لسلاسل مختلفة.

## Histamine

هستامين

مادة، تُؤخذ من الهستيدين الحمض الأميني.

موجود بشكل كبير في أنسجة الجسم، وهو مسؤول عن توسيع الأوعية الدموية (الشريانات والأوعية الدموية)، وتقلص العضلات الملساء، بما فيها تلك التي في قصبات الرئتين.

يتحرر الهستامين بكميات كبيرة في حالات التحسس (الالرجية) وفرط الحساسية (انظر أيضاً فقرة: الاستهداف - الالرجية ALLERGY).

## Histidine

هستيدين

انظر فقرة: الحمض الأميني الأساسي ESSENTIAL AMION ACID

and HISTAMINE

وهيستامين

## Histocompatible

متوافق النسيج

انظر فقرة: مولد الضد (مستضد) HLA HLA ANTIGENS

## Histology

علم النسيج

دراسة علمية للنسج، تتضمن بعض التقنيات كالمجهر الالكتروني والضوئي، واستعمال الأصبغة والتلوين.

## HIV

فيروس الايدز

فيروس عوز المناعة البشري المسؤول عن حالة تدعى الإيدز.

يؤثر الفيروس ويحطم زمره للخلايا اللمفاوية (اللمفاويات T-)، وهي الجزء من الدفاعات الطبيعية للجسم (جهاز المناعة).

## Hives

الشرى

اسم شائع للشرى، أو طفح القرّاص.



## HLA Antigens

## مولدات ضد HLA

إنها مولدات ضد الكريات البيضاء البشرية، وهناك أربعة مورثات مسؤولة عن انتاجها (D,C,B,A) التي تتوضع على الصبغي I، التي تؤلف نظام HLA

مورثة واحدة أو مجموعات مورثات، هي مورثة من كل أب وتنتج مولدات ضد HLA على سطح الخلايا في الجسم.

مولدات الضد هذه هي وسائل النظام المناعي الذي يعرف (ذاتي) ويرفض (غير الذاتي) وهي هامة جداً في زراعة العضو.

الصنو القرب لنظام HLAS بين الامانح والمتلقي يُعطي الفرص الأكبر للنجاح (لنجاح زراعة العضو). وإذا تشاطرت شخصيتان في التماثل في أنماط HLA فإنها توصف بالتوافق النسيجي.

## Hodgkin's disease

## داء هودجكين

مرض خبيث غير معروف السبب يصيب الجهاز اللمفاوي، يوصف بكبر يزداد تدريجياً للغدد اللمفية والعقد اللمفية في الجسم.

الأعراض المرافقة: فقد في الوزن، والتعرق، وفقر دم، وذمط مميز للحمى (تعرف ب حرارة بيل – ابيشتاين) وبالتالي يصبح الشخص أضعف بشكل تدريجي وربما تصل الغدد لحجم كبير جداً.  
الحالة العامة للمريض جيدة، خصوصاً إذا اكتشف المرض باكراً.

## Holistic

## شمولي (متعلق بالكمالية)

تشير إلى الكمال، تقترب الكمالية من رعاية المريض وليست مرتكزة فقط على المرض أو الحالة الفيزيائية، وتأخذ ملاحظة كل العوامل في حياة ذلك المريض.

## Homoeopathy or Homeopathy

## المعالجة المثلية

نظام ضمن الطب ابتكر من قبل صموئيل هاهينمان (١٧٥٥-١٨٤٣) وهو جزء من الطب البديل في المملكة المتحدة.

وهو يركز على مقدمة هي ("like Cures Like"، المثل يشفي المثل) ويعطى المريض كميات دقيقة من الدواء التي تستطيع – في هؤلاء المرضى – انتاج أعراض المرض أو معالجة العلة.

## Homozygous

متماثل الزيجبية

انظر فقرة: التلاسيميا (فقر الدم البحري) THALASSAMIA

## Hormone

هرمون

مادة كيميائية تنتج طبيعياً من الجسم وتعمل ك (رسول).

ينتج الهرمون عبر خلايا أو غدد في جزء واحد من الجسم وتمرر عبر مجرى الدم.

وعندما تصل إلى موقع محدد آخر - انه "العضو الهدف" - انها تسبب رد فعل هناك - تفيد بنية أو عمل الخلايا - ربما هي سبب في تحرر هرمون آخر.

تفرز الهرمونات عبر الغدد الصماء والأمثلة: الهرمونات الجنسية مثال: التيسيتسترون يفرز عبر الخصيتان (انظر فيرة الخصية TESTICLE)، وايستروديل وبرجسترون، تفرز عبر المبايض (انظر فقرة: المبيض (OVARY).

## Hormone Replacement Therapy (HRT)

هرمون المعالجة المعوضة

انظر فقرة: انقطاع الطمث/ الإياس MENOPAUSE

## Housemaid's Knee or Bursitis

التهاب الجراب

حالة مؤلمة تنتج عن توذم الجراب (كيس ليفي مملوء بالسائل) في مقدم غطاء الركبة (الداعصة).

## HRT

هرمون HRT

انظر فقرة: انقطاع الطمث - الإياس MENOPAUSE

## Human chorionic gonadotrophin (HCG)

منشط الأقنود المشيمي البشري

هرمون يفرز من المشيمة خلال الحمل ومبكراً منه، تحت التأثير ينتج الجسم الأصفر للمبيض الاستروجين والبروجسترون والريلاكسين، وهي أساسية للمحافظة على الحمل. يمكن اكتشاف الحمل باكراً عند حدوثه، عبر إجراء اختبار مخبري لتحري وجود (HCG) في البول.

انظر أيضاً فقرة:

CHORIONIC GONADOTROPHIC ( الهرمون المشيمي المحرض للأقصاد )  
(ORMONE).

### Human T-cell lymphocytotropic Virus (HTLV)

الفيروس منمّي اللمفاويات التائية البشرية  
(HTLV) واحد من مجموعة من الفيروسات منها الفيروس HIV الذي  
يسبب فيروس الإيدز، و(HTLV<sub>III</sub>) المسؤول عن الأورام اللمفاوية.

عظم العضد  
Humerus  
هو العظم أعلى الساعد الذي يتم فصل مع لوح الكتف (عظم الكتف)  
ومع الحزام الصدري وعظم الزند والكعبرة (على الكوع).

خلط — سائل بدني  
Humour  
سائل طبيعي في الجسم، الأمثلة المعروفة الأفضل هي الخلط المائي  
والخلط الزجاجي في العين.

داء رقص هونتكتون  
Huntington's chorea  
انظر فقرة: داء الرقص CHOREA

داء الغشاء الزجاجي  
Hyaline membrane disease  
متلازمة ضيق التنفس

انظر فقرة: RESPIRATORY DISTRESS SYNDROME

استسقاء الرأس أو ماء في الدماغ  
Hydrocephalus or water on the Brain  
تجمع غير طبيعي للسائل الدماغي الشوكي داخل الجمجمة الذي يسبب  
— في الرضع والأطفال — زيادة كبيرة في حجم الرأس.

استسقاء الرأس يتسبب أيضاً من الانتاج المفرط للسائل أو من عيب في  
آلية إعادة امتصاص أو انسداد في الدوران.

السبب ربما يكون خلقياً وانه غالباً يرافق الشوكة المشقوقة في الرضع،  
أو انتاني (التهاب السحايا)، أو وجود ورم.

استسقاء الرأس يسبب ضغطاً في الدماغ، مع نعاس (خمول)، وتهيج، وعقل دون السوي في الأطفال.

تتضمن المعالجة: الجراحة وذلك لتوجيه السائل، ولكن ليست دائماً ناجحة.

حوالي ٥٠ ٪ من الأطفال ربما ينجون إذا توقفت تقدم الحالة. وذلك هؤلاء يستمتعون بحياة طبيعية مع عدم وجود أو وجود وبشكل قليل للاضعف العقلي أو الفيزيائي.

**هيدروكورتيزون Hydrocortisone**  
هرمون قشراني سكري ستيرويدي ينتج ويفرز عبر قشر الغدد الكظرية (الستيرويدات القشرية). انه قريب جداً للكورتيزون، يفرز عند الشدة ويلعب دوراً هام في استقلاب السكريات.

طبيعياً عدد من الاستعمالات، خصوصاً في معالجة داء أديسون، والحالات الالتهابية، والارجية، والروماتيزمية مثال: الاكزيما والتهاب المفاصل الرثواني.

يتواجد الهيدروكورتيزون في المراهم والكريمات أو يُعطى عبر الفم أو الحقن وذلك يعتمد على الحالة التي هي تحت المعالجة.

ربما يسبب الاستعمال المديد تأثيرات جانبية، تتضمن القرحة الهضمية، وإعاقة النمو عند الأطفال، ومتلازمة كوشينك وأذية للأنسجة العضلية والعظمية.

**الكلب / رهاب الماء Hydrophobia**  
انظر فقرة: الكلب - السعار RABIES

**استسقاء الأجنة Hypdrops foetalis**  
انظر فقرة: انحلال الدم عند الولدان حديثاً HAEMOLYTIC DISEASE of THE NEWBORN

**هيدروكسي كوبالامين Hydroxocobalamin**  
مادة تحوي الكوبالت (كوبالامين) تستعمل في معالجة عوز فيتامين ب١٢، مثل انحلال الدم الخبيث (المبييت)

**Hymen** غشاء البكارة — البكارة  
غشاء رقيق يُغطي النهاية السفلى من المهبل عند المولد الذي يتمزق  
ليسمح ببعض التمدد قبل أن تصل الفتاة إلى سن البلوغ.

**Hyperadrenalism** فرط أدرينالين الدم  
هي الحالة التي تكون فيها الغدد الكظرية المفرطة النشاط، وتسبب  
أعراضاً متلازمة كوشينك.

**Hyperalgesia** فرط التألم/ فرط الحس بالألم  
الحساسية الشديدة للألم.

**Hyperemesis** فرط التقيؤ  
تقيؤ بشكل مفرط، اقياءات الحامل الكحولية هو إقياء شديد أثناء الحمل.  
والذي غالباً يبدأ بشكل مبالغ فيه من الوحام (غثيان الصباح).  
التدخل الطبي هو ضروري في هذه الحالة.

**Hyperglycaemia** فرط سكر الدم  
وجود زائد للسكر (غلوكوز) في الدم، كما في الداء السكري، يحدث  
بسبب الأنسولين غير الكافي للتغلب على السكريات المتناولة.  
وقد تقود الحالة إلى سبات سكري.

**Hyperlipidaemia or Hyperlipaemia** فرط شحميات الدم  
وجود زيادة في تركيز الدسم في الدم. الزيادة في الكلاستيرول في الدم  
ربما يؤدي لأذية الشريان التاجي وتعدد الأوعية.  
زيادة في الشحوم الثلاثية ربما يؤدي إلى التهاب المعثكلة.

**Hyperparathyroidism** فرط جارات الدرق  
انظر فقرة: استئصال جارات الدرق/ جنيبات الدرق  
PARATHYROIDECTOMY

**فرط التنسج Hyperplasia**  
زيادة نمو في حجم وعدد الخلايا الطبيعية من النسيج إلى حد أن الجزء المتأثر يكبر. مثال:

الأثناء أثناء الحمل. قارن مع: فرط النمو (التضخم) والنامية الشاذة (الورم).

**فرط الطنين Hyper-resonance**  
انظر فقرة: الطنين - الرنين RESONANCE

**فرط الحساسية Hypersensitivity**  
استجابة تحسسية شاذة للمستضد والذي تعرض له الشخص سابقاً. استجابات فرط التحسس متنوعة من اللطف التام، مثل الحمى المرتفعة، إلى الشديد جداً، مثل الصدمة التأقية.

(انظر فقرة: التحسس ALLERGY)

**فرط التوتر / فرط ضغط الدم Hypertension**  
ضغط دم عالٍ (في الشرايين)، فرط التوتر الأساسي ربما سببه غير معروف أو نتيجة لمرض الكلية أو أمراض الغدد الصم.

فرط التوتر الشرياني الخبيث ربما يكون مميتاً إذا لم يُعالج. وربما يكون حالة بحد ذاته أو المرحلة النهائية لفرط التوتر الشرياني الأساسي. يميل ليحدث في مجموعة الأعمار الفتية، هناك فرط توتر ضغط الدم الانبساطي (انظر فقرة: الانبساط: DIASTOLE) وفشل الكلية.

تصلب الشرايين هي مضاعفات ل - وغالباً مترافقة مع - فرط التوتر، وأيضاً هناك مضاعفات أخرى منها: نزف دماغي، وفشل قلبي، وفشل كلوي.

سابقاً كانت الحالة قاتلة سريعة، إلا أن أدوية فرط التوتر الشرياني لديها (أحدثت) علاجاً ثورياً، وأعطت المعانين حياة شبه طبيعية.

(انظر أيضاً فقرة: فرط التوتر الرئوي PULMONARY HYPERTENSION).

**فرط الحرارة Hyperthermia**

١ - ارتفاع زائد ودرجة حرارة للجسم غير طبيعية، أي: الحمى.

٢ - طريقة من المعالجة لأمراض معينة عبر إحداث صناعي لحالة من الحمى، وتنجز عبر تقنيات متنوعة.

### **Hyperthyroidism**

فرط نشاط الدرق

فعالية مفرطة للغدة الدرقية، فرط نشاط الدرق ربما سببه زيادة نمو الغدة، بسبب حدوث ورم أو مرض غرافيوس.

### **Hypertonicity**

فرط النشاط أو الفعالية

انظر فقرة: تشنج SPASTICITY

### **Hypertrophy**

فرط النمو/ ضخامة

زيادة في حجم العضو بسبب كبر خلاياه (فضلاً عن عددها) غالباً استجابة للمطالبة بعمل أكبر. مثال: الزيادة في حجم الكلية المتبقية إذا كانت الأخرى قد استئصلت لأي سبب. - قارن مع فرط التنسج.

### **Hyperventilation**

فرط التهوية/ التنفس

تنفس بمعدل سريع شاذ عند الراحة، وربما يكون استجابة لشدة .  
إذا لم يُوقف ويتسبب في فقد الوعي بسبب انخفاض تركيز ثنائي أكسيد الكربون في الدم.

إذا كان معدل ثنائي أكسيد الكربون في الدم مرتفعاً بشكل غير طبيعي، وذلك بسبب ضعف تبادل الغازات في الرئتين، مثال: في الوذمة الرئوية وذات الرئة. ربما تحدث فرط التهوية.

(انظر أيضاً فقرة: نقص التهوية (HYPOVENTILATION))

### **Hypnosis**

تنويم/ نوم إيحائي

الحالة من الانتباه المتغير، يشبه النوم، بحيث يكون العقل يوضع أكثر تقبلاً لإعادة قول الذكريات لأحداث ماضية وللاقتراحات.  
والشخص الذي يقوم بهذه العملية - من الجهة الأخرى - يسمى المنوم المغناطيسي.

وبعض الأشخاص يظهرون قبولاً للتنويم أكثر من آخرين، وهناك ثلاثة من مستويات الإندماج: خفيف ومتوسط وعميق.

التنويم هو الشكل المفيد للمعالجة في الطب النفسي وأيضاً في تخفيف الألم.

مثال: الولادة (المخاض) ومعالجة الأسنان.

ويستعمل أيضاً في معالجة الربو والكحولية.

## Hypnotic

منوم

مادة أو دواء يحرض على النوم. مثال: الباربيتورات

BARBITURATES

وهيدرات الكلورال chloral

hydrate

## Hypochondria

وسواس عصبي/ داء المراق

استغراق غير طبيعي للشخص مع الحالة الصحية له/ أو لها.

في الشكل الأشد، يعتقد الشخص خطأ أنه/ أو أنها تعاني من عدد من الأمراض وقلق زائد وكآبة.

تعتمد المعالجة على وسائل من المعالجة النفسية والأدوية مضادة الكآبة.

ولكن الحالة تتجه لتكون صعبة الرعاية.

## Hypodermic

تحت الجلد — لحمي

بالمعنى الحرفي (تحت الجلد).

المصطلح يستعمل عادة للحقن المُعطى بالسرنكات تحت الجلد.

## Hypoglycaemia

نقص سكر الدم

نقص في سكر الدم، الذي يحدث بالمجاعة وبالداء السكري أيضاً وعندما يُعطى الأنسولين بكمية كبيرة وتناول كمية ناقصة من السكريات.

تتضمن الأعراض: الضعف والتعرق وشعوراً بالرأس الخفيف والرجفان.

ويمكن أن يقود إلى السبات.

تتحسن الأعراض عبر تناول السكر إما عبر الفم أو بالحقن بحالات سبات نقص السكر.

## Hypoparathyroidism or Tetany

قصور جارات الدرق أو التكرز

انظر فقرة: غدة جارات الدرق PARATHYROID GLAND



## Hypophysis

النخامية

انظر فقرة: الغدة النخامية PITUITARY GLAND

## Hypoplasia

نقص التنسج

نقص نمو للنسيج أو العضو، كما يحدث في الأسنان نتيجة لمرض أو مجاعة (١) (نقص التنسج (٢) السنّي). يلاحظ عبر خطوط على الأسنان ك: ميناء بلون بني.

ملاحظة: ١ - المقصود نمط الطعام أي عوز نوع الطعام.

٢ - نقص التصنع.

## Hypothalamus

تحت المهاد/ تحت السريبر البصري

منطقة من الدماغ الأمامي في أرض البطين الثالث، يحدها المهاد من الأعلى والغدة النخامية من الأسفل. وهو يحوي مراكز تضبط العمليات الحيوية.

مثل: استقلاب الدسم والكاربوهيدرات، العطش وتنظيم الماء، الجوع والطعام، تنظيم الحرارة والوظيفة الجنسية، ويلعب أيضاً دوراً في العواطف وتنظيم النوم.

ويضبط الحملة العصبية الودية، ونظير الودية، ونظير الودية، والافرازات من الغدة النخامية.

## Hypothermia

نقص الحرارة

١- حالة جسدية عندما تنخفض الحرارة المركزية أدنى من ٣٥°م (٩٥°ف) كنتيجة للتعرض المديد للبرد. في البداية يحدث رجفان ويعمل القلب، مجتهداً أكثر لزيادة تدفق الدم لمحيط الجسم لكن أخيراً يتوقف الرجفان و - مع زيادة القشعرية تضطرب وظائف أعضاء الجسم، ويقل الانتاج القلبي.

تحتاج الأنسجة أكسجيناً أقل عندما تبدأ وظائفها بالإنهيار، لكن أخيراً يصبح القلب غير قادر على التزويد بالدم حتى هذه الاحتياجات المنخفضة.

أعراض نقص الحرارة هي إعياء، ارتباك ثم فقد الوعي والموت.

٢- حالة من نقص الحرارة الصناعي، تُحدث أحياناً خلال الجراحة لخفض الأكسجين المطلوب للأنسجة وتمكين الدورة الدموية للتوقف لفترة وجيزة.

### **Hypoventilation**

نقص التهوية  
معدل بطيء غير طبيعي للتنفس القليل، والذي يسببه أذية أو تأثيرات الأدوية على مراكز التنفس في الدماغ.  
التأثر يأتي من زيادة كمية ثان أكسيد الكربون في الدم ويقل الأكسجين وبشكل واقعي هذا يقود إلى الموت عبر نقص مصدر الأكسجين للخلايا والأنسجة.

### **Hysterectomy**

استئصال الرحم  
إزالة جراحية للرحم، وعبر وسائل من شق بطني أو من خلال المهبل.  
يُجرى إذا وجد فيه ورم ليفي إذا أصيب الرحم بالسرطان، وأيضاً إذا كان هناك نزف شديد.

### **Hysteria**

هستيريا/ هوس  
نوع من العصاب الصعب تعينه، وفيه يمكن أن يحدث مجال كبير من الأعراض.  
إنها تتضمن: الشلل، والنوبات الصرعية، وتشنجات في الأطراف، وتورماً في المفاصل، واضطرابات عقلية وفقدان الذاكرة، الأشخاص قابل للتعرض للإيحاء.  
تم تمييز نمطين: الهيسٲٲيريا المتبدلة (conversion) التي تتميز بالأعراض الفيزيائية، والهيسٲٲيريا اللاٲٲرافقية (dissociative) التي تحدث فيها تبدلات عقلية وصفية.

– هيسٲٲيريا الكتلة (Mass) تصيب مجموعة، خصوصاً أولئك الذين يجتمعون معاً تحت حالات من الهياج العاطفي.  
عدد من الناس ربما يعانون من الدوار والإقياء والإغماء، الذي يحدث ضمن حشد من الناس.  
يحدث الشفاء عندما يُعزل أولئك المصابون من أولئك الذين بحالات أخف.  
معالجة الهيسٲٲيريا تتم عبر وسائل من العلاج النفسي، خصوصاً ما يتضمن الإيحاء.